叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标
阅读创始人

注音阅读
读英语
教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 4 个章节

1. Freechildrenstories.(freechildrenstories.) 000001

2. Freechildrenstories.(freechildrenstories.) 000002

3. Freechildrenstories.(freechildrenstories.) 000003

4. Freechildrenstories.(freechildrenstories.) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

FreeChildrenStories.(FreeChildrenStories.)
第1/4页

\- .
FreeChildrenStories .
\- .

免费儿童故事。

[kɒm] [kə'lekʃ(ə)n]
Com Collection
com 收藏

Com Collection

[baɪ]
BY
经过

经过

['dænjəl] [ɛ'riːkoʊ]
DANIEL ERRICO
丹尼尔 埃里科

丹尼尔·埃里科

\- . COM2009
FREECHILDRENSTORIES . COM2009
\- . COM2009

FREECHILDRENSTORIES.COM2009

['stɔːriz] ['teɪkən] [wɪð] [pə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] - .
Stories taken with permission from FreeChildrenStories .
故事 已采取 和 允许 从 - .

故事经FreeChildrenStories授权使用。

[kɒm] , [ə; eɪ] [saɪt] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [friː] [ˌɒn'laɪn] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] ,
Com , a site dedicated to free online literature for children ,
com , 一个 地点 投入的 到 自由的 在线的 文学 为了 孩子们 ,

Com，一个致力于为儿童提供免费在线文学的网站，

['fiːtʃərɪŋ] ['meni] [mɔː(r)] ['stɔːriz] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['dænjəl] [ɛ'riːkoʊ] .
featuring many more stories written and illustrated by Daniel Errico .
以 许多 更多的 故事 书面 和 插图 经过 丹尼尔 埃里科 .

收录了丹尼尔·埃里科创作和绘制的更多故事。

[ɔːl] ['stɔːriz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['redʒɪstəd] ['kɒpiraɪt] ©2009
All stories and are registered copyright ©2009
全部 故事 和 是 挂号的 版权 ©2009

所有故事均已注册版权 ©2009

['dænjəl] [ɛ'riːkoʊ] , [ænd; ənd] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [trænz'mɪtɪd] [ɔː(r)] [ˌriːprə'djuːst] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒfɪt] [wɪ'ðaʊt]
Daniel Errico , and may not be transmitted or reproduced for profit without
丹尼尔 埃里科 , 和 可能 不是 是 传输 或者 复制品 为了 利润 没有
['ɔːθərz] [ɪk'splɪsɪt] [ˌɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .
author's explicit authorization .
作者的 显式 授权 .

Daniel Errico 的作品，未经作者明确授权，不得以任何方式传播或复制用于商业用途。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['bɛə,pɔ:]	['neɪθən]	-
Bearpaws	**Nathan**	**Zebratail**
熊掌	内森	-

熊爪 Nathan Zebratail

['bɪli]	[sɪts]	[hɪə(r)]	!
Billy	**Sits**	**Here**	**!**
比利	坐	这里	!

比利坐在这里！

[baʊns]	!
Bounce	**!**
弹跳	!

弹跳！

[bʌks]	[ɪn]	[tʃɑːdʒ]	!
Buck's	**in**	**Charge**	**!**
巴克的	在	收费	!

巴克说了算！

['krɪsməs]	[iːv]	[ə'pɒn]	[ðə; ði]	[nɔːθ]	[pəʊl]
Christmas	**Eve**	**upon**	**the**	**North**	**Pole**
圣诞节	前夕	之上	这	北	极

北极的圣诞夜

-
CloudPlay
-

CloudPlay

['dæmzl]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[dres]
Damsel	**in**	**a**	**Dress**
闺女	在	一个	裙子

穿裙子的少女

-	!
Dishwashia	**!**
-	!

洗碗鬼！

[haʊ]	[ðə; ði]	['faɪəflaɪ]	[gɒt]	[ɪts]	[lait]
How	**the**	**Firefly**	**Got**	**its**	**Light**
如何	这	萤火虫	得到	它是	光

萤火虫是如何发光的

[ai]	[doʊnt]	[wɒnt]	[ə; eɪ]	['heəkʌt]
I	**Don't**	**Want**	**a**	**Haircut**
我	不	想	一个	理发

我不想剪头发

[ɪn]	[speɪs]
In	**Space**
在	空间

在太空

['dʒɛriz]	[bɒks]
Jerry's	**Box**
杰瑞的	盒子

杰瑞的盒子

['mɑːtɪn]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[weɪv]
Martin	**and**	**the**	**Wave**
马丁	和	这	海浪

马丁和浪潮乐队

-	[tʌg]
Microbug	**Tug**
-	拖船

微型虫拖船

['mʌdi]	[fiːt]
Muddy	**Feet**
浑	脚

泥泞的脚

[maɪ]	[dɒg]	[ɪz]	[frɒm; frəm]	['neptjuːn]
My	**Dog**	**Is**	**From**	**Neptune**
我的	狗	是	从	海王星

我的狗来自海王星

['neɪbəz]
Neighbors
邻居

邻居

['niːɒn]	[kæn; kən]	[biːt]	['eniwʌn]	!
Neon	**Can**	**Beat**	**Anyone**	**!**
氖	能	打	任何人	!

霓虹可以打败任何人!

[naɪt]	['hɪpəʊz]
Night	**Hippos**
夜晚	河马

夜河马

[nəʊ]	['dɑːnsɪŋ]	[æt; ət]	[ðə; ði]	['dɪnə(r)]	['teɪb(ə)l]	!
No	**Dancing**	**at**	**the**	**Dinner**	**Table**	**!**
不	跳舞	在	这	晚餐	桌子	!

餐桌上禁止跳舞!

['nəʊb(ə)l]	-
Noble	**Gnarble**
高贵	-

贵族格纳布尔

[əʊd]	[tuː; tə]	[bəːp]
Ode	**to**	**Burping**
颂	到	打嗝

打嗝颂

['fɪlɪp]	['luːzɪz]	['evriθɪŋ]	!
Philip	**Loses**	**Everything**	**!**
菲利普	失败	一切	!

菲利普失去了一切!

['preskət]	['hɔːˌθɔːrn]
Prescott	**Hawthorne**
普雷斯科特	霍桑

普雷斯科特·霍桑

['saɪmən]	[ænd; ənd]	['beri]
Simon	**and**	**Barry**
西蒙	和	巴里

西蒙和巴里

[ðə; ði]	['bəʊldə(r)]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['biːvəs]
The	**Boulder**	**and**	**the**	**Beavers**
这	博尔德	和	这	海狸

巨石与海狸

[ðə; ði]	[ˌkæləˈfɔːniə]	[ɡəʊld]	[rʌʃ]
The	**California**	**Gold**	**Rush**
这	加利福尼亚州	金子	匆忙

加州淘金热

[ðə; ði]	[ˈdɪfrəns]	[ə; eɪ]	[dɒt]	[meɪks]
The	**Difference**	**a**	**Dot**	**Makes**
这	不同之处	一个	点	制作

一个点带来的变化

[ðə; ði]	[ˈaɪlənd]	[ɒv; əv]	[bʌm]	[bʌm]	[ˌbiː ˈeɪ]	[luː]
The	**Island**	**of**	**Bum**	**Bum**	**Ba**	**Loo**
这	岛	的	屁股	屁股	巴	厕所

邦邦巴鲁岛

[ðə; ði]	[pəˈtɪkjələ(r)]	[wei]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ɒd]	[ˌem ˈes]	.	[məˈkaɪ]
The	**Particular**	**Way**	**of**	**the**	**Odd**	**Ms**	**.**	**McKay**
这	特别的	方式	的	这	奇怪的	多发性硬化症	.	麦凯

怪异之道 麦凯女士

[ðə; ði]	[ˈstɔːri]	[ɒv; əv]	[jes]	[ænd; ənd]	[nəʊ]
The	**Story**	**of**	**Yes**	**and**	**No**
这	故事	的	是的	和	不

《是与否》的故事

[ðə; ði]	[θriː]	[ˈbrʌðəz]	[ɒv; əv]	-
The	**Three**	**Brothers**	**of**	**Maladime**
这	三	兄弟	的	-

马拉迪姆三兄弟

[trəˈmendəs]	[stjuːˈpendəs]	!
Tremendous	**Stupendous**	**!**
巨大的	惊人的	!

太棒了!

[waɪ]	[ðə; ði]	[ˈkrɪkɪt]	[tʃɜːrps]
Why	**the**	**Cricket**	**Chirps**
为什么	这	蟋蟀	啁啾声

为什么蟋蟀会鸣叫?

[wɪl]	[juː; jʊ]	[wɔːk]	[maɪ]	-	?
Will	**You**	**Walk**	**My**	**Wikosh**	**?**
将要	你	走	我的	-	?

你愿意陪我走维科什吗?

[ˈwʊli]	[nɒt]	[səʊ]	[ˈmæməθ]
Woolly	**Not**	**So**	**Mammoth**
毛茸茸的	不是	所以	长毛象

毛茸茸的，不太猛犸象

-	[ˈbɜːθdeɪ]	[ˈpɑːti]
Worstday	**Birthday**	**Party**
-	生日	派对

最糟糕的生日派对

[ai]
I
我

我

[ˈbɛəˌpɔː]	[ˈneɪθən]	-
BEARPAWS	**NATHAN**	**ZEBRATAIL**
熊掌	内森	-

熊爪 内森·斑马

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	[wʌns]	[ə; eɪ]	[bɔɪ]	[nemd]	['neɪθən]	[griːn]	.
There	**was**	**once**	**a**	**boy**	**named**	**Nathan**	**Green**	**.**
那里	曾是	一次	一个	男生	命名	内森	绿色的	.

从前有个男孩名叫内森·格林。

[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	['nevə(r)]	[ruːd]	[ænd; ənd]	['nevə(r)]	[miːn]	.
He	**was**	**never**	**rude**	**and**	**never**	**mean**	**.**
他	曾是	绝不	粗鲁的	和	绝不	意思是	.

他从不粗鲁，也从不刻薄。

[bʌt; bət]	['evriwʌn]	[wɒz; wəz]	[skeəd]	[ɒv; əv]	[hɪm]	,
But	**everyone**	**was**	**scared**	**of**	**him**	**,**
但	每个人	曾是	害怕的	的	他	,

但所有人都害怕他。

['nænsi]	,	['denɪs]	,	[tɒm]	[ænd; ənd]	[tɪm]	.
Nancy	**,**	**Dennis**	**,**	**Tom**	**and**	**Tim**	**.**
南希	,	丹尼斯	,	汤姆	和	蒂姆	.

南希、丹尼斯、汤姆和蒂姆。

[nɪk]	[ænd; ənd]	['suːzn]	,	[maɪk]	[ænd; ənd]	[dʒeɪmz]	,
Nick	**and**	**Susan**	**,**	**Mike**	**and**	**James**	**,**
缺口	和	苏珊	,	麦克风	和	詹姆斯	,

尼克和苏珊，迈克和詹姆斯

['nevə(r)]	[let]	[hɪm]	[pleɪ]	[ðeə(r)]	[geɪmz]	.
Never	**let**	**him**	**play**	**their**	**games**	**.**
绝不	让	他	玩	他们的	游戏	.

千万别让他参与他们的游戏。

[hiː; hi]	[njuː]	[waɪ]	,	[bʌt; bət]	['dɪd(ə)nt]	[seɪ]	.
He	**knew**	**why**	**,**	**but**	**didn't**	**say**	**.**
他	知道	为什么	,	但	没有	说	.

他知道原因，但没有说出来。

[hɪz; ɪz]	[mɒm]	[sed]	[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	[bɔːn]	[ðæt]	[wei]	.
His	**mom**	**said**	**he**	**was**	**born**	**that**	**way**	**.**
他的	妈妈	说	他	曾是	出生	那	方式	.

他妈妈说他天生就是这样。

['neɪθənz]	[hændz]	[ɑːrnt]	[hændz]	[æt; ət]	[ɔːl]	.
Nathan's	**hands**	**aren't**	**hands**	**at**	**all**	**.**
内森的	双手	不是	双手	在	全部	.

内森的手根本不是手。

['ðer]	[bɪgə(r)]	[ðæn; ðən]	[ə; eɪ]	['bɑːskɪtbɔːl]	.
They're	**bigger**	**than**	**a**	**basketball**	**.**
它们是	大	比	一个	篮球	.

它们比篮球还大。

['ðer]	['kʌvəd]	[braʊn]	[baɪ]	['fɜːri]	[heə(r)]	,
They're	**covered**	**brown**	**by**	**furry**	**hair**	**,**
它们是	涵盖	棕色的	经过	毛茸茸的	头发	,

它们身上覆盖着棕色的绒毛，

[dʒʌst]	[laɪk]	[pɔːz]	[ɒn]	['eni]	[beə(r)]	.
Just	**like**	**paws**	**on**	**any**	**bear**	**.**
只是	喜欢	爪子	在	任何	熊	.

就像任何熊的爪子一样。

['neɪθən]	[heit]	[bəuθ]	[hɪz; ɪz]	[pɔːz]	.
Nathan	**hated**	**both**	**his**	**paws**	**.**
内森	憎恨	两个都	他的	爪子	.

内森讨厌他的两只爪子。

[hiː; hi]['nevə(r)] [juːst] [ðeə(r)] ['maɪti] [klɔːz] .
He never used their mighty claws .
他 绝不 用过的 他们的 强大的 爪子 .

他从未使用过它们强大的利爪。

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [frend]
It's also hard to make a friend
它是 还 难的 到 制作 一个 朋友

交朋友也很难。

[wen] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [teɪl] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [rɪə(r)] [end] .
When there's a tail on your rear end .
什么时候 有 一个 尾巴 在 你的 后部 结尾 .

当你的屁股后面有条尾巴的时候。

[ɪts] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ænd; ənd] [wægz] [ə'raʊnd] .
It's black and white and wags around .
它是 黑色的 和 白色的 和 摇尾巴 大约 .

它是黑白相间的，还会摇尾巴。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [swɒts] , [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
When it swats , you hear a sound .
什么时候 它 拍打 , 你 听到 一个 声音 .

它拍打时会发出声音。

[hɪz; ɪz] [mɒm] [sed] , “ ['nevə(r)] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] ” ,
His mom said , “ Never be ashamed ” ,
他的 妈妈 说 , “ 绝不 是 羞愧 ” ,

他妈妈说：“永远不要感到羞耻。”

[bʌt; bət] ['klɑːsmeɪts] [sed] , “ [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [teim] !
But classmates said , “ He should be tamed !
但 同学 说 , “ 他 应该 是 驯服 !

但同学们却说：“应该驯服他！”

” [hiː; hi] [teɪpt] [hɪz; ɪz] [teɪl] [daʊn] ['evrideɪ] ,
” He taped his tail down everyday ,
” 他 录像 他的 尾巴 向下 每天 ,

他每天都用胶带把尾巴粘住，

[bʌt; bət] [stɪl] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [let] [hɪm] [pleɪ] .
But still they wouldn't let him play .
但 仍然 他们 不会 让 他 玩 .

但他们还是不让他上场。

“ [hiː; hi] [kænt] [dʒɔɪn] ; [hiːl] [pɒp] [ðə; ði] [bɔːl] !
“ He can't join ; he'll pop the ball !
“ 他 不能 加入 ; 地狱 流行音乐 这 球 !

“他不能加入；他会把球打爆的！”

” [səʊ] ['riːses; rɪ'ses] ['wʌznt] [fʌn] [æt; ət] [ɔːl] .
” So recess wasn't fun at all .
” 所以 凹陷处 不是 乐趣 在 全部 .

所以课间休息一点也不好玩。

[hiː; hi] [wɪʃt] [hɪz; ɪz] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ɒf] [hɪz; ɪz] [rɪə(r)] .
He wished his tail were off his rear .
他 希望 他的 尾巴 是 离开 他的 后部 .

他真希望自己的尾巴能从屁股上消失。

[hiː; hi] [wɪʃt] [hɪz; ɪz] [pɔːz] [wʊd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
He wished his paws would disappear .
他 希望 他的 爪子 会 消失 .

他希望自己的爪子能消失。

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn] [deɪ] ...
But then one day ...
但 然后 一 天 ...

但有一天……

[ɪn] [klɑːs] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kriːtʃə(r)] .
In class he learned about a creature .
在 班级 他 学习 关于 一个 生物 .

他在课堂上学到了一种生物。

“ [ɪts] ['veri] ['speʃ(ə)l] , ” [sed] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] .
“ It's very special , ” said his teacher .
“ 它是 非常 特别的 , ” 说 他的 老师 .

“这很特别，”他的老师说。

“ [teɪl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['biːvə(r)] , [bɪl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dʌk] ,
“ Tail of a beaver , bill of a duck ,
“ 尾巴 的 一个 海狸 , 账单 的 一个 鸭子 ,

“海狸的尾巴，鸭子的嘴，

[fiːt] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɒtə(r)] , [dʒʌst] [hɪz; ɪz] [lʌk] ! ”
Feet of an otter , just his luck ! ”
脚 的 一个 獭 , 只是 他的 运气 ! ”

他真是倒霉透了，居然长了水獭的脚！

“ [hiː; hi] [niːdz] [ðem; ðəm] [ɔːl] [tuː; tə] [steɪ] [ə'laɪv] ,
“ He needs them all to stay alive ,
“ 他 需求 他们 全部 到 停留 活 ,

“他需要他们所有人活下去，”

['ðer] [iːtʃ] [ə; eɪ] [gɪft] [tuː; tə] [help] [hɪm] [sə'vaɪv] . ”
They're each a gift to help him survive . ”
它们是 每个 一个 礼物 到 帮助 他 存活 . ”

它们每一份都是帮助他活下去的礼物。

“ [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [kɔːld] [aʊt] ['neɪθən] ['laʊdli] .
“ What is it ? ” called out Nathan loudly .
“ 什么 是 它 ? ” 称为 出去 内森 高声 .

“什么事？”内森大声喊道。

“ [ə; eɪ] ['plætɪpəs] ! ” [sed] ['tiːtʃə(r)] ['praʊdli] .
“ A PLATYPUS ! ” said teacher proudly .
“ 一个 鸭嘴兽 ! ” 说 老师 自豪地 .

“鸭嘴兽！”老师自豪地说。

['neɪθən] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [smaɪl] .
Nathan couldn't help but smile .
内森 不能 帮助 但 微笑 .

内森忍不住笑了。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] [ðə; ði] [waɪl] ,
All this time , all the while ,
全部 这 时间 , 全部 这 尽管 ,

一直以来，一直以来，

[hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [siːn] [ðə; ði] [truːθ] -
He had never seen the truth -
他 有 绝不 已见 这 真相 -

他从未见过真相。

[hɪz; ɪz] [pɔːz] [ænd; ənd] [teɪl] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [juːz] !
His paws and tail must have a use !
他的 爪子 和 尾巴 必须 有 一个 使用 !

他的爪子和尾巴肯定有它的用处！

[frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɒn] , [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [weɪz] .
From that day on , he changed his ways .
从 那 天 在 , 他 已更改 他的 方式 .

从那天起，他改过自新了。

[nəʊ] [wʌnz] [skeəd] [ɒv; əv] [hɪm] [ðiːz] [deɪz] .
No one's scared of him these days .
不 一个人的 害怕的 的 他 这些 天 .

现在没人怕他了。

[hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪz] ['wægɪŋ] [wen] [hiː; hi] [sɪts] ,
His tail is wagging when he sits ,
他的 尾巴 是 摇尾巴 什么时候 他 坐着 ,

他坐着的时候尾巴会摇。

[hɪz; ɪz] [pɔːz] [ɑː(r); ə(r)] ['helpf(ə)l] ['beɪsbɔːl] [mɪts] .
His paws are helpful baseball mitts .
他的 爪子 是 有帮助 棒球 手套 .

他的爪子就像一副好用的棒球手套。

[kidz] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [hɪm] ['əʊpən] [drɪŋks] .
Kids love to see him open drinks .
孩子们 爱 到 看 他 打开 饮料 .

孩子们喜欢看他开饮料。

[ðeɪ] [laɪk] [ðə; ði] ['splæʃɪŋ] , ['neɪθən] [θɪŋks] .
They like the splashing , Nathan thinks .
他们 喜欢 这 溅起水花 , 内森 思考 .

内森心想，它们喜欢玩水。

[hɪz; ɪz] [teɪl] , [ɪn] ['sʌmə(r)] , [kiːps] [hɪm] [kuːl] .
His tail , in summer , keeps him cool .
他的 尾巴 , 在 夏天 , 保持 他 凉爽的 .

夏天，他的尾巴能帮他降温。

[hɪz; ɪz] [frendz] [kraʊd] [raʊnd] [wen] [hiːz] [æt; ət] [skuːl] .
His friends crowd round when he's at school .
他的 朋友们 人群 圆形的 什么时候 他是 在 学校 .

他上学时，朋友们都会围在他身边。

[hɪz; ɪz] [njuːɪst] ['klɑːsmeɪt] ['wɒnts] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
His newest classmate wants to meet him .
他的 最新 同学 想要 到 见面 他 .

他的新同学想见见他。

['neɪθən] ['wʌndər] [haʊ] [ʃɪl] [triːt] [hɪm] .
Nathan wonders how she'll treat him .
内森 奇迹 如何 壳 对待 他 .

内森想知道她会如何对待他。

['tiːtʃə(r)] [meɪks] [ðə; ði] [klɑːs] [grəʊ] ['kwaɪət] ,
Teacher makes the class grow quiet ,
老师 制作 这 班级 生长 安静的 ,

老师让课堂安静下来。

“ [nəʊ] [wʌn] [spiːk] , [doʊnt] ['iːv(ə)n] [traɪ] [ˌaɪ 'tiː] . ”
“ No one speak , don't even try it . ”
“ 不 一 说话 , 不 甚至 尝试 它 . ”

“谁都不许说话，不许尝试。”

“ [ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] .
“ There's someone here you all should meet .
“ 有 某人 这里 你 全部 应该 见面 .

“这里有个人你们都应该认识一下。”

[ðɪs] [ɪz] ['mɑːθə] - .
This is Martha Hippofeet .
这 是 玛莎 - .

这是玛莎·希波菲特。

” ['neɪθən] [laɪks] [hɜː(r); hə(r)] .
” Nathan likes her .
” 内森 点赞 她 .

内森喜欢她。

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

['bɪli] [sɪts] [hɪə(r)] !
BILLY SITS HERE !
比利 坐着 这里 !

比利坐在这里！

“ ['bɪli] [sɪts] [hɪə(r)] [ænd; ənd] ['wɔːltə] [ʌp] [frʌnt] ,
“ Billy sits here and Walter up front ,
“ 比利 坐着 这里 和 沃尔特 向上 正面 ,

“比利坐在这里，沃尔特坐在前面，

[ænd; ənd] , ['wɔːltə] , [aɪm] ['wɒtʃɪŋ] , [səʊ] [doʊnt] [traɪ] [ə; eɪ] [stʌnt] .
And , Walter , I'm watching , so don't try a stunt .
和 , 沃尔特 , 我是 观看 , 所以 不 尝试 一个 特技 .

沃尔特，我在看着呢，别耍花招。

” [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [klɑːs] , [mɪs] - [sets] [ðə; ði] [siːts] .
” First day of class , Miss McClaire sets the seats .
” 第一的 天 的 班级 , 错过 - 套 这 座位 .

“开学第一天，麦克莱尔小姐摆好了座位。”

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [bɒb] ['ɔːlweɪz] [tʃiːts] .
And she doesn't know it , but Bob always cheats .
和 她 不 知道 它 , 但 鲍勃 总是 作弊 .

她不知道，但鲍勃总是作弊。

[hiː; hi] [haɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [tɪl] [hiː; hi] [h'iəz] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] .
He hides in the back till he hears the bell ring .
他 隐藏 在 这 后退 直到 他 听到 这 钟 戒指 .

他躲在后面，直到听到铃声。

[ʃiːz] [tuː] ['bɪzi] ['liːvɪŋ] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
She's too busy leaving to notice a thing .
她是 也 忙碌的 离开 到 注意 一个 事物 .

她忙着离开，根本没注意到任何事情。

“ [aɪl] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] ['leɪtə(r)] [wen] [wɪr] [ɔːl] [bæk] [frɒm; frəm] ['iːtɪŋ] .
“ I'll finish this later when we're all back from eating .
“ 患病的 结束 这 之后 什么时候 是 全部 后退 从 吃 .

“等我们吃完饭回来，我再把这个做完。”

[wɪr] [nɒt] [dʌn] [jet] , [ænd; ənd] [rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['siːtɪŋ] .
We're not done yet , and remember your seating .
是 不是 完毕 然而 , 和 记住 你的 座位 .

我们还没结束，请记住您的座位。

” [hiː; hi] [sniːks] [ænd; ənd] [hiː; hi] [kriːps] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [njuː] ['siːtɪŋ] [tʃɑːt] .
” He sneaks and he creeps to her new seating chart .
” 他 潜行者 和 他 令人毛骨悚然 到 她 新的 座位 图表 .

他偷偷摸摸地溜到她的新座位表旁。

[ʃiː; ʃi] [rəʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['pens(ə)l] , [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [stɑːt] !
She wrote it in pencil , a very good start !
她 写道 它 在 铅笔 , 一个 非常 好的 开始 !

她用铅笔写的，这是一个很好的开始！

[hiː; hi][græbz][ðə; ði][ɪ'reɪzə(r)][ænd; ənd] ['skrætʃɪz] [hɪz; ɪz] [hed] ,
He grabs the eraser and scratches his head ,
他 抓住 这 橡皮 和 划痕 他的 头 ,

他抓起橡皮擦挠了挠头。

“ [ʃiːz] [nʌts] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [θɪŋks] [ðæt] [aɪl] [sɪt][nekst][tuː; tə] [fred] !
“ She's nuts if she thinks that I'll sit next to Fred !
“ 她是 坚果 如果 她 思考 那 患病的 坐 下一个 到 弗雷德 !

“如果她认为我会坐在弗雷德旁边，那她真是疯了！”

” [hiː; hi] ['swɪtʃɪz] [wɪð] ['kæθi] , [nekst][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
” He switches with Kathy , next to the door .
” 他 开关 和 凯西 , 下一个 到 这 门 .

“他和凯西换了位置，就在门边。”

[klɑːs] [kæn; kən][biː; bi][fʌn] , [bʌt; bət][hiː; hi] [laɪks] ['liːvɪŋ] [mɔː(r)] .
Class can be fun , but he likes leaving more .
班级 能 是 乐趣 , 但 他 点赞 离开 更多的 .

上课可能很有趣，但他更喜欢离开。

“ [maɪ][best] [frend] [sɪ'bætʃən] [wɪl] [sɪt][nekst][tuː; tə][ˌem 'iː] .
“ My best friend Sebastian will sit next to me .
“ 我的 最好的 朋友 塞巴斯蒂安 将要 坐 下一个 到 我 .

“我的好朋友塞巴斯蒂安会坐在我旁边。”

[ɪf] [wiː; wi] [mes] [ə'raʊnd] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [siː] . ”
If we mess around , there's no way she can see . ”
如果 我们 混乱 大约 , 有 不 方式 她 能 看 . ”

如果我们胡闹，她就看不见了。

“ ['wɪliz] [wɪð] [ˌjuː 'es] [sɪns] [hiː; hi] [gɪvz] [ˌem 'iː][hɪz; ɪz] [snæk] .
“ Willy's with us since he gives me his snack .
“ 威利的 和 我们 自从 他 给予 我 他的 小吃 .

“威利一直和我们在一起，因为他会把零食给我。”

['rɪtʃəd] [ɪz] ['smeli] - [aɪl] [θrəʊ] [hɪm][ɪn] [bæk] .
Richard is smelly - I'll throw him in back .
理查德 是 臭 - 患病的 扔 他 在 后退 .

理查德身上有股臭味——我把他扔到后面去。

[sæmz] [nekst][tuː; tə] ['rɪtʃəd] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [tuː] [tɔːl] .
Sam's next to Richard for being too tall .
山姆的 下一个 到 理查德 为了 存在 也 高的 .

因为个子太高，萨姆被安排在理查德旁边。

[həʊp] [ɪz] [ə'nɔɪɪŋ] , [səʊ] [ʃiːz] [baɪ][ðə; ði] [wɔːl] . ”
Hope is annoying , so she's by the wall . ”
希望 是 恼人的 , 所以 她是 经过 这 墙 . ”

霍普很烦人，所以她靠墙站着。

“ ['ɛdgərz] [ʌp] [frʌnt] [wɪð] [hɪz; ɪz][hjuːdʒ] ['bʊʃi] [heə(r)] .
“ Edgar's up front with his huge bushy hair .
“ 埃德加的 向上 正面 和 他的 巨大的 茂密的 头发 .

“埃德加很引人注目，他有一头浓密的卷发。”

[hiːl] [laɪk][hɪz; ɪz] [siːt] - [kɔːz] [hiː; hi] [lʌvz] [mɪs] - .
He'll like his seat ' cause he loves Miss McClaire .
地狱 喜欢 他的 座位 - 原因 他 爱 错过 - .

他会喜欢他的座位，因为他喜欢麦克莱尔小姐。

['kɛliz] [bɪ'haɪnd][hɪm] , [səʊ][hɪz; ɪz] [hed] [blɒks] [hɜː(r); hə(r)] [vjuː] .
Kelly's behind him , so his head blocks her view .
凯利的 在后面 他 , 所以 他的 头 积木 她 看法 .

凯莉在他身后，所以他的头挡住了她的视线。

[ænd; ənd][dʒɪl][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][left] , ['ðætl̩] ['bɒðə(r)][hɜː(r); hə(r)] [tuː] ! ”
And Jill to her left , that'll bother her too ! ”
和 吉尔 到 她 左边 , 那将 打扰 她 也 ! ”

她左边的吉尔也会为此感到烦恼！

“ [ðeəz; ðəz][nəʊ] ['swɪtʃɪŋ] ['wɔːltə] - [ʃɪl] ['nəʊtɪs][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
“ There's no switching Walter - she'll notice a change .
“ 有 不 交换 沃尔特 - 壳 注意 一个 改变 .

“沃尔特，你没办法改变她——她会注意到变化的。”

[rɑːdz] [ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)] .
Rod's in the corner .
杆的 在 这 角落 .

罗德在角落里。

[hiːz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [streɪndʒ] .
He's always been strange .
他是 总是 到过 奇怪的 .

他一直都很古怪。

['luːkəs] [meɪks] [dʒəʊks][səʊ] [aɪl] [pʊt] [hɪm] [kləʊz] [baɪ] ,
Lucas makes jokes so I'll put him close by ,
卢卡斯 制作 笑话 所以 患病的 放 他 关闭 经过 ,

卢卡斯爱开玩笑，所以我把他安排在附近。

[bʌt; bət] [aɪl] [muːv] [ˌmeri'æn] [sɪns] [hiː; hi] [mait] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][kraɪ] . ”
But I'll move Maryann since he might make her cry . ”
但 患病的 移动 玛丽安 自从 他 可能 制作 她 哭 . ”

但我会把玛丽安搬走，因为他可能会把她弄哭。

“ ['meɪbi] [həʊp] [ɪz][əʊ'keɪ] .
“ Maybe Hope is okay .
“ 或许 希望 是 好的 .

“或许希望还不错。”

[ʃiː; ʃi][kæn; kən][sɪt][ɒn]['aʊə(r)][saɪd] .
She can sit on our side .
她 能 坐 在 我们的 边 .

她可以坐在我们这边。

[ʃiːz] [nɒt][səʊ] [ə'nɔɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [bʌs] [raɪd] .
She's not so annoying on the morning bus ride .
她是 不是 所以 恼人的 在 这 早晨 公共汽车 骑 .

早上坐公交车的时候她倒没那么烦人。

[fræŋk][kæn; kən][biː; bi] [miːn] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][sɪt][ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
Frank can be mean , he should sit in the hall .
坦率 能 是 意思是 , 他 应该 坐 在 这 大厅 .

弗兰克性格刻薄，他应该坐在走廊里。

[ɪf] [nɒt] , [ðen] [ɪts] ['aɪðə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɔː(r)][ðə; ði] [wɔːl] . ”
If not , then it's either the back or the wall . ”
如果 不是 , 然后 它是 任何一个 这 后退 或者 这 墙 . ”

如果不是这样，那就只能靠后背或者靠墙了。

“ [ðə; ði] ['hɛlərˌmæn] [twɪnz] [gəʊ][nekst][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] -
“ The Hellerman twins go next to each other -
“ 这 赫勒曼 双胞胎 去 下一个 到 每个 其他 -

“赫勒曼双胞胎挨在一起——

[ɪts] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [stəʊn] [baɪ] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] .
It's written in stone by their father and mother .
它是 书面 在 石头 经过 他们的 父亲 和 母亲 .

这是他们父母刻在石头上的。

[wel] , ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [snæk] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] ['sɪli] .
Well , eating a snack is a little bit silly .
出色地 , 吃 一个 小吃 是 一个 小的 少量 愚蠢的 .

嗯，吃零食确实有点傻。

[lɑːst] [θɪŋ] [aɪl] [duː; də] [ɪz] [swɪtʃ] [həʊp] [wɪð] ['wɪli] .
Last thing I'll do is switch Hope with Willy .
最后的 事物 患病的 做 是 转变 希望 和 威利 .

我最后要做的事就是把霍普和威利互换。

” [bɒb] [haɪdz] [ɪn] [ðə; ði] ['klɒzɪt] , [ə; eɪ] ['veri] [taɪt] [krʌntʃ] .
” Bob hides in the closet , a very tight crunch .
” 鲍勃 隐藏 在 这 壁橱 , 一个 非常 紧的 嘎吱声 .

鲍勃躲在衣橱里，蜷缩成一团。

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃʌf(ə)l] [ɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [lʌntʃ] .
They all shuffle in from the afternoon lunch .
他们 全部 洗牌 在 从 这 下午 午餐 .

他们陆续从午餐时间回来。

[mɪs] - [telz] [ðə; ði] [klɑːs] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi] [kænt] [bɪ'liːv] .
Miss McClaire tells the class something he can't believe .
错过 - 讲述 这 班级 某物 他 不能 相信 .

麦克莱尔小姐告诉全班同学一件他难以置信的事。

[hiː; hi] ['mʌfl] [hɪz; ɪz] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [baɪts] [ɒn] [hɪz; ɪz] [sliːv] .
He muffles his shouting and bites on his sleeve .
他 消音器 他的 喊叫 和 咬 在 他的 袖子 .

他压低声音，咬住袖子。

[ɔːl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪz] ['faɪnəli] [kəm'pliːt] ,
All of his work is finally complete ,
全部 的 他的 工作 是 最后 完全的 ,

他的所有工作终于完成了。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [telz] [ðə; ði] [klɑːs] , [ðeɪ] [kæn; kən] [pɪk] [ðeə(r)] [əʊn] [siːts] !
And she tells the class , they can pick their own seats !
和 她 讲述 这 班级 , 他们 能 挑选 他们的 自己的 座位 !

她告诉全班同学，他们可以自己选择座位！

[θriː]
III
三、

三

[baʊns] !
BOUNCE !
弹跳 !

弹跳！

['dʒɪmi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [bɔːl] .
Jimmy has a favorite ball .
吉米 有 一个 最喜欢的 球 .

吉米有他最喜欢的球。

[hɪz; ɪz] ['peərənts] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [hɪz; ɪz] “ ['dʒɪmi] [bɔːl] .
His parents call it his “ Jimmy Ball .
他的 父母 称呼 它 他的 “ 吉米 球 .

他的父母称它为他的“吉米球”。

" [baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] ['dʒɪmi] [bɔːl] ['ɒntə] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
" Bounce ! goes the Jimmy Ball onto the table .
" 弹跳 ! 去 这 吉米 球 到 这 桌子 .
"砰！"吉米球弹到桌子上。

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] ['dʒɪmi] [bɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] .
Bounce ! goes the Jimmy Ball into the pudding .
弹跳 ! 去 这 吉米 球 进入 这 布丁 .
砰！吉米球落入了布丁里。

[baʊns] ! [gəʊz] ['dʒɪmi] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [bɔːl] .
Bounce ! goes Jimmy after his ball .
弹跳 ! 去 吉米 后 他的 球 .
弹跳！吉米追着球跑去。

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [bɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [aɪs] ['bʌkɪt] .
Bounce ! goes the Pudding Ball into the ice bucket .
弹跳 ! 去 这 布丁 球 进入 这 冰 桶 .
砰！布丁球落入冰桶里。

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] ['friːzɪŋ] [bɔːl] ['ɒntə] [ðə; ði] [kaʊtʃ] .
Bounce ! goes the Freezing Ball onto the couch .
弹跳 ! 去 这 冷冻 球 到 这 长椅 .
冰冻球弹到沙发上！

[baʊns] ! [gəʊz] ['dʒɪmi] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [bɔːl] .
Bounce ! goes Jimmy after his ball .
弹跳 ! 去 吉米 后 他的 球 .
弹跳！吉米追着球跑去。

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [bɔːl] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] .
Bounce ! goes the Couch Ball hitting the ceiling .
弹跳 ! 去 这 长椅 球 击中 这 天花板 .
砰！沙发球撞到天花板上。

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [bɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Bounce ! goes the Ceiling Ball into the water .
弹跳 ! 去 这 天花板 球 进入 这 水 .
砰！天花板上的球落入水中。

[baʊns] ! [gəʊz] ['dʒɪmi] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [bɔːl] .
Bounce ! goes Jimmy after his ball .
弹跳 ! 去 吉米 后 他的 球 .
弹跳！吉米追着球跑去。

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] [wet] [bɔːl] [ʌp] [ɔːl] [ðə; ði] [steəz] .
Bounce ! goes the Wet Ball up all the stairs .
弹跳 ! 去 这 湿的 球 向上 全部 这 楼梯 .
湿球蹦蹦跳跳地上了楼梯！

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] ['baʊnsi] [bɔːl] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
Bounce ! goes the Bouncy Ball into his room .
弹跳 ! 去 这 有弹性的 球 进入 他的 房间 .
弹跳！弹力球弹进了他的房间。

[baʊns] ! [gəʊz] ['dʒɪmi] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [bɔːl] .
Bounce ! goes Jimmy after his ball .
弹跳 ! 去 吉米 后 他的 球 .
弹跳！吉米追着球跑去。

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] ['dʒɪmi] [bɔːl] ['ɒntə] [ðə; ði] [bed] .
Bounce ! goes the Jimmy Ball onto the bed .
弹跳 ! 去 这 吉米 球 到 这 床 .
砰！吉米球弹到了床上。

[baʊns] ! [gəʊz] [ðə; ði] ['sliːpi] [bɔːl] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] ['pɪləʊ] .
Bounce ! goes the Sleepy Ball onto his pillow .
弹跳 ! 去 这 困 球 到 他的 枕头 .

砰！瞌睡球弹到了枕头上。

[baʊns] ! [gəʊz] ['dʒɪmi] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [bɔːl] .
Bounce ! goes Jimmy after his ball .
弹跳 ! 去 吉米 后 他的 球 .

弹跳！吉米追着球跑去。

[ænd; ənd] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] ['dʒɪmi] [dremt] [ɒv; əv] ['baʊnsɪŋ] .
And all night long Jimmy dreamt of bouncing .
和 全部 夜晚 长的 吉米 梦见 的 弹跳 .

吉米整晚都在梦见自己蹦蹦跳跳。

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

[bʌks] [ɪn] [tʃɑːdʒ] !
BUCK'S IN CHARGE !
巴克的 在 收费 !

巴克说了算！

[bʌk] [dʒʌst] [gɒt] [ə; eɪ] [njuː] ['beɪbi] ['brʌðə(r)] !
Buck just got a new baby brother !
巴克 只是 得到 一个 新的 婴儿 兄弟 !

巴克刚添了个弟弟！

[bʌks] ['beɪbi] ['brʌðə(r)] [mait] [nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [jet] , [bʌt; bət] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ... [bʌks] [ɪn] [tʃɑːdʒ] !
Buck's baby brother might not know it yet , but around here ... BUCK'S IN CHARGE !
巴克的 婴儿 兄弟 可能 不是 知道 它 然而 , 但 大约 这里 ... 巴克的 在 收费 !

巴克的弟弟可能还不知道，但在这里……巴克才是老大！

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['məʊmənt] [hiː; hi] [weiks] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [bʌks] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
From the moment he wakes up in the morning , Buck's in charge .
从 这 片刻 他 醒来 向上 在 这 早晨 , 巴克的 在 收费 .

从早上醒来的那一刻起，巴克就说了算。

[hiː; hi] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [hɪz; ɪz] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [dʌz] .
He uses his imagination to be in charge of everything he does .
他 用途 他的 想像力 到 是 在 收费 的 一切 他 做 .

他运用想象力来掌控自己所做的一切。

[bʌk] [hæz; həz] [kwaɪt] [æn; ən] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
Buck has quite an imagination .
巴克 有 相当 一个 想像力 .

巴克的想象力非常丰富。

[kə'mɑːndə(r)] [bʌk] [ɪz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɑːθruːm; 'bɑːθrʊm] ['mɪrə(r)] .
Commander Buck is standing in front of the bathroom mirror .
指挥官 巴克 是 常设 在 正面 的 这 浴室 镜子 .

巴克指挥官正站在浴室镜子前。

[hiː; hi] [siːz] ['hʌndrədz] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ə'tenʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
He sees hundreds standing at attention before him .
他 看到 数百 常设 在 注意力 前 他 .

他看到数百人笔直地站在他面前。

[wɪð] [wʌn] [swaɪp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] , [ðeɪ] [ɔːl] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [pleɪs] .
With one swipe of his hand , they all lay down in place .
和 一 滑动 的 他的 手 , 他们 全部 躺 向下 在 地方 .

他手一挥，他们全都倒在了地上。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [bʌk] [ɪz] ['duːɪŋ] ?

Do you know what Buck is doing ?

做 你 知道 什么 巴克 是 正在做 ?

你知道巴克在做什么吗?

[hiːz] ['kəʊmɪŋ] [hɪz; ɪz][heə(r)] !

He's combing his hair !

他是 梳理 他的 头发 !

他在梳头!

[hed] [zuː] ['kiːpə(r)] [bʌk] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz][beə(r)] [fiːt] .

Head Zoo Keeper Buck is looking down at his bare feet .

头 动物园 守门员 巴克 是 寻找 向下 在 他的 裸 脚 .

动物园园长巴克正低头看着自己光着的脚。

[hiːz] [kɔːld] [ɪn][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ten][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [luːs] , ['wigl] [ə'raʊnd] [laɪk][waɪld] ['ænɪmlz] .

He's called in because ten are on the loose , wiggling around like wild animals .

他是 称为 在 因为 十 是 在 这 松动的 , 扭动 大约 喜欢 荒野 动物 .

他被叫来是因为有十只狗在街上游荡，像野兽一样扭来扭去。

[bʌk] ['kʌvəz] [ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd][taɪz][ðem; ðəm] [daʊn] .

Buck covers them up and ties them down .

巴克 封面 他们 向上 和 领带 他们 向下 .

巴克把它们盖住并绑好。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [hiːz] ['duːɪŋ] ?

Do you know what he's doing ?

做 你 知道 什么 他是 正在做 ?

你知道他在做什么吗?

[hiːz] ['pʊtɪŋ] [ɒn] [sɒks] [ænd; ənd] ['ʃuːz] !

He's putting on socks and shoes !

他是 推杆 在 袜子 和 鞋 !

他正在穿袜子和鞋子!

[tʃiːf] [bʌk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reskjuː] [tiːm] [sɪts] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['teɪb(ə)l] .

Chief Buck of the Rescue Team sits down at the kitchen table .

首席 巴克 的 这 救援 团队 坐着 向下 在 这 厨房 桌子 .

救援队队长巴克在厨房的桌子旁坐了下来。

[d'ʌzənz] [ɑː(r); ə(r)] ['draʊnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [waɪt] .

Dozens are drowning in a sea of white .

几十个 是 溺水 在 一个 海 的 白色的 .

数十人溺亡在一片白色的海洋中。

[hiː; hi] [skuːps] [ðem; ðəm][ʌp] [wɪð] [dʒʌst][wʌn][ɑːm] , [bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ]

He scoops them up with just one arm , but none of them are going

他 勺子 他们 向上 和 只是 一 手臂 , 但 没有任何 的 他们 是 去

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

to make it .

到 制作 它 .

他单手就把它们抓了起来，但它们一个也活不了。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] ?

Do you know why ?

做 你 知道 为什么 ?

你知道为什么吗?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiːz] [dʒʌst] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪəriəl] !

Because he's just eating his cereal !

因为 他是 只是 吃 他的 谷物 !

因为他正在吃麦片!

[wen] [bʌks] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] , [hiːz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [bɒs] .
When Buck's in his room , he's the Construction Boss .
什么时候 巴克的 在 他的 房间 , 他是 这 建造 老板 .

当巴克待在房间里时，他就是建筑工地的老板。

[hiː; hi] [ˌəʊvə'siːz] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['skaɪskreɪpə(r)] !
He oversees the building of a skyscraper !
他 监督 这 建筑 的 一个 摩天大楼 !

他负责监督摩天大楼的建设！

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Do you know how he does it ?
做 你 知道 如何 他 做 它 ?

你知道他是怎么做到的吗?

[hiːz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['bɪldɪŋ] [blɒks] !
He's playing with building blocks !
他是 玩耍 和 建筑 积木 !

他在玩积木！

[wen] [ɪts] ['getɪŋ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [bed] , [bʌks] [ðə; ði] [meə(r)] .
When it's getting time for bed , Buck's the Mayor .
什么时候 它是 获得 时间 为了 床 , 巴克的 这 市长 .

到了睡觉时间，巴克就是市长。

[hiːz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [diːp] ['kænjən] .
He's sitting in a deep canyon .
他是 坐着 在 一个 深的 峡谷 .

他正坐在一个深峡谷里。

[meə(r)] [bʌk] ['ɔːdərs] [ðə; ði][dæm][tuː; tə][biː; bi]['brəʊkən] , [ænd; ənd] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] [fɪlz] [ʌp] [ðə; ði]
Mayor Buck orders the dam to be broken , and warm water fills up the
市长 巴克 订单 这 坝 到 是 破碎的 , 和 温暖的 水 填充 向上 这
[ɪn'taɪə(r)] [həʊl] .
entire hole .
全部的 洞 .

巴克市长下令破开大坝，温水灌满了整个大坑。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [hiːz] ['duːɪŋ] [naʊ] ?
Do you know what he's doing now ?
做 你 知道 什么 他是 正在做 现在 ?

你知道他现在在做什么吗?

[hiːz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] !
He's taking a bath !
他是 采取 一个 洗澡 !

他在洗澡！

[wen] [bʌk] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['beɪbi]['brʌðə(r)] , [hiːz] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [pleɪ] [tuː] [rʌf] ,
When Buck is playing with his little baby brother , he's careful not to play too rough ,
什么时候 巴克 是 玩耍 和 他的 小的 婴儿 兄弟 , 他是 小心 不是 到 玩 也 粗糙的 ,

巴克和弟弟玩耍时，会小心翼翼地不让动作太粗鲁。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['lisən] [tuː; tə][hɪz; ɪz][mɒm][ænd; ənd][dæd] .
and he listens to his Mom and Dad .
和 他 听着 到 他的 妈妈 和 爸爸 .

他听爸爸妈妈的话。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [bʌks] ['duːɪŋ] [naʊ] ?
Do you know what Buck's doing now ?
做 你 知道 什么 巴克的 正在做 现在 ?

你知道巴克现在在做什么吗?

[hiːz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['brʌðə(r)] !
He's being a good brother !
他是 存在 一个 好的 兄弟 !

他真是个好哥哥!

['iːv(ə)n] [bʌk] [kænt] [biː; bi] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
Even Buck can't be in charge all the time .
甚至 巴克 不能 是 在 收费 全部 这 时间 .

即使是巴克也不可能一直掌权。

[viː]
V
V

V

['krɪsməs] [iːv] [ə'pɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl]
CHRISTMAS EVE UPON THE NORTH POLE
圣诞节 前夕 之上 这 北 极

北极的圣诞前夜

([ɪn'spaɪəd] [baɪ] " [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [frɒm; frəm] [ˌes 'tiː] . ['nɪkələs] " [baɪ] ['klemənt] [mɔːr])
(Inspired by " A Visit from St . Nicholas " by Clement Moore)
(灵感 经过 " 一个 访问 从 英石 . 尼古拉斯 " 经过 克莱门特 摩尔)

(灵感源自克莱门特·摩尔的《圣尼古拉斯的来访》)

- [twɒz] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['krɪsməs] [ə'pɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] .
' Twas the night before Christmas upon the North Pole .
- 那是 这 夜晚 前 圣诞节 之上 这 北 极 .

那是北极的圣诞前夜。

[nɒt] [ə; eɪ] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] , [nɒt] [wʌn] ['sɪŋɡ(ə)l] [səʊl] .
Not a creature was sleeping , not one single soul .
不是 一个 生物 曾是 睡眠 , 不是 一 单身的 灵魂 .

没有一个生物在睡觉，没有一个灵魂在沉睡。

[ɔːl] [ðə; ði] [elvz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] ['wɜːkɪŋ] , [naʊ] ['kəʊzi] [ɪn] [bed] ,
All the elves were done working , now cozy in bed ,
全部 这 精灵 是 完毕 在职的 , 现在 舒适 在 床 ,

所有的小精灵都结束了工作，现在舒舒服服地躺在床上。

[waɪl] ['krɪsməs] [iːv] ['dʒɪtəz] [dɑːnst] [ə'raʊnd] [ɪn] [ðeə(r)] [hed] .
While Christmas Eve jitters danced around in their head .
尽管 圣诞节 前夕 紧张 跳舞 大约 在 他们的 头 .

圣诞前夜的紧张不安在他们脑海中盘旋。

[dɪd] [ðeɪ] [meɪk] [ɪ'nʌf] [ɡɪfts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɡʊd] [ɡ'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] ?
Did they make enough gifts for the good girls and boys ?
做过 他们 制作 足够的 礼物 为了 这 好的 女孩们 和 男孩们 ?

他们给乖孩子准备的礼物够多吗?

[wʊd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [weɪk] [ʌp] [tuː; tə] [faɪnd] [hɑːf] - ['brəʊkən] [tɔɪz] ?
Would the children wake up to find half - broken toys ?
会 这 孩子们 唤醒 向上 到 寻找 一半 - 破碎的 玩具 ?

孩子们醒来后会不会发现玩具都坏了一半?

[ðen] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɒp] , [ðeɪ] [ɔːl] [hɜːd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bæŋ] !
Then from the shop , they all heard a great BANG !
然后 从 这 店铺 , 他们 全部 听到 一个 伟大的 砰 !

然后，他们都听到商店里传来一声巨响!

[ænd; ənd] [ðə; ði] [haɪ] - [tek] [sɪ'kjʊərəti] [elf] [ə'lɑːm] [ræŋ] .
And the high - tech security elf alarm rang .
和 这 高的 - 技术 安全 精灵 警报 响铃 .

高科技安保精灵警报响了。

[ðeɪ] [pʊt] [ɒn] [ðeə(r)] ['ʃu:z] [ænd; ənd] [ræn] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ]
They put on their shoes and ran down in a flash
他们 放 在 他们的 鞋 和 跑 向下 在 一个 闪光

他们穿上鞋子，飞快地跑了下去。

[tu:; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [sʌm; səm] [θi:f] ['wʌznt] ['ɑ:ftə(r)] [ðeə(r)] [stæʃ] .
To make sure some thief wasn't after their stash .
到 制作 当然 一些 贼 不是 后 他们的 藏 .

为了确保没有小偷觊觎他们的财物。

[wen] [ðeɪ] [tɜ:nd] [ɒn] [ðə; ði] [laɪts] , [kæn; kən] [ju:; jʊ] [ges] [hu:] [ə'pɪəd] ?
When they turned on the lights , can you guess who appeared ?
什么时候 他们 转向 在 这 灯 , 能 你 猜测 WHO 出现 ?

当他们打开灯时，你能猜到谁出现了吗?

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['dʒɒli] [ˌes 'ti:] . [nɪk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪt] ['fʌzi] [bɪəd] .
It was jolly St . Nick with his white fuzzy beard .
它 曾是 快乐的 英石 . 缺口 和 他的 白色的 模糊 胡须 .

那是慈祥的圣诞老人，留着他那毛茸茸的白色胡子。

“ ['sæntə] !
“ Santa !
“ 圣诞老人 !

“圣诞老人！”

” [ðeɪ] [jeld] , “ [wɪr] [sə'praɪzd] [ðæt] [jʊr; jər] [bæk] .
” they yelled , “ We're surprised that you're back .
” 他们 大喊 , “ 是 惊讶 那 你是 后退 .

他们喊道：“我们很惊讶你回来了。”

[dɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [su:t] [ˌɑ:r aɪ 'pi:] [ə'gen] ?
Did your suit rip again ?
做过 你的 套装 撕裂 再次 ?

你的西装又破了吗?

[du:; də] [ju:; jʊ] [ni:d] [ə; eɪ] [nju:] [sæk] ?
Do you need a new sack ?
做 你 需要 一个 新的 解雇 ?

你需要一个新的袋子吗?

” [hi:; hi] [sed] , “ ['kɒmɪt] [ɪz] ['taɪəd] , [səʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɪksn] [ænd; ənd] ['prɑ:sə] ,
” He said , “ Comet is tired , so are Vixen and Prancer ,
” 他 说 , “ 彗星 是 疲劳的 , 所以 是 泼妇 和 普兰瑟 ,

他说：“彗星累了，雌狐和跳跃者也累了。”

[ænd; ənd] ['kju:pɪd] [ɪz] [mæd] [æt; ət] [bəuθ] ['blɪtsən] [ænd; ənd] ['dɑ:nsə(r)] . ”
And Cupid is mad at both Blitzen and Dancer . ”
和 丘比特 是 疯狂的 在 两个都 闪电战 和 舞蹈家 . ”

丘比特对布利岑和丹瑟都很生气。

“ ['dæʃə(r)] [ænd; ənd] ['dɒndər] [hæv; həv] [dʒʌst] [rʌn] [ə'weɪ] -
“ Dasher and Donder have just run away -
“ 冲锋者 和 唐德 有 只是 跑步 离开 -

“达舍和唐德刚刚逃跑了——”

[ai] [kænt] [du:; də] [maɪ] [dʒɒb] [ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [pʊl] [maɪ] [sleɪ] . ”
I can't do my job if they don't pull my sleigh . ”
我 不能 做 我的 工作 如果 他们 不 拉 我的 雪橇 . ”

如果他们不拉我的雪橇，我就没法工作了。

“ [gəʊ] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [help] [seɪv] ['krɪsməs] [deɪ] !
“ Go up on the roof and help save Christmas Day !
“ 去 向上 在 这 屋顶 和 帮助 节省 圣诞节 天 !

“快上屋顶去，拯救圣诞节！”

" [ðə; ði] [elvz] [dɪd][dʒʌst] [ðæt] , [wɪ'ðaʊt] [wʌn] [wɜːd] [tuː; tə] [seɪ] .
" The elves did just that , without one word to say .
" 这 精灵 做过 只是 那 , 没有 一 单词 到 说 .
"精灵们就这样默默地做了，一句话也没说。"

[bʌt; bət][ə; eɪ]['reɪndɪə(r)] [dɪ'lemə] [ɪz][nɒt] [wɒt] [ðeɪ] [faʊnd] ,
But a reindeer dilemma is not what they found ,
但 一个 驯鹿 困境 是 不是 什么 他们 成立 ,
但他们发现的并非驯鹿困境，

[frɒm; frəm]['kjuːpɪd][tuː; tə] ['kɒmɪt] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
From Cupid to Comet , they were all safe and sound .
从 丘比特 到 彗星 , 他们 是 全部安全的 和 声音 .
从丘比特到彗星，他们都安然无恙。

[ðeɪ] [sɔː] ['krɪsməs] [triːz] [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] [gə'lɔː(r)] ,
They saw Christmas trees and stockings galore ,
他们 锯 圣诞节 树木 和 长筒袜 数不胜数 ,
他们看到了数不胜数的圣诞树和圣诞袜。

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] [mɪlk] [ænd; ənd] ['kʊkiz] , [ðæt] [ðeid] ['nevə(r)] [niːd] [mɔː(r)] .
And enough milk and cookies , that they'd never need more .
和 足够的 牛奶 和 曲奇饼 , 那 他们会 绝不 需要 更多的 .
还有足够的牛奶和饼干，让他们永远不需要更多。

[wɪð] [nəʊ][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ˌgʊd'baɪ] ,
With no explanation and without a goodbye ,
和 不 解释 和 没有 一个 再见 ,
没有解释，也没有告别，

['sæntə] [[hɔpt]] [ɒn][hɪz; ɪz] [sleɪ] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][flai] .
Santa hopped on his sleigh and started to fly .
圣诞老人 跳跃 在 他的 雪橇 和 开始 到 飞 .
圣诞老人跳上雪橇，开始飞行。

[səʊ][ðeə(r)] [ðeɪ] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [baɪ] [ðəm'selvz] ,
So there they all were , on the roof by themselves ,
所以 那里 他们 全部 是 , 在 这 屋顶 经过 他们自己 ,
于是，他们就那样独自待在屋顶上。

[wen] [ðeɪ] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] [riːd] , " [wiː; wi] [lʌv] [ðə; ði] [elvz] !
When they noticed a sign that read , " WE LOVE THE ELVES !
什么时候 他们 注意到 一个 符号 那 读 , " 我们 爱 这 精灵 !
当他们注意到一个标语写着"我们爱精灵！"

" [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [pɒpt] [ʌp] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [rəʊz] [ɒv; əv] [triːz] .
" And children popped up from behind rows of trees .
" 和 孩子们 爆裂 向上 从 在后面 行 的 树木 .
"孩子们突然从成排的树后冒了出来。"

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['haɪdɪŋ][ɔːl]['əʊvə(r)] , [bɪ'haɪnd] ['teɪblz] [ænd; ənd] [riːðz] .
They were hiding all over , behind tables and wreathes .
他们 是 隐藏 全部 超过 , 在后面 表格 和 花圈 .
它们藏在各处，桌子后面、花环后面。

[ðeɪ] ['sɜːkld] [ðə; ði] [elvz] [æz; əz] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [tʃɪə(r)]
They circled the elves as they started to cheer
他们 圈起来 这 精灵 作为 他们 开始 到 欢呼
他们围着精灵们转圈，精灵们开始欢呼起来。

[səʊ] ['laʊdli] [ðæt] [elvz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] [kʊd; kəd][hɪə(r)] !
So loudly that elves at the South Pole could hear !
所以 高声 那 精灵 在 这 南 极 可以 听到 !
声音大到连南极的精灵都能听见！

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz]['grændɪst][ɒv; əv][ɔːl] ,
And under the tree , which was grandest of all ,
和 在下面 这 树 , 哪个 曾是 最宏伟 的 全部 ,
而在最雄伟的那棵树下，

['prez(ə)nts][wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] , [sʌm; səm] [lɑːdʒ] [ænd; ənd][sʌm; səm] [smɔːl] ,
Presents were waiting , some large and some small ,
礼物 是 等待 , 一些 大的 和 一些 小的 ,
礼物已经准备好了，有大有小。

[sʌm; səm] [ræpt] [wɪð] [baʊz] , [sʌm; səm] [wɪð] [belz] [ðæt] [wʊd] ['dʒɪŋgl] ,
Some wrapped with bows , some with bells that would jingle ,
一些 包装 和 弓 , 一些 和 铃铛 那 会 铃铛 ,
有的用蝴蝶结装饰，有的系着会发出叮当声的铃铛。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [nəʊt] [ðæt] [wɒz; wəz] [saɪnd] [baɪ][kriːs] ['krɪŋgəl] .
But each with a note that was signed by Kris Kringle .
但 每个 和 一个 笔记 那 曾是 签名 经过 克里斯 克林格尔 .
但每张纸条上都有圣诞老人克里斯·克林格尔的签名。

[ɔːl] [ðə; ði] [elvz] [gɒt] [ə; eɪ] [gɪft] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [laɪkt] ['evri] [wʌn] .
All the elves got a gift , and they liked every one .
全部 这 精灵 得到 一个 礼物 , 和 他们 喜欢 每一个 一 .
所有的小精灵都收到了一份礼物，而且他们都很喜欢。

[dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [treɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['gɪftɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] .
Just a few trades were made before gifting was done .
只是 一个 很少 交易 是 制成 前 赠送 曾是 完毕 .
在赠送礼物之前，只进行了几笔交易。

[baɪ][ðə; ði][end] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːtʃləs] [wɪð] [sʌtʃ] ['grætɪtjuːd] .
By the end , they were speechless with such gratitude .
经过 这 结尾 , 他们 是 无言 和 这样的 感激 .
最后，他们感激得说不出话来。

([ænd; ənd] [elvz] ['ɔːlweɪz] [tɔːk] , [ən'les] ['tʃuːɪŋ] [ðeə(r)] [fuːd] .)
(And elves always talk , unless chewing their food .)
(和 精灵 总是 讲话 , 除非 咀嚼 他们的 食物 .)
（而且精灵们总是说话，除非他们在咀嚼食物。）

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [tɜːn] [ɪn] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['jʌŋgə] [elvz] - [seɪk] .
It was time to turn in , for the younger elves ' sake .
它 曾是 时间 到 转动 在 , 为了 这 年轻 精灵 - 清酒 .
为了年幼的精灵们着想，是时候睡觉了。

[ðeid] [biː; bi] ['wɜːkɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ([ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðɪs] [breɪk]) .
They'd be working tomorrow (enough of this break) .
他们会 是 在职的 明天 (足够的 的 这 休息) .
他们明天就要上班了（休息时间到此为止）。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp] , [fɪld] [wɪð] ['hɒlədeɪ]['spɪrɪt] ,
And as he lay down to sleep , filled with holiday spirit ,
和 作为 他 躺 向下 到 睡觉 , 已填 和 假期 精神 ,
他带着节日的喜悦躺下入睡，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][elf] [spəʊk] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][kwaɪt] [hɑːd] [tuː; tə][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
A little elf spoke , but it was quite hard to hear it .
一个 小的 精灵 辐 , 但 它 曾是 相当 难的 到 听到 它 .
小精灵开口说话了，但是声音很小，很难听清。

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ðə; ði] [wɜːdz] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃaɪldɪʃ] [dɪ'laɪt] ,
He whispered the words with a childish delight ,
他 低声说道 这 字 和 一个 幼稚 喜 ,
他带着孩子般的喜悦低声说道：

“ ['meri] ['krɪsməs] [tuː; tə][ɔːl] , [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][ə; eɪ] [ˌɡʊd'naɪt] ...
“ Merry Christmas to all , and to all a goodnight ...
“ 欢乐 圣诞节 到 全部 , 和 到 全部 一个 晚安 ...

祝大家圣诞快乐，晚安......

” ['sɪksθ]
” VI
” 六年级

六世

\-
CLOUDPLAY
\-

云游戏

['evrideɪ] ['naɪtli] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ɡet] [tə'ɡeðə(r)] .
Everyday nightly , the clouds get together .
每天 每晚 , 这 云 得到 一起 .

每天晚上，云朵都会聚集在一起。

[ðeɪ] [ɔːl] [fləʊt] [wɪð] [iːz] [sɪns] ['ðer] [lait] [æz; əz][ə; eɪ] ['feðə(r)] .
They all float with ease since they're light as a feather .
他们 全部 漂浮 和 舒适 自从 它们是 光 作为 一个 羽毛 .

它们轻如鸿毛，所以都能轻松漂浮。

[ðeɪ] [fɔːm] ['ɪntuː] [ʃeɪps] , [laɪk] [ə; eɪ][mæn] ['məʊldɪŋ] [kleɪ] ,
They form into shapes , like a man molding clay ,
他们 形式 进入 形状 , 喜欢 一个 男人 模具 黏土 ,

它们可以像人捏泥巴一样，捏成各种形状。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɑːf] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [pleɪ] .
And they laugh at each other because that's how they play .
和 他们 笑 在 每个 其他 因为 那就是 如何 他们 玩 .

他们互相嘲笑，因为他们就是这样玩的。

[ðə; ði] [wɪnd] [swɜːlz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [sets] [ðem; ðəm] [ɒf] ['spɪnɪŋ] ,
The wind swirls around and it sets them off spinning ,
这 风 漩涡 大约 和 它 套 他们 离开 旋转 ,

风吹过，卷起它们旋转起来。

[waɪl] [ðə; ði] [muːn] [kiːps] [æn; ən] [aɪ] [ɒn][ðem; ðəm] , ['kɒnstəntli] ['ɡrɪnɪŋ] .
While the moon keeps an eye on them , constantly grinning .
尽管 这 月亮 保持 一个 眼睛 在 他们 , 不断地 咧嘴笑 .

月亮注视着他们，脸上始终带着微笑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːz] [stɑːt] [tuː; tə]['twɪŋk(ə)l][ænd; ənd] ['wɪs(ə)l] [ə; eɪ] [tjuːn] ,
And the stars start to twinkle and whistle a tune ,
和 这 明星 开始 到 闪烁 和 哨 一个 调 ,

星星开始闪烁，吹奏起美妙的乐曲，

[wɪtʃ] ['nevə(r)] [ɡets] [əʊld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [muːn] .
Which never gets old for the ocean and moon .
哪个 绝不 获得 老的 为了 这 海洋 和 月亮 .

对于海洋和月亮来说，永远不会过时。

[ðə; ði] [weɪvz] [ə'plɔːd] ['laʊdli] [baɪ] ['kræʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,
The waves applaud loudly by crashing the shore ,
这 波浪 鼓掌 高声 经过 崩溃 这 支撑 ,

海浪拍打着海岸，发出响亮的掌声。

[waɪl] [ðə; ði] [triːz] [ɡrəʊ] [ʌp] ['haɪə(r)] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [sʌm; səm] [mɔː(r)] .
While the trees grow up higher to listen some more .
尽管 这 树木 生长 向上 更高 到 听 一些 更多的 .

树木越长越高，就越能倾听。

[ɪf] [juː; jʊ] ['wɒndə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [lʊk] [ʌp] [baɪ] [tʃɑːns] ,

If you wander outside and you look up by chance ,

如果 你 漫步 外部 和 你 看 向上 经过 机会 ,

如果你漫步到户外，偶然抬头望去，

[juː; jʊ] [meɪ] [kætʃ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [dɑːns] .

You may catch the clouds in the midst of their dance .

你 可能 抓住 这 云 在 这 中间 的 他们的 舞蹈 .

你或许能捕捉到云朵翩翩起舞的瞬间。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [kwɪk] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [klaʊdz] [muːv] [ə'lɒŋ] ,

But you have to be quick because clouds move along ,

但 你 有 到 是 快的 因为 云 移动 沿着 ,

但你必须动作快，因为云会移动。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fləʊt] [θruː] [ðə; ði] [skaɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒŋ] .

And they float through the sky at the end of the song .

和 他们 漂浮 通过 这 天空 在 这 结尾 的 这 歌曲 .

歌曲结尾，它们飘浮在空中。

[ðeɪ] [drɪft] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] , [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] ,

They drift all directions , this way and that ,

他们 漂移 全部 方向 , 这 方式 和 那 ,

它们四处漂移，一会儿往这边，一会儿往那边。

[ðə; ði] ['flʌfi] [klaʊdz] , ['druːpi] [klaʊdz] , ['skɪni] [ænd; ənd] [fæt] .

The fluffy clouds , droopy clouds , skinny and fat .

这 蓬松的 云 , 下垂的 云 , 瘦骨嶙峋的 和 胖的 .

蓬松的云朵，下垂的云朵，瘦的云朵，胖的云朵。

[ænd; ənd] [wen] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['set(ə)lz] [ɪn] [ɪts] [əʊn] [pætʃ] [ɒv; əv] [skaɪ] ,

And when each of them settles in its own patch of sky ,

和 什么时候 每个 的 他们 定居点 在 它是 自己的 修补 的 天空 ,

当它们各自在自己的一片天空安顿下来时，

['ðer] [sæd] [ðæt] [ɪts] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kraɪ] .

They're sad that it's over , and some of them cry .

它们是 伤心 那 它是 超过 , 和 一些 的 他们 哭 .

他们为比赛结束感到难过，有些人甚至哭了。

[ə; eɪ] [teə(r); tɪə] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɪz] [nɒt] [laɪk] [jɔːz] [ɔː(r)] [maɪn] .

A tear from a cloud is not like yours or mine .

一个 撕 从 一个 云 是 不是 喜欢 你的 或者 矿 .

云中的泪水与你我的泪水截然不同。

[ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [streɪt] [laɪn] .

It falls from the sky in a very straight line .

它 瀑布 从 这 天空 在 一个 非常 直的 线 .

它从天而降，呈直线下降。

[ˌaɪ 'tiː] [wets] [ɔːl] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['splæʃɪz] [ðə; ði] [leɪks] .

It wets all the grass and it splashes the lakes .

它 湿 全部 这 草 和 它 水花 这 湖泊 .

它打湿了所有的草地，溅起了湖水。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [lʌv] [ɔːl] [ðə; ði] [saʊndz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] .

And the animals love all the sounds that it makes .

和 这 动物 爱 全部 这 声音 那 它 制作 .

动物们都很喜欢它发出的各种声音。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðəʊz] [tɪəz] [baɪ] [ðeə(r)] ['ʌðə(r)] [neɪm] - [reɪn] .

We know those tears by their other name - rain .

我们 知道 那些 眼泪 经过 他们的 其他 姓名 - 雨 .

我们知道，那些眼泪还有另一个名字——雨。

([ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][ˌem 'iː] , [ðæt] [wɜːd] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [tuː] [pleɪn] .)
(If you ask me , that word is entirely too plain .)
(如果 你 问 我 , 那 单词 是 完全 也 清楚的 .)

（依我看，这个词太平淡了。）

[səʊ][rɪ'membə(r)] , [ðə; ði][nekst] [taɪm] [ðə; ði] [klaʊdz] [kraɪ][æt; ət] [naɪt] ,
So remember , the next time the clouds cry at night ,
所以 记住 , 这 下一个 时间 这 云 哭 在 夜晚 ,

所以请记住，下次当夜里的乌云哭泣时，

[ðə; ði] [dɑːns] [ɪz] [naʊ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [sliːp] [taɪt] !
The dance is now over and it's time to sleep tight !
这 舞蹈 是 现在 超过 和 它是 时间 到 睡觉 紧的 !

舞会结束了，是时候好好睡一觉了！

[sevn]
VII
七

第七章

['dæmzl] [ɪn] [ə; eɪ] [dres]
DAMSEL IN A DRESS
闺女 在 一个 裙子

穿裙子的少女

[ðeə(r)] [wʌns][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [breɪv] [naɪt] [huː] [wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['seɪvɪŋ] [prɪn'sesɪs] .
There once lived a brave knight who was always saving princesses .
那里 一次 居住地 一个 勇敢的 骑士 WHO 曾是 总是 保存 公主们 .

从前有一位勇敢的骑士，他总是拯救公主。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [rəʊd] [baɪ][ə; eɪ]['taʊə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l]['drægən]
One day he rode by a tower with a princess inside and a horrible dragon
一 天 他 骑 经过 一个 塔 和 一个 公主 里面 和 一个 可怕 龙
[ˌnɪə'baɪ] .
nearby .
附近 .

有一天，他骑马经过一座塔，塔里住着一位公主，附近还有一条可怕的恶龙。

[ðə; ði] [naɪt] [tʃɑːdʒd] [æt; ət][ðə; ði]['drægən][ænd; ənd] [drəʊv] [hɪm] [ɒf] .
The knight charged at the dragon and drove him off .
这 骑士 带电 在 这 龙 和 驾驶 他 离开 .

骑士冲向巨龙，将它击退。

[vɪk'tɔːriəs] , [hiː; hi] [bɜːst] [θruː] [ðə; ði]['taʊə(r)][dɔː(r)][ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Victorious , he burst through the tower door and found the princess .
胜利者 , 他 爆裂 通过 这 塔 门 和 成立 这 公主 .

胜利之后，他冲进塔楼大门，找到了公主。

" [ai][ˌeɪ 'em][hɪə(r)][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] ! " [sed] [ðə; ði] [breɪv] [naɪt] .
" I am here to save you ! " said the brave knight .
" 我 是 这里 到 节省 你 ! " 说 这 勇敢的 骑士 .

"我是来救你的！"勇敢的骑士说道。

" [seɪv] [ˌem 'iː][frɒm; frəm] [wɒt] ? " [ɑːskt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] , ['lʊkɪŋ] ['æŋgrəli][æt; ət][hɜː(r); hə(r)]
" Save me from what ? " asked the princess , looking angrily at her
" 节省 我 从 什么 ? " 问 这 公主 , 寻找 愤怒地 在 她
['brəʊkən][dɔː(r)] .
broken door .
破碎的 门 .

"救我脱离什么？"公主愤怒地看着破损的门问道。

“ [waɪ] , [ðə; ði]['hɒrəb(ə)l]['drægən] [ðæt] [ai] [tʃeɪst] [ə'weɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ” [sed] [ðə; ði] [breɪv] [naɪt]

“ Why , the horrible dragon that I chased away , of course , ” said the brave knight

“ 为什么 , 这 可怕 龙 那 我 追逐 离开 , 的 课程 , ” 说 这 勇敢的 骑士

.

:

.

“当然是我赶走的那条可怕的恶龙啦,”勇敢的骑士说道。

“ [ðæt] ['drægən][wɒz; wəz][maɪ] [pet] [ænd; ənd][ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] ['hɒrəb(ə)l] [ə'baʊt] [hɪm] !

“ That dragon was my pet and there's nothing horrible about him !

“ 那 龙 曾是 我的 宠物 和 有 没有什么 可怕 关于 他 !

“那条龙是我的宠物，它一点也不可怕！”

” [ʃiː; ʃi] [jeld] .

” she yelled .

” 她 大喊 .

她喊道。

“ [jʊd] ['betə(r)] [get] [hɪm] [bæk] [ɔː(r)] [jʊl] ['nevə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] [naɪt] [ə'gen] ,

“ You'd better get him back or you'll never be a knight again ,

“ 你会 更好的 得到 他 后退 或者 你会 绝不 是 一个 骑士 再次 ,

你最好把他找回来，否则你永远也当不成骑士了。

” [ʃiː; ʃi] [sed] ([ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ment] [ˌaɪ 'tiː]) .

” she said (and she meant it) .

” 她 说 (和 她 意思是 它) .

她说（而且她是认真的）。

[ðə; ði] [breɪv] [naɪt] [left] [raɪt] [ə'weɪ] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['drægən] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)]

The brave knight left right away to find the dragon that he was no longer

这 勇敢的 骑士 左边 正确的 离开 到 寻找 这 龙 那 他 曾是 不 更长

[ə'laʊd] [tuː; tə] [kɔːl] ['hɒrəb(ə)l] .

allowed to call horrible .

允许 到 称呼 可怕 .

这位勇敢的骑士立即出发，去寻找那条他再也不能称之为可怕的巨龙。

[ðə; ði] ['drægən] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [maɪlz] [ə'weɪ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['drægənz] [flai] ['kwɪkli] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [naɪt]

The dragon was already miles away because dragons fly quickly after a knight

这 龙 曾是 已经 英里 离开 因为 龙 飞 迅速地 后 一个 骑士

['tʃɑːdʒɪz] [æt; ət] [ðem; ðəm] .

charges at them .

收费 在 他们 .

因为骑士冲锋之后，巨龙会迅速飞走，所以它已经飞出数英里之外了。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ði] [naɪt] [deɪz] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['drægən] [huː] [wɒz; wəz] ['restɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪv] .

It took the knight days to find the dragon who was resting in a cave .

它 采取 这 骑士 天 到 寻找 这 龙 WHO 曾是 休息 在 一个 洞穴 .

骑士们花了数天时间才找到那条在山洞里休息的巨龙。

[ðə; ði] [breɪv] [naɪt] [krept] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [biːst] [æz; əz] [hiː; hi] [slept] .

The brave knight crept up on the beast as he slept .

这 勇敢的 骑士 悄悄地爬向上 在 这 兽 作为 他 睡着了 .

勇敢的骑士趁着野兽熟睡时悄悄靠近它。

[ðə; ði] ['drægən] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [driːm] [ðæt] ['faɪə(r)] [keɪm] ['ʃuːtɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv]

The dragon was having such a wonderful dream that fire came shooting out of

这 龙 曾是 拥有 这样的 一个 精彩的 梦 那 火 来了 射击 出去 的

[hɪz; ɪz] [nəʊz] .

his nose .

他的 鼻子 .

巨龙做了一个美梦，梦里竟然喷出了火焰。

([juː; jʊ] [siː] , ['drægənz] [briːð] ['faɪə(r)] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [skeəd] [ænd; ənd] ['æŋgri] ,
(You see , dragons breathe fire when they are scared and angry ,
(你 看 , 龙 呼吸 火 什么时候 他们 是 害怕的 和 生气的 ,

（你看，龙在害怕和生气的时候会喷火，）

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['hæpi] .)
but also when they are very happy .)
但 还 什么时候 他们 是 非常 快乐的 .)

但当他们非常高兴时也是如此。）

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [meɪd] [ðə; ði] [breɪv] [naɪts] ['ɑːmə(r)] [ɪk'striːmli] [hɒt] ,
The fire made the brave knight's armor extremely hot ,
这 火 制成 这 勇敢的 骑士的 盔甲 极其 热的 ,

大火将勇敢骑士的盔甲烧得滚烫。

[səʊ] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [rɪ'muːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] ['əʊnli] [ðə; ði] ['rægɪdi] [kləʊðz] [ˌʌndə'niːθ] .
so he started removing it until he was wearing only the raggedy clothes underneath .
所以 他 开始 移除 它 直到 他 曾是 穿着 仅有的 这 破旧的 衣服 下 .

于是他开始脱掉外套，直到身上只剩下里面破烂的衣服。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [hɔːs] [ˌaʊt'saɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['weɪkɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] .
He took his armor and horse outside before waking the dragon .
他 采取 他的 盔甲 和 马 外部 前 醒来 这 龙 .

他先将盔甲和马匹带到外面，然后才唤醒了巨龙。

“ [ɪk'skjuːs] [ˌem 'iː] , ” [sed] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['drægən] .
“ Excuse me , ” said the knight to the dragon .
“ 原谅 我 , ” 说 这 骑士 到 这 龙 .

“打扰一下，”骑士对巨龙说道。

“ - , ” [sed] [ðə; ði] ['drægən] .
“ Mmmrph , ” said the dragon .
“ - , ” 说 这 龙 .

“嗯……”巨龙说道。

“ [aɪv] [biːn] [tʃeɪst] [frɒm; frəm] [maɪ] [həʊm] [baɪ] [ə; eɪ] ['hɒrəb(ə)l] [naɪt] .
“ I've been chased from my home by a horrible knight .
“ 我已经 到过 追逐 从 我的 家 经过 一个 可怕 骑士 .

“我被一个可怕的骑士赶出了家门。”

[liːv] [ˌem 'iː] [ə'ləʊn] ! ”
Leave me alone ! ”
离开 我 独自的 ! ”

请别打扰我！ ”

“ [ðæts] ['ɔːf(ə)l] , ” [sed] [ðə; ði] [breɪv] [naɪt] , ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['drægən] [dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ,
“ That's awful , ” said the brave knight , realizing that the dragon did not recognize him ,
“ 那就是 可怕 , ” 说 这 勇敢的 骑士 , 意识到 那 这 龙 做过 不是 认出 他 ,

“太糟糕了，”勇敢的骑士说道，他意识到巨龙没有认出他。

“ [bʌt; bət] ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [mis'teik] .
“ but maybe it was just a mistake .
“ 但 或许 它 曾是 只是 一个 错误 .

但也许这只是个错误。

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz][nɒt][səʊ]['hɒrəb(ə)l]['ɑːftə(r)][ɔːl] ? ”
What if the knight is not so horrible after all ? ”
什么 如果 这 骑士 是 不是 所以 可怕 后 全部 ? ”

如果这位骑士其实并没有那么可怕呢?

“ [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][məʊst]['hɒrəb(ə)l] [naɪt] ['evə(r)] ! ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]['drægən] .
“ He is the most horrible knight ever ! ” answered the dragon .
“ 他 是 这 最多 可怕 骑士 曾经 ! ” 回答 这 龙 .

“他是我见过最可怕的骑士！”巨龙回答道。

“ [aɪ][həʊp][aɪ]['nevə(r)] [siː] [hɪm] [ə'gen] . ”
“ I hope I never see him again . ”
“ 我 希望 我 绝不 看 他 再次 . ”

我希望永远不要再见到他。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌem 'iː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] ,
“ If you take me to your home ,
“ 如果 你 拿 我 到 你的 家 ,

“如果你带我回家，

[aɪ] [wɪl] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd] [sɔːt] [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [aʊt] , ” [sed] [ðə; ði] [naɪt] .
I will talk to him for you and sort all of this out , ” said the knight .
我 将要 讲话 到 他 为了 你 和 种类 全部 的 这 出去 , ” 说 这 骑士 .

“我会替你跟他谈谈，把这一切都解决掉。”骑士说道。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [left] , [ðə; ði] [naɪt] [snʌk] [ˌaʊt'saɪd] , [set] [hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)][ɒn][ðə; ði] [hɔːs] ,
Before they left , the knight snuck outside , set his armor on the horse ,
前 他们 左边 , 这 骑士 偷偷摸摸 外部 , 放 他的 盔甲 在 这 马 ,

在他们离开之前，骑士悄悄溜到外面，把盔甲放在马上。

[ænd; ənd][təʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][raɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)] .
and told it to ride back to the tower .
和 讲述 它 到 骑 后退 到 这 塔 .

然后命令它返回塔楼。

['raɪdɪŋ] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['drægən] ,
Riding on top of the dragon ,
骑术 在 顶部 的 这 龙 ,

骑在龙背上，

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [teɪk] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [prɪn'sɛsɪz] ['taʊə(r)] .
it did not take long for the knight to find the princess's tower .
它 做过 不是 拿 长的 为了 这 骑士 到 寻找 这 公主的 塔 .

骑士很快就找到了公主的塔。

“ [aɪ][dəʊnt] [siː] [hɪm] , ” [sed] [ðə; ði] [naɪt] , “ [weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['hɒrəb(ə)l] [naɪt] ? ”
“ I don't see him , ” said the knight , “ where is the horrible knight ? ”
“ 我 不 看 他 , ” 说 这 骑士 , “ 在哪里 是 这 可怕 骑士 ? ”

“我没看见他，”骑士说，“那个可怕的骑士在哪里？”

“ [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] , ” [sed] [ðə; ði]['drægən] .
“ I don't know , ” said the dragon .
“ 我 不 知道 , ” 说 这 龙 .

“我不知道，”龙说道。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ʃɔːt] ['aʊəz] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] ,
After a few short hours of looking for the knight ,
后 一个 很少 短的 小时 的 寻找 为了 这 骑士 ,

经过几个小时的寻找，终于找到了那位骑士。

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [hɔːs] [huː] [keɪm] ['raɪdɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] ,
they saw a horse who came riding up to them ,
他们 锯 一个 马 WHO 来了 骑术 向上 到 他们 ,

他们看到一匹马向他们骑来，

[ˈkæriɪŋ] [ˈʃaɪni] [ˈɑːmə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ([ˈhɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)] [wɪˈðaʊt] [naɪts] [ˈraɪdɪŋ][ɒn] [ðem; ðəm]) .
carrying shiny armor on his back (horses are much faster without knights riding on them) .
携带 闪亮的 盔甲 在 他的 后退 (马匹 是 很多 快点 没有 骑士 骑术 在 他们) .

他背上扛着闪亮的盔甲（没有骑士骑乘，马跑得更快）。

“ [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈɑːmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɒrəb(ə)l] [naɪt] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈdrægən] .
“ That is the horse and that is the armor of the horrible knight , ” said the dragon .
“ 那 是 这 马 和 那 是 这 盔甲 的 这 可怕 骑士 , ” 说 这 龙 .

“那是马，那是可怕骑士的盔甲，”巨龙说道。

“ [əʊ] [nəʊ] , ” [sed] [ðə; ði] [naɪt] , “ [ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [hiː; hi][ɪz] [gɒn] .
“ Oh no , ” said the knight , “ It looks like he is gone .
“ 哦 不 , ” 说 这 骑士 , “ 它 看起来 喜欢 他 是 已消失 .

“哦，不，”骑士说，“他好像走了。”

[ə; eɪ] [naɪt] [dʌz] [nɒt][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [liːv] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɔː(r)] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz][ˈɑːmə(r)] .
A knight does not usually leave his horse or take off his armor .
一个 骑士 做 不是 通常 离开 他的 马 或者 拿 离开 他的 盔甲 .

骑士通常不会离开马匹或脱下盔甲。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm] ?
But what will become of his kingdom ?
但 什么 将要 变得 的 他的 王国 ?

但他的王国将会怎样呢?

[ðə; ði] [ˈtaʊnzpiːpl] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [njuː] [naɪt] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] . ”
The townspeople will need a new knight to fight for them . ”
这 镇民 将要 需要 一个 新的 骑士 到 斗争 为了 他们 . ”

镇上的人们需要一位新的骑士来为他们而战。

“ [juː; jʊ][kʊd; kəd] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] !
“ You could take over for him !
“ 你 可以 拿 超过 为了 他 !

你可以接替他!

” [sed] [ðə; ði][ˈdrægən] [huː] [wɒz; wəz] [naʊ] [səʊ] [ˈhæpi] [ðæt] [ˈfaɪə(r)] [ʃɒt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nəʊz] [əˈgen] .
” said the dragon who was now so happy that fire shot out of his nose again .
” 说 这 龙 WHO 曾是 现在 所以 快乐的 那 火 射击 出去 的 他的 鼻子 再次 .

“巨龙高兴极了，鼻子里又喷出了火焰。”

[səʊ][ðə; ði] [naɪt] [pʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈɑːmə(r)] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][fɪt] [ɪkˈstriːmli] [wel] .
So the knight put on the armor , and it fit extremely well .
所以 这 骑士 放 在 这 盔甲 , 和 它 合身 极其 出色地 .

于是骑士穿上了盔甲，盔甲非常合身。

[hiː; hi] [[hɔpt]] [ɒn][ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɜːfɪktli] .
He hopped on the horse and rode it perfectly .
他 跳跃 在 这 马 和 骑 它 完美 .

他跳上马背，骑得非常出色。

[ðə; ði][ˈdrægən][wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪmˈprest] .
The dragon was very impressed .
这 龙 曾是 非常 印象深刻 .

巨龙非常佩服。

[wɪð] [ðə; ði] [pet] ['drægən] [naʊ] ['seɪfli] [həʊm] ,
With the pet dragon now safely home ,
和 这 宠物 龙 现在 安全 家 ，

宠物龙现在安全回家了。

[ðə; ði] [breɪv] [naɪt] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] .
the brave knight went inside to tell the princess the good news .
这 勇敢的 骑士 去 里面 到 告诉 这 公主 这 好的 消息 .

勇敢的骑士进去告诉公主这个好消息。

“ [ðæts] [fæn'tæstɪk] ! ” [sed] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] , “ [naʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [fɪks] [ðæt] [dɔː(r)]
“ That's fantastic ! ” said the princess , “ Now you have time to fix that door
“ 那就是 极好的 ！ ” 说 这 公主 ， “ 现在 你 有 时间 到 使固定 那 门
[ðæt] [juː; jʊ] [brəʊk] .
that you broke .
那 你 打破 .

“太好了！”公主说，“现在你有时间去修好你弄坏的那扇门了。”

” [æz; əz] [ðə; ði] [breɪv] [naɪt] [fɪkst] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [dɔː(r)] ,
” As the brave knight fixed the tower door ,
” 作为 这 勇敢的 骑士 固定的 这 塔 门 ，

”勇敢的骑士修好了塔门，

[ðə; ði] ['drægən] [wɒtʃt] [hɪm] [ænd; ənd] [leɪd] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [næp] .
the dragon watched him and laid down for a nap .
这 龙 观看 他 和 铺设 向下 为了 一个 午睡 .

巨龙看着他，然后躺下打盹儿。

[ðə; ði] ['drægən] [felt] [mʌtʃ] ['betə(r)] ['nəʊɪŋ] [ðæt] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [seɪm] ['ɑːmə(r)] ,
The dragon felt much better knowing that despite the same armor ,
这 龙 毛毡 很多 更好的 会心 那 尽管 这 相同的 盔甲 ，

得知即便身着同样的盔甲，巨龙也感到安心多了。

[ðɪs] [njuː] [naɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [səʊ] ['hɒrəb(ə)l] .
this new knight was not so horrible .
这 新的 骑士 曾是 不是 所以 可怕 .

这位新骑士其实没那么可怕。

[eɪtθ]
VIII
八

第八

- !
DISHWASHIA !
- !

洗碗！

[huː] [wɒʃiz] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] , [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['dɪʃwɒʃə(r)] ?
Who washes the dishes , inside the dishwasher ?
WHO 洗涤 这 菜肴 ， 里面 这 洗碗机 ?

谁负责在洗碗机里洗碗?

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɜːri] [mɪʃ] - ['mɒʃər]
It can't be the work of the furry mish - mosher
它 不能 是 这 工作 的 这 毛茸茸的 米什 - 摇滚乐手

这不可能是毛茸茸的混混干的。

[juː; jʊ] [mait] [θɪŋk] ['ðer] [kliːnd] [baɪ] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [skrʌb] - ['tʌbə(r)]
You might think they're cleaned by a set of scrub - tubbers
你 可能 思考 它们是 已清洗 经过 一个 放 的 擦洗 - 管子

你可能会认为它们是用一套擦洗工具清洗的。

[ɔː(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [gʌk] ['blɑːstɪŋ] [dɜːt] ['klʌbə(r)]
Or even a pair of guck blasting dirt clubbers
或者 甚至 一个 一对 的 格克 爆破 污垢 夜店咖

或者甚至是一对喷吐泥土的泥巴棍棒

[ai] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] , [maɪ] [frendz] , [ðæt] [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ðə; ði] [keɪs]
I assure you , my friends , that this isn't the case
我 保证 你 ， 我的 朋友们 ， 那 这 不是 这 案件

朋友们，我向你们保证，情况并非如此。

['kriːtʃəz] [laɪk] [ðəʊz] [doʊnt] [bɪ'lɒŋ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs]
Creatures like those don't belong in this place
生物 喜欢 那些 不 属于 在 这 地方

像这样的生物不应该出现在这里。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][mɔː(r)]['sɪmp(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] ['klʌbɪŋ] ['trʌb(ə)lz]
The truth is more simple , without clubbing troubles
这 真相 是 更多的 简单的 ， 没有 夜店 麻烦

真相其实很简单，无需卷入夜店纠纷。

[ɪts] [ə; eɪ]['træv(ə)lɪŋ] [kruː] [ɒv; əv]['taɪni] [bluː] ['bʌbəlz]
It's a traveling crew of tiny blue bubbles
它是 一个 旅行 全体人员 的 微小的 蓝色的 气泡

这是一群四处旅行的小蓝泡泡。

[ðə; ði] ['dɪʃwɒʃɪŋ] ['bʌbəlz] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪməsli] ['feɪməs]
The dishwashing bubbles are famously famous
这 洗碗 气泡 是 众所周知 著名的

洗碗泡沫非常有名。

[æz; əz][juː; jʊ] ['prɒbəbli] [nəʊ] , [səʊ][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [ðɪs]
As you probably know , so no need to explain this
作为 你 大概 知道 ， 所以 不 需要 到 解释 这

正如你可能已经知道的，所以无需解释。

[æt; ət][fɜːst][ə; eɪ] [fjuː] ['bʌbəlz] [gəʊ] [kə'lekt] [ðə; ði] [dɪ'tɜːdʒənt]
At first a few bubbles go collect the detergent
在 第一的 一个 很少 气泡 去 收集 这 洗涤剂

起初，一些气泡聚集了洗涤剂。

[ðeɪ] [spred] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] , [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)][məʊst]['ɜːdʒənt]
They spread it around , in a manner most urgent
他们 传播 它 大约 ， 在 一个 方式 最多 紧迫的

他们以极其紧急的方式四处传播。

[ðə; ði] [smɑːt] ['bʌbəlz] [tɔːk] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɔːmjuleɪt] [plænz]
The smart bubbles talk and they formulate plans
这 聪明的 气泡 讲话 和 他们 制定 计划

智能气泡会交流并制定计划

[waɪl] ['jʌŋgə] [wʌnz]['skaʊə(r)][ðə; ði][pɒts][ænd; ənd][ðə; ði][pænz]
While younger ones scour the pots and the pans
尽管 年轻 一个 冲刷 这 锅 和 这 平底锅

而年纪小的孩子则在擦洗锅碗瓢盆。

['diː dʒeɪ] ['bʌbəlz] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tjuːnz]
DJ Bubbles is always in charge of the tunes
DJ 气泡 是 总是 在 收费 的 这 曲调

DJ Bubbles 总是负责播放音乐。

[æz; əz] [ðeɪ] [dɑːns] [daʊn] [ðə; ði][fɔːrks][ænd; ənd] [ðen] [dɑːns] [ʌp][ðə; ði] [spuːn]
As they dance down the forks and then dance up the spoons
作为 他们 舞蹈 向下 这 叉子 和 然后 舞蹈 向上 这 勺子

它们顺着叉子向下舞动，然后顺着勺子向上舞动

['pærəʃu:t] ['bʌbəlz] [drɒp] [daʊn] [frɒm; frəm] [ə'bʌv]
Parachute Bubbles drop down from above
降落伞 气泡 降低 向下 从 多于

降落伞泡泡从上方落下

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ski:] [daʊn] [ðə; ði] [pleɪts] [tu:; tə] [help] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [skrʌb]
And they ski down the plates to help give them a scrub
和 他们 滑雪 向下 这 盘子 到 帮助 给 他们 一个 擦洗

它们滑下木板，帮助清洁木板。

[ðen] [aʊt] ['kɒmz] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [frɒm; frəm] ['evri] [də'rekʃ(ə)n]
Then out comes the water from every direction
然后 出去 来 这 水 从 每一个 方向

然后，水从四面八方涌来。

[bʌt; bət] [nɒt] [frɒm; frəm] [ʌp] [tɒp] , [ðæts] [ðə; ði] ['əʊnli] [ɪk'sepʃ(ə)n]
But not from up top , that's the only exception
但 不是 从 向上 顶部 , 那就是 这 仅有的 例外

但从上方看则不然，这是唯一的例外。

[wen] [ðə; ði] [wɔ:m] ['wɔ:tə(r)] [sprez] , [ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] ['veri] ['tʃu:zi]
When the warm water sprays , if you're not very choosy
什么时候 这 温暖的 水 喷雾 , 如果 你是 不是 非常 挑剔的

当温水喷洒出来时，如果你不太挑剔的话

[ðə; ði] ['ti:kʌp] [get] [fɪld] [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [dʒə'ku:zi]
The teacups get filled and they make a jacuzzi
这 茶杯 得到 已填 和 他们 制作 一个 按摩浴缸

茶杯被斟满，形成了一个按摩浴缸。

[sʌm; səm] ['bʌbəlz] [swɪm] [raʊnd] , [ɪn] [ðə; ði] [pu:l] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm]
Some bubbles swim round , in the pool at the bottom
一些 气泡 游泳 圆形的 , 在 这 水池 在 这 底部

一些气泡在池底游来游去。

[weə(r)] ['gɒg(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)] [best] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ɪf] [ju:; jʊ] [gɒt] - [ɪm]
Where goggles are best for your eyes if you got ' em
在哪里 风镜 是 最好的 为了 你的 眼睛 如果 你 得到 - 呃

如果你有护目镜，那么在什么情况下佩戴护目镜对眼睛最好?

[ðə; ði] ['tæləntɪd] ['bʌbəlz] [pʊt] [ɒn] [səʊp] - ['sʌdzi] [skeɪts]
The talented bubbles put on soap - sudsy skates
这 才华横溢 气泡 放 在 肥皂 - 泡沫 冰鞋

才华横溢的泡泡穿上了肥皂泡溜冰鞋

[ænd; ənd] [ðeɪ] [flai] [daʊn] [ðə; ði] [bəʊlz] [tu:; tə] [dʒʌmp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pleɪts]
And they fly down the bowls to jump over the plates
和 他们 飞 向下 这 碗 到 跳 超过 这 盘子

它们顺着碗飞下来，跳过盘子。

['evri] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [nju:] [kaɪnd] [ɒv; əv] [mes]
Every once in a while there's a new kind of mess
每一个 一次 在 一个 尽管 有 一个 新的 种类 的 混乱

时不时就会出现一种新的混乱局面。

[ænd; ənd] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] ['dɪʃwɒʃ] - [ai] - [nes]
And only a master of dishwash - i - ness
和 仅有的 一个 掌握 的 洗碗 - 我 - 内斯

只有洗碗大师才能做到

[kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [kli:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['gʌki] [mʌk]
Could possibly clean such a strange gucky muck
可以 可能 干净的 这样的 一个 奇怪的 格基 泥浆

或许可以清理掉这种奇怪的黏糊糊的污垢。

[ænd; ənd] [nəʊ] ['evrideɪ] ['bʌb(ə)l] [wʊd] [hæv; həv] ['eni] [lʌk]
And no everyday bubble would have any luck
和 不 每天 气泡 会 有 任何 运气

任何日常泡沫都不会有任何好运。

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [kɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['greɪtɪst] ['kliːnə(r)]
That's when they call in the world's greatest cleaner
那就是 什么时候 他们 称呼 在 这 世界的 最 清洁工

这时，他们就会请来世界上最厉害的清洁工。

[ʃiːz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pɪŋk] ['bʌb(ə)l] , [æz; əz] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɪf] [juːv] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] .
She's a little pink bubble , as you know if you've seen her .
她是 一个 小的 粉色的 气泡 ， 作为 你 知道 如果 你已经 已见 她 .

如果你见过她，就知道她就像一个粉红色的小泡泡。

[ʃiː; ʃi] ['stʌdiz] [ðə; ði] [steɪn] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [tests] [aʊt] [ðə; ði] [dɜːt]
She studies the stain and she tests out the dirt
她 研究 这 弄脏 和 她 测试 出去 这 污垢

她仔细研究污渍，并测试污垢。

[ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [juːz] ['wɔːtə(r)] , [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [skwɜːt]
She doesn't use water , not even a squirt
她 不 使用 水 ， 不是 甚至 一个 喷出

她不用水，连喷一下都不用。

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [blɪŋk] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [kliːnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ʌp]
Before you can blink she has cleaned it all up
前 你 能 眨 她 有 已清洗 它 全部 向上

眨眼间她就把一切都收拾干净了。

[ɪts] [nɒt] [ɒn] [ðə; ði] [pɒts] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [fɔːrks] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [kʌps]
It's not on the pots , or the forks , or the cups
它是 不是 在 这 锅 ， 或者 这 叉子 ， 或者 这 杯子

它不在锅上，也不在叉子上，更不在杯子上。

[ʃiː; ʃi] [kliːnz] [ðə; ði] [həʊl] [pleɪs] , [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['lɪt(ə)l] [waɪl]
She cleans the whole place , in a short little while
她 清洁 这 所有的 地方 ， 在 一个 短的 小的 尽管

她很快就把整个地方打扫干净了。

[ʃiː; ʃi] [kænt] [help] [hɜː'self] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kaɪnd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [staɪl]
She can't help herself , it is kind of her style
她 不能 帮助 她自己 ， 它 是 种类 的 她 风格

她控制不住自己，这算是她的风格吧。

[ænd; ənd] [ðen] ['kʌmz] [ðə; ði] [pɑːt] [ðæt] [ðə; ði] ['bʌbəlz] [laɪk] [liːst]
And then comes the part that the bubbles like least
和 然后 来 这 部分 那 这 气泡 喜欢 至少

接下来就是泡泡最不喜欢的部分了。

[wen] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kliːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [nekst] ['mesi] [fiːst]
When the dishes are clean for their next messy feast
什么时候 这 菜肴 是 干净的 为了 他们的 下一个 凌乱的 盛宴

当碗碟洗干净后，就可以开始下一顿丰盛的大餐了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ʃʌt] [ɒf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stiːm] [stɑːrts] [tuː; tə] [feɪd]
And the water shuts off and the steam starts to fade
和 这 水 关闭 离开 和 这 蒸汽 开始 到 褪色

水停止流动，蒸汽也开始消散。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bʌbəlz] [slaɪd] [ɒf] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [pə'reɪd]
And the bubbles slide off in a farewell parade
和 这 气泡 滑动 离开 在 一个 告别 游行

泡泡滑落，仿佛一场告别游行。

[suːn] [ðel] [biː; bi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [skrʌb] [ʌp] [mɔː(r)] [fuːd]
Soon they'll be needed to scrub up more food
很快 他们会 是 需要 到 擦洗 向上 更多的 食物

很快他们就需要去清洗更多的食物了。

[ænd; ənd] [mɔː(r)] ['dɜːti] ['dɪʃɪz] [wɪl] ['laɪtn] [ðeə(r)] [muːd]
And more dirty dishes will lighten their mood
和 更多的 肮脏的 菜肴 将要 减轻 他们的 情绪

脏盘子越多，他们的心情就会越好。

[ɪks]
IX
第九章

第九章

[haʊ] [ðə; ði] ['faɪəflaɪ] [gɒt] [ɪts] [lait]
HOW THE FIREFLY GOT ITS LIGHT
如何 这 萤火虫 得到 它是 光

萤火虫的光是怎么来的

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [deɪz] , [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
Back in the days before the days , the sun and the moon were always in the sky .
后退 在 这 天 前 这 天 ， 这 太阳 和 这 月亮 是 总是 在 这 天空 .

在远古时代，太阳和月亮总是高悬于天上。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['naɪtˌtaɪm] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['deɪtaɪm] .
There was no nighttime , and there was no daytime .
那里 曾是 不 夜间 ， 和 那里 曾是 不 白天 .

没有夜晚，也没有白天。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['kɒntent] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [tə'geðə(r)] .
The sun and moon were quite content in the sky together .
这 太阳 和 月亮 是 相当 内容 在 这 天空 一起 .

太阳和月亮在天空中相伴，十分和谐。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ，

一段时间后，

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [kɔːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] ['lɪs(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
the animals called to the sun and the moon and asked them to come listen for a moment .
这 动物 称为 到 这 太阳 和 这 月亮 和 问 他们 到 来 听 为了 一个 片刻 .

动物们呼唤太阳和月亮，请它们过来听一会儿。

[ðə; ði] [muːn] [keɪm] [swuːp] [daʊn] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ] [ðə; ði] [sʌn] .
The Moon came swooping down and was followed by the sun .
这 月亮 来了 俯冲 向下 和 曾是 随后 经过 这 太阳 .

月亮缓缓落下，太阳紧随其后。

“ [wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wen] [tuː; tə] [stɑːt] ['sliːpɪŋ] , ” [sed] [ðə; ði] ['elɪfənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [muːn] ,
“ We do not know when to start sleeping , ” said the elephant to the moon ,
“ 我们 做 不是 知道 什么时候 到 开始 睡眠 ， ” 说 这 大象 到 这 月亮 ，

“我们不知道什么时候该睡觉，”大象对月亮说。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz][səʊ] [fʊl] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . ”
“ because you are always so full in the sky . ”
“ 因为 你 是 总是 所以 满的 在 这 天空 . ”
“因为你的天空总是那么辽阔。”

“ [ænd; ənd][wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wen] [tuː; tə] [weɪk] , ” [sed] [ðə; ði]['zebrə][tuː; tə][ðə; ði][sʌn] ,
“ And we do not know when to wake , ” said the zebra to the sun ,
“ 和 我们 做 不是 知道 什么时候 到 唤醒 , ” 说 这 斑马 到 这 太阳 ,
“我们不知道何时该醒来,”斑马对太阳说。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] [aʊt] [ænd; ənd]['nevə(r)]['raɪzɪŋ] .
“ because you are always out and never rising .
“ 因为 你 是 总是 出去 和 绝不 上升 .
“因为你总是处于劣势，从不奋起。”

” [ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði] ['sliːpi] - ['hedɪd] - [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][tuː; tə][kəm'pleɪn] .
” All but the sleepy - headed dulfly were there to complain .
” 全部 但 这 困 - 标题 - 是 那里 到 抱怨 .
除了那个昏昏欲睡的笨蛋之外，所有人都来抱怨了。

[ðə; ði] ['sliːpi] - ['hedɪd] - [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ]['faɪəflaɪ] ,
The sleepy - headed dulfly looked like a firefly ,
这 困 - 标题 - 看起来 喜欢 一个 萤火虫 ,
这只昏昏欲睡的笨虫看起来像只萤火虫。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [gləʊ] [ɪn] ['eniweɪ] [laɪk] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] .
but he did not glow in anyway like you are used to .
但 他 做过 不是 辉光 在 反正 喜欢 你 是 用过的 到 .
但他并没有像你通常看到的那样容光焕发。

[hɪz; ɪz]['bɒdi][wɒz; wəz][dɑːk][ænd; ənd] [dʌl] [ænd; ənd][ɔːl][tə'geðə(r)] ['bɔːrɪŋ] .
His body was dark and dull and all together boring .
他的 身体 曾是 黑暗的 和 乏味的 和 全部 一起 无聊的 .
他的身体黝黑、黯淡，总之乏味无趣。

[ðə; ði][sʌn] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braɪtə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [muːn] ,
The sun , because he was always a little brighter than the moon ,
这 太阳 , 因为 他 曾是 总是 一个 小的 更亮 比 这 月亮 ,
太阳，因为他总是比月亮更明亮一些。

[θɔːt] [hɑːd] [ə'baʊt] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
thought hard about what to do .
想法 难的 关于 什么 到 做 .
我仔细思考了该怎么办。

“ [ai] [wɪl] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] , ” [sed] [ðə; ði][sʌn] ,
“ I will stay in the sky half of the time , ” said the sun ,
“ 我 将要 停留 在 这 天空 一半 的 这 时间 , ” 说 这 太阳 ,
“我有一半时间会待在天上,”太阳说。

” [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [wɪl] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [wen] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ]
” and the moon will stay in the sky when I am not so that you may know
” 和 这 月亮 将要 停留 在 这 天空 什么时候 我 是 不是 所以 那 你 可能 知道
[wen] [tuː; tə] [sliːp] .
when to sleep .
什么时候 到 睡觉 .
“即使我不在，月亮也会留在天上，这样你们就知道什么时候该睡觉了。”

[bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə]['sɪgnəl] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə]
But one of you will have to signal when it is time for us to
但 一 的 你 将要 有 到 信号 什么时候 它 是 时间 为了 我们 到
[swɪtʃ] ,
switch ,
转变 ,

但你们其中一人必须发出信号，指示我们何时切换。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [haʊ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] , [ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [nəʊ] . ”
for that is how these things are done , and otherwise we will not know . ”
为了 那 是 如何 这些 事物 是 完毕 , 和 否则 我们 将要 不是 知道 . ”

因为事情就是这样做的，否则我们就无从知晓。”

“ [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi][ˌem 'iː] , ” [sed] [ðə; ði]['laɪən] , “ [ai][ˌeɪ 'em][fɑː(r)] [tuː] ['bɪzi] ['tendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
“ It cannot be me , ” said the lion , “ I am far too busy tending to the
“ 它 不能 是 我 , ” 说 这 狮子 , “ 我 是 远的 也 忙碌的 倾向于 到 这
[pleɪnz] . ”
plains . ”
平原 . ”

“不可能是我，”狮子说，“我忙着照料平原呢。”

“ [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi][ˌem 'iː] , ” [sed] [ðə; ði] ['mʌŋki] ,
“ It cannot be me , ” said the monkey ,
“ 它 不能 是 我 , ” 说 这 猴 ,

“不可能是我，”猴子说。

“ [ai][ˌeɪ 'em][fɑː(r)] [tuː] ['bɪzi] ['pɪkɪŋ] [fruːt][frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] .
“ I am far too busy picking fruit from the trees .
“ 我 是 远的 也 忙碌的 挑选 水果 从 这 树木 .

“我忙着从树上摘水果呢。”

” [wʌn][baɪ][wʌn] ,
” One by one ,
” 一 经过 一 ,

“逐个，

[ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɪk'spleɪnd] [waɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] ['pɒsəbli] [biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][help][ðə; ði]
all the animals explained why they could not possibly be the one to help the
全部 这 动物 解释 为什么 他们 可以 不是 可能 是 这 一 到 帮助 这
[muːn] [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn] .
moon and the sun .
月亮 和 这 太阳 .

所有动物都解释了为什么它们不可能帮助月亮和太阳。

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ʌn'tɪl]['əʊnli][ðə; ði] ['sliːpi] - ['hedɪd] - [rɪ'meɪnd] .
One by one , until only the sleepy - headed dulfly remained .
一 经过 一 , 直到 仅有的 这 困 - 标题 - 剩余 .

一只接一只，直到只剩下那只昏昏欲睡的笨苍蝇。

“ [weɪk] [ʌp] - !
“ Wake up dulfly !
“ 唤醒 向上 - !

“醒醒吧，笨蛋！”

” [jeld] [ðə; ði][sʌn] .
” yelled the sun .
” 大喊 这 太阳 .

“太阳大声喊道。”

“ [waɪ] [duː; də][juː; jʊ]['bɒðə(r)][ˌem 'iː] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] ['sliːpi] - ['hedɪd] - .
“ Why do you bother me ? ” asked the sleepy - headed dulfly .
“ 为什么 做 你 打扰 我 ? ” 问 这 困 - 标题 - .

“你为什么来烦我？”睡眼惺忪的笨苍蝇问道。

[ðə; ði] [sʌn] [rɪ'plaɪd] , “ [maɪ] [frend] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [ai] [mʌst; məst] [pɑːt] [weɪz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪks] [ˌem 'iː] [sæd] .

The sun replied , “ My friend the moon and I must part ways , and this makes me sad .

这 太阳 回复 , “ 我的 朋友 这 月亮 和 我 必须 部分 方式 , 和 这 制作 我 伤心 .

太阳回答说：“我和我的朋友月亮必须分别，这让我感到难过。”

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wei] [ðæt] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [kæn; kən] [sliːp] [wel] .

But it is the only way that the animals can sleep well .

但 它 是 这 仅有的 方式 那 这 动物 能 睡觉 出色地 .

但这是动物们能够睡个好觉的唯一方法。

[səʊ] [wʌns] [ə; eɪ] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] ['sɪgnəl] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [raɪz] ,

So once a day you will signal me to rise ,

所以 一次 一个 天 你 将要 信号 我 到 上升 ,

所以你每天都会给我一个信号，叫我起床。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [fɔːl] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [dɔːn] .

and the moon will know that it is time to fall , and we will call it dawn .

和 这 月亮 将要 知道 那 它 是 时间 到 落下 , 和 我们 将要 称呼 它 黎明 .

月亮会知道该落下的时候了，我们会称之为黎明。

[ænd; ənd] [wʌns] [mɔː(r)] [juː; jʊ] ['sɪgnəl] [ðə; ði] [muːn] [tuː; tə] [raɪz] ,

And once more you signal the moon to rise ,

和 一次 更多的 你 信号 这 月亮 到 上升 ,

于是你再次示意月亮升起。

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [set] ,

and I will know that it is time for me to set ,

和 我 将要 知道 那 它 是 时间 为了 我 到 放 ,

那时我就知道该我出发了。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [dʌsk] . ”

and we will call it dusk . ”

和 我们 将要 称呼 它 黄昏 . ”

我们将称之为黄昏。

“ [ai] ['kʊd(ə)nt] ['pɒsəbli] ! “ [sed] [ðə; ði] ['sliːpi] - ['hedɪd] - , “ [haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['sɪgnəl] ['sʌmwʌn] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [juː; jʊ] ,

“ I couldn't possibly ! “ said the sleepy - headed dulfly , “ How could I signal someone as large as you ,

“ 我 不能 可能 ! “ 说 这 困 - 标题 - , “ 如何 可以 我 信号 某人 作为 大的 作为 你 ,

“我怎么可能！”睡眼惺忪的笨苍蝇说，“我怎么可能向你这么大的人发出信号呢？”

[wen] [ai] [ˌeɪ 'em] [səʊ] [smɔːl] .

when I am so small .

什么时候 我 是 所以 小的 .

当我还是那么小的时候。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] !

You will not be able to see me !

你 将要 不是 是 有能力的 到 看 我 !

你将看不到我！

" [ðə; ði] [sʌn] [briːðd] [ɪn] ['sləʊli] [ænd; ənd] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [lait] [raɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði]
" The sun breathed in slowly and then sent a burst of light right into the
" 这 太阳 呼吸 在 缓慢地 和 然后 发送 一个 爆裂 的 光 正确的 进入 这

- [bɪ'haɪnd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [steɪd] ['gləʊɪŋ] ['braɪtli] .
dulfly's behind where it stayed glowing brightly .
- 在后面 在哪里 它 入住 发光 明亮地 .

"太阳缓缓吸了一口气，然后一道光束直射到笨拙苍蝇的屁股上，让它在那里闪闪发光。"

" - ! " [skriːmd] [ðə; ði] ['sliːpi] - ['hedɪd] - [huː] [wɒz; wəz] [naʊ] ['veri] ['fraɪt(ə)nd]
" Owwwwwwww ! " screamed the sleepy - headed dulfly who was now very frightened
" - ! " 尖叫 这 困 - 标题 - WHO 曾是 现在 非常 害怕

[ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] .
of the sun .
的 这 太阳 .

"嗷呜！"睡眼惺忪的笨苍蝇尖叫起来，它现在非常害怕太阳。

[ðə; ði] [sʌn] [kə'mɑːnd] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] ,
The sun commanded him in a loud voice ,
这 太阳 命令 他 在 一个 大声 嗓音 ,

太阳大声命令他：

" [juː; jʊ] [wɪl] [flai] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [flæʃ] [ðə; ði] [lait] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [bɪ'haɪnd] [æt; ət] [dʌsk] [ænd; ənd] [dɔːn]
" You will fly around and flash the light in your behind at dusk and dawn
" 你 将要 飞 大约 和 闪光 这 光 在 你的 在后面 在 黄昏 和 黎明

,
,
,

"你会在黄昏和黎明时分飞来飞去，并闪动你屁股上的灯，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [ai] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [swɪtʃ] .
and the moon and I will know that it is time to switch .
和 这 月亮 和 我 将要 知道 那 它 是 时间 到 转变 .

月亮和我都会知道，是时候换个环境了。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ] [meɪ] [sliːp] .
The rest of the time you may sleep .
这 休息 的 这 时间 你 可能 睡觉 .

其余时间你可以睡觉。

" ['evə(r)] [sɪns] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['sliːpi] - ['hedɪd] - [hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['faɪəflaɪ] ,
" Ever since that day , the sleepy - headed dulfly has been known as the firefly ,
" 曾经 自从 那 天 , 这 困 - 标题 - 有 到过 已知 作为 这 萤火虫 ,

"从那天起，这种昏昏欲睡的笨虫就被称为萤火虫了。"

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] [hæv; həv] ['rɪz(ə)n] [ænd; ənd] [set] [wɪ'ðaʊt] [feɪl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
and the sun and the moon have risen and set without fail because
和 这 太阳 和 这 月亮 有 升起 和 放 没有 失败 因为

[hiː; hi] [dʌz] [hɪz; ɪz] [dʒɒb] [wel] .
he does his job well .
他 做 他的 工作 出色地 .

太阳和月亮每天都准时升起落下，因为他尽职尽责。

[ænd; ənd] [səʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [æt; ət] [dɔːn] [ɔː(r)] [dʌsk] [ænd; ənd] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə]
And so , if you are outside at dawn or dusk and you happen to
和 所以 , 如果 你 是 外部 在 黎明 或者 黄昏 和 你 发生 到

[kætʃ] [ə; eɪ] ['faɪəflaɪ] ,
catch a firefly ,
抓住 一个 萤火虫 ,

所以，如果你在黎明或黄昏时分身处户外，碰巧抓到一只萤火虫，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][let][hɪm][gəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][smɔːl] ,
you must be sure to let him go because even though he is small ,
你 必须 是 当然 到 让 他 去 因为 甚至 尽管 他 是 小的 ,

你一定要放他走，因为即使他个头很小，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hiː; hi] [huː] [di'said] [wen] [ðə; ði][sʌn]['raɪzɪz][ænd; ənd][sets] .
it is he who decides when the sun rises and sets .
它 是 他 WHO 决定 什么时候 这 太阳 上升 和 套 .

他决定太阳何时升起，何时落下。

[eks]
X
X

X

[ai] [doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['heəkʌt]
I DON'T WANT A HAIRCUT
我 不 想 一个 理发

我不想剪头发

['sæmi] [ænd; ənd] ['hɛəkʌts] ['dɪd(ə)nt][get] [ə'lɒŋ] .
Sammy and haircuts didn't get along .
萨米 和 理发 没有 得到 沿着 .

萨米和理发合不来。

" [ai][doʊnt] [niːd] [ə; eɪ] ['heəkʌt] !
" I don't need a haircut !
" 我 不 需要 一个 理发 !

"我不需要理发！"

" [hiː; hi] [wʊd] ['ɔːlweɪz] ['ɑːgjuː] .
" he would always argue .
" 他 会 总是 争论 .

他总是会争辩。

[wʌn] [deɪ] ['sæmi] [gɒt][hɪz; ɪz] [wɜːst] ['heəkʌt] [jet] .
One day Sammy got his worst haircut yet .
一 天 萨米 得到 他的 最差 理发 然而 .

有一天，萨米剪了他有史以来最糟糕的发型。

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)][get] [ə'nʌðə(r)] ['heəkʌt] [ə'gen] .
After that , he decided he would never get another haircut again .
后 那 , 他 决定 他 会 绝不 得到 其他 理发 再次 .

那之后，他决定以后再也不剪头发了。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [heə(r)] .
For a while he loved his long hair .
为了 一个 尽管 他 喜爱 他的 长的 头发 .

他曾一度很喜欢自己的长发。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] [pɑːst][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
It grew past his eyes ,
它 生长 过去的 他的 眼睛 ,

它长高了，超过了他的视线。

[ænd; ənd][hiː; hi] [laɪkt] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bluː] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['wɪndi] [ˌaʊt'saɪd] .
and he liked how it blew in every direction when it was windy outside .
和 他 喜欢 如何 它 吹 在 每一个 方向 什么时候 它 曾是 刮风 外部 .

他喜欢它在刮风时向四面八方飘扬的样子。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] [pɑːst][hɪz; ɪz] [nəʊz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [laɪkt] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [muːvd] [wen] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz]
It grew past his nose , and he liked how it moved when he shook his
它 生长 过去的 他的 鼻子 , 和 他 喜欢 如何 它 已搬 什么时候 他 摇晃 他的
[hed] [ə'raʊnd] .
head around .
头 大约 .

它长过了他的鼻子，他喜欢摇头时它随之摆动的样子。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] [pɑːst][hɪz; ɪz] [tʃɪn] , [ænd; ənd][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [mɪs] [ðə; ði]['bɑːbə(r)][æt; ət][ɔːl] .
It grew past his chin , and he didn't miss the barber at all .
它 生长 过去的 他的 下巴 , 和 他 没有 错过 这 理发师 在 全部 .

头发长过了下巴，他一点也不想念理发师了。

[bʌt; bət][æz; əz][hɪz; ɪz][heə(r)][gɒt][lɒŋgə(r)] , [sʌm; səm] [θɪŋz] [gɒt]['hɑːdə(r)] .
But as his hair got longer , some things got harder .
但 作为 他的 头发 得到 更长 , 一些 事物 得到 更难 .

但随着头发越来越长，有些事情也变得越来越难了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['hɑːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sæmi] [tuː; tə] [siː] [sɪns] [ðə; ði][heə(r)] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
It was harder for Sammy to see since the hair covered his eyes .
它 曾是 更难 为了 萨米 到 看 自从 这 头发 涵盖 他的 眼睛 .

由于头发遮住了眼睛，萨米的视线变得模糊不清。

[hiː; hi][et; eɪt] [tuː] [stæks] [ɒv; əv]['næpkɪnz][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi]['riːəlaɪzd] [ðeɪ] [wɜːrnt] ['pænkeɪks] .
He ate two stacks of napkins before he realized they weren't pancakes .
他 吃 二 堆栈 的 餐巾纸 前 他 已实现 他们 不是 煎饼 .

他吃了两叠餐巾纸才意识到那不是煎饼。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['hɑːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sæmi] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz][heə(r)] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ]
It was also harder for Sammy to wash his hair since it was so
它 曾是 还 更难 为了 萨米 到 洗 他的 头发 自从 它 曾是 所以
[lɒŋ] .
long .
长的 .

由于头发太长，萨米洗头也比较困难。

[ɪn][ðə; ði] ['ʃaʊə(r)] , [hiː; hi] [faʊnd] [tuː] [pə'teɪtəʊ] [tʃɪps] [ænd; ənd][ə; eɪ]['peɪpə(r)][klɪp] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz]
In the shower , he found two potato chips and a paper clip stuck in his
在 这 淋浴 , 他 成立 二 土豆 芯片 和 一个 纸 夹子 卡住 在 他的
[heə(r)] .
hair .
头发 .

洗澡时，他发现头发里夹着两片薯片和一个回形针。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['iːv(ə)n]['hɑːdə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sæmi] [tuː; tə][weə(r)][hæts] .
It was even harder for Sammy to wear hats .
它 曾是 甚至 更难 为了 萨米 到 穿 帽子 .

对萨米来说，戴帽子就更难了。

[hɪz; ɪz] ['beɪsbɔːl] [kæp]['kʊd(ə)nt] ['pɒsəbli] [fɪt][ɒn][ə; eɪ] [hed] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [heə(r)] .
His baseball cap couldn't possibly fit on a head with so much hair .
他的 棒球 帽 不能 可能 合身 在 一个 头 和 所以 很多 头发 .

他的棒球帽根本不可能戴在他那头浓密的头发上。

[hɪz; ɪz][heə(r)] [gruː] [pɑːst][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] , [ænd; ənd] ['sæmi] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də]
His hair grew past his shoulders , and Sammy didn't know what to do
他的 头发 生长 过去的 他的 肩膀 , 和 萨米 没有 知道 什么 到 做
[wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
with it .
和 它 .

他的头发长过了肩膀，萨米不知道该怎么办。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] [pɑːst][hɪz; ɪz] ['beli] ['bʌt(ə)n] ,
It grew past his belly button ,
它 生长 过去的 他的 腹部 按钮 ,

它长过了他的肚脐，

[ænd; ənd] ['sæmi] ['wʌznt] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [heə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] .
and Sammy wasn't enjoying his long hair as much as he used to .
和 萨米 不是 享受 他的 长的 头发 作为 很多 作为 他 用过的 到 .

萨米不再像以前那样喜欢他的长头发了。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] [pɑːst][hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] ['sæmi] [kept] ['trɪpɪŋ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
It grew past his feet , and Sammy kept tripping over it .
它 生长 过去的 他的 脚 , 和 萨米 保留 绊倒 超过 它 .

它长得超过了他的脚，萨米总是被它绊倒。

['sæmi] [wɒz; wəz][nɒt][səʊ] ['hæpi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [heə(r)][ˌeni'mɔː(r)] .
Sammy was not so happy with his long hair anymore .
萨米 曾是 不是 所以 快乐的 和 他的 长的 头发 不再 .

萨米不再那么喜欢他的长头发了。

['faɪnəli] , [wʌn] ['mɔːnɪŋ] [hɪz; ɪz]['peərənts][hæd; həd] [ɪ'nʌf] ,
Finally , one morning his parents had enough ,
最后 , 一 早晨 他的 父母 有 足够的 ,

终于有一天早上，他的父母忍无可忍了。

[səʊ] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði]['bɑːbə(r)] .
so they marched up to his room to take him to the barber .
所以 他们 行军 向上 到 他的 房间 到 拿 他 到 这 理发师 .

于是他们列队来到他的房间，带他去理发。

[bʌt; bət][baɪ] [ðæt] [taɪm] [hɪz; ɪz][heə(r)][hæd; həd] [fɪld] [ʌp] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ruːm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]
But by that time his hair had filled up the entire room , and it
但 经过 那 时间 他的 头发 有 已填 向上 这 全部的 房间 , 和 它
[wɒz; wəz] [stɪl] ['grəʊɪŋ] !
was still growing !
曾是 仍然 生长 !

但那时他的头发已经占满了整个房间，而且还在继续长！

['sæmi] [skwiːzd] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][heə(r)] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Sammy squeezed out the front door , and his hair followed behind .
萨米 挤压 出去 这 正面 门 , 和 他的 头发 随后 在后面 .

萨米挤出前门，他的头发也跟着飞了出去。

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði] ['bækˌsiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][heə(r)] [drægd] [bɪ'haɪnd][hɪm] .
He sat in the backseat of the car , and his hair dragged behind him .
他 卫星 在 这 后座 的 这 车 , 和 他的 头发 拖拽 在后面 他 .

他坐在汽车后座上，头发拖在身后。

[hɪz; ɪz]['peərənts][sæt][hɪm][ɪn][ðə; ði]['bɑːbə(r)][tʃeə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][heə(r)] [fɪld] [ʌp][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]
His parents sat him in the barber chair , and his hair filled up the entire
他的 父母 卫星 他 在 这 理发师 椅子 , 和 他的 头发 已填 向上 这 全部的
[ʃɒp] !
shop !
店铺 !

他的父母让他坐在理发椅上，他的头发堆满了整个理发店！

[wen] [ðə; ði] ['heəkʌt] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['sæmi] [felt] [greɪt] .
When the haircut was over Sammy felt great .
什么时候 这 理发 曾是 超过 萨米 毛毡 伟大的 .

理完发后，萨米感觉很棒。

[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['meɪbi] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɒŋ] [ə'baʊt]
When he looked in the mirror he decided that maybe he was wrong about
什么时候 他 看起来 在 这 镜子 他 决定 那 或许 他 曾是 错误的 关于
['hɛəkʌts] .
haircuts .
理发 .

当他照镜子时，他开始怀疑自己对发型的看法是否正确。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] ... [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['bɑːbə(r)] [huː] [spent] [ðə; ði][nekst] [θriː] [deɪz]
Everyone was happy ... except for the barber who spent the next three days
每个人 曾是 快乐的 ... 除了 为了 这 理发师 WHO 花费 这 下一个 三 天
['kliːnɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [ðə; ði][heə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [kʌt] .
cleaning up all the hair he had cut .
打扫 向上 全部 这 头发 他 有 切 .

大家都很高兴……除了那位理发师，他花了接下来的三天时间清理他剪下来的所有头发。

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
XI
十一

十一

[ɪn] [speɪs]
IN SPACE
在 空间

在太空

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd][aɪm] ['muːvɪŋ] , [aɪm] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
I've decided I'm moving , I'm running away .
我已经 决定 我是 移动 , 我是 跑步 离开 .

我决定搬家，我要逃走。

[aɪm] [bɔːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ruːm] , [ænd; ənd][aɪ'd]['rɑːðə(r)][nɒt] [steɪ] .
I'm bored of this room , and I'd rather not stay .
我是 无聊的 的 这 房间 , 和 ID 相当 不是 停留 .

我厌倦了这个房间，我不想待在这里。

[ðə; ði] [best] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][gɜːl] [sʌtʃ] [æz; əz][ˌem 'iː]
The best place to live for a girl such as me
这 最好的 地方 到 居住 为了 一个 女孩 这样的 作为 我

对于像我这样的女孩来说，最好的居住地是哪里？

[ɪz][ɪn] [speɪs] [wɪð] [nəʊ] [ruːlz] [ænd; ənd][nəʊ]['grævəti] .
Is in space with no rules and no gravity .
是 在 空间 和 不 规则 和 不 重力 .

身处没有规则、没有重力的太空。

[maɪ][kæt] [bɪl] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [niːd] ['æstrənɔːt] [suːts] .
My cat Bill and I will need astronaut suits .
我的 猫 账单 和 我 将要 需要 宇航员 西装 .

我和我的猫比尔需要宇航服。

['aʊə(r)] [fiːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][faɪn] [ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [sʌm; səm] [snəʊ] [buːts] .
Our feet should be fine if we take some snow boots .
我们的 脚 应该 是 美好的 如果 我们 拿 一些 雪 靴子 .

如果我们穿雪地靴，我们的脚应该就没问题了。

[wiːl; wil][weə(r)] ['jeləʊ] [glʌvz] [ðæt] [juː; jʊ][juːz][tuː; tə] [wɒʃ] ['dɪʃɪz] ,
We'll wear yellow gloves that you use to wash dishes ,
出色地 穿 黄色的 手套 那 你 使用 到 洗 菜肴 ,

我们会戴上那种洗碗用的黄色手套。

[sɪns] [dæd] ['dʌznt] [juːz][ðem; ðəm] , [laɪk] [mɒm] [sez] [ʃiː; ʃi] ['wɪʃɪz] .
Since dad doesn't use them , like mom says she wishes .
自从 爸爸 不 使用 他们 , 喜欢 妈妈 说道 她 愿望 .

因为爸爸不用它们，就像妈妈希望的那样。

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['helmɪt] , [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪʃbəʊl] .
For my helmet , I'm going to bring a fishbowl .
为了 我的 头盔 , 我是 去 到 带来 一个 鱼缸 .

我的头盔，我打算用鱼缸装着。

[maɪ] ['gəʊldfɪʃ] [woʊnt][maɪnd] [sɪns] [bɪl] [sw'ɒləʊd] [ðem; ðəm] [həʊl] .
My goldfish won't mind since Bill swallowed them whole .
我的 金鱼 惯于 头脑 自从 账单 吞咽 他们 所有的 .

我的金鱼不会介意的，因为比尔把它们整个吞了下去。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] , [ai][hæv; həv] [faʊnd] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [træʃ] [bægz][tuː; tə][weə(r)] .
For the rest , I have found us some trash bags to wear .
为了 这 休息 , 我 有 成立 我们 一些 垃圾 包 到 穿 .

至于其他的，我找到了一些垃圾袋给我们穿。

[wɪð] ['aʊə(r)] ['ʃaɪni] [njuː] [suːts] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [ðə; ði] [peə(r)] !
With our shiny new suits , we will be quite the pair !
和 我们的 闪亮的 新的 西装 , 我们 将要 是 相当 这 一对 !

穿上我们崭新的西装，我们一定会成为一对很棒的搭档！

[ðə; ði] ['speɪsʃɪp] [dɪ'lemə] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [fɪks] .
The spaceship dilemma is easy to fix .
这 飞船 困境 是 简单的 到 使固定 .

飞船问题很容易解决。

[ai] [bɪlt] [wʌn][lɑːst] ['sʌmə(r)] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] [kɪks] .
I built one last summer , you know , just for kicks .
我 建造 一 最后的 夏天 , 你 知道 , 只是 为了 踢 .

去年夏天我做了一个，你知道，纯粹是为了好玩。

[speɪs] [ɪz] [ɪ'nɔːməs] - [juː; jʊ][kæn; kən][flai][ɔːl] [ə'raʊnd] .
Space is enormous - you can fly all around .
空间 是 巨大的 - 你 能 飞 全部 大约 .

太空浩瀚无垠，你可以环游世界。

[ai][bet] [aɪl] [siː] ['plænɪts] [ðæt] ['noʊˌbɑːdiːz] [faʊnd] !
I bet I'll see planets that nobody's found !
我 赌注 患病的 看 行星 那 没有人 成立 !

我敢打赌我会看到一些从未有人发现过的行星！

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [speɪs] ['mɒnstəz] , [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] [ðæt] [ə'freɪd] .
As for Space Monsters , I am not that afraid .
作为 为了 空间 怪物 , 我 是 不是 那 害怕的 .

至于太空怪兽，我倒没那么害怕。

[ə; eɪ] ['mɑːnstərz] [ə; eɪ] [frend] [ðæt] [juː; jʊ] ['hævnt] [jet] [meɪd] .
A monster's a friend that you haven't yet made .
一个 怪物的 一个 朋友 那 你 还没有 然而 制成 .

怪物是你尚未结交的朋友。

[fɜːst] [θɪŋ] [aɪl] [duː; də][ɪz][gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['sætɜːn; 'sætən] .
First thing I'll do is go looking for Saturn .
第一的 事物 患病的 做 是 去 寻找 为了 土星 .

我首先要做的事情就是去找土星。

[ai][kæn; kən][flai] [θruː] [ɪts] [rɪŋz] [ɪn][maɪ][zæg][ænd; ənd] [zɪg] ['pæt(ə)n] .
I can fly through its rings in my zag and zig pattern .
我 能 飞 通过 它是 戒指 在 我的 之字形 和 之字形 图案 .

我可以以之字形路线穿过它的圆环。

[nekst]	[aɪl]	[gəʊ]	['zɪpɪŋ]	[baɪ]	['vi:nəs]	[ænd; ənd]	[mɑ:z]	.
Next	**I'll**	**go**	**zipping**	**by**	**Venus**	**and**	**Mars**	**.**
下一个	患病的	去	拉链	经过	金星	和	火星	.

接下来我将快速掠过金星和火星。

[ɪts]	[naɪs]	[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]	['speɪsʃɪp]	[ɑ:(r); ə(r)]	[fɑ:stə(r)]	[ðæn; ðən]	[kɑ:z]	.
It's	**nice**	**because**	**spaceships**	**are**	**faster**	**than**	**cars**	**.**
它是	好的	因为	宇宙飞船	是	快点	比	汽车	.

这很好，因为宇宙飞船比汽车快。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

FreeChildrenStories.(FreeChildrenStories.)

[bɪl] [θɪŋks] [ðæt] [ɒn] ['neptjuːn] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːdz] ['evriweə(r)] .
Bill thinks that on Neptune there are birds everywhere .
账单 思考 那 在 海王星 那里 是 鸟类 到处 .

比尔认为海王星上到处都是鸟。

[ai] [θɪŋk] [hiːl] [biː; bi] [mæd] [ɪf] [wiː; wi] [doʊnt] [stɒp] [baɪ] [ðeə(r)] .
I think he'll be mad if we don't stop by there .
我 思考 地狱 是 疯狂的 如果 我们 不 停止 经过 那里 .

如果我们不顺道去那里，我想他会生气的。

['mɜːkjəri] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [pleɪs] [tuː; tə] [tæn] ,
Mercury seems like a great place to tan ,
汞 似乎 喜欢 一个 伟大的 地方 到 棕褐色 ,

水星镇看起来是个晒日光浴的好地方。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [tuː] [hɒt] [ɪf] [ai] [doʊnt] [pæk] [ə; eɪ] [fæn] .
But it might be too hot if I don't pack a fan .
但 它 可能 是 也 热的 如果 我 不 盒 一个 扇子 .

但如果我不带风扇，可能会太热。

[wen] [aɪm] ['hʌŋgri] [aɪl] [mʌntʃ] [ɒn] [sʌm; səm] ['dʒuːpɪtə(r)] [fruːt] .
When I'm hungry I'll munch on some Jupiter fruit .
什么时候 我是 饥饿的 患病的 咀嚼 在 一些 木星 水果 .

我饿的时候会吃些木星果。

[ai] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [dʒuːs] ['dʌznt] [drɪp] [ɒn] [maɪ] [suːt] .
I hope that the juice doesn't drip on my suit .
我 希望 那 这 汁 不 滴 在 我的 套装 .

我希望果汁不会滴到我的西装上。

[ɒn] ['jʊərənəs; jʊ'reɪnəs] [aɪl] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [pleɪ] .
On Uranus I'll put on a wonderful play .
在 天王星 患病的 放 在 一个 精彩的 玩 .

在天王星上，我将上演一出精彩的戏剧。

[ðə; ði] [həʊl] ['səʊlə(r)] ['sɪstəm] [kæn; kən] [kʌm] , [ɪf] [ðeɪ] [peɪ] .
The whole solar system can come , if they pay .
这 所有的 太阳的 系统 能 来 , 如果 他们 支付 .

只要付钱，整个太阳系都可以来。

[ɪts] ['friːzɪŋ] [ɒn] ['pluːtəʊ] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət] [naɪt] ,
It's freezing on Pluto , especially at night ,
它是 冷冻 在 冥王星 , 尤其 在 夜晚 ,

冥王星上非常寒冷，尤其是在夜晚。

[bʌt; bət] [ɪts] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊstɪŋ] [ðə; ði] [best] ['snəʊbɔːl] [faɪt] .
But it's famous for hosting the best snowball fight .
但 它是 著名的 为了 托管 这 最好的 雪球效应 斗争 .

但它以举办最精彩的雪仗而闻名。

[ɪ'ventʃuəli] [ai] [wɪl] [flai] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] .
Eventually I will fly back to the Earth .
最终 我 将要 飞 后退 到 这 地球 .

最终我会飞回地球。

[ɪts] ['riːəli] [kwaɪt] ['bjuːtɪf(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪts] [wɜːθ] .
It's really quite beautiful , for what it's worth .
它是 真的 相当 美丽的 , 为了 什么 它是 值得 .

说实话，它真的很漂亮。

[ai] [ges] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [rʌʃ] [tuː; tə] [ɪk'splɔː(r)] [speɪs] [dʒʌst] [jet] .
I guess there's no rush to explore space just yet .
我 猜测 有 不 匆忙 到 探索 空间 只是 然而 .

看来现在探索太空还为时过早。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kriːtʃəz] [daʊn] [hɪə(r)] [ðæt] [ai] [stɪl] ['hævnt] [met] .
There are creatures down here that I still haven't met .
那里 是 生物 向下 这里 那 我 仍然 还没有 遇见 .

这里还有一些我从未见过的生物。

[ai] [kænt] [help] [bʌt; bət] [driːm] [ə'baʊt] [ɔːl] [ðæts] [ɪn] [speɪs] .
I can't help but dream about all that's in space .
我 不能 帮助 但 梦 关于 全部 那就是 在 空间 .

我总是忍不住幻想太空中的一切。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] [aɪl] [ɪn'dʒɔɪ] [wɒt] [ɪz] [hɪə(r)] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
But for now I'll enjoy what is here in this place .
但 为了 现在 患病的 享受 什么 是 这里 在 这 地方 .

但现在，我会好好享受这里的一切。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ]
XII
十二

十二

['dʒɛriz] [bɒks]
JERRY'S BOX
杰瑞的 盒子

杰瑞的盒子

['dʒeri] [wəʊk] [ʌp] [ɒn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
Jerry woke up on Monday .
杰瑞 觉醒 向上 在 周一 .

杰瑞星期一醒了。

[hiː; hi] [græbd] [ə; eɪ] [bɒks] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kiːpɪŋ] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [bed] .
He grabbed a box he was keeping under his bed .
他 抓住 一个 盒子 他 曾是 保持 在下面 他的 床 .

他抓起一个放在床底下的盒子。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [ˌdaʊn'steəz] , [hɪz; ɪz] ['peərənts] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˌɪn'saɪd] .
When he came downstairs , his parents asked him what was inside .
什么时候 他 来了 楼下 , 他的 父母 问 他 什么 曾是 里面 .

他下楼后，父母问他里面是什么。

“ ['sʌmθɪŋ] ['riːəli] [fʌn] , ” [hiː; hi] [sed] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
“ Something really fun , ” he said , but nothing more .
“ 某物 真的 乐趣 , ” 他 说 , 但 没有什么 更多的 .

“一些非常有趣的事情，”他说，但除此之外，他什么也没说。

['dʒeri] [wɔːkt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bʌs] [stɒp] [wɪð] [ðə; ði] [bɒks] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
Jerry walked to his bus stop with the box in his hands .
杰瑞 步行 到 他的 公共汽车 停止 和 这 盒子 在 他的 双手 .

杰瑞手里拿着盒子，走到公交车站。

['evribɒdi] [æt; ət] [ðə; ði] [bʌs] [stɒp] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
Everybody at the bus stop asked him what was in it .
大家 在 这 公共汽车 停止 问 他 什么 曾是 在 它 .

公交车站的每个人都问他里面装的是什么。

“ [ɪts] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] , ” [hiː; hi] [sed] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
“ It's very important , ” he said , but nothing more .
“ 它是 非常 重要的 , ” 他 说 , 但 没有什么 更多的 .

“这非常重要,”他说，但仅此而已。

[wen] [hiː; hi] [gɒt] [tuː; tə] [skuːl] , [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɒks] .
When he got to school , the teacher asked him what was in his box .
什么时候 他 得到 到 学校 , 这 老师 问 他 什么 曾是 在 他的 盒子 .

他到学校后，老师问他盒子里装的是什么。

“ [ɪts] [ə; eɪ] ['siːkrət] , ” [hiː; hi] [sed] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
“ It's a secret , ” he said , but nothing more .
“ 它是 一个 秘密 , ” 他 说 , 但 没有什么 更多的 .

“这是个秘密,”他说，但除此之外，他什么也没说。

[æt; ət] [lʌntʃ] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɔːl] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] .
At lunch his friends all crowded around and asked him to open it .
在 午餐 他的 朋友们 全部 挤 大约 和 问 他 到 打开 它 .

午餐时，他的朋友们都围了过来，请他打开它。

“ [ai] [kænt] - [ɪts] [ə; eɪ] [gɪft] , ” [hiː; hi] [sed] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
“ I can't - it's a gift , ” he said , but nothing more .
“ 我 不能 - 它是 一个 礼物 , ” 他 说 , 但 没有什么 更多的 .

“我不能——这是天赋,”他说，但仅此而已。

[ðə; ði] [bɒks] [sæt] [wɪð] [hɪm] [ɔːl] [deɪ] , [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [klɑːs] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] .
The box sat with him all day , and no one in class could think about anything else .
这 盒子 卫星 和 他 全部 天 , 和 不 一 在 班级 可以 思考 关于 任何事物 别的 .

那个盒子整天都放在他身边，班上所有人都无法将注意力转移到别的地方。

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] ['dɪd(ə)nt] [let] ['dʒeri] [nəʊ] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['kjʊəriəs] [tuː] .
His teacher didn't let Jerry know , but she was curious too .
他的 老师 没有 让 杰瑞 知道 , 但 她 曾是 好奇的 也 .

他的老师没有告诉杰瑞，但她自己也很好奇。

[ʃiː; ʃi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [send] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði] [klɑːs] , ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [get] [æn; ən] ['ɑːnsə(r)] .
She decided to send him to the principal for disturbing the class , hoping to get an answer .
她 决定 到 发送 他 到 这 主要的 为了 令人不安 这 班级 , 希望 到 得到 一个 回答 .

她决定把他送到校长那里，因为他扰乱了课堂秩序，希望能得到一个解释。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɑːskt] ['dʒeri] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kiːpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['deɪndʒərəs] .
The principal asked Jerry what he was keeping in the box and if it was dangerous .
这 主要的 问 杰瑞 什么 他 曾是 保持 在 这 盒子 和 如果 它 曾是 危险的 .

校长问杰瑞箱子里装的是什么，是否危险。

“ [ɪts] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .
“ It's not for you , ” he said , but nothing more .
“ 它是 不是 为了 你 , ” 他 说 , 但 没有什么 更多的 .

“这不是给你的,”他说，但仅此而已。

['dʒeri] [went] [bæk] [tuː; tə] [klɑːs] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Jerry went back to class and sat down .
杰瑞 去 后退 到 班级 和 卫星 向下 .

杰瑞回到教室坐了下来。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [klɑːs] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [æz; əz][hiː; hi]['hændɪd][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ə; eɪ] [nəʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] .

The entire class was watching as he handed the teacher a note from the principal .

这 全部的 班级 曾是 观看 作为 他 递交 这 老师 一个 笔记 从 这 主要的 .

全班同学都看着他把校长的一张纸条递给了老师。

“ [wel] , [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [gɪft] , ['dʒeri] , [ai] [sə'dʒest] [juː; jʊ][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

“ Well , if it's a gift , Jerry , I suggest you deliver it now .

“ 出色地 , 如果 它是 一个 礼物 , 杰瑞 , 我 建议 你 递送 它 现在 .

“杰瑞，如果这是份礼物，我建议你现在就送出去。”

” ['dʒeri] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði] [klɑːs] .

” Jerry turned around and faced the class .

” 杰瑞 转向 大约 和 面对 这 班级 .

杰瑞转过身，面向全班同学。

[hiː; hi] [wɔːkt] [daʊn] [ðə; ði] [aɪl] [ænd; ənd] [stɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [desk] [ɒv; əv]['ɒskə(r)] .

He walked down the aisle and stopped at the desk of Oscar .

他 步行 向下 这 走道 和 停止 在 这 桌子 的 奥斯卡 .

他沿着过道走到奥斯卡的办公桌前停了下来。

['ɑːskərz] [aɪz] [lɪt] [ʌp] .

Oscar's eyes lit up .

奥斯卡的 眼睛 点燃向上 .

奥斯卡的眼睛亮了起来。

['nəʊbədi] [peɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['ɒskə(r)] .

Nobody paid attention to Oscar .

无人 有薪酬的 注意力 到 奥斯卡 .

没人注意到奥斯卡。

['nəʊbədi] [tɔːkt] [tuː; tə]['ɒskə(r)] .

Nobody talked to Oscar .

无人 谈话 到 奥斯卡 .

没有人跟奥斯卡说话。

[ænd; ənd]['nəʊbədi][hæd; həd]['evə(r)] [stɒpt] [æt; ət] ['ɑːskərz] [desk] , [ʌn'tɪl] [naʊ] .

And nobody had ever stopped at Oscar's desk , until now .

和 无人 有 曾经 停止 在 奥斯卡的 桌子 , 直到 现在 .

直到现在，从来没有人到过奥斯卡的办公桌前驻足。

['dʒeri]['hændɪd] [hɪm] [ðə; ði][bɒks] , [wɪð] [ə; eɪ] [njuː] [nəʊt] [tʌkt] [ˌɪn'saɪd] .

Jerry handed him the box , with a new note tucked inside .

杰瑞 递交 他 这 盒子 , 和 一个 新的 笔记 塞进去 里面 .

杰瑞把盒子递给他，里面夹着一张新纸条。

['ɒskə(r)] [riːd] [ðə; ði] [nəʊt] .

Oscar read the note .

奥斯卡 读 这 笔记 .

奥斯卡读了那张纸条。

“ [dɪə(r)]['ɒskə(r)] , [ðɪs] [ɪz][maɪ][bɒks] .

“ Dear Oscar , This is my box .

“ 亲爱的 奥斯卡 , 这 是 我的 盒子 .

“亲爱的奥斯卡，这是我的盒子。”

[ɪn'dʒɔɪ] .

Enjoy .

享受 .

享受。

[piː] . [es] .
P . S .
P . S .

PS

[ˌaɪ ˈtiː] [wɜːks] [ˈbetə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][ˈəʊpən][ˌaɪ ˈtiː] !
It works better if you don't open it !
它 作品 更好的 如果 你 不 打开 它 !

不打开效果更好！

” [ɒn] [ˈtjuːzdeɪ] , [ˈnəʊbədi][hæd; həd][mɔː(r)][ˈpiːp(ə)l][æt; ət][hɪz; ɪz][desk][ðæn; ðən][ˈɒskə(r)] .
” On Tuesday , nobody had more people at his desk than Oscar .
” 在 周二 , 无人 有 更多的 人们 在 他的 桌子 比 奥斯卡 .

“周二，奥斯卡办公桌前的人比任何人都多。”

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]
XIII
十三

十三

[ˈmɑːtɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪv]
MARTIN AND THE WAVE
马丁 和 这 海浪

马丁与浪潮乐队

[ˈmɑːtɪn] [wɒz; wəz] [hɒt] [æz; əz] [hiː; hi] [sæt] [baɪ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
Martin was hot as he sat by the shore .
马丁 曾是 热的 作为 他 卫星 经过 这 支撑 .

马丁坐在岸边，觉得很热。

[ðeid] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈəʊʃ(ə)n] , [bʌt; bət][hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði][sænd][mɔː(r)] .
They'd come for the ocean , but he liked the sand more .
他们会 来 为了 这 海洋 , 但 他 喜欢 这 沙 更多的 .

他们原本是来看海的，但他更喜欢沙滩。

“ [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz] [faɪn] , [kʌm] [ɒn][ɪn] ! ” [sed] [hɪz; ɪz][dæd] .
“ The water is fine , come on in ! ” said his dad .
“ 这 水 是 美好的 , 来 在 在 ! ” 说 他的 爸爸 .

“水质很好，快进来吧！”他爸爸说。

[bʌt; bət][ðə; ði] [weɪvz] [lʊkt] [səʊ][bɪg] , [ðæt] [aɪˈdɪə] [ˈsaʊndɪd] [bæd] .
But the waves looked so big , that idea sounded bad .
但 这 波浪 看起来 所以 大的 , 那 主意 听起来 坏的 .

但海浪看起来那么大，这个想法听起来很糟糕。

[hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [ɪnˈsɪstɪd] , “ [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ɪn] .
His mother insisted , “ You should go in .
他的 母亲 坚持 , “ 你 应该 去 在 .

他母亲坚持说：“你应该进去。”

” [nəʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] - [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [wʊd] [wɪn] .
” No point in fighting - his mother would win .
” 不 观点 在 斗争 - 他的 母亲 会 赢 .

“打架没用——他妈妈会赢。”

[ʃiː; ʃi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ʌp] [wɪð] [strɒŋ] [ˈsʌntæn] [ˈləʊʃn] ,
She covered his face up with strong suntan lotion ,
她 涵盖 他的 脸 向上 和 强的 日光浴 洗剂 ,

她往他脸上涂满了高倍防晒霜。

[ðen] [ðeɪ] [wɔːkt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊʃ(ə)n] .
Then they walked down to the edge of the ocean .
然后 他们 步行 向下 到 这 边缘 的 这 海洋 .

然后他们走到海边。

[hɪz; ɪz] ['pɪŋki] [təʊ] [wɒz; wəz] [fɜːst] [tuː; tə] ['entə(r)] ,
His pinky toe was first to enter ,
他的 小指 脚趾 曾是 第一的 到 进入 ，

他的小脚趾最先伸了进去，

[ðen] [ðə; ði] [bɪg] [təʊ] , [frʌnt] [ænd; ənd] ['sentə(r)] .
Then the big toe , front and center .
然后 这 大的 脚趾 ， 正面 和 中心 .

然后是大脚趾，位于最前面和正中间。

[æn; ən] ['aʊə(r)] ['leɪtə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [niː] ,
An hour later he was up to his knee ,
一个 小时 之后 他 曾是 向上 到 他的 膝盖 ，

一小时后，水已经淹到他的膝盖了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tɜːnd] [raʊnd] , [səʊ] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [siː] ...
And he was turned round , so he didn't see ...
和 他 曾是 转向 圆形的 ， 所以 他 没有 看 ...

他转过身去，所以没看见……

[ə; eɪ] ['mɒnstrəs] [weɪv] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] ,
A monstrous wave came up from behind ,
一个 滔天 海浪 来了 向上 从 在后面 ，

一道巨浪从后方涌来，

[ˌaɪ 'tiː] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [suːt] ([wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd]) .
It knocked off his suit (which was quite hard to find) .
它 敲门 离开 他的 套装 （ 哪个 曾是 相当 难的 到 寻找 ） .

它把他的西装碰掉了（那件西装很难找到）。

[ðə; ði] [weɪv] [nɒkt] [hɪm] [daʊn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [kraɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
The wave knocked him down , and he cried for a while .
这 海浪 敲门 他 向下 ， 和 他 哭 为了 一个 尽管 .

海浪把他打倒在地，他哭了好一会儿。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [smaɪl] .
It was half a day later before he could smile .
它 曾是 一半 一个 天 之后 前 他 可以 微笑 .

过了半天他才露出笑容。

“ [aɪl] ['nevə(r)] [gəʊ] [bæk] , [nɒt] ['evə(r)] !
“ I'll never go back , not ever !
“ 患病的 绝不 去 后退 ， 不是 曾经 ！

“我永远不会回去，永远不会！”

” [hiː; hi] [sed] .
” he said .
” 他 说 .

他说。

“ [aɪl] [steɪ] [ɪn] [maɪ] [ruːm] , ['ʌndə(r)] ['kʌvəz] [ɪn] [bed] .
“ I'll stay in my room , under covers in bed .
“ 患病的 停留 在 我的 房间 ， 在下面 封面 在 床 .

“我会待在房间里，钻进被窝里睡觉。”

” ['mɑːtɪn] [wɒz; wəz] ['hæpi] , [ðæt] [id] [ə'raɪvd] [həʊm] ,
” Martin was happy , that he'd arrived home ,
” 马丁 曾是 快乐的 ， 那 他会 到达的 家 ，

马丁很高兴，因为他终于回家了。

[bʌt; bət] [ðæt] [weɪv] [wɒz; wəz] ['speʃ(ə)l] : [ˌaɪ 'tiː] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [rəʊm] .
But that wave was special : it knew how to roam .
但 那 海浪 曾是 特别的 : 它 知道 如何 到 漫游 .

但那波浪潮很特别：它知道如何游动。

[ðə; ði] [weɪv] [wɒz; wəz] [naʊ] ['haɪdɪŋ][bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz][əʊk] [triː] .

The wave was now hiding behind his oak tree .

这 海浪 曾是 现在 隐藏 在后面 他的 橡木 树 .

海浪现在躲在他那棵橡树后面。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [piːkt] [aʊt] [æt; ət] [hɪm] , ['mɑːtɪn] [kʊd; kəd] [siː] .

When it peaked out at him , Martin could see .

什么时候 它 巅峰 出去 在 他 , 马丁 可以 看 .

当它探出头来时，马丁看到了。

[hiː; hi][ræn][ˌɪn'saɪd] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [slæmd] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [dɔː(r)] .

He ran inside quickly and slammed his front door .

他 跑 里面 迅速地 和 猛烈抨击 他的 正面 门 .

他迅速跑进屋里，砰地一声关上了前门。

[wɒt] [wʊd] [ə; eɪ] [weɪv] [wɒnt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ?

What would a wave want to follow him for ?

什么 会 一个 海浪 想 到 跟随 他 为了 ?

海浪为什么要追随他呢?

[ðə; ði] [weɪv] ['dɪd(ə)nt] [liːv] - [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] [ə'raʊnd] .

The wave didn't leave - it was always around .

这 海浪 没有 离开 - 它 曾是 总是 大约 .

那股浪潮并没有消失——它一直都在。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði] [swuːʃ] - [swuːʃ] [saʊnd] .

He could tell where it was by the swoosh - swooshing sound .

他 可以 告诉 在哪里 它 曾是 经过 这 嗖嗖声 - 嗖嗖声 声音 .

他能通过嗖嗖嗖的声音判断出它的位置。

[hiː; hi] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['dɪnə(r)] [waɪl] ['iːtɪŋ] [sʌm; səm][raɪs] ,

He heard it at dinner while eating some rice ,

他 听到 它 在 晚餐 尽管 吃 一些 米 ,

他晚饭时一边吃米饭一边听到了这件事。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [els] [kʊd; kəd] , [hiː; hi]['iːv(ə)n] [ɑːskt] [twaɪs] !

But no one else could , he even asked twice !

但 不 一 别的 可以 , 他 甚至 问 两次 !

但其他人都做不到，他甚至问了两遍!

[ðə; ði] [weɪv] ['fɒləʊd] [kləʊz] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [frɒm; frəm] [skuːl] .

The wave followed close on his way back from school .

这 海浪 随后 关闭 在 他的 方式 后退 从 学校 .

放学回家的路上，他紧随其后，遇到了那道浪潮。

[wen] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][hɪd][ɪn][ə; eɪ] [puːl] .

When someone was coming , it hid in a pool .

什么时候 某人 曾是 未来 , 它 隐藏 在 一个 水池 .

当有人来的时候，它躲进了水池里。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [waɪl] ['mɑːtɪn][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] ,

It was waiting outside while Martin was playing ,

它 曾是 等待 外部 尽管 马丁 曾是 玩耍 ,

马丁演奏的时候，它就在外面等着。

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['wɔːtə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['sprɪŋklə(r)][wɒz; wəz] ['spreɪɪŋ] .

Pretending to be water that the sprinkler was spraying .

假装 到 是 水 那 这 洒水器 曾是 喷洒 .

假装是洒水器喷出的水。

[baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] , ['mɑːtɪn][wɒz; wəz] [θruː] .

By the end of the week , Martin was through .

经过 这 结尾 的 这 星期 , 马丁 曾是 通过 .

到周末，马丁就完成了任务。

[hiː; hi] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] [gɒn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
He needed it gone , and he knew what to do .
他 需要 它 已消失 , 和 他 知道 什么 到 做 .

他需要摆脱它，而且他知道该怎么做。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] , [ɒn][ðə; ði] ['veri] [nekst] [deɪ] .
He went to the ocean , on the very next day .
他 去 到 这 海洋 , 在 这 非常 下一个 天 .

第二天，他就去了海边。

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪv] [ænd; ənd][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
He turned to the wave and had something to say .
他 转向 到 这 海浪 和 有 某物 到 说 .

他转向海浪，似乎有话要说。

“ [aɪm] [sɪk] [ɒv; əv][juː; jʊ] [weɪv] , [naʊ] [get] [bæk] [ɪn][ðeə(r)] ,
“ I'm sick of you wave , now get back in there ,
“ 我是 生病的 的 你 海浪 , 现在 得到 后退 在 那里 ,

“我受够了你的挥手，现在赶紧回去！”

” ['biːɪŋ] [skeəd] [ɒv; əv] [ðɪs] [weɪv] [wɒz; wəz] [tuː] [hɑːd] [tuː; tə][beə(r)] .
” Being scared of this wave was too hard to bear .
” 存在 害怕的 的 这 海浪 曾是 也 难的 到 熊 .

“对这股浪潮的恐惧太难以承受了。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] [weɪv] [dʒʌmpt] [ɪn] [tuː] ,
He jumped in the water , the wave jumped in too ,
他 跳了起来 在 这 水 , 这 海浪 跳了起来 在 也 ,

他跳进水里，海浪也跟着跳了进去。

“ [lets] ['set(ə)l] [ðɪs] [naʊ] , [dʒʌst][ˌem 'iː][ænd; ənd][juː; jʊ] !
“ Let's settle this now , just me and you !
“ 我们来吧 定居 这 现在 , 只是 我 和 你 !

“我们现在就解决这件事，就你和我！”

” [ðə; ði] [weɪv] [keɪm] [ʌp][fɑːst] , [bʌt; bət]['mɑːtɪn][wɒz; wəz] [breɪv] ,
” The wave came up fast , but Martin was brave ,
” 这 海浪 来了 向上 快速地 , 但 马丁 曾是 勇敢的 ,

“海浪来得很快，但马丁很勇敢。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [skeəd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['medlsəm] [weɪv] .
He was no longer scared of this meddlesome wave .
他 曾是 不 更长 害怕的 的 这 好事 海浪 .

他不再害怕这股烦人的浪潮了。

[wɪð] [bəuθ] [ɑːmz] [stretʃt] [aʊt] , [hiː; hi] [rəʊd] [ðə; ði] [weɪv] [bæk] .
With both arms stretched out , he rode the wave back .
和 两个都 武器 拉伸 出去 , 他 骑 这 海浪 后退 .

他伸开双臂，乘着海浪返回。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [wɪð] ['swɪmɪŋ] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [næk] .
It seemed that with swimming , he had a knack .
它 似乎 那 和 游泳 , 他 有 一个 诀窍 .

他似乎很擅长游泳。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [deɪ] , ['mɑːtɪn] [hæd; həd] [fʌn] ,
For the rest of day , Martin had fun ,
为了 这 休息 的 天 , 马丁 有 乐趣 ,

剩下的时间里，马丁玩得很开心。

[wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] [weɪvz] , [ðə; ði][sænd][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] .
With the water , the waves , the sand and the sun .
和 这 水 , 这 波浪 , 这 沙 和 这 太阳 .

有水，有波浪，有沙滩，有阳光。

[ðə; ði] [weɪv] ['dɪd(ə)nt][skeə(r)][hɪm] , [wʌns][hiː; hi] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][traɪ] ,
The wave didn't scare him , once he gave it a try ,
这 海浪 没有 吓 他 , 一次 他 给予 它 一个 尝试 ,

他试过之后，就不怕海浪了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [left] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [hiː; hi] [weɪvd] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɡʊd'baɪ] .
And when he left the water , he waved it goodbye .
和 什么时候 他 左边 这 水 , 他 挥手 它 再见 .

当他离开水面时，他向水面挥手告别。

[ˌɛksˌaɪ'viː]
XIV
十四

十四

- [tʌɡ]
MICROBUG TUG
- 拖船

微型拖船

- [tʌɡ] [ɪz] [smɔːl] .
Microbug Tug is small .
- 拖船 是 小的 .

Microbug Tug 很小。

[hiːz] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['piːnʌt] .
He's smaller than a peanut .
他是 较小的 比 一个 花生 .

他比花生还小。

[hiːz] ['iːv(ə)n][smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [krʌm] !
He's even smaller than a crumb !
他是 甚至 较小的 比 一个 屑 !

他甚至比面包屑还小!

- [tʌɡ] ['wɒnts][tuː; tə][ɡəʊ][ɒn][ə; eɪ][veɪ'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [hiːz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] .
MicroBug Tug wants to go on a vacation , and he's visiting the human body .
- 拖船 想要 到 去 在 一个 假期 , 和 他是 访问 这 人类 身体 .

微型虫塔格想去度假，他要去参观人体。

[ðə; ði]['prɒbləm][ɪz] , [hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [wei] [ə'raʊnd] [tuː] [wel] , [ænd; ənd][hiː; hi][gets] [lɒst] ['veri] ['iːzəli] .
The problem is , he doesn't know his way around too well , and he gets lost very easily .
这 问题 是 , 他 不 知道 他的 方式 大约 也 出色地 , 和 他 获得 丢失的 非常 容易地 .

问题是，他对路不太熟悉，很容易迷路。

[kæn; kən][juː; jʊ] [help] [hɪm] ['fɪɡə(r)] [aʊt] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] ?
Can you help him figure out where he is ?
能 你 帮助 他 数字 出去 在哪里 他 是 ?

你能帮他弄清楚他身在何处吗?

[tʌɡ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [diːp] [keɪv] .
Tug is in a deep cave .
拖船 是 在 一个 深的 洞穴 .

拖船被困在一个深洞里。

[hiːz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [waɪt] [stʌmps] , [wʌn] [rəʊ] [ɒn] [tɒp] [ænd; ənd] [wʌn] [rəʊ] [ɒn] ['bɒtəm] .
He's surrounded by two rows of white stumps , one row on top and one row on bottom .
他是 包围 经过 二 行 的 白色的 树桩 ， 一 排 在 顶部 和 一 排 在 底部 .

他被两排白色树桩包围着，一排在上面，一排在下面。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ðeəz; ðəz] [sʌm; səm] [fuːd] [kɔːt] [bɪ'twiːn] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
It looks like there's some food caught between two of them .
它 看起来 喜欢 有 一些 食物 捕捉 之间 二 的 他们 .

看起来好像有食物卡在它们两个之间。

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ?
Do you know where he is ?
做 你 知道 在哪里 他 是 ?

你知道他在哪里吗?

[hiːz] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] !
He's in the Mouth !
他是 在 这 嘴 !

他进嘴里了!

[wel] , [ðæts] [nɒt] [weə(r)] [hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] -
Well , that's not where he wants to be -
出色地 , 那就是 不是 在哪里 他 想要 到 是 -

嗯，那不是他想待的地方。

[hiː; hi] [mait] [get] ['iːt(ə)n] !
he might get eaten !
他 可能 得到 吃 !

他可能会被吃掉!

[hiː; hi] [muːvz] [ɒn] [ænd; ənd] [naʊ] [hiːz] [krɔːl] [ˌɪn'saɪd] [ə; eɪ] ['fʌni] ['lʊkɪŋ] [ʃeɪp] .
He moves on and now he's crawled inside a funny looking shape .
他 移动 在 和 现在 他是 爬行 里面 一个 有趣的 寻找 形状 .

他继续前进，现在他爬进了一个形状奇特的物体里。

['evri] [saʊnd] [ɪz] [laʊdə] [ˌɪn'saɪd] .
Every sound is louder inside .
每一个 声音 是 更大声 里面 .

室内所有声音都显得更大。

[hiː; hi] [kæn; kən] [hɪə(r)] [æn; ən] ['ekəʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [saʊnd] ['baʊnsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [hɪts] [ə; eɪ] “ [drʌm] .
He can hear an echo as the sound bounces around and hits a “ drum .
他 能 听到 一个 回声 作为 这 声音 弹跳 大约 和 点击量 一个 “ 鼓 .

他能听到回声，声音在周围反弹并撞击到“鼓”上。

” [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ?
” Do you know where he is ?
” 做 你 知道 在哪里 他 是 ?

你知道他在哪里吗?

[hiːz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪə(r)] !
He's in the ear !
他是 在 这 耳朵 !

他钻进耳朵里了!

[tʌg] [kænt] [ɪn'dʒɔɪ] [hɪz; ɪz] [veɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ɔːl] [ðæt] ['rækɪt] .
Tug can't enjoy his vacation with all that racket .
拖船 不能 享受 他的 假期 和 全部 那 球拍 .

这么吵闹，塔格根本没法好好享受假期。

[hiː; hi] [klaim] [ʌp] ['fɜːðə(r)] [ʌn'tɪl] [hiːz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tɔːl] [stɔːks] ['evriweə(r)] .
He climbs up further until he's surrounded by tall stalks everywhere .
他 攀登 向上 更远 直到 他是 包围 经过 高的 茎 到处 .

他继续向上攀爬，直到被高高的茎秆包围。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɔːl] [nekst] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] [wɪnd] ['kɒmz] ,
There are thousands of them all next to each other and when a wind comes ,
那里 是 数千 的 他们 全部 下一个 到 每个 其他 和 什么时候 一个 风 来 ,

它们成千上万，彼此紧挨着，当风吹来时，

[ðeɪ] [get] [bləʊn] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
they get blown all around .
他们 得到 吹 全部 大约 .

它们被吹得四处乱飞。

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ?
Do you know where he is ?
做 你 知道 在哪里 他 是 ?

你知道他在哪里吗?

[hiːz] [ɪn] [ðə; ði] [heə(r)] !
He's in the hair !
他是 在 这 头发 !

他头发都露出来了!

[tʌg] [siːz] ['sʌmθɪŋ] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [heə(r)] [ænd; ənd] [hɒps] [ɒn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [ðeə(r)] .
Tug sees something coming towards the hair and hops on when it gets there .
拖船 看到 某物 未来 向 这 头发 和 酒花 在 什么时候 它 获得 那里 .

Tug看到有什么东西朝头发走来，就在它到达那里时跳了上去。

[naʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [θɪŋz] [hiːz] ['nevə(r)] [siːn] [bɪ'fɔː(r)] [nekst] [tuː; tə] [hɪm] .
Now there are five things he's never seen before next to him .
现在 那里 是 五 事物 他是 绝不 已见 前 下一个 到 他 .

现在他身边多了五件他从未见过的东西。

[fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋgə(r)] , [ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [ʃɔːtə] .
Four of them are longer , and one of them is shorter .
四 的 他们 是 更长 , 和 一 的 他们 是 较短 .

其中四根较长，一根较短。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hɑːd] [pleɪt] [ɒn] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
Each of them has a hard plate on the tip of it .
每个 的 他们 有 一个 难的 盘子 在 这 提示 的 它 .

它们顶端都有一个坚硬的金属板。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [pɔɪnt] , ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] ['wɪg(ə)l] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [get] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [snæp] !
Sometimes they point , sometimes they wiggle , and sometimes they get together and snap !
有时 他们 观点 , 有时 他们 扭动 , 和 有时 他们 得到 一起 和 折断 !

它们有时指着，有时扭动，有时聚在一起啪啪作响!

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [tʌg] [ɪz] ?
Do you know where Tug is ?
做 你 知道 在哪里 拖船 是 ?

你知道Tug在哪里吗?

[hiːz] [ɒn][ðə; ði][hænd] !
He's on the hand !
他是 在 这 手 !

他站在那只手上！

[gɒʃ] , [ðeəz; ðəz] [wei] [tuː] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] [ɒn][ðə; ði][hænd] ,
Gosh , there's way too much excitement on the hand ,
天哪 , 有 方式 也 很多 激动 在 这 手 ,

天哪，这只手上的兴奋劲儿也太大了。

[səʊ] [tʌg] [hɒps] [ɒf] [wen] [ðə; ði][hænd][stɑːrts] ['skrætʃɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
so Tug hops off when the hand starts scratching another part of the body .
所以 拖船 酒花 离开 什么时候 这 手 开始 抓挠 其他 部分 的 这 身体 .

所以当那只手开始抓挠身体的其他部位时，Tug 就跳了下来。

[naʊ] [hiːz] ['lʊkɪŋ] ['ɪntuː] [tuː] ['tʌnlz] [ænd; ənd][eə(r)][ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv]
Now he's looking into two tunnels and air is coming in and out of each of
现在 他是 寻找 进入 二 隧道 和 空气 是 未来 在 和 出去 的 每个 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

现在他正看着两条隧道，空气正从每条隧道里进出。

[tʌg] [n'əʊtɪsɪz] [ðæt] [hiːz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ə'gen] .
Tug notices that he's close to the mouth again .
拖船 通知 那 他是 关闭 到 这 嘴 再次 .

塔格注意到自己又靠近了嘴巴。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [ʃɔːt] [heəz] [ˌɪn'saɪd] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [tuː; tə]
It looks like there are some short hairs inside , but he doesn't want to
它 看起来 喜欢 那里 是 一些 短的 头发 里面 , 但 他 不 想 到
[get] ['eni] ['kləuzə(r)] .
get any closer .
得到 任何 更近 .

里面好像有一些短毛，但他不想再靠近了。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] ?
Do you know where he is now ?
做 你 知道 在哪里 他 是 现在 ?

你知道他现在在哪里吗?

[hiːz] [ɪn][ðə; ði][nəʊz] !
He's in the nose !
他是 在 这 鼻子 !

他打中了鼻子！

[ɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [sniːz] !
All of a sudden there is a SNEEZE !
全部 的 一个 突然 那里 是 一个 喷嚏 !

突然，有人打了个喷嚏！

[tʌg] [ɪz] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][ʌn'tɪl][hiː; hi] [fɔːls] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bəʊl] [ʃeɪpt] [həʊl] .
Tug is thrown in the air until he falls into a bowl shaped hole .
拖船 是 抛掷 在 这 空气 直到 他 瀑布 进入 一个 碗 形状 洞 .

塔格被抛向空中，直到掉进一个碗状的洞里。

[hiː; hi] [krɔːl] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] , [bʌt; bət][ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [kləʊz][baɪ] .
He crawls to the top , but there's nothing close by .
他 爬行 到 这 顶部 , 但 有 没有什么 关闭 经过 .

他爬到顶端，但附近什么也没有。

[ɪts] [laɪk] [hiːz] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv]['nəʊweə(r)] , [ɔː(r)] ['meɪbi] [ɪts] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] ?
It's like he's in the middle of nowhere , or maybe it's the middle of the human body ?
它是 喜欢 他是 在 这 中间 的 无处 , 或者 或许 它是 这 中间 的 这 人类 身体 ?

他仿佛身处荒郊野外，或者，也许是身处人体内部?

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] ?
Do you know where he is ?
做 你 知道 在哪里 他 是 ?

你知道他在哪里吗?

[hiːz] [ɪn][ðə; ði] ['beli] ['bʌt(ə)n] !
He's in the belly button !
他是 在 这 腹部 按钮 !

他就在肚脐眼里!

[waʊ] , [juː; jʊ] ['riːəli] [nəʊ] [ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] !
Wow , you really know the human body !
哇 , 你 真的 知道 这 人类 身体 !

哇，你对人体真的很了解!

[tʌg] [wʊd] [biː; bi] [lɒst] [wɪ'ðaʊt] [juː; jʊ] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðɪs] [veɪ'keɪʃ(ə)n] .
Tug would be lost without you , but he has had it with this vacation .
拖船 会 是 丢失的 没有 你 , 但 他 有 有 它 和 这 假期 .

如果没有你，塔格会迷失方向，但他已经厌倦了这次假期。

[ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , [səʊ] [hiː; hi] [græbz] [hɪz; ɪz] [bæg] [ænd; ənd] [hɒps] [ɒf] .
The human body is not for him , so he grabs his bag and hops off .
这 人类 身体 是 不是 为了 他 , 所以 他 抓住 他的 包 和 酒花 离开 .

他不喜欢人体，于是抓起包就跳下了车。

[θæŋks] [fɔː(r); fə(r)] ['helpɪŋ] !
Thanks for helping !
谢谢 为了 帮助 !

谢谢你的帮助!

['ɛks'viː]
XV
十五

十五

['mʌdi] [fiːt]
MUDDY FEET
浑 脚

泥泞的脚

[wen] [ai] [wəʊk] , [maɪ] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [kliːn] ,
When I woke , my feet were clean ,
什么时候 我 觉醒 , 我的 脚 是 干净的 ,

我醒来时，发现我的脚很干净。

['spɒtləs] [wɪð] [ə; eɪ] ['spɑːklɪŋ] [ʃiːn] .
Spotless with a sparkling sheen .
一尘不染 和 一个 闪闪发光 光泽 .

一尘不染，闪闪发光。

[fɜːst] [θɪŋz] [fɜːst] , [ai] [pʊt] [ɒn] [sɒks] ,
First things first , I put on socks ,
第一的 事物 第一的 , 我 放 在 袜子 ,

首先，我穿上了袜子。

[ðen] [maɪ] ['ʃu:z] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɒn] [rɒks] .
Then my shoes to walk on rocks .
然后 我的 鞋 到 走 在 岩石 .

然后我的鞋子就只能在石头上走了。

['ʃu:z] [ɑ:(r); ə(r)] [greɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['trɪki] [dʒʌmps]
Shoes are great for tricky jumps
鞋 是 伟大的 为了 棘手 跳跃

鞋子非常适合高难度跳跃。

['əʊvə(r)] ['pʌdlz] , [lɒgz] , [ɔ:(r)] [stʌmps] .
Over puddles , logs , or stumps .
超过 水坑 , 日志 , 或者 树桩 .

越过水坑、圆木或树桩。

[wʌns] [ai] [leɪd] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [flɔ:(r)] ,
Once I laid them on the floor ,
一次 我 铺设 他们 在 这 地面 ,

我把它们放在地板上后，

[ɒf] [ai] [went] , [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Off I went , out the door .
离开 我 去 , 出去 这 门 .

我走了，出了门。

[dʒʌst] [bɪ'fɔ:(r)] [ai] [ri:tʃt] [ðə; ði] [grɑ:s] ,
Just before I reached the grass ,
只是 前 我 达到 这 草 ,

就在我快要走到草地上的时候，

[daʊn] [keɪm] ['reɪndrɒps] ['fɔ:lɪŋ] [fɑ:st] .
Down came raindrops falling fast .
向下 来了 雨滴 坠落 快速地 .

雨点急速落下。

[ðeɪ] [wɜ:rnt] [kəʊld] , [ai] ['dɪd(ə)nt] [maɪnd] .
They weren't cold , I didn't mind .
他们 不是 寒冷的 , 我 没有 头脑 .

它们并不冷，我不介意。

[wɔ:m] [reɪn] [ɪz] [maɪ] ['feɪvərɪt] [kaɪnd] .
Warm rain is my favorite kind .
温暖的 雨 是 我的 最喜欢的 种类 .

我最喜欢暖暖的雨。

['hɪtɪŋ] [dɜ:t] , [ˌaɪ 'ti:] [mɪʃt] [ænd; ənd] [mɔʃ] .
Hitting dirt , it mished and moshed .
击中 污垢 , 它 米什 和 冲撞 .

撞到泥土上，它发出嘶嘶声和撞击声。

['prɪti] [su:n] [ˌaɪ 'ti:] [ænd; ənd] [splɔʃ] .
Pretty soon it splished and sploshed .
漂亮的 很快 它 溅起水花 和 溅起 .

很快，水就哗啦啦地流了下来。

[ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] [wet] [ænd; ənd] ['getɪŋ] ['wetə(r)] .
The ground was wet and getting wetter .
这 地面 曾是 湿的 和 获得 更湿润 .

地面湿漉漉的，而且越来越湿。

[dɜ:t] [ɪz] [naɪs] , [bʌt; bət] [mʌd] [ɪz] ['betə(r)] .
Dirt is nice , but mud is better .
污垢 是 好的 , 但 泥 是 更好的 .

泥土不错，但泥浆更好。

- [kɔːz] ['nʌθɪŋ] ['evə(r)] [wɪl] [kəm'piːt]
' Cause nothing ever will compete
- 原因 没有什么 曾经 将要 竞争

因为没有什么能与之匹敌。

[wɪð] ['hɒpɪŋ] [raʊnd] [ɒn] ['mʌdi] [fiːt] .
With hopping round on muddy feet .
和 跳跃 圆形的 在 浑 脚 .

踩着沾满泥巴的脚蹦蹦跳跳。

[ai] [laɪk] [grɑːs] [bɪ'twiːn] [maɪ] [təʊz]
I like grass between my toes
我 喜欢 草 之间 我的 脚趾

我喜欢脚趾间夹着青草。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [steɪnz] [maɪ] [kləʊðz] .
Even though it stains my clothes .
甚至 尽管 它 污渍 我的 衣服 .

虽然它会弄脏我的衣服。

[ai] [laɪk] [sænd] [frɒm; frəm] [ɒn] [ðə; ði] [biːtʃ] .
I like sand from on the beach .
我 喜欢 沙 从 在 这 海滩 .

我喜欢海滩上的沙子。

[ˌaɪ 'tiː] [gets] [ɪn] ['pleɪsɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [riːtʃ] .
It gets in places hard to reach .
它 获得 在 地方 难的 到 抵达 .

它能到达难以到达的地方。

[wɪð] [liːvz] , [ai] [laɪk] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðə; ði] [paɪl] .
With leaves , I like them by the pile .
和 树叶 , 我 喜欢 他们 经过 这 桩 .

我喜欢把落叶堆在一起。

['nevə(r)] [feɪlz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [smaɪl] .
Never fails to make me smile .
绝不 失败 到 制作 我 微笑 .

总是能让我开怀大笑。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋz] ['iːv(ə)n] [hɑːf] [æz; əz] [swiːt]
But nothing's even half as sweet
但 没什么。 甚至 一半 作为 甜的

但没有什么能比得上它的一半甜蜜。

[æz; əz] ['hɒpɪŋ] [raʊnd] [wɪð] ['mʌdi] [fiːt] .
As hopping round with muddy feet .
作为 跳跃 圆形的 和 浑 脚 .

像踩着泥巴的脚蹦来蹦去一样。

[səʊ] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [maɪ] ['ʃuːz] [keɪm] [ɒf]
So that is why my shoes came off
所以 那 是 为什么 我的 鞋 来了 离开

所以这就是我鞋子脱落的原因。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ai] [kɔːt] [ə; eɪ] [kɒf] .
And that is why I caught a cough .
和 那 是 为什么 我 捕捉 一个 咳嗽 .

这就是我咳嗽的原因。

[ɔːl] [stʌft] [ʌp] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [ɪl] ,
All stuffed up and feeling ill ,
全部 填充 向上 和 感觉 患病的 ,

鼻塞难受，感觉很不舒服。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [maɪ]['mʌðə(r)] [wɪl]
I wonder if my mother will
我 想知道 如果 我的 母亲 将要

我不知道我母亲会不会

[kliːn] [ðə; ði][dɜːt] [ðæts] [ɒn][maɪ] [ʃiːt]
Clean the dirt that's on my sheet
干净的 这 污垢 那就是 在 我的 床单

把床单上的污渍擦干净

[frɒm; frəm] ['leɪɪŋ] [hɪə(r)] [wɪð] ['mʌdi] [fiːt] .
From laying here with muddy feet .
从 躺下 这里 和 浑 脚 .

我从这里躺着，脚上沾满了泥巴。

[ˌɛks'viː'aɪ]
XVI
十六

十六

[maɪ] [dɒg] [ɪz][frɒm; frəm] ['neptjuːn]
MY DOG IS FROM NEPTUNE
我的 狗 是 从 海王星

我的狗来自海王星

[doʊnt][get][ˌem 'iː] [rɒŋ] , [ai] [θɪŋk] [maɪ][dɒg][ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ,
Don't get me wrong , I think my dog is the greatest ,
不 得到 我 错误的 , 我 思考 我的 狗 是 这 最 ,

别误会，我觉得我的狗是最棒的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [hiːz] [nɒt][frɒm; frəm] [ðɪs] ['plænɪt] .
but it just so happens that he's not from this planet .
但 它 只是 所以 发生 那 他是 不是 从 这 行星 .

但他恰好不是来自这个星球。

[maɪ]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] - [taɪm] ['æstrənɔːts; 'æstrənɑːts] ,
My parents are part - time astronauts ,
我的 父母 是 部分 - 时间 宇航员 ,

我的父母是兼职宇航员，

[ænd; ənd][wʌn][ˌwiːk'end; 'wiːkend] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] ['neptjuːn] ([ðeɪ] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]
and one weekend they took a trip to Neptune (they love it in the
和 一 周末 他们 采取 一个 旅行 到 海王星 (他们 爱 它 在 这
['sʌmə(r)]) .
summer) .
夏天) .

其中一个周末，他们去了海王星（他们很喜欢那里的夏天）。

['sʌmtaɪmz] [wen] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə]['aʊtə(r)] [speɪs] ,
Sometimes when they go to outer space ,
有时 什么时候 他们 去 到 外 空间 ,

有时当他们进入外太空时，

[ðeɪ] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [bæk] [speɪs] [rɒks] [ɔː(r)][plɑːnts][frɒm; frəm][mɑːz] [ɔː(r)][maɪ] ['feɪvərɪt] [dɪʃ] ,
they bring me back space rocks or plants from Mars or my favorite dish ,
他们 带来 我 后退 空间 岩石 或者 植物 从 火星 或者 我的 最喜欢的 盘子 ,

他们会给我带回太空岩石、火星植物或者我最喜欢的菜肴。

['pluːtəʊ]['pænkeɪks] , [bʌt; bət][nɒt] [ðɪs] [taɪm] ...
Pluto pancakes , but not this time ...
冥王星 煎饼 , 但 不是 这 时间 ...

冥王星煎饼，但这次不是……

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [həʊm] [frɒm; frəm] ['neptjuːn] (['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [pɑːkt] [ðeə(r)] [speɪs] [ʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['gærɑːʒ]) ,
When they arrived home from Neptune (after they parked their space ship in the garage) ,
什么时候 他们 到达的 家 从 海王星 (后 他们 停放 他们的 空间 船 在 这 车库) ,

当他们从海王星回到家时（在他们把宇宙飞船停进车库之后），

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][bɪg][keɪdʒ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
they had a big cage with them .
他们 有 一个 大的 笼 和 他们 .

他们带着一个大笼子。

[ai][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] ['kriːtʃə(r)] [laɪk] [wɒt] [wɒz; wəz][ˌɪn'saɪd] ,
I had never seen a creature like what was inside ,
我 有 绝不 已见 一个 生物 喜欢 什么 曾是 里面 ,

我从未见过里面那样的生物。

[səʊ][ai] [nemd] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][et; eɪt] : [ə; eɪ] [ʃuː] .
so I named it after the first thing it ate : a shoe .
所以 我 命名 它 后 这 第一的 事物 它 吃 : 一个 鞋 .

所以我用它吃下的第一样东西——一只鞋——来给它命名。

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ʃuː] [wɒz; wəz][ðə; ði]['smɑːrtəst][dɒg][ɒn] ['neptjuːn] .
They said that Shoe was the smartest dog on Neptune .
他们 说 那 鞋 曾是 这 最聪明的 狗 在 海王星 .

他们说鞋子是海王星上最聪明的狗。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [pleɪ] [ded] , [rəʊl]['əʊvə(r)] , ['ʃʌf(ə)l] [kɑːdz] , [kʊk] , [ænd; ənd][juːz][ə; eɪ][kəm'pjuːtə(r)] .
He could play dead , roll over , shuffle cards , cook , and use a computer .
他 可以 玩 死的 , 卷 超过 , 洗牌 牌 , 厨师 , 和 使用 一个 电脑 .

他可以装死、翻身、洗牌、做饭和使用电脑。

[bʌt; bət] , [sɪns] [ai][doʊnt] [spiːk] [nep'tjʊnɪən] , [ai]['kʊd(ə)nt] [get] [hɪm][tuː; tə][duː; də]['eni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] ,
BUT , since I don't speak Neptunian , I couldn't get him to do any of those things ,
但 , 自从 我 不 说话 海王星 , 我 不能 得到 他 到 做 任何 的 那些 事物 ,

但是，由于我不会说海王星语，所以我无法让他做任何这些事。

[ænd; ənd][ai][hæd; həd][tuː; tə] [stɑːt] ['tiːtʃɪŋ] [hɪm] [ɔːl]['əʊvə(r)] [ə'gen] .
and I had to start teaching him all over again .
和 我 有 到 开始 教学 他 全部 超过 再次 .

所以我不得不从头开始教他。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [ɒn] ['neptjuːn] [dɒgz] [mʌst; məst] [iːt] ['hjuːmən] [fuːd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃuː] [laɪks] [tuː; tə] [iːt] [wɒt] [aɪm] ['iːtɪŋ] ,
I think that on Neptune dogs must eat human food because Shoe likes to eat what I'm eating ,
我 思考 那 在 海王星 狗 必须 吃 人类 食物 因为 鞋 点赞 到 吃 什么 我是 吃 ,

我认为海王星上的狗一定吃人类的食物，因为鞋子喜欢吃我正在吃的东西。

[bʌt; bət][hiː; hi] [heɪts] [hɪz; ɪz] ['ɜːθli] [dɒg] [fuːd] .
but he hates his earthly dog food .
但 他 讨厌 他的 尘世的 狗 食物 .

但他讨厌人间的狗粮。

[hiːz] [ə; eɪ][lɒt][fɑːstə(r)][ðæn; ðən]['eni][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [dɒgz][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .
He's a lot faster than any of the earth dogs in the neighborhood .
他是 一个 很多 快点 比 任何 的 这 地球 狗 在 这 邻里 .

他比附近任何一只土狗都跑得快得多。

[hiː; hi][kæn; kən] [biːt] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [reɪs] , [bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)] [rʌbz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ,
He can beat any of them in a race , but he never rubs it in ,
他 能 打 任何 的 他们 在 一个 种族 ， 但 他 绝不 摩擦 它 在 ，

他赛跑能赢他们任何人，但他从不炫耀。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔːl] [nɛp'tjʊnɪən] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [spɔːts] .
because all Neptunians are good sports .
因为 全部 海王星人 是 好的 运动的 .

因为所有海王星人都很有运动精神。

[ai] [θɪŋk] [dɒgz][ænd; ənd] ['skwirəlz] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['enəmɪz] [ɒn] ['neptjuːn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃuː] [ɪz]
I think dogs and squirrels are sworn enemies on Neptune because Shoe is
我 思考 狗 和 松鼠 是 宣誓 敌人 在 海王星 因为 鞋 是
['ɔːlweɪz] ['bɑːkɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] .
always barking at them .
总是 叫声 在 他们 .

我认为海王星上的狗和松鼠是死敌，因为鞋子总是对着它们吠叫。

['ɔːlsəʊ] , [ai] [θɪŋk] [ðæt] [ɒn] ['neptjuːn] ,
Also , I think that on Neptune ,
还 ， 我 思考 那 在 海王星 ，

另外，我认为在海王星上，

[dɒg] [bəʊlz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk] ['tɔɪlɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃuː] [lʌvz] ['drɪŋkɪŋ] [frɒm; frəm]['aʊəz] .
dog bowls are shaped like toilets because Shoe loves drinking from ours .
狗 碗 是 形状 喜欢 洗手间 因为 鞋 爱 喝 从 我们的 .

狗碗做成马桶的形状，因为 Shoe 喜欢用我们的马桶喝水。

[ʃuː] [kæn; kən] [iːt] [mɔː(r)] [fuːd] [ðæn; ðən] ['eniwʌn] [ɒn] [ɜːθ] ['evə(r)][kʊd; kəd] .
Shoe can eat more food than ANYONE on earth ever could .
鞋 能 吃 更多的 食物 比 任何人 在 地球 曾经 可以 .

鞋子能吃的食物比地球上任何人都多。

[ai] [nəʊ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][maɪ]['ʌŋk(ə)l][kæn; kən] [iːt] [ðə; ði][məʊst] [fuːd] [ɪn][ðə; ði]
I know this for certain because my uncle can eat the most food in the
我 知道 这 为了 肯定 因为 我的 叔叔 能 吃 这 最多 食物 在 这
[ɪn'taɪə(r)] [wɜːld] ,
entire world ,
全部的 世界 ，

我对此非常肯定，因为我叔叔是全世界最能吃东西的人。

[ænd; ənd] [ʃuː] [iːts] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [dʌz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [snæk] .
and Shoe eats more than he does for a snack .
和 鞋 吃 更多的 比 他 做 为了 一个 小吃 .

鞋子吃的比他平时吃零食的量要多。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] ['neptjuːn] [ɪz][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [pleɪs] [æz; əz]['eni][tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] ,
I think that Neptune is as good a place as any to come from ,
我 思考 那 海王星 是 作为 好的 一个 地方 作为 任何 到 来 从 ，

我认为海王星是个不错的出生地，和其他任何地方一样好。

[ænd; ənd][aɪm][glæd] [ʃuː] [ɪz][frɒm; frəm][ðeə(r)] .
and I'm glad Shoe is from there .
和 我是 高兴的 鞋 是 从 那里 .

我很高兴 Shoe 是那里的人。

[ai] [ˌwʊdnt] [tʃeɪndʒ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] .
I wouldn't change a single thing about him .
我 不会 改变 一个 单身的 事物 关于 他 .

我不会改变他身上的任何一点。

[nekst][ˌwiːk'end; 'wiːkend][maɪ][mɒm][ænd; ənd][dæd][ɑː(r); ə(r)]['ɡəʊɪŋ][tuː; tə]['sætɜːn; 'sætən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['bɑːbəkjuː] .
Next weekend my mom and dad are going to Saturn for a barbeque .
下一个 周末 我的 妈妈 和 爸爸 是 去 到 土星 为了 一个 烧烤 .

下周末我爸妈要去土星参加烧烤聚会。

[ʃuː] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][bəuθ]['həʊpɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [doʊnt] [brɪŋ] [bæk] [ə; eɪ][kæt] .
Shoe and I are both hoping that they don't bring back a cat .
鞋 和 我 是 两个都 希望 那 他们 不 带来 后退 一个 猫 .

我和Shoe都希望他们不要再带回一只猫。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]
XVII
十七

十七

['neɪbəz]
NEIGHBORS
邻居

邻居

[wen] [ai][ɡəʊ][tuː; tə][bed] , [ai][dʒʌst] [leɪ] [daʊn] [maɪ] [hed]
When I go to bed , I just lay down my head
什么时候 我 去 到 床 , 我 只是 躺 向下 我的 头

我上床睡觉的时候，就把头躺下。

[ɒn][ə; eɪ][bed] [ɡəʊz][maɪ] [hed] , [wen] [ai] [leɪ] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][bed]
On a bed goes my head , when I lay down for bed
在 一个 床 去 我的 头 , 什么时候 我 躺 向下 为了 床

当我躺下准备睡觉时，我的头就落在了床上。

[ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [sɪts][maɪ][bed] , [wɪð] [fɔː(r)] [legz][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)]
In a room sits my bed , with four legs on the floor
在 一个 房间 坐着 我的 床 , 和 四 腿 在 这 地面

房间里摆放着我的床，四条腿都伸在地板上。

[ɒn][ə; eɪ][bed][ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [wɪð] [ə; eɪ][flɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][dɔː(r)]
On a bed in a room with a floor and a door
在 一个 床 在 一个 房间 和 一个 地面 和 一个 门

在一张床上，房间里有地板和门。

[ə; eɪ][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒk] [tuː; tə][ə; eɪ] [haʊs] [ðæts] [maɪ] [həʊm]
A door with a lock to a house that's my home
一个 门 和 一个 锁 到 一个 房子 那就是 我的 家

一扇带锁的门，通往我家。

[ə; eɪ][həʊm] [wɪð] [ə; eɪ][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [striːt] [weə(r)] [ai] [rəʊm]
A home with a door to the street where I roam
一个 家 和 一个 门 到 这 街道 在哪里 我 漫游

一栋房子，门通向我常去漫步的街道。

[ə; eɪ][bed][ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [ɒn][maɪ] [striːt]
A bed in a room in a house on my street
一个 床 在 一个 房间 在 一个 房子 在 我的 街道

我家附近街上一栋房子里一间房间里的床

[ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ][flɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ][bed] [weə(r)] [ai] [sliːp]
In a house with a floor for my bed where I sleep
在 一个 房子 和 一个 地面 为了 我的 床 在哪里 我 睡觉

我在一间铺着地板的房子里睡觉。

[ə; eɪ] [ruːm] [ɪn][maɪ] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [taʊn] , [ɒn][maɪ] [blɒk]
A room in my house in a town , on my block
一个 房间 在 我的 房子 在 一个 镇 ， 在 我的 堵塞

我家在镇上，我家街区里的一间房间

[ɪn][maɪ] [taʊn] [æt; ət][maɪ] [haʊs] [ɪz][ðə; ði][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒk]
In my town at my house is the door with a lock
在 我的 镇 在 我的 房子 是 这 门 和 一个 锁

在我居住的镇上，我家门上有一把锁。

[ɒn][maɪ] [striːt] , [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [taʊn]
On my street , here on the Earth , in the center of town
在 我的 街道 ， 这里 在 这 地球 ， 在 这 中心 的 镇

在我居住的街道上，就在地球上，在市中心

[ɒn] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ðæt] [ɪz] ['spɪnɪŋ] [ˌjuː 'es] [raʊnd]
On top of the Earth that is spinning us round
在 顶部 的 这 地球 那 是 旋转 我们 圆形的

在地球之上，地球正绕着我们旋转。

[ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪn][maɪ] [haʊs] [wɪð] [fɔː(r)] [legz] [ɒn][ðə; ði] [flɔː(r)]
On the Earth in my house with four legs on the floor
在 这 地球 在 我的 房子 和 四 腿 在 这 地面

在我家的地球上，四条腿都踩在地板上。

[ɒn][maɪ][bed] , [ɪn]['aʊə(r)]['gæləksi] , [wɪð] [ə; eɪ] [frʌnt] [dɔː(r)]
On my bed , in our galaxy , with a front door
在 我的 床 ， 在 我们的 星系 ， 和 一个 正面 门

在我的床上，在我们所在的银河系，有一扇前门

[ɪn][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] ['gæləksi] , [daʊn] [ɒn][maɪ] [blɒk]
In the Milky Way galaxy , down on my block
在 这 乳白色 方式 星系 ， 向下 在 我的 堵塞

在银河系里，就在我家附近

[ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [fɔː(r)][legz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒk]
In the house with four legs , and a door with a lock
在 这 房子 和 四 腿 ， 和 一个 门 和 一个 锁

在一间有四条腿的房子里，还有一扇带锁的门。

[ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , [ɪn][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] , [ai] [leɪ] [maɪ] [hed]
On the Earth , in the Universe , I lay my head
在 这 地球 ， 在 这 宇宙 ， 我 躺 我的 头

在地球上，在宇宙中，我将头枕在枕边

[ɒn][ə; eɪ] [striːt] [ɪn][maɪ] [taʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [ruːm] [ænd; ənd][ə; eɪ][bed]
On a street in my town with a room and a bed
在 一个 街道 在 我的 镇 和 一个 房间 和 一个 床

在我镇上的一条街上，有一间房间和一张床。

[ænd; ənd] ['sʌmweə(r)] [aʊt] [ðeə(r)][ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['veri] [əʊn] [striːt]
And somewhere out there is your very own street
和 某处 出去 那里 是 你的 非常 自己的 街道

在某个地方，就有属于你自己的街道

[ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [wɪð] [ə; eɪ][flɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][bed] [wɪð] [fɔː(r)] [fiːt]
In a room with a floor and a bed with four feet
在 一个 房间 和 一个 地面 和 一个 床 和 四 脚

在一个有地板和一张四脚床的房间里

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ]
XVIII
十八

十八

['niːɒn] [kæn; kən] [biːt] ['eniwʌn] !

NEON CAN BEAT ANYONE !

氖 能 打 任何人 !

NEON 能打败任何人!

['niːɒn] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['evriwʌn] [æt; ət]['vɪdiəʊ] [geɪmz] .

Neon is better than everyone at video games .

氖 是 更好的 比 每个人 在 视频 游戏 .

Neon玩电子游戏比所有人都厉害。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [geɪm] [weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] [reɪs] [ðə; ði] [fɑːstɪst] [kɑːz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

He has a game where you can race the fastest cars in the world .

他 有 一个 游戏 在哪里 你 能 种族 这 最快 汽车 在 这 世界 .

他开发了一款游戏，玩家可以在游戏中驾驶世界上最快的赛车。

[nəʊ][wʌn][ɪz][fɑːstə(r)][ðæn; ðən]['niːɒn] .

No one is faster than Neon .

不 一 是 快点 比 氖 .

没有人比Neon更快。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [geɪm] [weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] ['fʊtbɔːl] .

He has a game where you can play football .

他 有 一个 游戏 在哪里 你 能 玩 足球 .

他有一个可以玩足球的游戏。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən]['tæk(ə)l]['niːɒn] .

No one can tackle Neon .

不 一 能 处理 氖 .

没人能对付霓虹。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [geɪm] [weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən]['bæt(ə)l] ['mɒnstəz] .

He has a game where you can battle monsters .

他 有 一个 游戏 在哪里 你 能 战斗 怪物 .

他开发了一款可以和怪物战斗的游戏。

[ðə; ði] ['mɒnstəz] [rʌn] [ə'weɪ] [wen] [ðeɪ] [siː] ['niːɒn] ['kʌmɪŋ] .

The monsters run away when they see Neon coming .

这 怪物 跑步 离开 什么时候 他们 看 氖 未来 .

怪物们一看到霓虹走过来就四散奔逃。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [geɪm] [weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] [kætʃ] [fɪʃ] .

He has a game where you can catch fish .

他 有 一个 游戏 在哪里 你 能 抓住 鱼 .

他开发了一款可以钓鱼的游戏。

['niːɒn] [kætʃɪz] [fɪʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][bəʊt] .

Neon catches fish bigger than the boat .

氖 捕获物 鱼 大 比 这 船 .

霓虹钓到的鱼比船还大。

['sʌmtaɪmz] ['niːɒn] [pleɪz] [hɪz; ɪz] [wɪð] ['brʌðə(r)] [greg] .

Sometimes Neon plays his with brother Greg .

有时 氖 演出 他的 和 兄弟 格雷格 .

有时尼昂会和他哥哥格雷格一起玩。

['niːɒn] ['ɔːlweɪz] [wɪnz] .

Neon always wins .

氖 总是 胜利 .

霓虹灯总是赢家。

[ðeɪ] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [weə(r)] [juː; jʊ] [flai] [pleɪnz] [tuː; tə] [siː] [huz] [ə; eɪ]['betə(r)]['paɪlət] .

They play a game where you fly planes to see who's a better pilot .

他们 玩 一个 游戏 在哪里 你 飞 飞机 到 看 谁是 一个 更好的 飞行员 .

他们玩一个驾驶飞机的游戏，看看谁的飞行技术更好。

['niːɒn] [flaɪz] ['sɜːklz] [ə'raʊnd] [greg] .
Neon flies circles around Greg .
氖 苍蝇 界 大约 格雷格 .

霓虹绕着格雷格盘旋。

['niːˌɑːnz][səʊ] [gʊd] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [wɒnt][tuː; tə] [pleɪ] [hɪm] .
Neon's so good that none of his friends want to play him .
霓虹灯 所以 好的 那 没有任何 的 他的 朋友们 想 到 玩 他 .

Neon 太厉害了，以至于他的朋友们都不愿意和他一起玩。

[ðeɪ] [gəʊ][ˌaʊt'saɪd] [ɪn'sted] .
They go outside instead .
他们 去 外部 反而 .

他们改去外面玩。

['sʌmtaɪmz] ['niːɒn] ['wɪʃɪz] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ˌaʊt'saɪd] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frendz] .
Sometimes Neon wishes he were outside playing with his friends .
有时 氖 愿望 他 是 外部 玩耍 和 他的 朋友们 .

有时，尼昂希望自己能和朋友们在外面玩耍。

[wʌn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , ['niːɒn] [gets] [ə; eɪ] [njuː] ['vɪdiəʊ] [geɪm] .
One Monday , Neon gets a new video game .
一 周一 , 氖 获得 一个 新的 视频 游戏 .

星期一，Neon 获得了一款新电子游戏。

[hiː; hi] [pleɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [deɪ] ['tjuːzdeɪ] [ænd; ənd] [sliːp] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'məʊt] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He plays it all day Tuesday and sleeps with the remote in his hand .
他 演出 它 全部 天 周二 和 睡觉 和 这 偏僻的 在 他的 手 .

他周二一整天都在玩这款游戏，甚至睡觉时都拿着遥控器。

[hiː; hi] [biːts] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] ['wenzdeɪ] .
He beats it on Wednesday .
他 节拍 它 在 周三 .

他周三就战胜了它。

[hiː; hi][ɪz][səʊ][ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [gəʊz] [ˌaʊt'saɪd][tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [frendz] ['djʊərɪŋ][ðeə(r)]['sɒkə(r)] [geɪm]
He is so excited that he goes outside to tell his friends during their soccer game
他 是 所以 兴奋的 那 他 去 外部 到 告诉 他的 朋友们 期间 他们的 足球 游戏
.
:
.

他兴奋极了，在朋友们踢足球的时候跑到外面告诉他们这件事。

[hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ɑːsk][ðem; ðəm] “ [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)]['biːt(ə)n][ə; eɪ] [geɪm] [ɪn] [θriː] [deɪz] ?
He is going to ask them “ Have you ever beaten a game in three days ?
他 是 去 到 问 他们 “ 有 你 曾经 被打败 一个 游戏 在 三 天 ?

他会问他们：“你们有没有在三天内通关过一款游戏？”

” [hiːz] [ʃʊə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [seɪ] “ [nəʊ] ,
” He's sure they will say “ No ,
” 他是 当然 他们 将要 说 “ 不 ,

他确信他们会说“不，

” [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɪl] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv]['nevə(r)] [dʌn] .
” and then he will tell them that he did something they have never done .
” 和 然后 他 将要 告诉 他们 那 他 做过 某物 他们 有 绝不 完毕 .

然后他会告诉他们，他做了一件他们从未做过的事情。

“ [weɪt] [tɪl] [ðə; ði] [geɪmz] ['əʊvə(r)] , ” [ðeɪ] [seɪ] .
“ Wait till the game's over , ” they say .
“ 等待 直到 这 游戏的 超过 , ” 他们 说 .

“等到比赛结束再说吧,”他们说。

[səʊ][hiː; hi] [weɪts] .
So he waits .
所以 他 等待 .

所以他等待着。

[ænd; ənd] [weɪts] .
And waits .
和 等待 .

然后等待。

[ænd; ənd] [weɪts] .
And waits .
和 等待 .

然后等待。

“ [kæn; kən][ai] [pleɪ] , ” [hiː; hi][ɑːsks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [seɪ] , “ [jes] .
“ Can I play , ” he asks , and they say , “ Yes .
“ 能 我 玩 , ” 他 问 , 和 他们 说 , “ 是的 .

“我可以玩吗？”他问，他们说：“可以。”

” ['niːɒn] [hæz; həz]['nevə(r)] [pleɪd] ['sɒkə(r)][bɪ'fɔː(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['æktʃuəli] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː] .
” Neon has never played soccer before , but he actually likes it .
” 氖 有 绝不 玩 足球 前 , 但 他 实际上 点赞 它 .

“尼昂以前从未踢过足球，但他其实很喜欢踢足球。”

[hiːz] [nɒt] [ðə; ði] [best] ['pleɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [fiːld] , [bʌt; bət] [ðæts] [əʊ'keɪ]
He's not the best player on the field , but that's okay
他是 不是 这 最好的 玩家 在 这 场地 , 但 那就是 好的

他不是场上最好的球员，但这没关系。

[ænd; ənd]['nəʊbədi] [meɪks] [hɪm] [fiːl] [bæd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
and nobody makes him feel bad about it .
和 无人 制作 他 感觉 坏的 关于 它 .

没有人因此让他感到难过。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [geɪm] [hiː; hi][ɪz] ['veri] ['taɪəd] , [bʌt; bət] [hiːz] [glæd] [ðæt] [hiː; hi] [pleɪd] .
After the game he is very tired , but he's glad that he played .
后 这 游戏 他 是 非常 疲劳的 , 但 他是 高兴的 那 他 玩 .

赛后他很累，但他很高兴自己上场比赛了。

“ [wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][ˌjuː 'es] ?
“ What did you want to ask us ?
“ 什么 做过 你 想 到 问 我们 ?

你想问我们什么？

” [ðeɪ] [seɪ] .
” they say .
” 他们 说 .

他们说。

“ [kæn; kən][wiː; wi] [pleɪ] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] ?
“ Can we play again tomorrow ?
“ 能 我们 玩 再次 明天 ?

我们明天还能再玩一次吗？

” [hiː; hi][ɑːsks] .
” he asks .
” 他 问 .

“他问道。”

[naʊ] ['niːɒn] [ɪz]['betə(r)][æt; ət]['riːəl]['sɒkə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][ɪz][æt; ət]['vɪdiəʊ] [geɪm] ['sɒkə(r)] .
Now Neon is better at real soccer than he is at video game soccer .
现在 氖 是 更好的 在 真实的 足球 比 他 是 在 视频 游戏 足球 .

现在，Neon在现实足球方面比在电子游戏足球方面更出色。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks]
XIX
十九

十九世纪

[naɪt] ['hɪpəʊz]
NIGHT HIPPOS
夜晚 河马

夜间河马

[baɪ][æn; ən]['æfrɪkən]['rɪvə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [naɪl] ,
By an African river known as the Nile ,
经过 一个 非洲 河 已知 作为 这 尼罗河 ,

在一条名为尼罗河的非洲河流旁，

[ðə; ði] [sʌn] [fel] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['restɪd] [ə; eɪ] [waɪl] .
The sun fell away and it rested a while .
这 太阳 跌倒 离开 和 它 休息 一个 尽管 .

太阳落山了，它静静地休息了一会儿。

[ðə; ði][ɹ'aɪnəʊz][wɜː(r); wə(r)]['taɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sməʊldərɪŋ] [hiːt] ,
The rhinos were tired from the smoldering heat ,
这 犀牛 是 疲劳的 从 这 闷烧 热 ,

犀牛们被酷热折磨得筋疲力尽。

[səʊ] [ðeɪ] [leɪd] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [ðeɪ] [waɪpt] [ɒf] [ðeə(r)] [fiːt] .
So they laid down to sleep and they wiped off their feet .
所以 他们 铺设 向下 到 睡觉 和 他们 擦拭 离开 他们的 脚 .

于是他们躺下睡觉，并擦了擦脚。

[ðə; ði] ['elɪfənts] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['elɪfənt] [bedz]
The elephants marched to their elephant beds
这 大象 行军 到 他们的 大象 床

大象们列队走向它们的象床

[ænd; ənd]['dʒentli] [ðeɪ] ['restɪd] [ðeə(r)] ['elɪfənt] [hedz] .
And gently they rested their elephant heads .
和 轻轻地 他们 休息 他们的 大象 头部 .

它们轻轻地把象头靠在了地上。

[bʌt; bət][ðə; ði]['hɪpəʊz][wɜː(r); wə(r)] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃæləʊəst] [puːlz] ,
But the hippos were bathing in the shallowest pools ,
但 这 河马 是 洗澡 在 这 最浅 游泳池 ,

但河马们却在最浅的水池里洗澡。

['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði][ɹ'aɪnəʊz][ænd; ənd] ['elɪfənts] [fuːlz] .
Thinking the rhinos and elephants fools .
思维 这 犀牛 和 大象 傻瓜 .

把犀牛和大象当傻瓜。

['sləʊli] [ðə; ði]['hɪpəʊz][sæŋk]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Slowly the hippos sank into the river ,
缓慢地 这 河马 沉没 进入 这 河 ,

河马缓缓沉入河底。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][səʊ][kəʊld] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['ʃɪvə(r)] .
The water so cold that it gave them a shiver .
这 水 所以 寒冷的 那 它 给予 他们 一个 颤抖 .

水冷得让他们直打哆嗦。

(['hɪpəʊz] [kænt] [swɪm] , [dɪ'spaɪt] [wɒt] [juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] .
(Hippos can't swim , despite what you may think .
(河马 不能 游泳 , 尽管 什么 你 可能 思考 .

（河马不会游泳，别误会。）

[sɪns] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kænt] [fləʊt] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [sɪŋk] .)
Since they also can't float , they could easily sink .)
自从 他们 还 不能 漂浮 , 他们 可以 容易地 下沉 .)

由于它们也不能漂浮，所以很容易沉没。）

[ðeɪ] [dʌv] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɒft] ['rɪvə(r)] [bed] ,
They dove underwater to the soft river bed ,
他们 鸽子 水下 到 这 柔软的 河 床 ,

他们潜入水下，来到柔软的河床上。

['ɒntə] ['dɑːkɪʃ] [griːn] [plɑːnts] [wɪð] [ə; eɪ] ['smɪdʒən] [ɒv; əv] [red] .
Onto darkish green plants with a smidgen of red .
到 暗色 绿色的 植物 和 一个 一点点 的 红色的 .

长在深绿色的植物上，略带一丝红色。

[ðeɪ] [strəul] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] , [ðen] [baʊnst] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [eə(r)] ,
They strolled on the bottom , then bounced up for air ,
他们 漫步 在 这 底部 , 然后 弹跳 向上 为了 空气 ,

它们在水底漫步，然后弹跳到水面呼吸。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [keə(r)] .
And they did it for hours , without any care .
和 他们 做过 它 为了 小时 , 没有 任何 关心 .

他们就这样持续了好几个小时，毫不在意。

[ðə; ði] [fɪʃ] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] , ['wiːvɪŋ] [ɪn] , ['wiːvɪŋ] [aʊt] ,
The fish followed closely , weaving in , weaving out ,
这 鱼 随后 密切 , 编织 在 , 编织 出去 ,

鱼儿紧随其后，时而穿梭，时而游出。

['swɪmɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [['beliz]] , [ænd; ənd] [ʌp] [tuː; tə] [ðeə(r)] [snaʊt] .
Swimming under their bellies , and up to their snouts .
游泳 在下面 他们的 肚子 , 和 向上 到 他们的 鼻子 .

水面从腹部下方游过，一直到它们的鼻子。

[ænd; ənd] [ðen] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] , ['hɪpəʊz] ['hedɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ʃɔː(r)]
And then , one by one , hippos headed for shore
和 然后 , 一 经过 一 , 河马 标题 为了 支撑

然后，河马们一个接一个地游向岸边。

[tuː; tə] [fiːd] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] [baɪ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [wʌns] [mɔː(r)] .
To feed on the grass by the river once more .
到 喂养 在 这 草 经过 这 河 一次 更多的 .

再次到河边吃草。

[ðeɪ] [draɪd] [ɒf] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [baɪ] ['ʃeɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['stɒmpɪŋ]
They dried off their bodies by shaking and stomping
他们 干燥 离开 他们的 身体 经过 摇晃 和 跺脚

他们通过抖动和跺脚来擦干身上的水分。

[ænd; ənd] [tʊk] [baɪts] [ɒv; əv] [grɑːs] , ['tʃuːɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɔmp] .
And took bites of grass , chewing and chomping .
和 采取 咬 的 草 , 咀嚼 和 咀嚼 .

然后它咬了几口草，咀嚼着，嘎吱嘎吱地嚼着。

[wɪð] [ðə; ði] [naɪt] ['feɪdɪŋ] [fɑːst] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fiːst] ,
With the night fading fast , they were full from the feast ,
和 这 夜晚 褪色 快速地 , 他们 是 满的 从 这 盛宴 ,

夜色渐沉，他们已经饱餐一顿。

[æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [rɪ'tɜːnd] [bæk] , ['raɪzɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
As the sun returned back , rising up from the east .
作为 这 太阳 返回 后退 , 上升 向上 从 这 东方 .

太阳再次升起，从东方升起。

[ðə; ði] ['hɪpəʊz] [krept] [ɒf] [tuː; tə] [kə'læps] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [deɪ]
The hippos crept off to collapse for the day
这 河马 悄悄地爬 离开 到 坍塌 为了 这 天

河马们悄悄地爬走，倒头就睡。

[waɪl] [ðə; ði] [ɹ'aɪnəʊz] [ænd; ənd] ['elɪfənts] [gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [pleɪ] .
While the rhinos and elephants got up to play .
尽管 这 犀牛 和 大象 得到 向上 到 玩 .

犀牛和大象起身玩耍。

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [wɔːmθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ɪts] [lait] ,
Enjoying the warmth of the sun and its light ,
享受 这 温暖 的 这 太阳 和 它是 光 ,

享受着阳光的温暖和明媚，

['nevə(r)] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['hɪpəʊz] [æt; ət] [naɪt] .
Never knowing the story of hippos at night .
绝不 会心 这 故事 的 河马 在 夜晚 .

从未听过河马在夜晚的故事。

['eks 'eks]
XX
xx

XX

[nəʊ] ['dɑːnsɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɪnə(r)] ['teɪb(ə)l] !
NO DANCING AT THE DINNER TABLE !
不 跳舞 在 这 晚餐 桌子 !

餐桌上禁止跳舞！

[wen] ['teɪlə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['beɪbi] , [hiː; hi] ['wɪg(ə)l] [hɪz; ɪz] [təʊz] .
When Taylor was a baby , he wiggled his toes .
什么时候 泰勒 曾是 一个 婴儿 , 他 扭动 他的 脚趾 .

泰勒还是婴儿的时候，他会动动脚趾。

[wen] ['teɪlə(r)] [kʊd; kəd] [wɔːk] , [hiː; hi] ['dʒigl] [hɪz; ɪz] [hɪps] .
When Taylor could walk , he jiggled his hips .
什么时候 泰勒 可以 走 , 他 晃动 他的 臀部 .

泰勒会走路的时候，会扭动他的臀部。

[wen] ['teɪlə(r)] [gɒt] [bɪgə(r)] , [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [dɑːns] .
When Taylor got bigger , he started to dance .
什么时候 泰勒 得到 大 , 他 开始 到 舞蹈 .

泰勒长大后，就开始跳舞了。

['teɪlə(r)] [dɑːnst] ['eniweə(r)] , ['evriweə(r)] , [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [njuː] [waɪ] .
Taylor danced anywhere , everywhere , and no one knew why .
泰勒 跳舞 任何地方 , 到处 , 和 不 一 知道 为什么 .

泰勒到处跳舞，没人知道为什么。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [skuːl] , [hiː; hi] [tæp] - [dɑːnst] .
On the way to school , he tap - danced .
在 这 方式 到 学校 , 他 轻敲 - 跳舞 .

在上学的路上，他跳起了踢踏舞。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [bæk] , [hiː; hi] ['ʃimi] [ænd; ənd] [ʃʊk] .
On the way back , he shimmied and shook .
在 这 方式 后退 , 他 扭动 和 摇晃 .

回程途中，他扭动着身子，浑身颤抖。

['getɪŋ] [kliːn] [ɪn] [ðə; ði] [tʌb] , [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [bed] ,
Getting clean in the tub , on top of his bed ,
获得 干净的 在 这 浴缸 , 在 顶部 的 他的 床 ,

他在床上的浴缸里洗澡，

[ænd; ənd] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [jɑːd] , ['teɪlə(r)] [dɑːnst] .
And out in the yard , Taylor danced .
和 出去 在 这 院子 ， 泰勒 跳舞 .

泰勒在院子里跳舞。

[wʌn] [naɪt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] ['faɪnəli] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] .
One night his father had finally had enough .
一 夜晚 他的 父亲 有 最后 有 足够的 .

一天晚上，他父亲终于忍无可忍了。

" [nəʊ] ['dɑːnsɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɪnə(r)] ['teɪb(ə)l] !
" No dancing at the dinner table !
" 不 跳舞 在 这 晚餐 桌子 ！

"餐桌上不许跳舞！"

" [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
" he shouted .
" 他 喊叫 .

他喊道。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪd(ə)nt] [stɒp] [ðeə(r)] .
But it didn't stop there .
但 它 没有 停止 那里 .

但这并没有就此结束。

" [nəʊ] ['dɑːnsɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kɑː(r)] !
" No dancing in the car !
" 不 跳舞 在 这 车 ！

"禁止在车内跳舞！"

" [hiː; hi] [jeld] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] .
" he yelled the next morning .
" 他 大喊 这 下一个 早晨 .

第二天早上他大喊道。

" [nəʊ] ['dɑːnsɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [stɔː(r)] !
" No dancing in the store !
" 不 跳舞 在 这 店铺 ！

"店内禁止跳舞！"

" [hiː; hi] ['hɔlə] [ðæt] [ˌwiːk'end; 'wiːkend] .
" he hollered that weekend .
" 他 大声喊叫 那 周末 .

"他周末大声喊道。"

[ʌn'tɪl] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] : " [nəʊ] ['dɑːnsɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] !
Until one day he said it : " NO DANCING AT ALL !
直到 一 天 他 说 它 : " 不 跳舞 在 全部 ！

直到有一天，他说："绝对不许跳舞！"

" [bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] , ['teɪlə(r)] [dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] .
" But even if he wanted to , Taylor just couldn't stop .
" 但 甚至 如果 他 通缉 到 ， 泰勒 只是 不能 停止 .

"但即使他想停，泰勒也停不下来。"

[səʊ] [wen] ['teɪlə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [skuːl] , [hiː; hi] [tæpt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] .
So when Taylor was in school , he tapped his fingers .
所以 什么时候 泰勒 曾是 在 学校 ， 他 轻敲 他的 手指 .

所以泰勒上学的时候，经常敲手指。

[wen] ['teɪlə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [bed] , [hiː; hi] [hʌmd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
When Taylor was in bed , he hummed to himself .
什么时候 泰勒 曾是 在 床 ， 他 哼唱 到 他自己 .

泰勒躺在床上时，哼着歌。

[ænd; ənd] [wen] ['teɪlə(r)][wɒz; wəz][ə'ləʊn] , [hiː; hi] [dɑːnst] .
And when Taylor was alone , he danced .
和 什么时候 泰勒 曾是 独自的 , 他 跳舞 .

当泰勒独自一人时，他会跳舞。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɑːd] [tuː; tə][faɪnd]['pleɪsɪz][tuː; tə] [dɑːns] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
It was hard to find places to dance all alone .
它 曾是 难的 到 寻找 地方 到 舞蹈 全部 独自的 .

很难找到可以独自跳舞的地方。

[hiː; hi] [traɪd] [ðə; ði] ['gærɑːʒ] , [bʌt; bət][ðə; ði][kɑː(r)] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['kraʊdɪd] .
He tried the garage , but the car made it crowded .
他 尝试 这 车库 , 但 这 车 制成 它 挤 .

他试着把车停到车库，但是车子让车库变得很拥挤。

[hiː; hi] [traɪd] [ðə; ði] ['klɒzɪt] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [kept] [ɒn] ['fɔːlɪŋ] .
He tried the closet , but his clothes kept on falling .
他 尝试 这 壁橱 , 但 他的 衣服 保留 在 坠落 .

他试着把衣服放进衣柜，但是衣服总是往下掉。

['faɪnəli] [hiː; hi] [traɪd] [ðə; ði] ['beɪsmənt] .
Finally he tried the basement .
最后 他 尝试 这 地下室 .

最后他试了试地下室。

[ænd; ənd] [ðæts] [weə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] , ['dʌsti] , ['krʌsti] [pi'ænəʊ] .
And that's where he found a small , dusty , crusty piano .
和 那就是 在哪里 他 成立 一个 小的 , 尘土飞扬 , 硬皮的 钢琴 .

就在那里，他发现了一架又小又脏、布满灰尘的钢琴。

[hiː; hi] [tæpt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [ɒn] [ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] [hʌmd] [ə; eɪ] [tjuːn] .
He tapped his fingers on the keys and hummed a tune .
他 轻敲 他的 手指 在 这 钥匙 和 哼唱 一个 调 .

他用手指敲击琴键，哼起了小曲。

[ðen] [ðə; ði] ['tæpɪŋ] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['pleɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hʌmɪŋ] [tɜːnd]
Then the tapping turned into playing , and the humming turned
然后 这 窃听 转向 进入 玩耍 , 和 这 哼唱 转向

然后敲击声变成了演奏声，哼唱声也变成了

['ɪntuː] ['sɪŋɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔɪz] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mjuːzɪk] .
into singing , and the noise turned into beautiful music .
进入 歌唱 , 和 这 噪音 转向 进入 美丽的 音乐 .

喧闹声变成了歌声，嘈杂声变成了美妙的音乐。

['evrideɪ] , [hiː; hi] [pleɪd] [hɪz; ɪz] [sɒŋ] .
Everyday , he played his song .
每天 , 他 玩 他的 歌曲 .

他每天都会播放他的那首歌。

['teɪlə(r)][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [səʊ] ['hæpi] .
Taylor had never been so happy .
泰勒 有 绝不 到过 所以 快乐的 .

泰勒从未如此开心过。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [hɪz; ɪz]['peərənts] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
But one day his parents came looking for him .
但 一 天 他的 父母 来了 寻找 为了 他 .

但有一天，他的父母来找他了。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [daʊn] [ðeə(r)] ? ” [jeld] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
“ What are you doing down there ? ” yelled his father .
“ 什么 是 你 正在做 向下 那里 ? ” 大喊 他的 父亲 .

“你在下面干什么？”他父亲喊道。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɑːnsə(r)] , [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [daʊn] [tuː; tə] [siː] .
Without waiting for an answer , they marched down to see .
没有 等待 为了 一个 回答 , 他们 行军 向下 到 看 .

他们不等回答，就径直走下去查看。

" [aɪm] ['pleɪɪŋ] [maɪ] [sɒŋ] , " ['teɪlə(r)] [rɪ'plaɪd] .
" I'm playing my song , " Taylor replied .
" 我是 玩耍 我的 歌曲 , " 泰勒 回复 .

"我正在播放我的歌,"泰勒回答道。

" [ðə; ði][wʌn][aɪ] [dɑːns] [tuː; tə] .
" The one I dance to .
" 这 一 我 舞蹈 到 .

我跳舞时听的那首歌。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [skeəd] [ænd; ənd] ['nɜːvəs] [æz; əz][hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
" He was scared and nervous as he started to play for them .
" 他 曾是 害怕的 和 紧张的 作为 他 开始 到 玩 为了 他们 .

"他开始为他们效力时，既害怕又紧张。"

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][dɪd] , ['sʌmθɪŋ] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['hæpən] .
But as he did , something began to happen .
但 作为 他 做过 , 某物 开始 到 发生 .

但就在这时，一些事情开始发生了。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] ['dʒɪgl] [hɪz; ɪz] [təʊz] .
His father started to jiggle his toes .
他的 父亲 开始 到 抖动 他的 脚趾 .

他父亲开始抖动脚趾。

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ['stɑːtɪd] [tuː; tə]['wɪg(ə)l][hɜː(r); hə(r)][hɪps] .
His mother started to wiggle her hips .
他的 母亲 开始 到 扭动 她 臀部 .

他母亲开始扭动臀部。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeɪkɪŋ] [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [waɪ] .
They were moving and shaking and didn't know why .
他们 是 移动 和 摇晃 和 没有 知道 为什么 .

他们浑身颤抖，却不知道为什么。

[ænd; ənd] [ðen] , [ðeɪ] [dɑːnst] .
And then , they danced .
和 然后 , 他们 跳舞 .

然后，他们跳起了舞。

[ðeɪ] [dɑːnst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ruːm] .
They danced around the room .
他们 跳舞 大约 这 房间 .

他们在房间里跳舞。

[ðeɪ] [dɑːnst] [daʊn] [ðə; ði] [hɔːl] .
They danced down the hall .
他们 跳舞 向下 这 大厅 .

他们跳着舞走过走廊。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [məʊst] ['defɪnətli] [dɑːnst] [æt; ət][ðə; ði]['dɪnə(r)]['teɪb(ə)l] !
And they most definitely danced at the dinner table !
和 他们 最多 确实 跳舞 在 这 晚餐 桌子 !

他们肯定在餐桌上跳了舞！

[ˌɛks'ɛks'aɪ]
XXI
二十一

二十一世纪

['nəʊb(ə)l] -
NOBLE GNARBLE
高贵 -

高贵的格纳布尔

[fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [weɪvz] , [ə; eɪ] - [leɪd] [ɪn] [bed] ,
Far below the ocean waves , a gnarble laid in bed ,
远的 以下 这 海洋 波浪 , 一个 - 铺设 在 床 ,

在遥远的海浪之下，一棵树根静静地躺在床上。

[ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] [hɪz; ɪz] - [driːmz] [kept] ['swɪmɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hed] .
All night long his gnarble dreams kept swimming in his head .
全部 夜晚 长的 他的 - 梦境 保留 游泳 在 他的 头 .

整夜，他那些怪诞的梦境都在脑海中翻腾。

[hiː; hi] [dremt] [ə; eɪ] [driːm] [ɒv; əv] ['swɪmɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [skaɪ] [ə'bʌv] ,
He dreamt a dream of swimming up to see the sky above ,
他 梦见 一个 梦 的 游泳 向上 到 看 这 天空 多于 ,

他梦见自己游向天空，看到了头顶的天空。

[lɪt] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [k'ʌləz] [hiː; hi] [dʒʌst] [njuː] [id] [lʌv] .
Lit up by the sun in colors he just knew he'd love .
点燃 向上 经过 这 太阳 在 颜色 他 只是 知道 他会 爱 .

阳光照耀下，呈现出他一眼就喜欢的色彩。

[bʌt; bət] - ['nevə(r)] [swʌm] [ðæt] [haɪ] , [ðeə(r)] [fɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [tuː] [smɔːl] ,
But gnarbles never swum that high , their fins were much too small ,
但 - 绝不 游泳 那 高的 , 他们的 鳍 是 很多 也 小的 ,

但棘鳍鱼从来不会游到那么高的水层，它们的鳍太小了。

[ðeə(r)] [teɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [θɪn] [ænd; ənd] ['flɒpi] , [wɪtʃ] ['dɪd(ə)nt] [help] [æt; ət] [ɔːl] .
Their tails were thin and floppy , which didn't help at all .
他们的 尾巴 是 薄的 和 软盘 , 哪个 没有 帮助 在 全部 .

它们的尾巴又细又软，这根本于事无补。

[ðɪs] - [laɪkt] [hɪz; ɪz] [fɪnz] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nəʊ] ['prɒbləm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [teɪl] ,
This gnarble liked his fins and had no problem with his tail ,
这 - 喜欢 他的 鳍 和 有 不 问题 和 他的 尾巴 ,

这只小怪兽很喜欢自己的鳍，对自己的尾巴也没什么意见。

[səʊ] [wen] [hiː; hi] [wəʊk] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [dʒʌst] ['kʊd(ə)nt] , [ˌwʊdnt] [feɪl] .
So when he woke he knew that he just couldn't , wouldn't fail .
所以 什么时候 他 觉醒 他 知道 那 他 只是 不能 , 不会 失败 .

所以当他醒来时，他知道自己绝不能失败。

“ [aɪm] ['swɪmɪŋ] [ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ði] [weɪvz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [skaɪ] [ɒv; əv] [bluː] ;
“ I'm swimming up above the waves to see the sky of blue ;
“ 我是 游泳 向上 多于 这 波浪 到 看 这 天空 的 蓝色的 ;

“我游到波浪之上，去看蔚蓝的天空；

[aɪv] ['nevə(r)] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] ['iːv(ə)n] [wʌns] , [ænd; ənd] [naʊ] [ɪts] [taɪm] [ai] [duː; də] .
I've never seen it even once , and now it's time I do .
我已经 绝不 已见 它 甚至 一次 , 和 现在 它是 时间 我 做 .

我一次都没看过，现在是时候看了。

” [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] - [wɔːnd] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] ['ʃʊdnt] [swɪm] [səʊ] [haɪ] ,
” But the other gnarbles warned him that he shouldn't swim so high ,
” 但 这 其他 - 警告 他 那 他 不应该 游泳 所以 高的 ,

但其他树懒警告他不要游得太高。

[æz; əz] [dɪd] [ðə; ði] - ['fæməli] [ðæt] ['ɔːlweɪz] [swæm] [kləʊz] [baɪ] .
As did the blyfish family that always swam close by .
作为 做过 这 - 家庭 那 总是 游泳 关闭 经过 .

就像总是在附近游来游去的一群水母一样。

“ [nəʊ] - ['evə(r)][swæm] [ðæt] [haɪ] , [ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] ['ɪz(ə)nt] [dʌn] ,
“ **No gnarble's ever swam that high , it simply isn't done ,**
“ 不 - 曾经 游泳 那 高的 , 它 简单地 不是 完毕 ,
“从来没有哪条棘鱼游到过那么高的地方，这根本不可能。”

[ə; eɪ] - [mait] [dʒʌst] [meɪk] [ðə; ði][trɪp] , [bʌt; bət][wiː; wi] [nəʊ] [jʊr; jər] [nɒt][wʌn] . ”
A blyfish might just make the trip , but we know you're not one . ”
一个 - 可能 只是 制作 这 旅行 , 但 我们 知道 你是 不是 一 . ”
或许只有傻瓜才能完成这段旅程，但我们知道你肯定不是傻瓜。

“ - [doʊnt][hæv; həv] ['flæpə(r)] [laɪk] [ɔːl][ˌjuː 'es] - [duː; də] ,
“ **Gnarbles don't have flappers like all us blyfish do ,**
“ - 不 有 时髦女郎 喜欢 全部 我们 - 做 ,
“棘鱼不像我们这些小鱼一样有鳍状肢，

[juː; jʊ][doʊnt]['iːv(ə)n][hæv; həv] - [laɪk][ðə; ði] ['swɪmɪŋ] - .
You don't even have koggers like the swimming gungaloo .
你 不 甚至 有 - 喜欢 这 游泳 - .
你甚至连像游泳的冈加卢人这样的科格人都没有。

” [bʌt; bət][ðə; ði] - ['dɪd(ə)nt]['lɪs(ə)n][ænd; ənd][hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [frendz] [bɪ'haɪnd] .
” **But the gnarble didn't listen and he left his friends behind .**
” 但 这 - 没有 听 和 他 左边 他的 朋友们 在后面 .
“但是那棵小树苗没有听从劝告，它抛下了自己的朋友们。”

[nəʊ] ['sɪli] - ['fæməli][kʊd; kəd]['evə(r)] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
No silly blyfish family could ever change his mind .
不 愚蠢的 - 家庭 可以 曾经 改变 他的 头脑 .
再愚蠢的蝇人家族也无法改变他的想法。

[hiː; hi][swæm] [ʌp] [pɑːst][ðə; ði] ['bəʊldəz] [meɪd] [ɒv; əv]['spʌndʒi] - - [gɒʃ] ,
He swam up past the boulders made of spongy gishy - gosh ,
他 游泳 向上 过去的 这 巨石 制成 的 海绵状的 - - 天哪 ,
他游过那些由海绵状的吉什戈什构成的巨石，

[ænd; ənd] [fluː] [raɪt] [baɪ][ðə; ði] [hɜːd] [ɒv; əv] ['fləʊtɪŋ] ['fiːdɪŋ] ['fɪp(ə)l] - [fɑːʃ] .
And flew right by the herd of floating feeding fipple - fosh .
和 飞翔 正确的 经过 这 一群 的 漂浮的 喂养 菲普尔 - fosh .
然后径直飞过了正在觅食的漂浮的菲普尔福什鱼群。

[hɪz; ɪz][fɪnz][wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['taɪəd][bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] [hiː; hi]['kʊd(ə)nt] [stɒp] ,
His fins were getting tired but he knew he couldn't stop ,
他的 鳍 是 获得 疲劳的 但 他 知道 他 不能 停止 ,
他的鳍已经很累了，但他知道自己不能停下来。

[səʊ][hiː; hi] [kept] ['swɪmɪŋ] [fɑːstə(r)] , ['traɪɪŋ] [hɑːd] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði][tɒp] .
So he kept swimming faster , trying hard to reach the top .
所以 他 保留 游泳 快点 , 尝试 难的 到 抵达 这 顶部 .
于是他加快速度，努力游到水面。

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] - [blɒkt] [ðə; ði] - [wɪð] [hɪz; ɪz][fɪn] .
Just then a hungry warckel blocked the gnarble with his fin .
只是 然后 一个 饥饿的 - 已屏蔽 这 - 和 他的 鳍 .
就在这时，一只饥饿的河鲈用鳍挡住了树桩。

[hiː; hi] [græbd] [hɪm][baɪ][hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [raɪt] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɪn] .
He grabbed him by his tail and brought him right up to his chin .
他 抓住 他 经过 他的 尾巴 和 带来 他 正确的 向上 到 他的 下巴 .
他抓住他的尾巴，把他举到自己的下巴前。

“ [aɪv] ['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] - , [ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['teɪsti] [triːt] ,
“ **I've never had a gnarble , this would be a tasty treat ,**
“ 我已经 绝不 有 一个 - , 这 会 是 一个 可口 对待 ,
“我从没吃过gnarble，这会是一种美味的享受。”

[bʌt; bət][jʊr; jər] [mʌtʃ] [tuː] [θɪn] [ænd; ənd]['taɪni][fɔː(r); fə(r)][bɪg][əʊld][ˌem 'iː][tuː; tə] [iːt] .
But you're much too thin and tiny for big old me to eat .
但 你是 很多 也 薄的 和 微小的 为了 大的 老的 我 到 吃 .

但是你太瘦太小了，我这个大块头吃不下你。

” [səʊ][ðə; ði] - [dʒʌst] [kept] ['swɪmɪŋ] , [ænd; ənd]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [stɒp] ,
” So the gnarble just kept swimming , and didn't dare to stop ,
” 所以 这 - 只是 保留 游泳 , 和 没有 敢 到 停止 ,

“所以那条小蛇就一直游，不敢停下来。”

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] ['bʌb(ə)l] [pɒp] !
Until he heard the sound of a great big bubble POP !
直到 他 听到 这 声音 的 一个 伟大的 大的 气泡 流行音乐 !

直到他听到一声巨大的泡泡破裂的声音！

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
He turned around to see that he was in a bit of trouble .
他 转向 大约 到 看 那 他 曾是 在 一个 少量 的 麻烦 .

他转过身，发现自己遇到了点麻烦。

[ðə; ði] [saʊnd] [hiː; hi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] - .
The sound he heard was that of a silver subbalubble .
这 声音 他 听到 曾是 那 的 一个 银 - .

他听到的声音像是银色小球发出的声音。

[ðə; ði] - [traɪd] [tuː; tə][haɪd] ['sʌmweə(r)] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['seɪfli] [steɪ] ,
The gnarble tried to hide somewhere that he could safely stay ,
这 - 尝试 到 隐藏 某处 那 他 可以 安全 停留 ,

那只树懒试图躲藏在一个可以安全待着的地方。

[bʌt; bət][ðə; ði] - [sɔː] [hɪm][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['hedɪd] [raɪt] [hɪz; ɪz] [wei] .
But the subbalubble saw him and was headed right his way .
但 这 - 锯 他 和 曾是 标题 正确的 他的 方式 .

但那只小海龟看到了他，径直朝他走来。

“ [əʊ] ['mɪstə(r)] - , [pliːz] [doʊnt] [iːt] [ˌem 'iː][ʌp][fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] ,
“ Oh Mister Subbalubble , please don't eat me up for lunch ,
“ 哦 先生 - , 请 不 吃 我 向上 为了 午餐 ,

“哦，苏巴鲁布尔先生，请不要把我当午餐吃掉。”

[aɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['jʌmi] [plɑːnt] [ɪn'sted] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][sɪt][ænd; ənd] [mʌntʃ] ? ”
I'll bring a yummy plant instead , for you to sit and munch ? ”
患病的 带来 一个 美味 植物 反而 , 为了 你 到 坐 和 咀嚼 ? ”

我带一盆美味的植物来，你坐下来慢慢享用吧?

“ [aɪv] ['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] - [traɪ][tuː; tə][swɪm] [ðɪs] [haɪ] [bɪ'fɔː(r)] .
“ I've never seen a gnarble try to swim this high before .
“ 我已经 绝不 已见 一个 - 尝试 到 游泳 这 高的 前 .

“我以前从未见过棘鳍鱼试图游到这么高的高度。”

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , ['lɪt(ə)l] ['fɪʃi] , [ðæt] [jʊr; jər] [ʌp] [hɪə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ? ”
What is it , little fishy , that you're up here looking for ? ”
什么 是 它 , 小的 腥 , 那 你是 向上 这里 寻找 为了 ? ”

小鱼儿，你上来找什么呢?

“ [ɪf] [ai][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði][skaɪ][dʒʌst][wʌns] , [aɪ'd][biː; bi][ə; eɪ] ['hæpi] [fɪʃ] .
“ If I could see the sky just once , I'd be a happy fish .
“ 如果 我 可以 看 这 天空 只是 一次 , ID 是 一个 快乐的 鱼 .

“如果我能看到天空哪怕一次，我也会是一条快乐的鱼。”

[tuː; tə][duː; də][wʌn][flɪp] [ə'bʌv] [ðə; ði] [weɪvz] [wʊd] [biː; bi][maɪ]['əʊnli] [wɪʃ] . ”
To do one flip above the waves would be my only wish . ”
到 做 一 翻动 多于 这 波浪 会 是 我的 仅有的 希望 . ”

我唯一的愿望就是能在海浪上翻个跟头。

“ [wel] ['sɒri] ['sɪli] - , [bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [let][juː; jʊ][gəʊ] .
“ Well sorry silly gnarble , but I cannot let you go .
“ 出色地 对不起 愚蠢的 - , 但 我 不能 让 你 去 .
“好吧，对不起，傻瓜，但我不能放你走。”

[ɪts] - ['dɪnə(r)] [taɪm] - [juː; jʊ] ['ʃəʊdv] [steɪd] [bɪ'ləʊ] .
It's subbalubble dinner time - you should've stayed below .
它是 - 晚餐 时间 - 你 应该 入住 以下 .
现在是下层餐厅的晚餐时间——你应该待在下面的。

” [ðə; ði] - ['kaʊəd] [bæk] [ɪn][fɪə(r)][ænd; ənd] [ʃʊk] [frɒm; frəm][fɪn][tuː; tə][fɪn] ,
” The gnarble cowered back in fear and shook from fin to fin ,
” 这 - 畏缩 后退 在 害怕 和 摇晃 从 鳍 到 鳍 ,
“那条棘鳍鱼吓得缩了回去，鳍片间不停地颤抖，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [skuːl] [ɒv; əv] [fɪʃ] [kɔːld] ['ʃaɪni] - [glɪn] .
But then he saw a school of fish called shiny glimmy glin .
但 然后 他 锯 一个 学校 的 鱼 称为 闪亮的 - 格林 .
但随后他看到了一群名叫闪闪发光的鱼。

[ðə; ði] - [glɪn][swæm] [raɪt] [pɑːst][ðə; ði] - [feɪs] ,
The glimmy glin swam right past the subbalubble's face ,
这 - 格林 游泳 正确的 过去的 这 - 脸 ,
那道闪闪发光的光芒径直从亚巴鲁布尔的脸旁掠过，

[ænd; ənd][ðə; ði] - [græbd] [ə; eɪ] - [fɪn][ænd; ənd] ['kwɪkli] [left] [ðæt] [pleɪs] .
And the gnarble grabbed a glimmy fin and quickly left that place .
和 这 - 抓住 一个 - 鳍 和 迅速地 左边 那 地方 .
那条小怪兽抓住了一条闪闪发光的鱼鳍，迅速离开了那个地方。

[ðə; ði] - [swæm][ʌp] ['haɪə(r)] [stɪl] , [ʌn'tɪl][hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm] [laɪt] .
The gnarble swam up higher still , until he saw some light .
这 - 游泳 向上 更高 仍然 , 直到 他 锯 一些 光 .
那条棘鳍鱼继续向上游去，直到它看到了光亮。

[hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] , [əʊ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [saɪt] !
He knew it had to be the sun and , Oh was it a sight !
他 知道 它 有 到 是 这 太阳 和 , 哦 曾是 它 一个 视线 !
他知道那一定是太阳，哦，那景象真是太壮观了！

['kləʊsli] [baɪ][ə; eɪ] [plɪŋk] [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] , ['laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Closely by a plink was sleeping , lying on his back .
密切 经过 一个 叮当 曾是 睡眠 , 说谎 在 他的 后退 .
旁边传来一阵轻响，他仰面躺着，睡着了。

[hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz]['dʒaɪənt] ['beli] [æz; əz][hiː; hi] [driːmd] [ə'baʊt][ə; eɪ] [snæk] .
He rubbed his giant belly as he dreamed about a snack .
他 摩擦 他的 巨大的 腹部 作为 他 梦见 关于 一个 小吃 .
他一边揉着自己巨大的肚子，一边幻想着能吃到零食。

[ðə; ði] - [smaɪld] ['hæpɪli] [ænd; ənd][set][hɪz; ɪz][fɪnz][ə; eɪ] ['swɪmɪŋ]
The gnarble smiled happily and set his fins a swimming
这 - 微笑 快乐地 和 放 他的 鳍 一个 游泳
那条小怪兽高兴地笑了，张开鳍游了起来。

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [siː] [ðə; ði] [plɪŋk] [weɪk] [ʌp] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['bɪzi] ['grɪnɪŋ] .
But he didn't see the plink wake up , for he was busy grinning .
但 他 没有 看 这 叮当 唤醒 向上 , 为了 他 曾是 忙碌的 咧嘴笑 .
但他没看到叮叮当当的声音，因为他正忙着咧嘴大笑。

[ðə; ði] - ['ɔːlməʊst] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
The gnarble almost made it to the surface of the sea ,
这 - 几乎 制成 它 到 这 表面 的 这 海 ,
那根树瘤几乎浮出了海面。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [plɪŋk] [tʃɔmp] [daʊn] [ænd; ənd] [swˈɒləʊd] [hɪm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [piː]
But the plink chomped down and swallowed him as if he were a pea
但 这 叮当 被咬了一口 向下 和 吞咽 他 作为 如果 他 是 一个 豌豆

但那只小猪一口咬下去，把他吞了下去，就像吞一颗豌豆一样。

[ðə; ði] - [sæt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [plɪŋk] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['sɒftli] ['kraɪɪŋ] .
The gnarble sat inside the plink and started softly crying .
这 - 卫星 里面 这 叮当 和 开始 轻轻 哭泣 .

那只小树精坐在小木屋里，开始轻轻地哭泣。

[id] ['nevə(r)] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] , [səʊ] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['eni] [pɔɪnt] [ɪn] ['traɪɪŋ] ?
He'd never make it out , so was there any point in trying ?
他会 绝不 制作 它 出去 , 所以 曾是 那里 任何 观点 在 尝试 ?

他永远也出不去了，所以尝试还有什么意义呢?

[bʌt; bət] [ðə; ði] - [njuː] [id] [kʌm] [tuː] [kləʊz] [tuː; tə] [kwɪt] [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] [naʊ] ,
But the Gnarble knew he'd come too close to quit and give up now ,
但 这 - 知道 他会 来 也 关闭 到 辞职 和 给 向上 现在 ,

但格纳布尔知道他已经离目标太近了，现在放弃是不可能的。

“ [ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['sʌmweɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] .
“ There must be someway out of here .
“ 那里 必须 是 以某种方式 出去 的 这里 .

“这里一定有出路。”

[ðeəz; ðəz] [gɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmhaʊ] .
There's got to be somehow .
有 得到 到 是 不知何故 .

肯定有办法的。

” [səʊ] [ðə; ði] - [swæm] [ə'raʊnd] [ˌɪn'saɪd] , ['traɪɪŋ] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [θɪŋk] ,
” So the gnarble swam around inside , trying very hard to think ,
” 所以 这 - 游泳 大约 里面 , 尝试 非常 难的 到 思考 ,

于是，那条小蛇在里面游来游去，努力思考着。

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi] [dɪd] , [hɪz; ɪz] ['flɒpi] [teɪl] [wɒz; wəz] ['tɪk(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [plɪŋk] .
And while he did , his floppy tail was tickling the plink .
和 尽管 他 做过 , 他的 软盘 尾巴 曾是 挠痒痒 这 叮当 .

当他这样做的时候，他那软软的尾巴轻轻地挠着小门。

[ðə; ði] [plɪŋk] [wɒz; wəz] ['veri] ['tɪklɪʃ] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] .
The plink was very ticklish and he couldn't hold it in .
这 叮当 曾是 非常 痒痒的 和 他 不能 抓住 它 在 .

那声叮当声让他觉得痒痒的，他忍不住笑了。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ʌp] [hɪz; ɪz] [lɑːf] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dʒaɪənt] - [fɪn] .
He tried to cover up his laugh with his giant plinkish fin .
他 尝试 到 覆盖 向上 他的 笑 和 他的 巨大的 - 鳍 .

他试图用他那巨大的、发出叮叮当当声响的鳍来掩饰自己的笑声。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɒz; wəz] ['əʊpən] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] - [tuː; tə] [swɪm] [friː] ,
But his mouth was open long enough for the gnarble to swim free ,
但 他的 嘴 曾是 打开 长的 足够的 为了 这 - 到 游泳 自由的 ,

但他的嘴张开的时间足够长，让那条棘刺得以自由游动。

[hiː; hi] [swæm] [səʊ] [fɑːst] [ðə; ði] ['hʌŋgri] [plɪŋk] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [siː] .
He swam so fast the hungry plink did not have time to see .
他 游泳 所以 快速地 这 饥饿的 叮当 做过 不是 有 时间 到 看 .

他游得太快了，饥饿的小鱼都没来得及看清。

[fɑː(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][flɔː(r)] , [ə'bʌv] [ðə; ði] - - [hoʊmz] ,
Far above the ocean floor , above the gnarbles ' homes ,
远的 多于 这 海洋 地面 , 多于 这 - - 房屋 ,

在海底之上，在海参的家园之上，

[ə'bʌv] [ðə; ði] - ['fæmɪlɪz] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] ['wɔːtə(r)] - ['nəʊmiːz] ,
Above the blyfish families and dancing water - gnomes ,
多于 这 - 家庭 和 跳舞 水 - 地精 ,

在苍蝇家族和跳舞的水妖之上，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['swɪmɪŋ] - [ænd; ənd]['slaɪmi] - ,
Above the swimming gungaloo and slimy dundledun ,
多于 这 游泳 - 和 黏糊糊的 - ,

在游泳的冈加卢和黏糊糊的敦德尔敦之上，

[ə; eɪ] - [flɪpt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] [sʌn] .
A gnarble flipped above the waves and smiled at the sun .
一个 - 翻转 多于 这 波浪 和 微笑 在 这 太阳 .

一棵盘根错节的树苗跃出海面，对着太阳咧嘴一笑。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
XXII
二十二

二十二

[əʊd] [tuː; tə] [bəːp]
ODE TO BURPING
颂 到 打嗝

打嗝颂

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['tailə] , [kɪŋ] [ɒv; əv] [bəːp] ,
My name is Tyler , King of burping ,
我的 姓名 是 泰勒 , 国王 的 打嗝 ,

我叫泰勒，打嗝之王

['tʃæmpiən] [ɒv; əv] ['stʌmək] ['tʃɜːpɪŋ] .
Champion of stomach chirping .
冠军 的 胃 啁啾声 .

肠鸣冠军。

[nəʊ][wʌn] [els] [kæn; kən] [beltʃ] [laɪk] [ˌem 'iː] -
No one else can belch like me -
不 一 别的 能 嗝 喜欢 我 -

没人能像我一样打嗝——

[ə; eɪ] [maʊθ] [ɪk'spləʊʒ(ə)n] ['sɪmfəni] .
A mouth explosion symphony .
一个 嘴 爆炸 交响乐 .

一场口中爆炸的交响乐。

[wen] [ai] [stɑːt] [ə; eɪ] [bəːp] ['seʃ(ə)n] ,
When I start a burping session ,
什么时候 我 开始 一个 打嗝 会议 ,

当我开始打嗝的时候，

[ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][beə(r)] [ɪm'preʃ(ə)n] .
It sounds just like a bear impression .
它 声音 只是 喜欢 一个 熊 印象 .

听起来就像在模仿熊叫。

['sʌmtaɪmz] [ai][kæn; kən] [ʃeɪk] [ðə; ði] [ruːm]
Sometimes I can shake the room
有时 我 能 摇 这 房间

有时我能震动整个房间

[wɪð] [maɪ] [bə:p] ['beləʊ] [buːm] .
With my burping bellow boom .
和 我的 打嗝 下面 繁荣 .

随着我打嗝般的吼声轰隆一声。

[aɪm] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [greɪt] [tek'niːk] ,
I'm famous for my great technique ,
我是 著名的 为了 我的 伟大的 技术 ,

我以精湛的技艺而闻名，

[bʌt; bət] , [maɪnd][juː; jʊ] , [ɪts] [nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːk] .
But , mind you , it's not for the meek .
但 , 头脑 你 , 它是 不是 为了 这 温顺 .

但请注意，这并非胆小者所能承受。

[sʌm; səm][tɪps] [wen] [bə:p] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kraʊd] ,
Some tips when burping for a crowd ,
一些 尖端 什么时候 打嗝 为了 一个 人群 ,

在众人面前打嗝的一些小技巧

[tuː; tə][help][jɔː(r); jə(r)] [beltʃ] [biː; bi]['ekstrə][laʊd] :
To help your belch be extra loud :
到 帮助 你的 嗝 是 额外的 大声 :

为了让你的嗝声更大：

[ɑːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] [fʊl] [prə'dʒekʃ(ə)n] .
Arch your back for full projection .
拱 你的 后退 为了 满的 投影 .

拱起背部，使身体充分伸展。

['kʌvə(r)][ʌp][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
Cover up for their protection .
覆盖 向上 为了 他们的 保护 .

掩盖真相，保护他们。

[θrəʊ] [sʌm; səm]['səʊdə] [daʊn] [ðə; ði] [hætʃ]
Throw some soda down the hatch
扔 一些 苏打 向下 这 孵化

往嘴里灌点汽水

[fɔː(r); fə(r)] [bə:p] ['vɒljuːm] [nʌn] [kæn; kən] [mætʃ] .
For burping volume none can match .
为了 打嗝 体积 没有任何 能 匹配 .

就打嗝量而言，无人能及。

[bʌt; bət][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] , [dəʊnt] [fə'get]
But most important , don't forget
但 最多 重要的 , 不 忘记

但最重要的是，别忘了

[ðə; ði]['gəʊldən] [ruːl] [ɒv; əv] ['etɪkət] .
The golden rule of etiquette .
这 金的 规则 的 礼仪 .

礼仪的黄金法则。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['mænəz] , [aɪm][nɒt] ['tʃuːzi]
In terms of manners , I'm not choosy
在 条款 的 礼仪 , 我是 不是 挑剔的

在礼仪方面，我并不挑剔。

[bʌt; bət]['ɔːlweɪz] , ['ɔːlweɪz] [seɪ] “ [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] .
But always , always say “ Excuse me .
但 总是 , 总是 说 “ 原谅 我 .

但一定要说“对不起”。

” [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
” **XXIII**
” 二十三

“二十三”

['fɪlɪp] ['lu:zɪz] ['evriθɪŋ] !
PHILIP LOSES EVERYTHING !
菲利普 失败 一切 !

菲利普失去了一切!

['fɪlɪp] [hæd; həd] ['trʌb(ə)l] ['həʊldɪŋ] ['ɒntə] [θɪŋz] .
Philip had trouble holding onto things .
菲利普 有 麻烦 保持 到 事物 .

菲利普很难留住东西。

[hɪz; ɪz] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['getɪŋ] ['æŋgri] [wɪð] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [ɔː(r)] [hɪz; ɪz] [tɒɪz] ,
His parents were always getting angry with him for losing his clothes , or his toys ,
他的 父母 是 总是 获得 生气的 和 他 为了 输 他的 衣服 , 或者 他的 玩具 ,

他父母总是因为他弄丢衣服或玩具而生气。

[ɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['həʊmwɜːk] .
or his homework .
或者 他的 家庭作业 .

或者他的家庭作业。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] ['wʌznt] ['fɪlɪps] [fɔːlt] - [hɪz; ɪz] [θɪŋz] ['æktʃuəli] [laɪkt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪm] !
They didn't realize that it really wasn't Philip's fault - his things actually liked to run away from him !
他们 没有 意识到 那 它 真的 不是 菲利普的 过错 - 他的 事物 实际上 喜欢 到 跑步 离开 从 他 !

他们没有意识到这真的不是菲利普的错——他的东西其实喜欢从他身边逃走!

[wen] ['fɪlɪp] [wɒz; wəz] [tuː] , [hɪz; ɪz] ['blæŋkit] [gruː] [legz] [ænd; ənd] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
When Philip was two , his blanket grew legs and ran out of the house .
什么时候 菲利普 曾是 二 , 他的 毯子 生长 腿 和 跑 出去 的 这 房子 .

菲利普两岁的时候，他的毯子长出了腿，跑出了房子。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['fɑːðə(r)] [wɜːrnt] ['veri] ['hæpi] .
His mother and father weren't very happy .
他的 母亲 和 父亲 不是 非常 快乐的 .

他的父母很不高兴。

[ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [fɔːlt] .
They thought that it was his fault .
他们 想法 那 它 曾是 他的 过错 .

他们认为这是他的错。

[wen] ['fɪlɪp] [wɒz; wəz] [θriː] , [hiː; hi] [lʌvd] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tɔɪ] ['eəpleɪn] .
When Philip was three , he loved playing with his toy airplane .
什么时候 菲利普 曾是 三 , 他 喜爱 玩耍 和 他的 玩具 飞机 .

菲利普三岁时，就喜欢玩他的玩具飞机。

[wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [fluː] [raɪt] [ɒf] [ðə; ði] [ʃelf] [ænd; ənd] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [ɔːl] [baɪ] [ɪt'self] .
One day it flew right off the shelf and out the window , all by itself .
一 天 它 飞翔 正确的 离开 这 架子 和 出去 这 窗户 , 全部 经过 本身 .

有一天，它竟然自己从架子上飞了下来，从窗户里飞了出去。

['sʌmhaʊ] ['fɪlɪp] [gɒt] [bleɪmd] [ə'gen] .
Somehow Philip got blamed again .
不知何故 菲利普 得到 被指责 再次 .

不知为何，菲利普又被怪罪了。

“ [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] ['betə(r)][keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tɒɪz] , ” [hɪz; ɪz]['peərənts]
“ You need to learn how to take better care of your toys , ” his parents
“ 你 需要 到 学习 如何 到 拿 更好的 关心 的 你的 玩具 , ” 他的 父母
[sed] .
said .
说 .

“你需要学习如何更好地爱惜你的玩具,”他的父母说。

[ə; eɪ][jɪə(r)]['leɪtə(r)] ['fɪlɪp] [hæd; həd] - [peəz] [ɒv; əv] [sɒks] [rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm] !
A year later Philip had 12 pairs of socks run away from him !
一个 年 之后 菲利普 有 - 对 的 袜子 跑步 离开 从 他 !

一年后，菲利普的 12 双袜子离他而去!

['ɒbviəsli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [smɑːt] [ænd; ənd][hæd; həd] [plænd] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] [wel] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
Obviously they were smart and had planned their escape well because
明显地 他们 是 聪明的 和 有 计划 他们的 逃脱 出色地 因为
['fɪlɪp] ['nevə(r)] ['fɪgəd] [aʊt] [haʊ] [ðeɪ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] .
Philip never figured out how they did it .
菲利普 绝不 想 出去 如何 他们 做过 它 .

显然他们很聪明，并且精心策划了逃跑计划，因为菲利普始终没能弄明白他们是怎么做到的。

[wen] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [went] [tuː; tə] [baɪ] [hɪm][mɔː(r)] [sɒks] , [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [wɒt] [kaɪnd][hiː; hi] ['wɒntɪd] .
When his mother went to buy him more socks , she asked what kind he wanted .
什么时候 他的 母亲 去 到 买 他 更多的 袜子 , 她 问 什么 种类 他 通缉 .

当他妈妈去给他买袜子时，问他想要哪种袜子。

“ [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [sɒks] [ðæt] [kænt] [klaɪm] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [sɒk] [drɔː(r)] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ The kind of socks that can't climb out of a sock drawer , ” he said .
“ 这 种类 的 袜子 那 不能 爬 出去 的 一个 短袜 抽屉 , ” 他 说 .

“那种连袜子都爬不出袜子抽屉的袜子,”他说。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['dʒəʊkɪŋ] .
She thought he was joking .
她 想法 他 曾是 开玩笑 .

她以为他在开玩笑。

[wen'evə(r)] ['fɪlɪp] [dɪd][hɪz; ɪz] ['həʊmwɜːk] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][həʊld][ðə; ði]['peɪpə(r)] [daʊn] .
Whenever Philip did his homework , he had to hold the paper down .
每当 菲利普 做过 他的 家庭作业 , 他 有 到 抓住 这 纸 向下 .

菲利普做作业的时候，必须按住纸张。

[ɪf] [hiː; hi][let][ˌaɪ 'tiː][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][wʌn]['sekənd] ,
If he let it go for one second ,
如果 他 让 它 去 为了 一 第二 ,

如果他放手一秒钟，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rʌn] [ɒf] [ðə; ði] [desk] [ænd; ənd] [traɪ][tuː; tə][gəʊ][ˌaʊt'saɪd][baɪ]['slaɪdɪŋ]['ʌndə(r)][ðə; ði] [frʌnt]
it would run off the desk and try to go outside by sliding under the front
它 会 跑步 离开 这 桌子 和 尝试 到 去 外部 经过 滑动 在下面 这 正面
[dɔː(r)] .
door .
门 .

它会从桌子上跑下来，试图从前门底下钻出去。

[ɪf] [juː; jʊ] [θɔːt] ['fɪlɪps] ['peərənts] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] [hɪz; ɪz] [ˌekspləˈneɪʃnz] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [siːn] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] [ri'ækʃn] !

If you thought Philip's parents didn't like his explanations , you should have seen his teacher's reaction !

如果 你 想法 菲利普的 父母 没有 喜欢 他的 解释 , 你 应该 有 已见 他的 老师的 反应 !

如果你以为菲利普的父母不喜欢他的解释，那你应该看看他老师的反应！

[wʌn] [deɪ] ['fɪlɪps] [mɒm] [bɔːt] [hɪm] [ə; eɪ] [brænd] [njuː] ['ruːlə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] .

One day Philip's mom bought him a brand new ruler for him to bring to school .

一 天 菲利普的 妈妈 买 他 一个 品牌 新的 统治者 为了 他 到 带来 到 学校 .

有一天，菲利普的妈妈给他买了一把全新的尺子，让他带到学校去。

“ ['evriwʌn] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] [tə'mɒrəʊ] , ” [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [hæd; həd] [sed] .

“ Everyone will need a ruler tomorrow , ” his teacher had said .

“ 每个人 将要 需要 一个 统治者 明天 , ” 他的 老师 有 说 .

“明天每个人都需要一把尺子，”他的老师曾这样说过。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [klɪə(r)] [ðæt] ['fɪlɪp] [hæd; həd] ['betə(r)] [nɒt] [luːz] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] .

His mother was very clear that Philip had better not lose the ruler .

他的 母亲 曾是 非常 清除 那 菲利普 有 更好的 不是 失去 这 统治者 .

他的母亲非常明确地告诉菲利普，他最好不要失去统治者。

['fɪlɪp] [tʊk] ['ekstrə] [keə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] ['dɪd(ə)nt] [rʌn] [ə'weɪ] .

Philip took extra care to make sure that the ruler didn't run away .

菲利普 采取 额外的 关心 到 制作 当然 那 这 统治者 没有 跑步 离开 .

菲利普格外小心，确保统治者不会逃跑。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ænd; ənd] [taɪd] [wʌn] [end] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['dresə(r)] .

He took a string and tied one end around the ruler and the other end around his dresser .

他 采取 一个 细绳 和 系 一 结尾 大约 这 统治者 和 这 其他 结尾 大约 他的 梳妆台 .

他拿了一根绳子，一端系在尺子上，另一端系在梳妆台上。

[ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] [hiː; hi] [kept] [wʌn] [aɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] , ['iːv(ə)n] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fɔːlɪŋ] [ə'sliːp] .

All night long he kept one eye on the ruler , even as he was falling asleep .

全部 夜晚 长的 他 保留 一 眼睛 在 这 统治者 , 甚至 作为 他 曾是 坠落 睡着了 .

他整夜都时不时地盯着尺子，即使在快要睡着的时候也是如此。

['fɪlɪp] [θɔːt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˌaut'smɑːt] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .

Philip thought he had outsmarted the ruler , but he was wrong .

菲利普 想法 他 有 被智胜 这 统治者 , 但 他 曾是 错误的 .

菲利普以为自己胜过了统治者，但他错了。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] [ɑːmz] [ænd; ənd] [legz] [ænd; ənd] [ræn] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɔː(r)] .

It grew arms and legs and ran straight for the door .

它 生长 武器 和 腿 和 跑 直的 为了 这 门 .

它长出了胳膊和腿，径直朝门口跑去。

[ðə; ði] [strɪŋ] [stɒpt] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [aʊt] , [bʌt; bət] ['fɪlɪp] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ə'sliːp] [ænd; ənd] ['dɪd(ə)nt] ['nəʊtɪs] .

The string stopped it from getting out , but Philip had fallen asleep and didn't notice .

这 细绳 停止 它 从 获得 出去 , 但 菲利普 有 倒下 睡着了 和 没有 注意 .

绳子阻止了它逃跑，但菲利普睡着了，没有注意到。

[ðə; ði]['ruːlə(r)] [juːst] [ɪts][hændz][tuː; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [strɪŋ] [ænd; ənd] [krept] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
The ruler used its hands to untie the string and crept out the door ,
这 统治者 用过的 它是 双手 到 解开 这 细绳 和 悄悄地爬 出去 这 门 ,

统治者用手解开绳子，悄悄地溜出了门。

['traɪɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [weɪk] ['fɪlɪp] [ʌp] .
trying not to wake Philip up .
尝试 不是 到 唤醒 菲利普 向上 .

尽量不吵醒菲利普。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['ruːlə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [tɔːl] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Because the ruler was so tall and thin ,
因为 这 统治者 曾是 所以 高的 和 薄的 ,

因为这位统治者身材又高又瘦，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['trʌb(ə)l] ['kiːpɪŋ] [ɪts] ['bæləns] [ɒn][ðə; ði] [steəz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [fel] [daʊn] ,
it had trouble keeping its balance on the stairs and it fell down ,
它 有 麻烦 保持 它是 平衡 在 这 楼梯 和 它 跌倒 向下 ,

它在楼梯上保持平衡有点困难，结果摔倒了。

['hɪtɪŋ] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [step] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
hitting every single step on the way .
击中 每一个 单身的 步 在 这 方式 .

一路走来，每一步都走对了。

[ðə; ði] [nɔɪz] [wɒz; wəz] [laʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [weɪk] ['fɪlɪp] [ʌp] .
The noise was loud enough to wake Philip up .
这 噪音 曾是 大声 足够的 到 唤醒 菲利普 向上 .

噪音大到足以吵醒菲利普。

[hiː; hi] [tʃeɪst] [ðə; ði]['ruːlə(r)][ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [haʊs] .
He chased the ruler all through the house .
他 追逐 这 统治者 全部 通过 这 房子 .

他追着统治者跑遍了整栋房子。

[ðə; ði]['ruːlə(r)][ræn] [θruː] [ðə; ði]['daɪnɪŋ] [ruːm] , [ænd; ənd] ['fɪlɪp] ['fɒləʊd] ['ɑːftə(r)] .
The ruler ran through the dining room , and Philip followed after .
这 统治者 跑 通过 这 用餐 房间 , 和 菲利普 随后 后 .

统治者跑过餐厅，菲利普跟在他身后。

[ˌaɪ 'tiː][ræn] [θruː] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [ðen] [streɪt] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .
It ran through the kitchen and then straight out the front door .
它 跑 通过 这 厨房 和 然后 直的 出去 这 正面 门 .

它穿过厨房，然后径直跑出了前门。

['fɪlɪp] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [ðə; ði] ['saɪdwɔːk] .
Philip caught it right before it reached the sidewalk .
菲利普 捕捉 它 正确的 前 它 达到 这 人行道 .

菲利普在它落地前及时抓住了它。

“ ['gɒtʃə] !
“ Gotcha !
“ 陷阱 !

“明白了！

” [hiː; hi] [sed] .
” he said .
” 他 说 .

他说。

[ænd; ənd][dʒʌst] [laɪk] [ðæt] , [ðə; ði]['ruːlə(r)] [stɒpt] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
And just like that , the ruler stopped trying to run away .
和 只是 喜欢 那 , 这 统治者 停止 尝试 到 跑步 离开 .

就这样，统治者停止了逃跑。

['fɪlɪp] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpɪli] [wɔːkt] [raɪt] [bæk] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] .

Philip put it on the ground and it happily walked right back up to his room .

菲利普 放 它 在 这 地面 和 它 快乐地 步行 正确的 后退 向上 到 他的 房间 .

菲利普把它放在地上，它高兴地走回了他的房间。

['fɪlɪp] ['faɪnəli] [ˌʌndə'stʊd] [waɪ] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [wei] - [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [geɪm] !

Philip finally understood why the ruler was running way - it was playing a game !

菲利普 最后 理解 为什么 这 统治者 曾是 跑步 方式 - 它 曾是 玩耍 一个 游戏 !

菲利普终于明白统治者为什么逃跑了——它在玩游戏!

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌn] .

It just wanted to have some fun .

它 只是 通缉 到 有 一些 乐趣 .

它只是想找点乐子。

['ɑːftə(r)] [ðæt] , ['fɪlɪp] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [tɒɪz] [entə'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] [rʌn] [ə'weɪ] .

After that , Philip found a way to keep his toys entertained without having them run away .

后 那 , 菲利普 成立 一个 方式 到 保持 他的 玩具 娱乐 没有 拥有 他们 跑步 离开 .

之后，菲利普找到了一种方法，既能让他的玩具们玩得开心，又不会让它们跑掉。

[hɪz; ɪz] ['peərənts] ['nevə(r)] [jeld] [æt; ət] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['luːzɪŋ] [θɪŋz] [ˌeni'mɔː(r)] .

His parents never yelled at him for losing things anymore .

他的 父母 绝不 大喊 在 他 为了 输 事物 不再 .

他的父母再也不会因为他丢东西而对他大吼大叫了。

[bʌt; bət] [ə'keɪʒnəli] [ðeɪ] [wʊd] [siː] [hɪm] ['pleɪɪŋ] [bɔːd] [geɪmz] [ə'genst] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] ...

But occasionally they would see him playing board games against a ruler ...

但 偶尔 他们 会 看 他 玩耍 木板 游戏 反对 一个 统治者 ...

但偶尔他们会看到他跟一位尺子玩家玩棋类游戏……

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]

XXIV

二十四

二十四

['preskət] ['hɔːˌθɔːrn]

PRESCOTT HAWTHORNE

普雷斯科特 山楂

普雷斯科特·霍桑

['preskət] ['hɔːˌθɔːrn] [tɔːks] [tuː; tə] [bɝdz] .

Prescott Hawthorne talks to birds .

普雷斯科特 霍桑 会谈 到 鸟类 .

普雷斯科特·霍桑与鸟儿交谈。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

FreeChildrenStories.(FreeChildrenStories.)
第3/4页

[ə'mɪdst] [ðeə(r)] ['tʃɜːpɪŋ] [hiː; hi] [h'iəz] [wɜːdz] .
Amidst their chirping he hears words .
在……之中 他们的 啁啾声 他 听到 字 .

在它们的啁啾声中，他听到了一些词语。

[ðeɪ] [tæp][hɪz; ɪz] ['wɪndəʊ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ,
They tap his window all day long ,
他们 轻敲 他的 窗户 全部 天 长的 ,

他们整天敲他的窗户，

[tuː; tə][sɪt][ænd; ənd][dʒəʊk][ɔː(r)] [krəʊ] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
To sit and joke or crow a song .
到 坐 和 开玩笑 或者 乌鸦 一个 歌曲 .

坐下来开玩笑或唱歌。

[hɪz; ɪz][kæt][mə'lɪndə] ['wɒtʃɪz] , ['weɪtɪŋ] ,
His cat Melinda watches , waiting ,
他的 猫 梅琳达 手表 , 等待 ,

他的猫梅琳达注视着，静静地等待着。

[ɔːl][ðə; ði] [waɪl] , ['kɔntempleitɪŋ] .
All the while , contemplating .
全部 这 尽管 , 沉思 .

一直在沉思。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [laɪk][sʌm; səm] ['feðəd] [snæks] ,
She would like some feathered snacks ,
她 会 喜欢 一些 羽毛 零食 ,

她想要一些带羽毛的零食。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [liːvz] , [ðə; ði][kæt] [ə'tæks] !
And when he leaves , the cat attacks !
和 什么时候 他 树叶 , 这 猫 攻击 !

他一离开，猫就攻击他！

[ʃiː; ʃi] [ʃʌt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [bɝdz] [ˌɪn'saɪd] .
She shuts the window , birds inside .
她 关闭 这 窗户 , 鸟类 里面 .

她关上窗户，鸟儿还在里面。

[ðeɪ] [flai][ɪn]['pænɪk] , [sʌm; səm] [kə'laɪd] .
They fly in panic , some collide .
他们 飞 在 恐慌 , 一些 碰撞 .

它们惊慌失措地飞来飞去，有的互相碰撞。

[mə'lɪndə] ['tʃeɪsɪz] ['evriwʌn] .
Melinda chases everyone .
梅琳达 追逐 每个人 .

梅琳达追着所有人跑。

['ðer] [ɔːl] [skeəd] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæz; həz][fʌn] .
They're all scared , but she has fun .
它们是 全部 害怕的 , 但 她 有 乐趣 .

他们都害怕，但她却玩得很开心。

[ðə; ði] [breɪv] ['wʊdpekə(r)] [baɪts] [hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] .
The brave woodpecker bites her ears .
这 勇敢的 啄木鸟 咬 她 耳朵 .

那只勇敢的啄木鸟咬了她的耳朵。

['preskət] [h'iəz] [ðə; ði] ['rɔːrɪŋ] [tʃɪəz] .
Prescott hears the roaring cheers .
普雷斯科特 听到 这 咆哮 干杯 .

普雷斯科特听到了震耳欲聋的欢呼声。

[hiː; hi] ['reɪsɪz] [bæk] [ænd; ənd] [stɑːrts] [tuː; tə] ['hɒlə(r)] ,
He races back and starts to holler ,
他 种族 后退 和 开始 到 抱怨 ,

他飞奔回去，开始大声喊叫，

“ [stɒp] [ˌaɪ 'tiː] [mel] , ” [ænd; ənd] [græbz] [hɜː(r); hə(r)] ['kɒlə(r)] .
“ Stop it Mel , ” and grabs her collar .
“ 停止 它 梅尔 , ” 和 抓住 她 衣领 .

“住手，梅尔，”说着，一把抓住她的衣领。

[ʃiː; ʃi] [haɪdz] [ə; eɪ] [krəʊ] [bɪ'twiːn] [hɜː(r); hə(r)] [klɔːz] ,
She hides a crow between her claws ,
她 隐藏 一个 乌鸦 之间 她 爪子 ,

她把一只乌鸦藏在爪子之间。

[tuː] [taɪt] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðə; ði] “ [kɔː] [kɑː] - ” .
Too tight to hear the “ caw cah caw's ” .
也 紧的 到 听到 这 “ 啼 卡 - ” .

太紧了，听不到“嘎嘎嘎”的叫声。

[ðə; ði] ['hʌmɪŋbɜːd] , [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] ,
The hummingbird , who saw it happen ,
这 蜂鸟 , WHO 锯 它 发生 ,

那只目睹了这一切的蜂鸟

[flaɪz] [tuː; tə] ['preskət] , [wɪŋz] [ə; eɪ] ['flæpɪn] - .
Flies to Prescott , wings a flappin ' .
苍蝇 到 普雷斯科特 , 翅膀 一个 扑翼 - .

飞向普雷斯科特，翅膀扑扇着。

“ [ʃiːz] [gɒt] [maɪ] [frend] , [pliːz] [help] [hɪm] [aʊt] .
“ She's got my friend , please help him out .
“ 她是 得到 我的 朋友 , 请 帮助 他 出去 .

“她抓走了我的朋友，请帮帮他。”

” [ðeɪ] [njuː] [hiː; hi] [wʊd] , [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [daʊt] .
” They knew he would , they had no doubt .
” 他们 知道 他 会 , 他们 有 不 怀疑 .

“他们知道他会这样做，他们对此毫不怀疑。”

“ [əʊ'keɪ] [mel] , [aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [diːl] .
“ Okay Mel , I'll make a deal .
“ 好的 梅尔 , 患病的 制作 一个 交易 .

“好吧，梅尔，我同意。”

[let] [hɪm] [gəʊ] , [jʊl] [get] [ə; eɪ] [miːl] .
Let him go , you'll get a meal .
让 他 去 , 你会 得到 一个 一顿饭 .

放了他，你就能吃上一顿饭了。

” ['preskət] [weɪts] , [mə'lɪndə] [tʃuːz] ,
” Prescott waits , Melinda chooses ,
” 普雷斯科特 等待 , 梅琳达 选择 ,

普雷斯科特等待，梅琳达做出选择。

[ʃeɪks] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [stɪl] [rɪ'fjuːzɪz] .
Shakes her head and still refuses .
奶昔 她 头 和 仍然 拒绝 .

她摇摇头，仍然拒绝。

“ [faɪn] , ” [hiː; hi] [sez] , “ [aɪm] ['sɒri] [mel] ,
“ Fine , ” he says , “ I'm sorry Mel ,
“ 美好的 , ” 他 说道 , “ 我是 对不起 梅尔 ,

“好吧,”他说，“对不起，梅尔。”

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] , [ai][sweə(r)] [aɪl] [tel] . ”
but if you don't , I swear I'll tell . ”
但 如果 你 不 , 我 发誓 患病的 告诉 . ”

但如果你不这么做，我发誓我会告诉别人。”

“ [aɪl] [gəʊ] [tel] [mɒm] [juː; jʊ][et; eɪt][hɜː(r); hə(r)][paɪ] .
“ I'll go tell mom you ate her pie .
“ 患病的 去 告诉 妈妈 你 吃 她 馅饼 .

“我要去告诉妈妈你吃了她的馅饼。”

[aɪl] [gəʊ] [tel] [dæd][juː; jʊ] [tʃuː] [hɪz; ɪz][taɪ] .
I'll go tell dad you chewed his tie .
患病的 去 告诉 爸爸 你 咀嚼 他的 领带 .

我要去告诉爸爸你把他的领带咬坏了。

[ɔːl] [ðə; ði]['ʌðə(r)][kæts] [wɪl] [nəʊ]
All the other cats will know
全部 这 其他 猫 将要 知道

其他所有猫都会知道

[jɔː(r); jə(r)]['siːkrəts] [tɪl] [juː; jʊ] [let] [hɪm][gəʊ] .
your secrets till you let him go .
你的 秘密 直到 你 让 他 去 .

在你放他走之前，请保守你的秘密。

” [ðə; ði] [bɜːdz] [geɪv] ['preskət] [laʊd] [ə'plɔːz]
” The birds gave Prescott loud applause
” 这 鸟类 给予 普雷斯科特 大声 掌声

鸟儿们为普雷斯科特报以热烈的掌声。

[æz; əz] [mel] [rɪ'liːst] [hɪm] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [klɔːz] .
As Mel released him from her claws .
作为 梅尔 发布 他 从 她 爪子 .

梅尔松开了他。

[ðə; ði] [krəʊ] [sed] , “ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][duː; də] [ðæt] ?
The crow said , “ How did you do that ?
这 乌鸦 说 , “ 如何 做过 你 做 那 ?

乌鸦说：“你是怎么做到的？”

[juː; jʊ] [tɔːk] [tuː; tə] [bɜːdz] , [bʌt; bət] [ʃiːz] [ə; eɪ] [kæt] ? ”
You talk to birds , but she's a cat ? ”
你 讲话 到 鸟类 , 但 她是 一个 猫 ? ”

你会和鸟说话，但她却是只猫？

“ [ɔːl] [ðə; ði] ['kriːtʃəz] [lɑːdʒ] [ɔː(r)] [smɔːl] ,
“ All the creatures large or small ,
“ 全部 这 生物 大的 或者 小的 ,

“所有生物，无论大小，

[ai][kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [ðem; ðəm][ɔːl] . ”
I can understand them all . ”
我 能 理解 他们 全部 . ”

我都能听懂。

" ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [dʒʌst][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
" Sometimes they just ask for food ,
" 有时 他们 只是 问 为了 食物 ,

"有时候他们只是要吃的，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [taɪmz] [ðel] [biː; bi][kwaɪt] [ruːd] .
And other times they'll be quite rude .
和 其他 时代 他们会 是 相当 粗鲁的 .

而有时候他们又会非常粗鲁。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [æz; əz][ai] [pɑːs] [ðem; ðəm][baɪ] ,
But always as I pass them by ,
但 总是 作为 我 经过 他们 经过 ,

但每次我经过他们身边时，

[ðeɪ] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][flai] !
They tell me how they want to fly !
他们 告诉 我 如何 他们 想 到 飞 !

他们告诉我他们想怎么飞！

" [ˌɛks'ɛks'viː]
" XXV
" 25

"XXV

['saɪmən][ænd; ənd] ['beri]
SIMON AND BARRY
西蒙 和 巴里

西蒙和巴里

['saɪmən] [faʊnd] [ə; eɪ][fɔː(r)] - [liːf] ['kləʊvə(r)] .
Simon found a four - leaf clover .
西蒙 成立 一个 四 - 叶子 三叶草 .

西蒙找到了一株四叶草。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] ['beri] [wɔːkt] [baɪ] .
He was proud of himself until Barry walked by .
他 曾是 自豪的 的 他自己 直到 巴里 步行 经过 .

他正得意洋洋，直到巴里走过来。

" [ai] [faʊnd] [ə; eɪ][faɪv] - [liːf] ['kləʊvə(r)][wʌns] , " [sed] ['beri] .
" I found a five - leaf clover once , " said Barry .
" 我 成立 一个 五 - 叶子 三叶草 一次 , " 说 巴里 .

"我曾经找到过一株五叶草，"巴里说。

['saɪmən][gɒt][æn; ən][ə; eɪ][ɒn][hɪz; ɪz] ['həʊmwɜːk] .
Simon got an A on his homework .
西蒙 得到 一个 一个 在 他的 家庭作业 .

西蒙的作业得了A。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] ['beri] [tɔːkt] [tuː; tə][hɪm] .
He was proud of himself until Barry talked to him .
他 曾是 自豪的 的 他自己 直到 巴里 谈话 到 他 .

在巴里和他谈话之前，他一直很自豪。

" [ai][get] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] , " [sed] ['beri] .
" I get A+'s all the time , " said Barry .
" 我 得到 A+ 全部 这 时间 , " 说 巴里 .

"我总是能拿到A+，"巴里说。

['saɪmən] ['lɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə][raɪd][ə; eɪ][baɪk] .
Simon learned how to ride a bike .
西蒙 学习 如何 到 骑 一个 自行车 .

西蒙学会了骑自行车。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] ['beri] [stɒpt] [baɪ] .
He was proud of himself until Barry stopped by .
他 曾是 自豪的 的 他自己 直到 巴里 停止 经过 .

他一直很得意，直到巴里来访。

“ [ai][kæn; kən] [raɪd] [maɪ] [baɪk] ['bækwədz] , ” [sed] ['beri] .
“ I can ride my bike backwards , ” said Barry .
“ 我 能 骑 我的 自行车 向后 , ” 说 巴里 .

“我可以倒着骑自行车,”巴里说。

['saɪmən] [gɒt] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [ə'laʊəns] ['evə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['peərənts] .
Simon got his first allowance ever from his parents .
西蒙 得到 他的 第一的 津贴 曾经 从 他的 父母 .

西蒙第一次从父母那里拿到了零花钱。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] ['beri] [sɔː] [hɪm] .
He was proud of himself until Barry saw him .
他 曾是 自豪的 的 他自己 直到 巴里 锯 他 .

他一直很得意，直到巴里看到了他。

“ [ai] [get] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'laʊəns] [ðæt] [ai] [gɪv] [maɪ] [dæd] [æn; ən] [ə'laʊəns] [naʊ] , ” [sed] ['beri] .
“ I get so much allowance that I give my dad an allowance now , ” said Barry .
“ 我 得到 所以 很多 津贴 那 我 给 我的 爸爸 一个 津贴 现在 , ” 说 巴里 .

“我得到的零花钱太多了，我现在也给爸爸零花钱了,”巴里说。

['saɪmən] [gɒt] [ðə; ði] [liːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [skuːl] [pleɪ] .
Simon got the lead in his school play .
西蒙 得到 这 带领 在 他的 学校 玩 .

西蒙在学校话剧中获得了主角。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] ['beri] [faʊnd] [aʊt] .
He was proud of himself until Barry found out .
他 曾是 自豪的 的 他自己 直到 巴里 成立 出去 .

他一直为此感到自豪，直到巴里发现真相。

“ [ðeɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [pleɪ] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] [wʌns] , [kɔːld] “ ['beri] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] , ” [sed] ['beri] .
“ They wrote a play about me once , called “ Barry is Amazing , ” said Barry .
“ 他们 写道 一个 玩 关于 我 一次 , 称为 “ 巴里 是 惊人的 , ” 说 巴里 .

巴里说：“他们曾经为我写过一个剧本，叫做《巴里很了不起》。”

“ ['ðer] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] ['siːkwəl] [naʊ] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] .
“ They're working on a sequel now , ” he added .
“ 它们是 在职的 在 一个 续集 现在 , ” 他 额外 .

“他们现在正在制作续集,”他补充道。

[ɒn] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] , ['saɪmənz] ['peərənts] [θruː] [hɪm] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['pɑːti] .
On his birthday , Simon's parents threw him a wonderful party .
在 他的 生日 , 西蒙的 父母 扔 他 一个 精彩的 派对 .

西蒙生日那天，他的父母为他举办了一个盛大的生日派对。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɑːti] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] ['beri] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .
He was proud of his party until he realized Barry was there .
他 曾是 自豪的 的 他的 派对 直到 他 已实现 巴里 曾是 那里 .

他原本对自己的聚会感到自豪，直到他意识到巴里也在场。

“ [maɪ] ['pɑːti] [hæd; həd] [twaɪs] [æz; əz] ['meni] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [faɪv] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [keɪk] ! ” [sed]
“ My party had twice as many people and five times as much cake ! ” said
“ 我的 派对 有 两次 作为 许多 人们 和 五 时代 作为 很多 蛋糕 ! ” 说
['beri] .
Barry .
巴里 .

“我的派对人数是他们的两倍，蛋糕是他们的五倍！”巴里说道。

[baɪ] [ðen] , ['saɪmən][wɒz; wəz] [sɪk] [ænd; ənd]['taɪəd][ɒv; əv] ['beri] ['ruːɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [muːdz] .
By then , Simon was sick and tired of Barry ruining his moods .
经过 然后 , 西蒙 曾是 生病的 和 疲劳的 的 巴里 毁坏 他的 情绪 .

那时，西蒙已经厌倦了巴里总是破坏他的心情。

['ɔːlsəʊ] ,
Also ,
还 ,

还，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] [faɪv] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [keɪk] [wʊd] [biː; bi] [wei] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['pɑːti] .
he was sure that five times as much cake would be way too much for any party .
他 曾是 当然 那 五 时代 作为 很多 蛋糕 会 是 方式 也 很多 为了 任何 派对 .

他确信，五倍的蛋糕量对任何派对来说都太多了。

['saɪmənz]['peərənts] [keɪm] [ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm][ə; eɪ][hjuːdʒ]['prez(ə)nt] .
Simon's parents came outside and brought him a huge present .
西蒙的 父母 来了 外部 和 带来 他 一个 巨大的 展示 .

西蒙的父母走了出来，给他带来了一份巨大的礼物。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɒg] [wɪð] [bɪg] ['flɒpi] [ɪəz] [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][keɪdʒ] ,
It was a dog with big floppy ears inside of a cage ,
它 曾是 一个 狗 和 大的 软盘 耳朵 里面 的 一个 笼 ,

那是一只被关在笼子里的、长着大大的耷拉耳朵的狗。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [best] ['prez(ə)nt][hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)] ['gɒtn] !
and it was the best present he had ever gotten !
和 它 曾是 这 最好的 展示 他 有 曾经 获得 !

这是他收到的最好的礼物！

['beri] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [spiːk] , [bʌt; bət]['saɪmən] [ˌɪntə'rʌptɪd] .
Barry opened his mouth to speak , but Simon interrupted .
巴里 打开 他的 嘴 到 说话 , 但 西蒙 中断 .

巴里刚要开口说话，西蒙就打断了他。

“ [ai][doʊnt][keə(r)] [ɪf] [juːv] [hæd; həd][ə; eɪ]['betə(r)]['prez(ə)nt] , [ɔː(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [əʊn] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] [dɒg] ,
“ I don't care if you've had a better present , or if you own a bigger dog ,
“ 我 不 关心 如果 你已经 有 一个 更好的 展示 , 或者 如果 你 自己的 一个 大 狗 ,

“我不在乎你是否收到过更好的礼物，或者你是否养了一条更大的狗，

[ɔː(r)] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [pet] ['evə(r)] .
or if you have the greatest pet ever .
或者 如果 你 有 这 最 宠物 曾经 .

或者如果你拥有世界上最棒的宠物。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][dɒg] , [ænd; ənd][ai] [ˌwʊdnt] [treɪd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] , ” [sed] ['saɪmən] .
This is my dog , and I wouldn't trade him for anything , ” said Simon .
这 是 我的 狗 , 和 我 不会 贸易 他 为了 任何事物 , ” 说 西蒙 .

“这是我的狗，我什么都不会拿它去换，”西蒙说。

['saɪmən] [pleɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][dɒg][ˌaʊt'saɪd][ɒn][hɪz; ɪz] [lɔːn] .
Simon played with his dog outside on his lawn .
西蒙 玩 和 他的 狗 外部 在 他的 草地 .

西蒙在自家草坪上和他的狗玩耍。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [trɪks] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɒg] [kʊd; kəd] [duː; də] , [ɪ'speʃəli] [wen]
He was proud of all the tricks that his dog could do , especially when
他 曾是 自豪的 的 全部 这 技巧 那 他的 狗 可以 做 , 尤其 什么时候
['beri] [wɔːkt] [baɪ] .
Barry walked by .
巴里 步行 经过 .

他为他的狗会的所有把戏感到自豪，尤其是当巴里走过的时候。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ]
XXVI
26

二十六

[ðə; ði] ['bəʊldəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['biːvəs]
THE BOULDERS AND THE BEAVERS
这 巨石 和 这 海狸

巨石与海狸

['dʒeni] [ðə; ði] ['biːvə(r)] [wɒz; wəz] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][dʒɒb] .
Jenny the Beaver was late for her job .
珍妮 这 海狸 曾是 晚的 为了 她 工作 .

海狸珍妮上班迟到了。

[ʃiː; ʃi] [gets] [wʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dæm][frɒm; frəm][ə; eɪ] [triː] [ɔː(r)][ə; eɪ][lɒg] .
She gets wood for the dam from a tree or a log .
她 获得 木头 为了 这 坝 从 一个 树 或者 一个 日志 .

她从树上或原木上获取木材来修筑水坝。

[bʌt; bət] [tə'deɪ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [leɪt] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [bɒs] [wɒz; wəz][nɒt] ['hæpi] .
But today she was late and her boss was not happy .
但 今天 她 曾是 晚的 和 她 老板 曾是 不是 快乐的 .

但今天她迟到了，她的老板很不高兴。

“ [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] ,
“ Before we begin ,
“ 前 我们 开始 ,

“在我们开始之前，

[tel] [ˌjuː 'es] [weə(r)] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] !
tell us where you have been !
告诉 我们 在哪里 你 有 到过 !

告诉我们你都去过哪些地方！

” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [bɒs] , ['veri] ['miːnli] , [waɪl] ['weərɪŋ] [ə; eɪ][grɪn] .
” said her boss , very meanly , while wearing a grin .
” 说 她 老板 , 非常 卑鄙地 , 尽管 穿着 一个 咧嘴笑 .

“她的老板带着一丝刻薄的笑容说道。”

[ai][wɒz; wəz] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [swɪm] [hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [pɒnd] .
I was feeding the fish that swim here in this pond .
我 曾是 喂养 这 鱼 那 游泳 这里 在 这 池塘 .

我在喂这个池塘里的鱼。

“ ['biːvəs] [bɪld] [dæmz] , [ðæt] [ɪz] [wɒt] ['biːvəs] [duː; də] .
“ Beavers build dams , that is what Beavers do .
“ 海狸 建造 水坝 , 那 是 什么 海狸 做 .

“海狸会筑坝，这就是海狸的习性。”

[ðə; ði]['əʊnli][wʌn] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [fɪʃ] [ɪz][juː; jʊ] .
The only one worrying about fish is you .
这 仅有的 一 令人担忧 关于 鱼 是 你 .

只有你一个人在担心鱼。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['biːvəs] [wɜːkt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .
And the beavers worked hard for the rest of the day .
和 这 海狸 工作 难的 为了 这 休息 的 这 天 .

于是，海狸们辛勤劳作了一整天。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [jʌŋ] ['dʒeni] [wɒz; wəz] [leɪt] [wʌns] [ə'gen] .
The next day young Jenny was late once again .
这 下一个 天 年轻的 珍妮 曾是 晚的 一次 再次 .

第二天，小珍妮又迟到了。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [ə'raɪvd] , [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [ðen] :
And when she arrived , she heard it right then :
和 什么时候 她 到达的 , 她 听到 它 正确的 然后 :

她到达时，立刻就听到了：

“ [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] ,
“ Before we begin ,
“ 前 我们 开始 ,

“在我们开始之前，

[tel] [ˌjuː 'es] [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ?
tell us where have you been ?
告诉 我们 在哪里 有 你 到过 ?

请告诉我们你都去了哪里?

” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [bɒs] , ['veri] ['miːnli] , [waɪl] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [grɪn] .
” said her boss , very meanly , while wearing a grin .
” 说 她 老板 , 非常 卑鄙地 , 尽管 穿着 一个 咧嘴笑 .

“她的老板带着一丝刻薄的笑容说道。”

[ai] [wɒz; wəz] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [wʊlvz] [sʌm; səm] [njuː] [liːvz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [bed] .
I was bringing the wolves some new leaves for their bed .
我 曾是 带来 这 狼 一些 新的 树叶 为了 他们的 床 .

我当时正给狼群带些新鲜树叶，好让它们铺床。

“ ['biːvəs] [bɪld] [dæmz] , [ðæt] [ɪz] [wɒt] ['biːvəs] [duː; də] .
“ Beavers build dams , that is what beavers do .
“ 海狸 建造 水坝 , 那 是 什么 海狸 做 .

“海狸会筑坝，这就是海狸的习性。”

[ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [wʊlvz] , [ɪz] [juː; jʊ] .
The only one worrying about wolves , is you .
这 仅有的 一 令人担忧 关于 狼 , 是 你 .

只有你一个人在担心狼。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['biːvəs] [wɜːkt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .
And the beavers worked hard for the rest of the day .
和 这 海狸 工作 难的 为了 这 休息 的 这 天 .

于是，海狸们辛勤劳作了一整天。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [jʌŋ] ['dʒeni] [wɒz; wəz] ['leɪtə(r)] [ðæn; ðən] ['evə(r)] .
The next day young Jenny was later than ever .
这 下一个 天 年轻的 珍妮 曾是 之后 比 曾经 .

第二天，小珍妮比以往任何时候都迟到。

[ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə] [sniːk] [ʌp] , [bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] [bɒs] [wɒz; wəz] [tuː] ['klevə(r)] .
She tried to sneak up , but her boss was too clever .
她 尝试 到 潜行 向上 , 但 她 老板 曾是 也 聪明的 .

她试图偷偷摸摸地接近老板，但她的老板太聪明了。

“ [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] ,
“ Before we begin ,
“ 前 我们 开始 ,

“在我们开始之前，

[tel] [ˌjuː 'es] [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
tell us where have you been ?
告诉 我们 在哪里 有 你 到过 ?

请告诉我们你都去了哪里?

” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [bɒs] , ['veri] ['miːnli] , [waɪl] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [grɪn] .
” said her boss , very meanly , while wearing a grin .
” 说 她 老板 , 非常 卑鄙地 , 尽管 穿着 一个 咧嘴笑 .

“她的老板带着一丝刻薄的笑容说道。”

[ai][wɒz; wəz] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][kaɪ'əʊtiːz][sʌm; səm] [ruːts] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [pʌp] .
I was bringing the coyotes some roots for their pup .
我 曾是 带来 这 郊狼 一些 根 为了 他们的 小狗 .

我当时正带着一些树根去喂郊狼的幼崽。

“ ['biːvəs] [bɪld] [dæmz] , [ðæt] [ɪz] [wɒt] ['biːvəs] [duː; də] .
“ Beavers build dams , that is what beavers do .
“ 海狸 建造 水坝 , 那 是 什么 海狸 做 .

“海狸会筑坝，这就是海狸的习性。”

[ðə; ði]['əʊnli][wʌn] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [kaɪ'əʊtiːz] , [ɪz][juː; jʊ] .
The only one worrying about coyotes , is you .
这 仅有的 一 令人担忧 关于 郊狼 , 是 你 .

只有你才会担心郊狼。

” [ænd; ənd][ðə; ði] ['biːvəs] [wɜːkt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
” And the beavers worked hard for the rest of the day .
” 和 这 海狸 工作 难的 为了 这 休息 的 这 天 .

“接下来的一整天，海狸们都辛勤劳作。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [jʌŋ] ['dʒeni] [wɒz; wəz]['leɪtɪst] [ɒv; əv] [ɔːl] .
The next day young Jenny was latest of all .
这 下一个 天 年轻的 珍妮 曾是 最新的 的 全部 .

第二天，小珍妮是所有人中最后一个到的。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['biːvəs] ['weɪtɪd] [raɪt] [baɪ][ðə; ði] [wɔːl] .
And all of the beavers waited right by the wall .
和 全部 的 这 海狸 等待 正确的 经过 这 墙 .

所有的海狸都守在墙边。

“ [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] ,
“ Before we begin ,
“ 前 我们 开始 ,

“在我们开始之前，

[tel] [ˌjuː 'es] [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
tell us where have you been ?
告诉 我们 在哪里 有 你 到过 ?

请告诉我们你都去了哪里?

” [sed] [hɜː(r); hə(r)] [bɒs] , ['veri] ['miːnli] , [waɪl] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [grɪn] .
” said her boss , very meanly , while wearing a grin .
” 说 她 老板 , 非常 卑鄙地 , 尽管 穿着 一个 咧嘴笑 .

“她的老板带着一丝刻薄的笑容说道。”

[ai][wɒz; wəz] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [hɔːks] [sʌm; səm] [twɪgz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [nest] .
I was bringing the hawks some twigs for their nest .
我 曾是 带来 这 老鹰 一些 树枝 为了 他们的 巢 .

我当时正带着一些树枝去给老鹰筑巢。

“ ['biːvəs] [bɪld] [dæmz] , [ðæt] [ɪz] [wɒt] ['biːvəs] [duː; də] .
“ Beavers build dams , that is what beavers do .
“ 海狸 建造 水坝 , 那 是 什么 海狸 做 .

“海狸会筑坝，这就是海狸的习性。”

[ðə; ði]['əʊnli][wʌn] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [hɔːks] , [ɪz][juː; jʊ] .
The only one worrying about hawks , is you .
这 仅有的 一 令人担忧 关于 老鹰 , 是 你 .

只有你一个人在担心老鹰。

[ə'raɪv] [leɪt] [ə'gen] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][taɪm][hɪə(r)][ɪz] [θruː] .
Arrive late again , and your time here is through .
到达 晚的 再次 , 和 你的 时间 这里 是 通过 .

再次迟到，你的行程就结束了。

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['biːvəs] [wɜːkt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
" And the beavers worked hard for the rest of the day .
" 和 这 海狸 工作 难的 为了 这 休息 的 这 天 .

"接下来的一整天，海狸们都辛勤劳作。"

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [jʌŋ] ['dʒeni] [ə'raɪvd] ['rɑːðə(r)] ['ɜːli] .
The next day young Jenny arrived rather early .
这 下一个 天 年轻的 珍妮 到达的 相当 早期的 .

第二天，小珍妮来得比较早。

[bʌt; bət] , [stɪl] ['dʒeniz] [bɒs] , [ri'æktɪd] [kwaɪt] ['pɔːli; 'pʊəli] .
But , still Jenny's boss , reacted quite poorly .
但 , 仍然 珍妮的 老板 , 反应 相当 差 .

但是，珍妮的老板反应却很差。

" [juː; jʊ] [siː] [ɪts] [nɒt] [hɑːd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ʌp] [wen] [ai] [seɪ] ,
" You see it's not hard to show up when I say ,
" 你 看 它是 不是 难的 到 展示 向上 什么时候 我 说 ,

你看，我说到场的时候，你很容易就能出现，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ]['faɪnəli]['lɪs(ə)n] [tə'deɪ] ?
Why did you finally listen today ?
为什么 做过 你 最后 听 今天 ?

你今天为什么终于听话了？

[sed] [hɜː(r); hə(r)] [bɒs] , [huː] [stɪl] [grɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [miːn] [sɔːt] [ɒv; əv] [wei] .
said her boss , who still grinned in a mean sort of way .
说 她 老板 , WHO 仍然 咧嘴一笑 在 一个 意思是 种类 的 方式 .

她的老板说道，脸上仍然带着一种刻薄的笑容。

" [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][maɪ] [frend] [ðə; ði][beə(r)] ,
" I was going to talk to my friend the bear ,
" 我 曾是 去 到 讲话 到 我的 朋友 这 熊 ,

"我本来打算和我的朋友熊谈谈，

[bʌt; bət] ['biːvəs] [bɪld] [dæmz] , [ðæt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] .
but beavers build dams , that is easy to see .
但 海狸 建造 水坝 , 那 是 简单的 到 看 .

但海狸会筑坝，这很容易理解。

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] [beəz] [ɪz][ˌem 'iː] .
And the only one worrying about bears is me .
和 这 仅有的 一 令人担忧 关于 熊 是 我 .

只有我一个人在担心熊。

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['biːvəs] [wɜːkt] [hɑːd] [ʌn'tɪl] [kə'tæstrəfi] [strʌk] .
" And the beavers worked hard until catastrophe struck .
" 和 这 海狸 工作 难的 直到 灾难 击 .

"海狸们辛勤劳作，直到灾难降临。"

[ə; eɪ][hjuːdʒ] [rɒk] [keɪm] ['bærəlɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [kræʃt] [raɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][dæm] .
A huge rock came barreling down the river and crashed right into the dam .
一个 巨大的 岩石 来了 桶装 向下 这 河 和 崩溃了 正确的 进入 这 坝 .

一块巨石顺着河水疾驰而来，径直撞上了大坝。

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] !
" Where did this come from !
" 在哪里 做过 这 来 从 !

"这是从哪儿来的！"

['sʌmwʌn] [mʌst; məst] [nəʊ] ,
Someone must know ,
某人 必须 知道 ,

肯定有人知道。

['dʒeni] [gəʊ] [ɑːsk] [ɔːl] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪf] [ðeɪ] [nəʊ] !
Jenny go ask all the fish if they know !
珍妮 去 问 全部 这 鱼 如果 他们 知道 !

珍妮，去问问所有的鱼知不知道！

" ['dʒeni] [went] [ɒf] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
" Jenny went off to ask the fish , and then reported back .
" 珍妮 去 离开 到 问 这 鱼 , 和 然后 据报道 后退 .

珍妮去问了鱼，然后回来汇报。

" [ðə; ði] ['kʌrənt] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [gəʊ] [siː] ,
" The current is strong and they could not go see ,
" 这 当前的 是 强的 和 他们 可以 不是 去 看 ,

"水流很急，他们无法去看。"

[aɪl] [gəʊ] [ɑːsk] [ðə; ði] [wʊlvz] [wɒt] [ðə; ði] ['prɒbləm] [kʊd; kəd] [biː; bi] .
I'll go ask the wolves what the problem could be .
患病的 去 问 这 狼 什么 这 问题 可以 是 .

我去问问狼群到底出了什么问题。

" [səʊ] ['dʒeni] [went] [ɒf] [tuː; tə] [ɑːsk] [ɔːl] [ðə; ði] [wʊlvz] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
" So Jenny went off to ask all the wolves , and then reported back .
" 所以 珍妮 去 离开 到 问 全部 这 狼 , 和 然后 据报道 后退 .

于是珍妮就去问所有的狼，然后回来汇报情况。

" [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪz] [tuː] [θɪk] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [baɪ] ,
" The brush is too thick and they could not get by ,
" 这 刷子 是 也 厚的 和 他们 可以 不是 得到 经过 ,

"灌木丛太密了，他们无法通过。"

[aɪl] [gəʊ] [ɑːsk] [ðə; ði] [kaɪ'əʊtiːz] , [ɪf] [ðeɪ] [mait] [nəʊ] [waɪ] .
I'll go ask the coyotes , if they might know why .
患病的 去 问 这 郊狼 , 如果 他们 可能 知道 为什么 .

我去问问郊狼，看它们知不知道为什么。

" [səʊ] ['dʒeni] [went] [ɒf] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] [kaɪ'əʊtiːz] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
" So Jenny went off to ask the coyotes , and then reported back .
" 所以 珍妮 去 离开 到 问 这 郊狼 , 和 然后 据报道 后退 .

于是珍妮就去问郊狼，然后回来汇报情况。

" [ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['bəʊldə(r)] [keɪm] ['fɔːlɪŋ] [frɒm; frəm] [haɪ] ,
" They said that the boulder came falling from high ,
" 他们 说 那 这 巨石 来了 坠落 从 高的 ,

他们说巨石是从高处掉下来的，

[ðə; ði] [hɔːks] [mait] [hæv; həv] [siːn] , [sɪns] [wiː; wi] [nəʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] [flai] .
The hawks might have seen , since we know they can fly .
这 老鹰 可能 有 已见 , 自从 我们 知道 他们 能 飞 .

老鹰可能看到了，因为我们知道它们会飞。

" [səʊ] ['dʒeni] [went] [ɒf] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] [hɔːks] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] .
" So Jenny went off to ask the hawks , and then reported back .
" 所以 珍妮 去 离开 到 问 这 老鹰 , 和 然后 据报道 后退 .

于是珍妮去问了老鹰们，然后回来汇报情况。

[ðɪs] [taɪm][ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] ['lʊkɪŋ] [sæd][ænd; ənd][ˌʌp'set] .
This time she came back looking sad and upset .
这 时间 她 来了 后退 寻找 伤心 和 沮丧的 .
这次她回来的时候看起来很伤心难过。

[hɜː(r); hə(r)] [bɒs] [jeld] , “ [ɪf] [ðə; ði] [bɝdz] [dɪd] [nɒt] [siː] , [ðen] [juː; jʊ][mʌst; məst][ɑːsk][ðə; ði][beə(r)] .
Her boss yelled , “ If the birds did not see , then you must ask the bear .
她 老板 大喊 , “ 如果 这 鸟类 做过 不是 看 , 然后 你 必须 问 这 熊 .
她的老板大声喊道：“如果鸟儿没看见，那你就得去问熊了。”

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][hiː; hi] [nəʊz] , [sɪns] [hɪz; ɪz] [keɪv] [ɪz][ʌp] [ðeə(r)] . ”
Surely he knows , since his cave is up there . ”
一定 他 知道 , 自从 他的 洞穴 是 向上 那里 . ”
他肯定知道，因为他的山洞就在上面。

“ [nəʊ] [niːd] , ” [sed] ['dʒeni] ([sɪns] [ðə; ði] [hɔːks] [hæd; həd][dʒʌst][təʊld][hɜː(r); hə(r)]) .
“ No need , ” said Jenny (since the hawks had just told her) .
“ 不 需要 , ” 说 珍妮 (自从 这 老鹰 有 只是 讲述 她) .
“不用了，”珍妮说（因为老鹰刚刚告诉过她）。

“ [ðə; ði][beə(r)] [wɪl] [nɒt] [help] , [sɪns] [hiː; hi] [θruː] [daʊn] [ðə; ði]['bəʊldə(r)] .
“ The bear will not help , since HE threw down the boulder .
“ 这 熊 将要 不是 帮助 , 自从 他 扔 向下 这 巨石 .
“熊不会帮忙的，因为是它扔下了巨石。”

” [ænd; ənd]['evə(r)] [sɪns] [ðæt] [deɪ] , ['dʒeni] [ʃəʊd] [ʌp] [wen] [ʃiː; ʃi] [pliːzd] .
” And ever since that day , Jenny showed up when she pleased .
” 和 曾经 自从 那 天 , 珍妮 显示 向上 什么时候 她 高兴 .
“从那天起，珍妮就想来就来。”

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ]
XXVII
xxvii
二十七

[ðə; ði] [ˌkælə'fɔːniə] [gəʊld] [rʌʃ]
THE CALIFORNIA GOLD RUSH
这 加利福尼亚州 金子 匆忙
加州淘金热

[ðə; ði] ['rɪtʃɪst] ['stɔːri]['evə(r)][təʊld] ,
The richest story ever told ,
这 最富有的 故事 曾经 讲述 ,
有史以来最精彩的故事

[ɪz][ˌkælɪ'fɔːrniəz] [rʌʃ] [fɔː(r); fə(r)][gəʊld] ,
Is California's rush for gold ,
是 加州的 匆忙 为了 金子 ,
加州的淘金热潮，

[æt; ət] ['sʌtərz] [mɪl] [ðə; ði][gəʊld][wɒz; wəz] [faʊnd]
At Sutter's Mill the gold was found
在 萨特的 磨 这 金子 曾是 成立
在萨特磨坊发现了黄金。

[ðə; ði] ['mæsɪz] [keɪm] [frɒm; frəm][ɔːl] [ə'raʊnd]
The masses came from all around
这 群众 来了 从 全部 大约
人群从四面八方涌来

[æz; əz] ['ruːməz] [fɜːst] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] ['skɛptɪks] [ɔːl] [lɑːft]
As rumors first started the skeptics all laughed
作为 谣言 第一的 开始 这 怀疑论者 全部 笑了
谣言刚出现时，怀疑者们都嘲笑他们。

[ʌn'tɪl]	[ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n]	[frɒm; frəm]	['prezɪdənt]	[tæft;tɑːft]
Until	**confirmation**	**from**	**President**	**Taft**
直到	确认	从	总统	塔夫脱

在塔夫脱总统确认之前

[wɜːd]	[spred]	[aʊt]	['kwɪkli]	[ɒv; əv]	['bəʊnə]	['faɪdi]	[gəʊld]
Word	**spread**	**out**	**quickly**	**of**	**bona**	**fide**	**gold**
单词	传播	出去	迅速地	的	博纳	真	金子

真金白银的消息迅速传开。

[ðə; ði]	['fæmɪlɪz]	[pækt]	[ʌp]	,	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[iːst]	['wægənz]	[rəʊld]
The	**families**	**packed**	**up**	**,**	**and**	**the**	**east**	**wagons**	**rolled**
这	家庭	包装	向上	,	和	这	东方	马车	滚动

家家户户收拾好行装，东边的篷车缓缓驶去。

[ðeɪ]	[left]	[laɪvz; lɪvz]	[æt; ət]	[həʊm]	,	[tuː; tə]	[traɪ]	[aʊt]	['biːɪŋ]	['maɪnəz]
They	**left**	**lives**	**at**	**home**	**,**	**to**	**try**	**out**	**being**	**miners**
他们	左边	生活	在	家	,	到	尝试	出去	存在	矿工

他们背井离乡，去尝试当矿工。

[nemd]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[jɪə(r)]	,	[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)]	[kɔːld]	['fɔːti]	-	['naɪnərz]
Named	**for**	**the**	**year**	**,**	**they**	**were**	**called**	**forty**	**-**	**niners**
命名	为了	这	年	,	他们	是	称为	四十	-	旧金山49人队

他们因出生年份而得名，被称为“四九人队”。

['hʌndrədz]	[ɒv; əv]	[θ'aʊzəndz]	[hæd; həd]	[rʌʃt]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[saɪt]
Hundreds	**of**	**thousands**	**had**	**rushed**	**to**	**the**	**site**
数百	的	数千	有	匆忙	到	这	地点

数十万人涌向了现场。

[ðeɪ]	[ɔːl]	[sɔː]	[gəʊld]	['nʌgɪts]	,	[ænd; ənd]	['wɒntɪd]	[ə; eɪ]	[baɪt]	!
They	**all**	**saw**	**gold**	**nuggets**	**,**	**and**	**wanted**	**a**	**bite**	**!**
他们	全部	锯	金子	鸡块	,	和	通缉	一个	咬	!

他们都看到了金块，都想尝尝！

[hɑːf]	[keɪm]	[baɪ]	[ðə; ði]	[lænd]	,	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[rest]	[keɪm]	[baɪ]	[siː]
Half	**came**	**by**	**the**	**land**	**,**	**and**	**the**	**rest**	**came**	**by**	**sea**
一半	来了	经过	这	土地	,	和	这	休息	来了	经过	海

一半人走陆路来，其余的人走海路来。

[fɔː(r); fə(r)]	['rɪtʃɪz]	[ˌʌn'təʊld]	[ænd; ənd]	[sʌm; səm]	[prɒ'sperəti]
For	**riches**	**untold**	**and**	**some**	**prosperity**
为了	财富	不明	和	一些	繁荣

为了数不尽的财富和一些繁荣

[frɒm; frəm]	['kʌntriz]	[laɪk]	['meksɪkəʊ]	,	['tʃɪli]	,	[pə'ruː]
From	**countries**	**like**	**Mexico**	**,**	**Chile**	**,**	**Peru**
从	国家	喜欢	墨西哥	,	智利	,	秘鲁

来自墨西哥、智利、秘鲁等国家

[ðen]	['tʃaɪnə]	[ænd; ənd]	['brɪt(ə)n]	[ænd; ənd]	['iːv(ə)n]	[frɑːns]	[tuː]
Then	**China**	**and**	**Britain**	**and**	**even**	**France**	**too**
然后	中国	和	英国	和	甚至	法国	也

然后是中国、英国，甚至还有法国。

[æt; ət]	[fɜːst]	[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)]	['prɑːfɪtɪŋ]	,	['fɔːtʃənz]	[gə'lɔː(r)]
At	**first**	**they**	**were**	**profiting**	**,**	**fortunes**	**galore**
在	第一的	他们	是	获利	,	财富	数不胜数

起初他们赚得盆满钵满，财富滚滚而来。

[kəm'peəd]	[tuː; tə]	[bæk]	[iːst]	[ðeɪ]	[meɪd]	[ˌfɪf'tiːn]	[taɪmz]	[mɔː(r)]	!
Compared	**to**	**back**	**east**	**they**	**made**	**fifteen**	**times**	**more**	**!**
比较的	到	后退	东方	他们	制成	十五	时代	更多的	!

与东部相比，他们的收入是原来的十五倍！

[ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [sɔː] [wɒt] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [buːm]
The economy saw what was known as a boom
这 经济 锯 什么 曾是 已知 作为 一个 繁荣

经济经历了所谓的繁荣时期。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [welθ] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɒp] [ɔː(r)] [sə'luːn]
There was wealth to be found in a shop or saloon
那里 曾是 财富 到 是 成立 在 一个 店铺 或者 酒吧

在商店或酒吧里可以找到财富

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [taɪm] [pɑːst] [gəʊld][wɒz; wəz]['hɑːdə(r)][tuː; tə][faɪnd]
But as the time passed gold was harder to find
但 作为 这 时间 通过了 金子 曾是 更难 到 寻找

但随着时间的推移，黄金越来越难找到了。

[mɔː(r)]['piːp(ə)l][hæd; həd] [kʌm] , [ænd; ənd][mɔː(r)][lænd][hæd; həd] [biːn] [maɪnd]
More people had come , and more land had been mined
更多的 人们 有 来 , 和 更多的 土地 有 到过 矿井

来的人更多了，被开采的土地也更多了。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [prə'spektə(r)][dɪd] [nɒt] [meɪk] [aʊt] [wel]
The average prospector did not make out well
这 平均的 勘探者 做过 不是 制作 出去 出色地

普通淘金者的收入并不理想。

['lɪvɪŋ] [wɒz; wəz] ['kɒstli] [wɪ'ðaʊt] [gəʊld][tuː; tə] [sel]
Living was costly without gold to sell
活的 曾是 昂贵 没有 金子 到 卖

没有黄金可卖，生活成本很高。

[gəʊld]['maɪnɪŋ] ['kʌmpəniz] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [sə'vaɪv]
Gold mining companies learned to survive
金子 矿业 公司 学习 到 存活

黄金开采公司学会了如何生存

[ænd; ənd]['əʊnli] [ðeɪ] [stʊd] [baɪ] [ˌeɪ'tiːn] ['fɪfti] - [faɪv]
And only they stood by eighteen fifty - five
和 仅有的 他们 站立 经过 十八 五十 - 五

只有他们坚守到了1855年

[gəʊld][ɪz] [wɜːθ] ['mʌni] , [ænd; ənd] [ɪts] [faɪn] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n]
Gold is worth money , and it's fine decoration
金子 是 值得 钱 , 和 它是 美好的 装饰

黄金既值钱，也是一种很好的装饰品。

[bʌt; bət]['djʊərɪŋ][ðə; ði][gəʊld] [rʌʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [helpt] [ʃeɪp] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]
But during the gold rush , it helped shape a nation
但 期间 这 金子 匆忙 , 它 帮助 形状 一个 国家

但在淘金热时期，它帮助塑造了一个国家。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ]
XXVIII
二十八

二十八

[wɒt] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ə; eɪ] [dɒt] [meɪks]
WHAT A DIFFERENCE A DOT MAKES
什么 一个 不同之处 一个 点 制作

一个点，竟能带来如此巨大的改变！

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [driːm] , [æn; ən]['ɑːtɪst] [ə'wəʊk] .
In the middle of his dream , an artist awoke .
在 这 中间 的 他的 梦 , 一个 艺术家 醒来 .

艺术家在梦中醒来。

[hiː; hi] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pens(ə)l][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [drɔː] .
He reached for his pencil and started to draw .
他 达到 为了 他的 铅笔 和 开始 到 画 .

他拿起铅笔开始画画。

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][dɒt] .
He started with a single dot .
他 开始 和 一个 单身的 点 .

他从一个点开始。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ði]['ɑːtɪst] ['aʊəz] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)] , [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [hiː; hi] [kə'læpst]
It took the artist hours to finish his picture , and afterwards he collapsed
它 采取 这 艺术家 小时 到 结束 他的 图片 , 和 然后 他 倒塌
[bæk] ['ɪntuː][bed] .
back into bed .
后退 进入 床 .

这位艺术家花了几个小时才完成这幅画，之后他便倒头就睡。

[suːn] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ə'gen] , [stɪl] ['smaɪlɪŋ][frɒm; frəm] [θɔːts] [ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd]
Soon he was asleep again , still smiling from thoughts of what he had
很快 他 曾是 睡着了 再次 , 仍然 微笑 从 想法 的 什么 他 有
[drɔːn] .
drawn .
绘制 .

他很快又睡着了，脸上还带着回味刚才画作的微笑。

[ðə; ði][dɒt] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] ['hæpi] .
The dot , on the other hand , was not as happy .
这 点 , 在 这 其他 手 , 曾是 不是 作为 快乐的 .

但那个小点却没那么高兴。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði][peɪdʒ][ænd; ənd] [sɔː] [laɪnz] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
It looked around the page and saw lines all around .
它 看起来 大约 这 页 和 锯 线条 全部 大约 .

它环顾四周，发现页面上全是线条。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði][dɒt][wɒz; wəz]['naɪðə(r)] .
They were long and colorful , and the dot was neither .
他们 是 长的 和 丰富多彩的 , 和 这 点 曾是 两者都不 .

它们又长又色彩鲜艳，而圆点则两者都不是。

“ [ai][doʊnt] [bɪ'lɒŋ] [hɪə(r)] , ” [ˌaɪ 'tiː] [θɔːt] , “ [ai][ˌeɪ 'em][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] ,
“ I don't belong here , ” it thought , “ I am just a small ,
“ 我 不 属于 这里 , ” 它 想法 , “ 我 是 只是 一个 小的 ,

“我不属于这里，”它想，“我只是个渺小的……”

['miːnɪŋləs] [dɒt][ænd; ənd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [dʌz] [nɒt] [niːd] [ˌem 'iː] .
meaningless dot and this picture does not need me .
无意义的 点 和 这 图片 做 不是 需要 我 .

一个毫无意义的点，这幅画不需要我。

” [səʊ][ðə; ði][dɒt] [dʒʌmpt] [ɒf] [ɒv; əv][ðə; ði][peɪdʒ] .
” So the dot jumped off of the page .
” 所以 这 点 跳了起来 离开 的 这 页 .

于是，那个点就从纸上跳了出来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ə; eɪ]['njuːzpeɪpə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] .
It approached a newspaper that was lying nearby .
它 接近 一个 报纸 那 曾是 说谎 附近 .

它靠近了附近一张散落的报纸。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dɑːts] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['njuːzpeɪpə(r)] .
There were dots all over the newspaper .
那里 是 点 全部 超过 这 报纸 .

报纸上到处都是小点。

“ ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] , ” [ˌaɪ 'tiː] [sed] [ə'laʊd] .
“ Surely this is where I am meant to be , ” it said aloud .
“ 一定 这 是 在哪里 我 是 意思是 到 是 , ” 它 说 大声 .

“这肯定就是我应该在的地方，”它大声说道。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [dɒt] [[hɔpt]] ['ɒntə] [ðə; ði] [frʌnt] [peɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['njuːzpeɪpə(r)] ,
As soon as the dot hopped onto the front page of the newspaper ,
作为 很快 作为 这 点 跳跃 到 这 正面 页 的 这 报纸 ,

当那个小点跳上报纸头版的那一刻，

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [dɑːts] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [jel] .
all the other dots started to yell .
全部 这 其他 点 开始 到 叫喊 .

其他所有的点都开始大喊大叫。

“ [juː; jʊ] ['kænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] !
“ You cannot stay here !
“ 你 不能 停留 这里 !

你不能留在这里！

” [ðeɪ] [sed] .
” they said .
” 他们 说 .

他们说。

“ [waɪ] [nɒt] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] [dɒt] .
“ Why not ? ” asked the dot .
“ 为什么 不是 ? ” 问 这 点 .

“为什么不呢？”圆点问道。

“ [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːts] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] . ”
“ You are dots , and you are here . ”
“ 你 是 点 , 和 你 是 这里 . ”

“你们是点，而你们在这里。”

“ [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɑːts] , ” [ðeɪ] [sed] , “ [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [pɪərɪədz] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [bɪ'lɒŋ] [ɪn] [bʊks] ,
“ We are not dots , ” they said , “ we are periods , and we belong in books ,
“ 我们 是 不是 点 , ” 他们 说 , “ 我们 是 时期 , 和 我们 属于 在 图书 ,

“我们不是点，”他们说，“我们是句号，我们属于书本。”

[ænd; ənd] ['stɔːriz] , [ænd; ənd] ['njuːzˌpeɪpəz] .
and stories , and newspapers .
和 故事 , 和 报纸 .

还有故事和报纸。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [ə; eɪ] [dɒt] .
You are just a dot .
你 是 只是 一个 点 .

你只是一个小点。

” [ðə; ði] [dɒt] [felt] ['sɪli] , [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [left] [ðə; ði] ['njuːzpeɪpə(r)] .
” The dot felt silly , so it left the newspaper .
” 这 点 毛毡 愚蠢的 , 所以 它 左边 这 报纸 .

“那个点觉得自己很傻，于是就离开了报纸。”

[ðen] [ðə; ði][dɒt] [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [kjuːb] [wɪð] [dɑːts][ɒn] ['evri] [saɪd] .
Then the dot saw a white cube with dots on every side .
然后 这 点 锯 一个 白色的 立方体 和 点 在 每一个 边 .

然后，这个点看到一个白色立方体，每个面上都有点。

“ [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ai] [bɪ'lɒŋ] , ” [ˌaɪ 'tiː] [θɔːt] [tuː; tə][ɪt'self] .
“ This is where I belong , ” it thought to itself .
“ 这 是 在哪里 我 属于 , ” 它 想法 到 本身 .

“这里才是我的归属，”它心想。

“ [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] , ” [ˌaɪ 'tiː] [sed] [pə'laɪtli] [tuː; tə][fɔː(r)][dɑːts] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][kjuːb] ,
“ Excuse me , ” it said politely to four dots sitting on a side of the cube ,
“ 原谅 我 , ” 它 说 礼貌地 到 四 点 坐着 在 一个 边 的 这 立方体 ,

“打扰一下，”它礼貌地对立方体侧面的四个小点说道。

“ [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][dɒt][ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dɑːts] , [səʊ] [meɪ] [ai][dʒɔɪn][juː; jʊ] ? ”
“ I am a dot and you are dots , so may I join you ? ”
“ 我 是 一个 点 和 你 是 点 , 所以 可能 我 加入 你 ? ”

“我是一个小点，你们也是一个小点，我可以加入你们吗？”

“ [nəʊ] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] , ” [sed] [ðə; ði][fɔː(r)][dɑːts] .
“ No , you may not , ” said the four dots .
“ 不 , 你 可能 不是 , ” 说 这 四 点 .

“不，你不能，”四个点说道。

“ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dɑːts][ɒn][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][daɪs] .
“ We are dots on a pair of dice .
“ 我们 是 点 在 一个 一对 的 骰子 .

“我们就像一对骰子上的点。”

[æn; ən]['ekstrə][dɒt] [wʊd] ['ruːɪn][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][daɪs] .
An extra dot would ruin a pair of dice .
一个 额外的 点 会 废墟 一个 一对 的 骰子 .

多一个点就会毁掉一对骰子。

” [ðə; ði][dɒt] [felt] ['sɪli] [ə'gen] [ænd; ənd] [[hɔpt]] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪst] [huː] [wɒz; wəz] [saʊnd] [ə'sliːp] .
” The dot felt silly again and hopped over to the artist who was sound asleep .
” 这 点 毛毡 愚蠢的 再次 和 跳跃 超过 到 这 艺术家 WHO 曾是 声音 睡着了 .

“小点又觉得好笑，于是跳到熟睡的艺术家身边。”

“ [ai]['wʌndə(r)] [waɪ] [hiː; hi] [druː] [ˌem 'iː] ... ” [θɔːt] [ðə; ði][dɒt] .
“ I wonder why he drew me ... ” thought the dot .
“ 我 想知道 为什么 他 画 我 ... ” 想法 这 点 .

“我很好奇他为什么画我……”圆点心想。

[ænd; ənd] [ðæts] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [sɔː] [dɑːts][ɒn][ðə; ði]['ɑːrtɪsts][hænd][ænd; ənd][ɑːm] .
And that's when it saw dots on the artist's hand and arm .
和 那就是 什么时候 它 锯 点 在 这 艺术家的 手 和 手臂 .

就在这时，它发现了艺术家手和手臂上的点。

“ [pə'hæps] [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ai][wɒz; wəz] [ment] [tuː; tə][biː; bi] ,
“ Perhaps this is where I was meant to be ,
“ 也许 这 是 在哪里 我 曾是 意思是 到 是 ,

“或许这就是我命中注定的归宿。”

” [sed] [ðə; ði][dɒt][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [krɔːl] ['ɒntə][ðə; ði]['ɑːrtɪsts][hænd][ænd; ənd] ['restɪd] .
” said the dot as it crawled onto the artist's hand and rested .
” 说 这 点 作为 它 爬行 到 这 艺术家的 手 和 休息 .

“那个点一边说着，一边爬到艺术家的手上，停了下来。”

“ [ə'hem; ə'həm] , ” [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][dɑːts][ɒn][hɪz; ɪz][ɑːm] .
“ Ahem , ” said one of the dots on his arm .
“ 嗯 , ” 说 一 的 这 点 在 他的 手臂 .

“咳,”他手臂上的一个点说道。

“ [ə'hem; ə'həm] ! ” [sed] [ðə; ði][ɑːm] [dɒt]['iːv(ə)n] [laʊdə] .
“ AHEM ! ” said the arm dot even louder .
“ 嗯 ! ” 说 这 手臂 点 甚至 更大声 .

“咳！”手臂上的小点声音更大了。

“ [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ]['frek(ə)l] .
“ You are not a freckle .
“ 你 是 不是 一个 雀斑 .

你不是雀斑。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][dɒt] , [ænd; ənd]['əʊnli]['frek(ə)lz] [bɪ'lɒŋ] [hɪə(r)] . ”
You are a dot , and only freckles belong here . ”
你 是 一个 点 , 和 仅有的 雀斑 属于 这里 . ”

你只是一个小点，这里只配有雀斑。

“ [ɑːrnt] ['frek(ə)lz] [ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv][dɒt] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði][dɒt] , [huː] [wɒz; wəz][nɒt] ['fiːlɪŋ] ['welkəm] [ˌeni'mɔː(r)] .
“ Aren't freckles a type of dot ? ” asked the dot , who was not feeling welcome anymore .
“ 不是 雀斑 一个 类型 的 点 ? ” 问 这 点 , WHO 曾是 不是 感觉 欢迎 不再 .

“雀斑不也是一种点吗？”那个点问道，它感觉自己不再受欢迎了。

“ [jes] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , ” [sed] [ðə; ði]['frek(ə)l] , “ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][kaɪnd][ɒv; əv][dɒt] ,
“ Yes , we are , ” said the freckle , “ We are a special kind of dot ,
“ 是的 , 我们 是 , ” 说 这 雀斑 , “ 我们 是 一个 特别的 种类 的 点 ,

“是的，我们是,”雀斑说，“我们是一种特殊的点，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['defɪnətli] [nɒt][wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] .
and you are definitely not one of us .
和 你 是 确实 不是 一 的 我们 .

你绝对不是我们中的一员。

” ([ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][dɑːts][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][met] , [ðə; ði][rɪ'dʒektɪd][dɒt] [felt] [ðæt] ['frek(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['klɪəli] [ðə; ði]['ruːdɪst] .)
” (Of all the dots it had met , the rejected dot felt that freckles were clearly the rudest .)
” (的 全部 这 点 它 有 遇见 , 这 拒绝 点 毛毡 那 雀斑 是 清楚地 这 最粗鲁 .)

（在它遇到的所有点中，被拒绝的点觉得雀斑显然是最无礼的。）

[ðə; ði][dɒt][dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
The dot did not know what to do .
这 点 做过 不是 知道 什么 到 做 .

这个点不知道该怎么办。

[ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] [bɪ'lɒŋ] [wɪð] [laɪnz] , [ɔː(r)][pɪərɪədz] , [ɔː(r)][daɪs] , [ɔː(r)] [ruːd] ['frek(ə)lz] .
It didn't belong with lines , or periods , or dice , or rude freckles .
它 没有 属于 和 线条 , 或者 时期 , 或者 骰子 , 或者 粗鲁的 雀斑 .

它与线条、句号、骰子或粗俗的雀斑都不相配。

[ðə; ði]['ɑːtɪst] [wəʊk] [ʌp] [æt; ət] [ðæt] ['veri] ['məʊmənt][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)] ,
The artist woke up at that very moment and went to look at his picture ,
这 艺术家 觉醒 向上 在 那 非常 片刻 和 去 到 看 在 他的 图片 ,

就在这时，艺术家醒了过来，去看他的画作。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['hɑːtbrəʊkən] [baɪ] [wɒt] [hiː; hi] [sɔː] .
but he was heartbroken by what he saw .
但 他 曾是 肠断 经过 什么 他 锯 .

但他所看到的景象让他心碎。

[hiː; hi] [held] [ʌp] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] [saɪd] .
He held up the drawing and sighed .
他 握住 向上 这 绘画 和 叹了口气 .

他举起画，叹了口气。

" [weə(r)] [hæz; həz][maɪ] [siːd] [gɒn] ? " [hiː; hi][kraɪd] .
" Where has my seed gone ? " he cried .
" 在哪里 有 我的 种子 已消失 ? " 他 哭 .

"我的种子到哪里去了？"他哭喊道。

" [ðɪs] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [siːd] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː]
" This is supposed to be a picture of a seed in the soil before it
" 这 是 据称 到 是 一个 图片 的 一个 种子 在 这 土壤 前 它
[grəuz] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['maɪti] [triː] ,
grows into a mighty tree ,
生长 进入 一个 强大的 树 ,

"这幅图描绘的是种子在土壤中生长，最终长成参天大树的过程。"

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [siːd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] ,
but without the seed , it is useless ,
但 没有 这 种子 , 它 是 无用 ,

但如果没有种子，它就毫无用处。

[ænd; ənd][ai] ['kænɒt] [drɔː] [ə'nʌðə(r)][səʊ] ['pɜːfɪkt] [æz; əz][ai][dɪd][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] ,
and I cannot draw another so perfect as I did the first time ,
和 我 不能 画 其他 所以 完美的 作为 我 做过 这 第一的 时间 ,

我再也画不出像第一次那样完美的作品了。

" [sed] [ðə; ði]['ɑːtɪst] ['sædli] .
" said the artist sadly .
" 说 这 艺术家 令人遗憾的是 .

"这位艺术家悲伤地说。"

[ðə; ði][dɒt][bɪ'gæn][tuː; tə] [fiːl] ['sɪli] [wʌn][lɑːst][taɪm] .
The dot began to feel silly one last time .
这 点 开始 到 感觉 愚蠢的 一 最后的 时间 .

这个点最后一次感到自己很傻。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɒt] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ɔːl] [ə'lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][dʒʌst][ə; eɪ][dɒt] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]
It had not realized that all along it was not just a dot , but also a
它 有 不是 已实现 那 全部 沿着 它 曾是 不是 只是 一个 点 , 但 还 一个
[siːd] .
seed .
种子 .

它一直没有意识到，它不仅仅是一个点，还是一颗种子。

[ə; eɪ] [siːd] [meɪ] [stɑːt] [ɒf] [smɔːl] , [bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ] ['telɪŋ] [haʊ] [lɑːdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] ,
A seed may start off small , but there's no telling how large it will become ,
一个 种子 可能 开始 离开 小的 , 但 有 不 讲述 如何 大的 它 将要 变得 ,

种子起初可能很小，但谁也无法预料它会长多大。

[haʊ] ['meni] ['bjuːtɪf(ə)l] [liːvz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [grəʊ] , [ænd; ənd] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [wɪl] [faɪnd] ['ʃeltə(r)]
how many beautiful leaves it will grow , and how many people will find shelter
如何 许多 美丽的 树叶 它 将要 生长 , 和 如何 许多 人们 将要 寻找 庇护所
['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
under it .
在下面 它 .

它会长出多少美丽的叶子，又会有多少人会在它下面找到庇护。

[ðə; ði][dɒt] [dʒʌmpt] [bæk] ['ɒntə][ðə; ði][peɪdʒ] .
The dot jumped back onto the page .
这 点 跳了起来 后退 到 这 页 .

那个点又跳回了页面上。

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði][ɪg'zækt][spɒt][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][left][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [njuː] [ðæt] ,
It jumped onto the exact spot it had left because it knew that ,
它 跳了起来 到 这 精确的 点 它 有 左边 因为 它 知道 那 ,

它跳到了它离开的确切位置，因为它知道这一点。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][smɔːl] [dɒt] , [ˌaɪ 'tiː] [ment] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ɪn][ðə; ði][bɪg]['pɪktʃə(r)] .
although it was just a small dot , it meant much more in the big picture .
虽然 它 曾是 只是 一个 小的 点 , 它 意思是 很多 更多的 在 这 大的 图片 .

虽然它只是一个小点，但在大局中却意义重大。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks]
XXIX
二十九

二十九

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [bʌm] [bʌm] [ˌbiː 'eɪ] [luː]
THE ISLAND OF BUM BUM BA LOO
这 岛 的 屁股 屁股 BA 厕所

邦邦巴卢岛

[hæv; həv][juː; jʊ] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] [bʌm] [bʌm] [ˌbiː 'eɪ] [luː] ?
Have you sailed to the island of Bum Bum Ba Loo ?
有 你 航行 到 这 岛 的 屁股 屁股 巴 厕所 ?

你航行到过邦邦巴鲁岛吗?

[ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [greɪt] [ɪk'splɔːrərz][mʌst; məst][duː; də] .
It's something that all great explorers must do .
它是 某物 那 全部 伟大的 探险家 必须 做 .

这是所有伟大探险家都必须做的事情。

[ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ai][set] [ɒf] [wɪð] [maɪ] [kruː]
Ten years ago , I set off with my crew
十 年 前 , 我 放 离开 和 我的 全体人员

十年前，我和我的船员们出发了。

[ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] [bʌm] [bʌm] [ˌbiː 'eɪ] [luː] .
In search of the island of Bum Bum Ba Loo .
在 搜索 的 这 岛 的 屁股 屁股 巴 厕所 .

寻找 Bum Bum Ba Loo 岛。

[ðə; ði] [weɪvz] [ɒn][ðə; ði] [siː] [meɪd] [ˌem 'iː] [wɪʃ] [ðæt] [ai] [fluː]
The waves on the sea made me wish that I flew
这 波浪 在 这 海 制成 我 希望 那 我 飞翔

海浪让我多么希望自己能飞翔。

[tuː; tə][get][tuː; tə] [ðæt] ['aɪlənd][ɒv; əv] [bʌm] [bʌm] [ˌbiː 'eɪ] [luː] .
To get to that island of Bum Bum Ba Loo .
到 得到 到 那 岛 的 屁股 屁股 巴 厕所 .

去往那个叫 Bum Bum Ba Loo 的岛。

[ðə; ði] [pɑːθ] [ɒn][maɪ][mæp][led][ˌjuː 'es] ['slaɪtli] [ə'skjuː] ,
The path on my map led us slightly askew ,
这 小路 在 我的 地图 引领 我们 轻微地 歪斜 ,

地图上的路线让我们稍微偏离了方向。

[ænd; ənd][wiː; wi] [seɪld] ['evri] ['əʊʃ(ə)n][bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [θruː] .
And we sailed every ocean before we were through .
和 我们 航行 每一个 海洋 前 我们 是 通过 .

我们航行遍了每一大洋才最终到达目的地。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [ai] [njuː]
But when we arrived it was then that I knew
但 什么时候 我们 到达的 它 曾是 然后 那 我 知道
但当我们到达那里时，我才知道

[ðæt] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːriz] [ai] [hɜːd] [mʌst; məst][biː; bi] [truː] .
That all of the stories I heard must be true .
那 全部 的 这 故事 我 听到 必须 是 真的 .
我听到的所有故事一定都是真的。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [sə'raʊndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃɒn] [ə; eɪ] [braɪt] [hjuː] ,
The water surrounding it shone a bright hue ,
这 水 周围 它 闪耀 一个 明亮的 色调 ,
周围的水面泛着明亮的光泽。

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['kʌlə(r)] , [laɪk] [nəʊ]['ʌðə(r)] [bluː] .
A magnificent color , like no other blue .
一个 壮丽 颜色 , 喜欢 不 其他 蓝色的 .
一种绝美的颜色，与任何其他蓝色都截然不同。

[ə; eɪ] [saɪn] [meɪd] [wɪð] [vaɪnz] [held] [tə'geðə(r)] [baɪ] [gluː]
A sign made with vines held together by glue
一个 符号 制成 和 藤蔓 握住 一起 经过 胶水
用藤蔓粘在一起做成的牌子

[stʊd] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔː(r)] , ['riːdɪŋ] “ [wiː; wi] ['welkəm] [juː; jʊ] !
Stood on the shore , reading “ We Welcome You !
站立 在 这 支撑 , 阅读 “ 我们 欢迎 你 !
站在岸边，读着“我们欢迎你！”

” [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][tuː; tə] - [duː; də] ,
” The king had arranged for a great big to - do ,
” 这 国王 有 安排 为了 一个 伟大的 大的 到 - 做 ,
国王安排了一场盛大的庆祝活动，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kwiːn] [hɜː'self] ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['laʊdəst] “ [wʊ'huː] !
And the queen herself shouted the loudest “ Woohoo !
和 这 女王 她自己 喊叫 这 最响亮 “ 哇哦 !
女王本人也大声喊道：“呜呼！”

” [ðə; ði] [bʌm] [bʌm] [ˌbiː 'eɪ] [laɪt] [geɪv] [ˌjuː 'es] [bəʊlz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [stjuː]
” The Bum Bum Ba Lites gave us bowls of their stew
” 这 屁股 屁股 巴 灯光 给予 我们 碗 的 他们的 炖
“Bum Bum Ba Lites 给我们盛了几碗他们的炖菜。”

[wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [bʌm] [ˌbiː 'eɪ] [duː] .
Which they made from the roots of the Great Bum Ba Doo .
哪个 他们 制成 从 这 根 的 这 伟大的 屁股 巴 嘟 .
他们用大 Bum Ba Doo 的根茎制成了它。

[ðə; ði] [fuːd] [kʊd; kəd][hæv; həv] [fed] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [tuː]
The food could have fed seven hundred and two
这 食物 可以 有 美联储 七 百 和 二
这些食物足够702人食用。

[æt; ət][ðə; ði] [fiːst] [ɒn][ðə; ði]['aɪlənd][ɒv; əv] [bʌm] [bʌm] [ˌbiː 'eɪ] [luː] .
At the feast on the Island of Bum Bum Ba Loo .
在 这 盛宴 在 这 岛 的 屁股 屁股 巴 厕所 .
在邦邦巴鲁岛的盛宴上。

['aʊə(r)] [drɪŋks] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] ['teɪsti] , [ə; eɪ]['trɒpɪk(ə)l] [bruː] .
Our drinks were quite tasty , a tropical brew .
我们的 饮料 是 相当 可口 , 一个 热带 酿造 .
我们的饮料很好喝，是热带风味的饮品。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] [wɒt] [wɒz; wəz][ɪn][ðem; ðəm] , [ai] ['hævnt] [ə; eɪ] [kluː] .
If you ask what was in them , I haven't a clue .
如果 你 问 什么 曾是 在 他们 , 我 还没有 一个 线索 .

如果你问我里面是什么，我一点头绪都没有。

[ðeɪ] [sɜːvd] [ˌjuː 'es] [dɪ'zɜːts] [meɪd] [wɪð] [bʌm] ['beri] [guː]
They served us desserts made with Bum Berry goo
他们 服务 我们 甜点 制成 和 屁股 浆果 粘性物

他们给我们上了用草莓果酱做的甜点。

[æz; əz][wiː; wi] [dɑːnst] [tuː; tə][ðə; ði] [tjuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪdʒəri'duː] .
As we danced to the tune of the didgeridoo .
作为 我们 跳舞 到 这 调 的 这 迪吉里杜管 .

我们伴着迪吉里杜管的旋律翩翩起舞。

[wiː; wi][ɔːl] [θæŋkt] [ðə; ði] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɑːti] [hiː; hi] [θruː] ,
We all thanked the King for the party he threw ,
我们 全部 谢谢 这 国王 为了 这 派对 他 扔 ,

我们都感谢国王举办的宴会。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [nɒt] [fər'get] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [kwiːn] [tuː] .
Of course , not forgetting to thank the Queen too .
的 课程 , 不是 遗忘 到 感谢 这 女王 也 .

当然，也不能忘记感谢女王陛下。

[frɒm; frəm][ðeə(r)] ['pæləs] [ðeɪ] [ʃəʊd] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [vjuː] ,
From their palace they showed us the wonderful view ,
从 他们的 宫殿 他们 显示 我们 这 精彩的 看法 ,

他们从宫殿里向我们展示了美丽的景色，

[ænd; ənd][wiː; wi] [sɔː] [ɔːl][ðə; ði] ['fiːldz] [weə(r)] [ðə; ði] [bʌm] ['beriz] [gruː] .
And we saw all the fields where the Bum Berries grew .
和 我们 锯 全部 这 字段 在哪里 这 屁股 浆果 生长 .

我们看到了所有生长着野莓的田野。

[æz; əz] [gɪfts] , [ai] [geɪv] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['gʌmbɔːl] [tuː; tə] [tʃuː] .
As gifts , I gave both of them gumballs to chew .
作为 礼物 , 我 给予 两个都 的 他们 泡泡糖 到 嚼 .

我送给他们俩口香糖作为礼物。

[wen] [ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] , [ai][hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] .
When they asked me for more , I had only a few .
什么时候 他们 问 我 为了 更多的 , 我 有 仅有的 一个 很少 .

当他们向我要更多的时候，我只剩下几个了。

[səʊ][wiː; wi] [[hɒpt]] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [weə(r)] [wiː; wi] [kept] [ə; eɪ] [həʊl] [sluː] ,
So we hopped on the ship where we kept a whole slew ,
所以 我们 跳跃 在 这 船 在哪里 我们 保留 一个 所有的 一万 ,

于是我们跳上那艘船，船上停泊着一大堆……

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][gɒt] ['kærid] [ɒf] [wen] [ðə; ði] ['nɔːðən] [wɪnd] [bluː] .
But it got carried off when the northern wind blew .
但 它 得到 携带 离开 什么时候 这 北方 风 吹 .

但它被北风吹走了。

[ðə; ði]['aɪlənd][hæz; həz] [sɪns] ['weɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ə'njuː]
The island has since waited to be found anew
这 岛 有 自从 等待 到 是 成立 重新

此后，这座岛屿一直等待着被重新发现。

[tɪl] [ai] [pɪk] ['sʌmwʌn] ['wɜːði] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][mæp][tuː; tə] .
Till I pick someone worthy to give the map to .
直到 我 挑选 某人 值得 到 给 这 地图 到 .

直到我找到一个值得把地图交给的人。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ]
And now I've decided to pass it to you
和 现在 我已经 决定 到 经过 它 到 你

现在我决定把它传给你。

[tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɒv; əv] [bʌm] [bʌm] [ˌbiː 'eɪ] [luː] .
To discover the island of Bum Bum Ba Loo .
到 发现 这 岛 的 屁股 屁股 巴 厕所 .

去探索 Bum Bum Ba Loo 岛。

[ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks]
XXX
XXX

XXX

[ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] [wei] [ɒv; əv] [ɒd] [ˌem 'es] .
THE PARTICULAR WAY OF ODD MS .
这 特别的 方式 的 奇怪的 多发性硬化症 .

奇数 MS 的特殊方式

[mə'kaɪ]
MCKAY
麦凯

麦凯

[seɪ] [wɒt] [juː; jʊ] [wɪl] [ɔː(r)] [seɪ] [wɒt] [juː; jʊ] [meɪ] ,
Say what you will or say what you may ,
说 什么 你 将要 或者 说 什么 你 可能 ,

你想说什么就说什么，或者你想说什么就说什么。

[ðeəz; ðəz] ['nəʊbədi] [els] [huː] [ɪz] [laɪk] [ˌem 'es] . [mə'kaɪ] .
There's nobody else who is like Ms . McKay .
有 无人 别的 WHO 是 喜欢 多发性硬化症 . 麦凯 .

世上再也没有像麦凯女士这样的人了。

[tuː; tə] [ɔːl] [huːm] [ʃiː; ʃi] ['pɑːsɪz] , [ʃiː; ʃi] [gɪvz] [ə; eɪ] " [gʊd] [deɪ] !
To all whom she passes , she gives a " Good Day !
到 全部 谁 她 通过 , 她 给予 一个 " 好的 天 !

她向遇到的每个人道一声"你好！"

" [ænd; ənd] [ʃiːz] ['redi] [wɪð] [mæps] [ɪf] [juːv] [gɒn] [ə'streɪ] .
" And she's ready with maps if you've gone astray .
" 和 她是 准备好 和 地图 如果 你已经 已消失 误入歧途 .

"如果你迷路了，她会准备好地图。"

[hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['ɒrɪndʒ] [wɪð] [tuː] [striːks] [ɒv; əv] [greɪ] .
Her hair may be orange with two streaks of gray .
她 头发 可能 是 橙子 和 二 连胜 的 灰色的 .

她的头发可能是橙色的，夹杂着两缕灰色。

[hɜː(r); hə(r)] [pɜːs] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [kleɪ] .
Her purse may be made out of flowers and clay .
她 钱包 可能 是 制成 出去 的 花朵 和 黏土 .

她的钱包可能是用鲜花和黏土制成的。

[bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] [hʌgz] [hæv; həv] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] ,
But her hugs have been known to go on for a day ,
但 她 拥抱 有 到过 已知 到 去 在 为了 一个 天 ,

但据说她的拥抱有时会持续一整天。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [weiks] [ʌp] [iːtʃ] ['mɔːnɪŋ] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
And she wakes up each morning with something to say .
和 她 醒来 向上 每个 早晨 和 某物 到 说 .

她每天早上醒来都有话要说。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [baɪ][ðə; ði] [beɪ] ,
She had her house built in a tree by the bay ,
她 有 她 房子 建造 在 一个 树 经过 这 湾 ，

她在海湾边的一棵树上建了房子。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['dæŋglz] [ə; eɪ]['taɪə(r)] [swɪŋ] [daʊn] ['evri] [meɪ] .
And she dangles a tire swing down every May .
和 她 悬挂 一个 胎 摇摆 向下 每一个 可能 .

每年五月，她都会挂起一个轮胎秋千。

[ʃiːz] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['kærət] ['sʊflei] .
She's famous for making a carrot soufflé .
她是 著名的 为了 制作 一个 胡萝卜 舒芙蕾 .

她以制作胡萝卜舒芙蕾而闻名。

[ʃɪl] [gɪv] [juː; jʊ][faɪv]['bɒksɪz] , [bʌt; bət][woʊnt][let][juː; jʊ] [peɪ] .
She'll give you five boxes , but won't let you pay .
壳 给 你 五 盒子 ， 但 惯于 让 你 支付 .

她会给你五个盒子，但不会让你付钱。

[ʃiː; ʃi]['əʊnli] [iːts] [fuːd] [wen] [ɪts] [sɜːvd] [ɒn][ə; eɪ] [treɪ] ,
She only eats food when it's served on a tray ,
她 仅有的 吃 食物 什么时候 它是 服务 在 一个 托盘 ，

她只吃用托盘端上来的食物。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kʌts] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [miːlz] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ɒd] [wei] .
And she cuts up her meals in a very odd way .
和 她 削减 向上 她 餐 在 一个 非常 奇怪的 方式 .

她切饭的方式非常奇怪。

[ʃiː; ʃi] [əʊnz] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['pəʊni] [huz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] “ [neɪ] ” ,
She owns her own pony who's known for his “ neigh ” ,
她 拥有 她 自己的 小马 谁是 已知 为了 他的 “ 嘶 ” ，

她拥有一匹以“嘶鸣”闻名的小马。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiːz] [aʊt] ['raɪdɪŋ] , ['piːp(ə)l] [stɒp] [ænd; ənd] [ðeɪ] [preɪ] .
And when she's out riding , people stop and they pray .
和 什么时候 她是 出去 骑术 ， 人们 停止 和 他们 祈祷 .

当她骑马外出时，人们会停下来祈祷。

[ʃɪd] [lend][juː; jʊ][hɜː(r); hə(r)][kəʊt] , [wɪð] [nəʊ] [saɪn][ɒv; əv] [dɪ'leɪ] .
She'd lend you her coat , with no sign of delay .
棚 借 你 她 外套 ， 和 不 符号 的 延迟 .

她会毫不犹豫地把外套借给你。

([ʃiː; ʃi] [wəʊv] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [triː] [liːvz] [ænd; ənd] [paɪlz] [ɒv; əv] [heɪ] .)
(She wove it from tree leaves and piles of hay .)
(她 编织 它 从 树 树叶 和 堆 的 干草 .)

（她用树叶和成堆的干草编织而成。）

[ɒn] ['sʌndez] [ʃiː; ʃi] [pʊts] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['pɜːp(ə)l] ['bereɪ] ,
On Sundays she puts on her purple beret ,
在 星期日 她 放置 在 她 紫色的 贝雷帽 ，

星期天她会戴上她的紫色贝雷帽，

[ænd; ənd]['nevə(r)] , [nɒt] [wʌns] , [hæz; həz][ʃiː; ʃi] [mɪst] [ðə; ði] ['bæleɪ] .
And never , not once , has she missed the ballet .
和 绝不 ， 不是 一次 ， 有 她 错过 这 芭蕾舞 .

她从未错过过芭蕾舞演出，一次也没有。

[hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [ɪz] [kwaɪt] [bæd] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [sɪŋz] ['evrideɪ] .
Her voice is quite bad , but she sings everyday .
她 嗓音 是 相当 坏的 ， 但 她 唱歌 每天 .

她的嗓音很差，但她每天都唱歌。

[ɪf] [ʃi:z] ['həʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['trʌmpɪt] , [doʊnt] [ɑːsk] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [pleɪ] !

If she's holding her trumpet , don't ask her to play !

如果 她是 保持 她 喇叭 , 不 问 她 到 玩 !

如果她拿着小号，就别让她吹！

[ai] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [juː; jʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [tə'deɪ] ,

I think she should meet you as soon as today ,

我 思考 她 应该 见面 你 作为 很快 作为 今天 ,

我认为她今天就应该和你见面。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [stɒp] [baɪ] , [ʃɪl] [ɪn'sɪst] [ðæt] [juː; jʊ] [steɪ] .

And if you stop by , she'll insist that you stay .

和 如果 你 停止 经过 , 壳 坚持 那 你 停留 .

如果你路过她家，她会坚持让你留下来。

[ænd; ənd] [seɪ] [wɒt] [juː; jʊ] [wɪl] [ɔː(r)] [seɪ] [wɒt] [juː; jʊ] [meɪ] ,

And say what you will or say what you may ,

和 说 什么 你 将要 或者 说 什么 你 可能 ,

你想说什么就说什么，或者你想说什么就说什么。

[jʊl] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [met] [ˌem 'es] . [mə'kaɪ] .

You'll remember the day that you met Ms . McKay .

你会 记住 这 天 那 你 遇见 多发性硬化症 . 麦凯 .

你一定会记得与麦凯女士初次见面的那一天。

[ˌɛks'ɛks'aɪ]

XXXI

xxxi

XXXI

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [jes] [ænd; ənd] [nəʊ]

THE STORY OF YES AND NO

这 故事 的 是的 和 不

是与否的故事

[bɪ'fɔː(r)] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [wɜːdz] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [nemd] [jes] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɪŋdəm] .

Before words were words , a boy named Yes lived in a small village in a small kingdom .

前 字 是 字 , 一个 男生 命名 是的 居住地 在 一个 小的 村庄 在 一个 小的 王国 .

在文字出现之前，一个小王国的一个小村庄里住着一个名叫“是”的男孩。

[jes] [wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['evriθɪŋ] .

Yes was good at everything .

是的 曾是 好的 在 一切 .

是的，他样样都很优秀。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [best] , ['smɑːrtəst] [ænd; ənd] [məʊst] [laɪkt] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] .

He was the best , smartest and most liked person in his village .

他 曾是 这 最好的 , 最聪明的 和 最多 喜欢 人 在 他的 村庄 .

他是村里最好、最聪明、最受欢迎的人。

[jes] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [nəʊ] .

Yes had a brother , and his name was No .

是的 有 一个 兄弟 , 和 他的 姓名 曾是 不 .

是的，他有个兄弟，他的名字叫No.

[nəʊ][wɒz; wəz] ['dʒeləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [mʌtʃ] [gʊd] [æt; ət]
No was jealous of his brother because he was not much good at
不 曾是 嫉妒的 的 他的 兄弟 因为 他 曾是 不是 很多 好的 在
['eniθɪŋ] [hɪm'self] .
anything himself .
任何事物 他自己 .

诺恩嫉妒他的哥哥，因为他自己一事无成。

[wen'evə(r)] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [ɑːskt] [nəʊ][fɔː(r); fə(r)] [help] , [hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]['dɪd(ə)nt]
Whenever the villagers asked No for help , he refused because he didn't
每当 这 村民们 问 不 为了 帮助 , 他 拒绝 因为 他 没有
[laɪk] ['piːp(ə)l] ['veri] [mʌtʃ] .
like people very much .
喜欢 人们 非常 很多 .

每当村民们向诺求助时，他都拒绝了，因为他不太喜欢人类。

[wen'evə(r)] ['sʌmwʌn] [ɑːskt] [jes] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] , [hiː; hi] [wʊd] ['glædli] [help] ,
Whenever someone asked Yes for a favor , he would gladly help ,
每当 某人 问 是的 为了 一个 偏爱 , 他 会 乐意 帮助 ,

每当有人请他帮忙时，他总是乐于伸出援手。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['siːkrətli] ['dɪd(ə)nt][maɪnd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪrɪteɪtɪd] [nəʊ] [wen] [hiː; hi][dɪd] .
and he secretly didn't mind the fact that it irritated No when he did .
和 他 偷偷 没有 头脑 这 事实 那 它 受刺激 不 什么时候 他 做过 .

他其实并不介意这样做会惹恼No。

[wʌn] [deɪ]
One day
一 天

一天

[jes] [ænd; ənd][noʊz]['fɑːðə(r)] , [əʊ'keɪ] ,
Yes and No's father , Okay ,
是的 和 不 父亲 , 好的 ,

“是”和“否”的父亲，好的，

[went] [ɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [ænd; ənd][hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði]
went on a long journey and he left his two sons in charge of all the
去 在 一个 长的 旅行 和 他 左边 他的 二 儿子们 在 收费 的 全部 这
['ænɪmlz] .
animals .
动物 .

他远行去了，把所有的牲畜都留给了两个儿子照看。

[jes] [tʊk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gʌk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] - [təʊd]
Yes took good care of the great guck , and the icks , and the three - toed
是的 采取 好的 关心 的 这 伟大的 格克 , 和 这 icks , 和 这 三 - 脚趾
[jɒk] .
yock .
呱呱 .

是的，好好照顾了那只大黏虫、那些小虫子和那只三趾猪。

[[kiːp] [ɪn][maɪnd] , [maɪ][dɪə(r)] [frend] , [ðæt] [ðə; ði] [gʌk] , ['ɪk] , [ænd; ənd] [θriː] - [təʊd] [jɒk]
[Keep in mind , my dear friend , that the guck , ick , and three - toed yock
[保持 在 头脑 , 我的 亲爱的 朋友 , 那 这 格克 , 恶心 , 和 三 - 脚趾 呱呱
[wɜː(r); wə(r)] ['eɪnʃənt] ['ænɪmlz] ,
were ancient animals ,
是 古老的 动物 ,

亲爱的朋友，请记住，那些黏糊糊的、像伊克一样的、还有三趾牛都是远古动物。

[səʊ][juː; jʊ] [mait] [nəʊ] [ðem; ðəm][baɪ] ['dɪfrənt] [nems] [tə'deɪ] .]
so you might know them by different names today .]
所以 你 可能 知道 他们 经过 不同的 姓名 今天 .]

所以你今天可能知道它们有不同的名字。

[nəʊ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['bɒðəd] [wɪð] [ðə; ði] ['bɔːrɪŋ] [tɑːsks] [ɪn'vɒlvd] [wɪð] ['teɪkɪŋ] [keə(r)]
No didn't want to be bothered with the boring tasks involved with taking care
不 没有 想 到 是 烦恼 和 这 无聊的 任务 涉及 和 采取 关心
[ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] .
of the animals .
的 这 动物 .

不，他不想被照顾动物的那些无聊琐事所困扰。

[səʊ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
So instead of helping his brother ,
所以 反而 的 帮助 他的 兄弟 ，

所以他没有帮助他的兄弟，

[nəʊ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [θruː] [rɒks] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
No went down to the lake and threw rocks into the water .
不 去 向下 到 这 湖 和 扔 岩石 进入 这 水 .

没有一个人走到湖边，往水里扔石头。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [left] ,
A few days after his father left ,
一个 很少 天 后 他的 父亲 左边 ，

父亲离开几天后，

[jes] [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [θriː] - [təʊd] [jɒk] [waɪl] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][faɪnd]
Yes asked his brother to watch the three - toed yock while he went to find
是的 问 他的 兄弟 到 手表 这 三 - 脚趾 呱呱 尽管 他 去 到 寻找
[sʌm; səm] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] .
some food to eat .
一些 食物 到 吃 .

是的，他让哥哥照看那只三趾牛，自己则去找些吃的。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [wɒt] [jes] [hæd; həd] [ɑːskt] , [nəʊ] [leɪ] [daʊn] , [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Instead of doing what Yes had asked , No lay down , shut his eyes ,
反而 的 正在做 什么 是的 有 问 ， 不 躺 向下 ， 关闭 他的 眼睛 ，

没有按照Yes的要求去做，No躺了下来，闭上了眼睛。

[ænd; ənd] [fə'gɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jɒk] .
and forgot about the yock .
和 忘了 关于 这 呱呱 .

然后就忘了还有牛轭。

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l][rəʊd] [ˌnɪə'baɪ] ,
It just so happened that the King had a personal road nearby ,
它 只是 所以 发生 那 这 国王 有 一个 个人的 路 附近 ，

国王恰好在附近有一条私人道路。

[ænd; ənd][hiː; hi]['træv(ə)ld][ɒn][ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] .
and he traveled on it often .
和 他 旅行 在 它 经常 .

他经常乘坐这艘船旅行。

[səʊ]['ɒf(ə)n] , [ðæt] [wen] [ðə; ði] [θriː] - [təʊd] [jɒk] ['wɔndə] ['ɒntə][ðə; ði][rəʊd] ,
So often , that when the three - toed yock wandered onto the road ,
所以 经常 ， 那 什么时候 这 三 - 脚趾 呱呱 漫步 到 这 路 ，

如此频繁，以至于当那只三趾母牛走到马路上时，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['kærɪdʒ] [wɒz; wəz] ['pɑːsɪŋ] [baɪ][ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [swɜːv] [tuː; tə][ə'vɔɪd] ['hɪtɪŋ]
the King's carriage was passing by and had to swerve to avoid hitting
这 国王学院 运输 曾是 通过 经过 和 有 到 急转弯 到 避免 击中
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

国王的马车经过时，不得不猛打方向盘以避免撞上它。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kærɪdʒ] , [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd]
The King was thrown from the carriage , fell to the ground , and
这 国王 曾是 抛掷 从 这 运输 , 跌倒 到 这 地面 , 和
[wɒz; wəz]['bædli] ['ɪndʒəd] .
was badly injured .
曾是 糟糕 受伤 .

国王被从马车上甩了下来，摔倒在地，身受重伤。

[ðə; ði] [kɪŋ] [diˈmɑːnd, -ˈmænd][tuː; tə] [nəʊ] [waɪ] [ə; eɪ] [θriː] - [təʊd] [jɒk] [hæd; həd] [biːn] [ə'laʊd] [ɒn]
The King demanded to know why a three - toed yock had been allowed on
这 国王 要求 到 知道 为什么 一个 三 - 脚趾 呱呱 有 到过 允许 在
[hɪz; ɪz][rəʊd] [ə'ləʊn][ænd; ənd][hiː; hi] [ɑːskt] [ɔːl][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
his road alone and he asked all the villagers for an explanation .
他的 路 独自的 和 他 问 全部 这 村民们 为了 一个 解释 .

国王质问为什么允许一头三趾驴独自走在他的路上，并要求所有村民做出解释。

[jes] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['ɒnɪst] , [səʊ][hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['stɔːri] .
Yes was always honest , so he told the King the entire story .
是的 曾是 总是 诚实的 , 所以 他 讲述 这 国王 这 全部的 故事 .

是的，他向来诚实，所以他把整个故事都告诉了国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
The King thought for a moment ,
这 国王 想法 为了 一个 片刻 ,

国王沉思片刻，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪ'dɪə] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][kwaɪt] ['hæpi] [wɪð] .
and then he came up with an idea that he was quite happy with .
和 然后 他 来了 向上 和 一个 主意 那 他 曾是 相当 快乐的 和 .

然后他想出了一个令他非常满意的主意。

[jes]
Yes
是的

是的

[ænd; ənd][nəʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][æz; əz][hɪz; ɪz]['pɜːsən(ə)l] [ə'sɪstənts] [æz; əz]
and No were to work in the castle as his personal assistants as
和 不 是 到 工作 在 这 城堡 作为 他的 个人的 助理 作为
['pʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz] " [ðə; ði] [wɜːst] [θriː] - [təʊd]
punishment for what was later referred to as " the worst three - toed
惩罚 为了 什么 曾是 之后 指 到 作为 " 这 最差 三 - 脚趾
[jɒk] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] ['æksɪdənt][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəmz] ['hɪstri; 'hɪstəri] " .
yock and carriage accident in the Kingdom's history " .
呱呱 和 运输 事故 在 这 王国的 历史 " .

而诺则被罚在城堡里担任他的私人助理，作为对后来被称为“王国历史上最严重的三趾马车事故”的惩罚。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['niːdɪd] [help] [wɪð] ['meni] [θɪŋz] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ] [kɪŋ] ['kænɒt]
The King needed help with many things around the castle because a King cannot
这 国王 需要 帮助 和 许多 事物 大约 这 城堡 因为 一个 国王 不能
[biː; bi] ['bɒðəd] [wɪð] [ðə; ði] ['deɪli] [tɑːsks] [ɪn'vɒlvd] [wɪð] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] .
be bothered with the daily tasks involved with running a kingdom .
是 烦恼 和 这 日常的 任务 涉及 和 跑步 一个 王国 .

国王需要人帮忙打理城堡里的许多事情，因为国王懒得处理治理王国的日常琐事。

[haʊ'evə(r)] , [suːn] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] , [ðə; ði] [kɪŋ] ['riːəlaɪzd] [ðæt]
However , soon after his decision about the two brothers , the King realized that
然而 , 很快 后 他的 决定 关于 这 二 兄弟 , 这 国王 已实现 那
['əʊnli]
only
仅有的

然而，国王在对两兄弟做出决定后不久，就意识到只有

[jes] [wʊd] [biː; bi] [ɒv; əv] ['eni] [juːz] [tuː; tə] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] .
Yes would be of any use to him as a servant .
是的 会 是 的 任何 使用 到 他 作为 一个 仆人 .

是的，做他的仆人对他来说会有什么用处呢?

[wen'evə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] [nəʊ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] ['eniθɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [get] [θrəʊn] [ə'weɪ] ,
Whenever the King asked No to bring him anything , it would get thrown away ,
每当 这 国王 问 不 到 带来 他 任何事物 , 它 会 得到 抛掷 离开 ,

每当国王要求别人给他送来什么东西时，那东西都会被扔掉。

['brəʊkən] , [ɔː(r)] ['iːt(ə)n] , [wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] .
broken , or eaten , without exception .
破碎的 , 或者 吃 , 没有 例外 .

无一例外，要么被打碎，要么被吃掉。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɜːst] ['sɜːvənt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [wɜːld] .
The King was quite sure that No was the worst servant in the entire world .
这 国王 曾是 相当 当然 那 不 曾是 这 最差 仆人 在 这 全部的 世界 .

国王非常肯定，诺是全世界最差劲的仆人。

[ðə; ði] ['brʌðəz] - [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [help] [pɪk] [ðə; ði] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [grænd]
The brothers ' most important task was to help pick the food for a grand
这 兄弟 - 最多 重要的 任务 曾是 到 帮助 挑选 这 食物 为了 一个 盛大
['pɑːti] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['θrəʊɪŋ] ['leɪtə(r)] [ðæt] [naɪt] .
party that the King was throwing later that night .
派对 那 这 国王 曾是 投掷 之后 那 夜晚 .

兄弟俩最重要的任务是帮忙挑选国王当晚要举办的盛大宴会的食物。

[kʊks] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [laɪnd] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['kæsəlz] [geɪt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðə; ði]
Cooks from all over the kingdom lined up at the castle's gate to offer the
厨师 从 全部 超过 这 王国 衬里 向上 在 这 城堡的 门 到 提供 这
[kɪŋ] [ðeə(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɑːti] .
King their food for the party .
国王 他们的 食物 为了 这 派对 .

王国各地的厨师在城堡门口排成一列，向国王呈上他们为宴会准备的食物。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [gəʊ] [ænd; ənd] [græb] [ðə; ði] [fuːd] [hɪm'self] ,
Of course , the King could not go and grab the food himself ,
的 课程 , 这 国王 可以 不是 去 和 抓住 这 食物 他自己 ,

当然，国王不可能亲自去拿食物。

[səʊ] [hiː; hi] [ɑːskt] [jes] [ænd; ənd] [nəʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
so he asked Yes and No to do it for him .
所以 他 问 是的 和 不 到 做 它 为了 他 .

所以他请 Yes 和 No 为他做这件事。

[ðə; ði] [fɜːst] [kʊk] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [jeld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] ,
The first cook came up the gate and yelled to the Gatekeeper ,
这 第一的 厨师 来了 向上 这 门 和 大喊 到 这 守门人 ,

第一个厨子走到大门前，朝守门人喊道:

“ [ai] [brɪŋ] [maɪ] [dɪ'lɪʃəs] - [paɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] ['bæŋkwɪt] !
“ I bring my delicious ugberry pie for the King's banquet !
“ 我 带来 我的 可口的 - 馅饼 为了 这 国王学院 宴会 !

“我为国王的宴会带来了我美味的乌格莓派！”

” [ðə; ði] [kɪŋ] [hɜːd] [ðɪs] [ænd; ənd] [θɔːt] [ðæt] - [paɪ] [wʊd] [biː; bi] ['pɜːfɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ]
” The King heard this and thought that ugberry pie would be perfect for such
” 这 国王 听到 这 和 想法 那 - 馅饼 会 是 完美的 为了 这样的
[æn; ən] [ɪ'vent] ([ænd; ənd] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] ['left,oʊvərz]) .
an event (and he knew that he would love to eat the leftovers) .
一个 事件 (和 他 知道 那 他 会 爱 到 吃 这 剩菜) .

国王听了这话，觉得越橘派非常适合这样的场合（而且他知道自己会很喜欢吃剩下的）。

[bɪ'kɔz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə] [ðə; ði] - [paɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ]
Because he didn't want anything to happen to the ugberry pie , the King
因为 他 没有 想 任何事物 到 发生 到 这 - 馅饼 , 这 国王
[jeld] “ [jes] !
yelled “ Yes !
大喊 “ 是的 !

因为他不想让乌格莓派出任何事，国王大喊：“是的！”

” [ænd; ənd] [ðen] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
” and then asked him to go fetch it .
” 和 然后 问 他 到 去 拿来 它 .

然后让他去取。

[ðə; ði] [nekst] [kʊk] [stept] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] .
The next cook stepped up to the gate .
这 下一个 厨师 步 向上 到 这 门 .

下一位厨师走到了门口。

“ [ai] ['ɒfə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] - [suːp] !
“ I offer the King grukie soup !
“ 我 提供 这 国王 - 汤 !

“我向国王献上格鲁基汤！”

” [hiː; hi] [sed] .
” he said .
” 他 说 .

他说。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['dɪd(ə)nt] [laɪk] - [suːp] ['veri] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [njuː] [dʒʌst] [haʊ] [tuː; tə] [get] [rɪd]
The King didn't like grukie soup very much and he knew just how to get rid
这 国王 没有 喜欢 - 汤 非常 很多 和 他 知道 只是 如何 到 得到 摆脱
[ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

国王不太喜欢格鲁基汤，他知道该怎么处理掉它。

“ [nəʊ] !
“ No !
“ 不 !

“不！

” [hiː; hi] [jeld] [ænd; ənd] [ðen] [sent] [nəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [suːp] .
” he yelled and then sent No out to retrieve the soup .
” 他 大喊 和 然后 发送 不 出去 到 取回 这 汤 .

他大喊一声，然后派诺出去取汤。

[nəʊ] [drɒpt] [ðə; ði] [suːp] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd] ['iːv(ə)n] [smel] [ˌaɪ 'tiː] .
No dropped the soup before the King could even smell it .
不 掉落 这 汤 前 这 国王 可以 甚至 闻 它 .

国王还没来得及闻到汤的味道，诺就把汤洒在了地上。

[ðɪs] [went] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊəz] .
This went on for hours .
这 去 在 为了 小时 .

这种情况持续了几个小时。

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [laɪkt] [ə; eɪ] [dɪʃ] , [hiː; hi] [wʊd] [jel] “ [jes] !
If the king liked a dish , he would yell “ Yes !
如果 这 国王 喜欢 一个 盘子 , 他 会 叫喊 “ 是的 !

如果国王喜欢一道菜，他就会大喊“好！”

” [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [naɪts] [fiːst] .
” and it would be included in the night's feast .
” 和 它 会 是 包括 在 这 夜晚 盛宴 .

“它将被列入当晚的宴席中。”

[ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] , ['evriwʌn] [wʊd] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [laʊd] “ [nəʊ] !
If he did not , everyone would hear a loud “ NO !
如果 他 做过 不是 , 每个人 会 听到 一个 大声 “ 不 !

如果他不这样做，所有人都会听到一声响亮的“不！”

” [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪʃ] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ['məʊmənts] ['leɪtə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [bæd] ['ætɪtjuːd] .
” and the dish would be destroyed moments later by a servant with a very bad attitude .
” 和 这 盘子 会 是 损毁 时刻 之后 经过 一个 仆人 和 一个 非常 坏的 态度 .

“几分钟后，这道菜就被一个态度恶劣的仆人毁掉了。”

['prɪti] [suːn] [ðɪs] ['stɑːtɪd] ['kætʃɪŋ] [ɒn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ə; eɪ] [kɪŋ] [dʌz] ['sʌmθɪŋ] ,
Pretty soon this started catching on around the kingdom , for if a King does something ,
漂亮的 很快 这 开始 捕捉 在 大约 这 王国 , 为了 如果 一个 国王 做 某物 ,

很快，这种风气便在王国各地蔓延开来，因为如果国王做了某件事，

[hɪz; ɪz] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒɪkts] [ɑː(r); ə(r)] ['nevə(r)] [fɑː(r)] [bɪ'haɪnd] .
his loyal subjects are never far behind .
他的 忠诚 主题 是 绝不 远的 在后面 .

他的忠实臣民总是紧随其后。

[ɪf] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['sekənd] [skuːp] [ɒv; əv] [pə'teɪtəʊz] , [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] “ [nəʊ] .
If the villagers didn't want a second scoop of potatoes , they would say “ No .
如果 这 村民们 没有 想 一个 第二 舀 的 土豆 , 他们 会 说 “ 不 .

如果村民们不想再要第二勺土豆，他们会说“不”。

” [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [laɪkt] [wɒt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['ɒfərɪŋ] , [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] , “ [jes] .
” And if they liked what someone was offering , they would say , “ Yes .
” 和 如果 他们 喜欢 什么 某人 曾是 提供 , 他们 会 说 , “ 是的 .

如果他们喜欢某人提供的，他们会说：“是的。”

” [ænd; ənd] ['evə(r)] [sɪns] [ðæt] [deɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kɪŋdəm] ,
” And ever since that day in a small village in a small kingdom ,
” 和 曾经 自从 那 天 在 一个 小的 村庄 在 一个 小的 王国 ,

“从那天起，在一个小王国的一个小村庄里，

[jes] [hæz; həz] [ment] [jes] , [ænd; ənd] [nəʊ] [hæz; həz] [ment] [nəʊ] .
Yes has meant yes , and No has meant no .
是的 有 意思是 是的 , 和 不 有 意思是 不 .

“是”的意思就是“是”，“否”的意思就是“否”。

[ðɪs] [smɔːl] ['kɪŋdəm] ['ɔːlsəʊ] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['bɜːθpleɪs] [ɒv; əv]
This small kingdom also happened to be the birthplace of
这 小的 王国 还 发生 到 是 这 出生地 的

这个小王国恰好也是……的诞生地

[jes]
Yes
是的

是的

[ænd; ənd] [noʊz] ['kʌz(ə)nz] , [pliːz] [ænd; ənd] [θæŋks] ,
and No's cousins , Please and Thanks ,
和 不 表兄弟姐妹 , 请 和 谢谢 ,

还有“否”的表亲，“请”和“谢谢”。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] ...
but that is another story for another time ...
但 那 是 其他 故事 为了 其他 时间 ...

但这又是另一个故事了……

[ˌɛks'ɛks'tuː]
XXXII
xxxii

XXXII

[ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] [ɒv; əv] -
THE THREE BROTHERS OF MALADIME
这 三 兄弟 的 -

马拉迪姆的三兄弟

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] ['lɪŋgəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] - ,
From the Valley of Lingus to the River Waduckus ,
从 这 谷 的 语言 到 这 河 - ,

从林格斯山谷到瓦杜克斯河，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪstɪkl] ['maʊntənz] [ɒv; əv] - - ,
To the mystical Mountains of Huckus Amuckus ,
到 这 神秘 山脉 的 - - ,

前往神秘的哈库斯·阿穆库斯山脉，

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [ðə; ði] [æpəlstoʊn] [siː] ,
From the Shores of Madiddy to the Applestone Sea ,
从 这 海岸 的 - 到 这 阿普尔斯通 海 ,

从马迪迪海岸到阿普尔斯通海，

[noʊ] [teɪlz] [æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] [ðə; ði] [trɒl] ['brʌðəz] [θriː] .
No tale's as famous as the Troll Brothers Three .
不 故事的 作为 著名的 作为 这 巨魔 兄弟 三 .

没有哪个故事比《巨魔三兄弟》更出名了。

[ðeə(r)] [smɔːl] ['lɪt(ə)l] [hʌt] [wɒz; wəz] [ɪn] [əʊld] - .
Their small little hut was in Old Maladime .
他们的 小的 小的 小屋 曾是 在 老的 - .

他们的小屋位于老马拉迪姆。

[ðeə(r)] ['tempəz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːt] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .
Their tempers were short and they fought all the time .
他们的 脾气 是 短的 和 他们 战斗 全部 这 时间 .

他们脾气暴躁，总是吵架。

[wʌn] [deɪ] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [siːn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .
One day their Mother had seen more than enough .
一 天 他们的 母亲 有 已见 更多的 比 足够的 .

有一天，他们的母亲终于看得够多了。

[ʃiː; ʃi] [pækt] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [hækəlɪŋ] [bæg] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [stʌf] .
She packed up her Hackeling bag with her stuff .
她 包装 向上 她 哈克林 包 和 她 东西 .

她把自己的东西装进了哈克林包里。

[ʃiː; ʃi] [slæmd] [ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hʌf] .
She slammed the front door with a sigh and a huff .
她 猛烈抨击 这 正面 门 和 一个 叹 和 一个 哼 .
她叹了口气，重重地摔上了前门。

[wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] [fɔːt] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [rʌf] .
Without her around , they fought even more rough .
没有 她 大约 , 他们 战斗 甚至 更多的 粗糙的 .
她不在身边，他们打得更加激烈。

([bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [biː; bi] ['wʌrid] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [trɒl] ['brʌðərz] [feɪt] .
(But do not be worried for the Troll Brother's fate .
(但 做 不是 是 担心 为了 这 巨魔 兄弟 命运 .
（但不必担心巨魔兄弟的命运。）

[trɒlz; trəʊlz] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [tɜːn] [eɪt] .)
Trolls are grown up by the time they turn eight .)
喷子 是 生长 向上 经过 这 时间 他们 转动 八 .)
巨魔八岁时就长大了。）

['leɪtə(r)] [ðə; ði] [smɔːlɪst] , [nemd] [smɔːl] ['ɪti] ['brʌðə(r)] ,
Later the smallest , named Small Itty Brother ,
之后 这 最小 , 命名 小的 伊蒂 兄弟 ,
后来最小的那个，被命名为小伊蒂兄弟

[keɪm] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [nəʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θriː] ['brʌðərz] ['mʌðə(r)] .
Came in with a note from the Three Brother's Mother .
来 在 和 一个 笔记 从 这 三 兄弟 母亲 .
带来了一张三兄弟母亲的字条。

[ðə; ði] [nekst] [bɪgɪst] ['brʌðə(r)] [græbd] [ðə; ði] [nəʊt] [raɪt] [ə'weɪ] .
The next biggest brother grabbed the note right away .
这 下一个 最大 兄弟 抓住 这 笔记 正确的 离开 .
二哥立刻抢过了纸条。

" [aɪl] [riːd] [ðɪs] ['letə(r)] , " [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [seɪ] .
" I'll read this letter , " he started to say .
" 患病的 读 这 信 , " 他 开始 到 说 .
"我会读这封信的,"他开口说道。

" [nəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] , ['sɔːtə] ['kaɪndə] [bɪg] ['brʌðə(r)] ,
" No you will not , Sorta Kinda Big Brother ,
" 不 你 将要 不是 , 有点儿 有点 大的 兄弟 ,
"不，你不会的，有点像老大哥。"

[ðə; ði] [bɪgɪst] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ðæts] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [nəʊ] ['ʌðə(r)] .
The biggest should read it , that's me and no other .
这 最大 应该 读 它 , 那就是 我 和 不 其他 .
只有最厉害的人才能读，那就是我，其他人都不行。

" [ðeɪ] [bəuθ] [sæt] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə] ['brʌðə(r)] [ɪ'nɔːməs]
" They both sat and listened to Brother Enormous
" 他们 两个都 卫星 和 听着 到 兄弟 巨大的
他们俩坐着听巨无霸兄弟讲话。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] ['aʊə(r)] ['mʌðə(r)] [rəʊt] [ðɪs] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˌjuː 'es] . "
" It seems that our mother wrote this to inform us . "
" 它 似乎 那 我们的 母亲 写道 这 到 通知 我们 . "
"看来这是我们母亲写这封信是为了通知我们。"

" [ʃiːz] ['splɪtɪŋ] [ˌjuː 'es] [ʌp] , [sɪns] [wiː; wi] [faɪt] ['evrideɪ] .
" She's splitting us up , since we fight everyday .
" 她是 分裂 我们 向上 , 自从 我们 斗争 每天 .
"她要拆散我们，因为我们每天都吵架。"

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [trɒl] [dæd] [ə'griːz] [ðæt] [ðeəz; ðəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] .
And our Troll Dad agrees that there's no other way .
和 我们的 巨魔 爸爸 同意 那 有 不 其他 方式 .

我们的巨魔老爸也认为没有其他办法。

[wʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][trɒlz; trəʊlz][hæz; həz][tuː; tə] [liːv] [baɪ][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
One of us trolls has to leave by the morning ,
一 的 我们 喷子 有 到 离开 经过 这 早晨 ,

我们这些喷子中必须有一个在早上之前离开。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ʃiː; ʃi] ['ædɪd] [ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] ['wɔːnɪŋ] . ”
And also she added a personal warning . ”
和 还 她 额外 一个 个人的 警告 . ”

她还补充了一条个人警告。

“ [ɪf] [nəʊ][wʌn][hæz; həz] [left] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [bæk] ,
“ If no one has left by the time she comes back ,
“ 如果 不 一 有 左边 经过 这 时间 她 来 后退 ,

“如果她回来的时候还没有人离开，

[ʃɪl] [iːt] [ˌjuː 'es][ɔːl] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˌɑːftə'nuːn] [snæk] !
She'll eat us all up for her afternoon snack !
壳 吃 我们 全部 向上 为了 她 下午 小吃 !

她会把我们都当成下午茶点心吃掉的！

” ([naʊ] ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [trɒlz; trəʊlz][ɑː(r); ə(r)] ['ʌgli] [ænd; ənd] [tʌf] ,
” (Now even though trolls are ugly and tough ,
” (现在 甚至 尽管 喷子 是 丑陋的 和 艰难的 ,

”（尽管巨魔丑陋又强悍，

[ai] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [ðɪs] ['wɔːnɪŋ] [wɒz; wəz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [blʌf] .)
I assure you this warning was merely a bluff .)
我 保证 你 这 警告 曾是 仅仅 一个 虚张声势 .)

我向你保证，这仅仅是虚张声势。）

[ðə; ði][trɒlz; trəʊlz] [bɪ'keɪm] [p'ænɪkt] - [wʌn][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] !
The Trolls became panicked - one had to go !
这 喷子 成为 惊慌失措 - 一 有 到 去 !

巨魔们惊慌失措——必须除掉一个！

[huː] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ?
Who should it be ?
WHO 应该 它 是 ?

应该由谁来做呢？

[ænd; ənd] [haʊ] [wʊd] [ðeɪ] [nəʊ] ?
And how would they know ?
和 如何 会 他们 知道 ?

他们怎么会知道呢？

[ðə; ði] [θriː] [trɒl] ['brʌðəz] [ɔːl] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [ʃaʊt] .
The Three Troll Brothers all started to shout .
这 三 巨魔 兄弟 全部 开始 到 喊 .

三个巨魔兄弟都开始大喊大叫。

['ɪti] [prə'kleɪmd] , “ [juː; jʊ] [tuː] [kænt] [kɪk] [ˌem 'iː] [aʊt] !
Itty proclaimed , “ You two can't kick me out !
伊蒂 宣布 , “ 你 二 不能 踢 我 出去 !

伊蒂宣称：“你们两个不能把我赶出去！”

” ['sɔːtə] ['kaɪndə] [bɪg] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['jelɪŋ] [naʊ] , [tuː] .
” Sorta Kinda Big Brother was yelling now , too .
” 有点儿 有点 大的 兄弟 曾是 大喊 现在 , 也 .

“有点像老大哥”现在也开始大喊大叫了。

“ [ɪf] ['sʌmwʌn] [mʌst; məst] [liːv] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] .
“ If someone must leave , it should be one of you .
“ 如果 某人 必须 离开 , 它 应该 是 一 的 你 .
“如果必须有人离开，那应该是你们中的一个。”

” ['brʌðə(r)] [ɪ'nɔːməs] [sed] , “ [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi][ˌem 'iː] !
” Brother Enormous said , “ It won't be me !
” 兄弟 巨大的 说 , “ 它 惯于 是 我 !
“巨无霸兄弟说：‘不会是我！’”

[juː; jʊ][kænt] [pʊʃ] [ˌem 'iː][aʊt] , [juː; jʊ][dʒʌst][weɪt][ænd; ənd] [siː] !
You can't push me out , you just wait and see !
你 不能 推 我 出去 , 你 只是 等待 和 看 !
你赶不走我，你就等着瞧吧！

” [ðen] ['ɪti] [θɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][best][aɪ'dɪə]['evə(r)] .
” Then Itty thought of his best idea ever .
” 然后 伊蒂 想法 的 他的 最好的 主意 曾经 .
“然后，伊蒂想到了他有史以来最好的主意。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [miːn] [ænd; ənd][dɪ'spɪkəb(ə)l] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ]['riːəl]['klevə(r)] .
It was mean and despicable , but also real clever .
它 曾是 意思是 和 卑鄙 , 但 还 真实的 聪明的 .
它卑鄙无耻，但也确实很聪明。

“ [ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [liːv] , ” ['ɪti] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] ,
“ It you two don't leave , ” Itty said with a laugh ,
“ 它 你 二 不 离开 , ” 伊蒂 说 和 一个 笑 ,
“如果你们两个不走的话，”伊蒂笑着说。

“ [aɪl] [teɪk] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [aɪl] [teə(r); tɪə][ðem; ðəm][ɪn][hɑːf] .
“ I'll take all your clothes and I'll tear them in half .
“ 患病的 拿 全部 你的 衣服 和 患病的 撕 他们 在 一半 .
“我会把你所有的衣服都撕成两半。”

” ['sɔːtə] ['kaɪndə][bɪg]['brʌðə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ] [skwiːk] ,
” Sorta Kinda Big Brother answered back with a squeak ,
” 有点儿 有点 大的 兄弟 回答 后退 和 一个 吱 ,
“有点像老大哥”用一声吱吱声回答道。

“ [juː; jʊ][tɔː(r)][ɔːl][ðə; ði][pænts] [ðæt] [ai] [əʊn] [dʒʌst][lɑːst] [wiːk] !
“ You tore all the pants that I own just last week !
“ 你 撕裂 全部 这 裤子 那 我 自己的 只是 最后的 星期 !
“你上周把我所有的裤子都撕破了！”

[naʊ] [ɪf] ['sʌmwʌn] [woʊnt] [pæk] [ænd; ənd] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [hʌt] ,
Now if someone won't pack and get out of this hut ,
现在 如果 某人 惯于 盒 和 得到 出去 的 这 小屋 ,
如果现在有人不肯收拾东西离开这间小屋，

[aɪl] [tɔːnt] [bəuθ][ɒv; əv][juː; jʊ] [tɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] [wɪl] [slæm] [ʃʌt] .
I'll taunt both of you till your ears will slam shut .
患病的 嘲讽 两个都 的 你 直到 你的 耳朵 将要 猛击 关闭 .
我会一直嘲讽你们俩，直到你们的耳朵都闭不上为止。

” ['brʌðə(r)] [ɪ'nɔːməs] [dʒʌst] [lɑːft] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
” Brother Enormous just laughed as he spoke .
” 兄弟 巨大的 只是 笑了 作为 他 辐 .
“巨无霸兄弟一边说着，一边大笑起来。”

“ [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [duː; də] [ðæt] , [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][dʒəʊk] .
“ You already do that , this must be a joke .
“ 你 已经 做 那 , 这 必须 是 一个 开玩笑 .
“你已经这么做了，这一定是开玩笑吧。”

[naʊ]	[liːv]	[ɔː(r)]	[aɪl]	[pɪk]	[juː; jʊ]	[bəʊθ]	[ʌp]	[baɪ]	[jɔː(r); jə(r)]	[təʊz]	,
Now	**leave**	**or**	**I'll**	**pick**	**you**	**both**	**up**	**by**	**your**	**toes**	**,**
现在	离开	或者	患病的	挑选	你	两个都	向上	经过	你的	脚趾	,

现在滚，不然我就把你们两个倒吊起来！

[ænd; ənd]	[ðen]	[aɪl]	[stɪk]	-	[bʌgz]	[ʌp]	[jɔː(r); jə(r)]	[nəʊz]	.
And	**then**	**I'll**	**stick**	**Wickerloo**	**bugs**	**up**	**your**	**nose**	**.**
和	然后	患病的	戳	-	漏洞	向上	你的	鼻子	.

然后我会把威克洛虫塞进你的鼻子里。

”	['ɪti]	[sed]	,	“	[wel]	,	[ai]	[wʊd]	[laɪk]	[tuː; tə]	[siː]	[haʊ]	,
”	**Itty**	**said**	**,**	**“**	**Well**	**,**	**I**	**would**	**like**	**to**	**see**	**how**	**,**
”	伊蒂	说	,	“	出色地	,	我	会	喜欢	到	看	如何	,

伊蒂说：“嗯，我想看看是怎么回事。”

[sɪns]	[juː; jʊ]	[ɔːl'redi]	[dɪd]	-	[ðeə(r)]	[ɑː(r); ə(r)]	[tuː]	[ʌp]	[ðeə(r)]	[naʊ]	! ”
Since	**you**	**already**	**did**	**-**	**there**	**are**	**two**	**up**	**there**	**now**	**! ”**
自从	你	已经	做过	-	那里	是	二	向上	那里	现在	! ”

既然你已经这么做了——现在上面有两个了！

“	[həm]	,	”	[sed]	['ɪti]	['brʌðə(r)]	.
“	**Hmmmmm**	**,**	**”**	**said**	**Itty**	**Brother**	**.**
“	嗯......	,	”	说	伊蒂	兄弟	.

“嗯......”小弟弟说道。

“	[həm]	,	”	[sed]	['kaɪndə]	['sɔːtə]	[bɪg]	['brʌðə(r)]	.
“	**Hmmmmm**	**,**	**”**	**said**	**Kinda**	**Sorta**	**Big**	**Brother**	**.**
“	嗯......	,	”	说	有点	有点儿	大的	兄弟	.

“嗯......”有点像老大哥的人说道。

“	[həm]	,	”	[sed]	['brʌðə(r)]	[ɪ'nɔːməs]	.
“	**Hmmmmm**	**,**	**”**	**said**	**Brother**	**Enormous**	**.**
“	嗯......	,	”	说	兄弟	巨大的	.

“嗯......”巨无霸兄弟说道。

[ðeɪ]	['riːəlaɪzd]	[ðə; ði]	[truːθ]	,	[iːtʃ]	[wʌn]	[baɪ]	[wʌn]	.
They	**realized**	**the**	**truth**	**,**	**each**	**one**	**by**	**one**	**.**
他们	已实现	这	真相	,	每个	一	经过	一	.

他们一个接一个地认识到了真相。

[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	['nʌθɪŋ]	[tuː; tə]	[duː; də]	[ðæt]	['hædnt]	[biːn]	[dʌn]	.
There	**was**	**nothing**	**to**	**do**	**that**	**hadn't**	**been**	**done**	**.**
那里	曾是	没有什么	到	做	那	之前没有	到过	完毕	.

没有什么事是没做过的。

[bʌt; bət]	[wɒt]	[wʊd]	[ə'kɜː(r)]	[wen]	[ðeə(r)]	['mʌðə(r)]	[gɒt]	[ɪn]	?
But	**what**	**would**	**occur**	**when**	**their**	**Mother**	**got**	**in**	**?**
但	什么	会	发生	什么时候	他们的	母亲	得到	在	?

但当他们的母亲进来时会发生什么呢?

[wen'evə(r)]	[ʃiː; ʃi]	['ɑːgjuːd]	,	[ðeɪ]	[dʒʌst]	['kʊd(ə)nt]	[wɪn]	.
Whenever	**she**	**argued**	**,**	**they**	**just**	**couldn't**	**win**	**.**
每当	她	争论	,	他们	只是	不能	赢	.

每当她和他们争论时，他们总是赢不了。

[ˌaɪ 'tiː]	[siːm]	[ðæt]	[ðeid]	[hæv; həv]	[tuː; tə]	[traɪ]	['sʌmθɪŋ]	[kwaɪt]	[njuː]	,
It	**seems**	**that**	**they'd**	**have**	**to**	**try**	**something**	**quite**	**new**	**,**
它	似乎	那	他们会	有	到	尝试	某物	相当	新的	,

看来他们得尝试一些全新的方法了。

[ænd; ənd]	[stɪk]	[wɪð]	[iːtʃ]	['ʌðə(r)]	[tɪl]	[ˌaɪ 'tiː]	[wɒz; wəz]	[ɔːl]	[θruː]	.
And	**stick**	**with**	**each**	**other**	**till**	**it**	**was**	**all**	**through**	**.**
和	戳	和	每个	其他	直到	它	曾是	全部	通过	.

并且要一直陪伴彼此直到一切结束。

[wen] [trɒl] [mɒm] [keɪm] [həʊm] , [ʃiː; ʃi] [gɒt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] :
When Troll Mom came home , she got a surprise :
什么时候 巨魔 妈妈 来了 家 , 她 得到 一个 惊喜 :

巨魔妈妈回家时，她惊喜地发现：

[nəʊ] [laʊd] [saʊndz] [ɒv; əv] ['jelɪŋ] , [nəʊ] [ɪn'sʌlts] , [ɔː(r)] [kraɪz] .
No loud sounds of yelling , no insults , or cries .
不 大声 声音 的 大喊 , 不 侮辱 , 或者 哭泣 .

没有大声叫喊，没有辱骂，也没有哭喊。

[smɔːl] ['ɪti] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['səʊɪŋ] [ʌp] [kləʊðz] ,
Small Itty Brother was sewing up clothes ,
小的 伊蒂 兄弟 曾是 缝纫 向上 衣服 ,

小弟弟正在缝衣服，

[waɪl] ['brʌðə(r)] [ɪ'nɔːməs] ['pʊld] [bʌgz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
While Brother Enormous pulled bugs from his nose .
尽管 兄弟 巨大的 拉 漏洞 从 他的 鼻子 .

巨汉兄弟正在从鼻子里掏虫子。

['kaɪndə] ['sɔːtə] [bɪg] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['veri] [kaɪnd] .
Kinda Sorta Big Brother was just very kind .
有点 有点儿 大的 兄弟 曾是 只是 非常 种类 .

有点像老大哥的人真是太好了。

[θriː] ['betə(r)] ['brʌðəz] [wʊd] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] .
Three better brothers would be hard to find .
三 更好的 兄弟 会 是 难的 到 寻找 .

很难找到比他们更好的三个兄弟了。

[wen] [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [huː] [wɒz; wəz] ['liːvɪŋ] , [ðeɪ] ['sɪmpli] [rɪ'fjuːzd] .
When she asked who was leaving , they simply refused .
什么时候 她 问 WHO 曾是 离开 , 他们 简单地 拒绝 .

当她问谁要离开时，他们断然拒绝了。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðɪs] [left] [hɜː(r); hə(r)] [kən'fjuːzd] .
Needless to say , this left her confused .
不必要 到 说 , 这 左边 她 使困惑 .

毋庸置疑，这让她感到困惑。

“ [wen] [wiː; wi] [wɜːrnt] ['biːɪŋ] ['hɒrəb(ə)l] , ” [sed] ['ɪti] ['brʌðə(r)] ,
“ When we weren't being horrible , ” said Itty Brother ,
“ 什么时候 我们 不是 存在 可怕 , ” 说 伊蒂 兄弟 ,

“当我们不做坏事的时候，”伊蒂·布拉泽说道。

“ [wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [wiː; wi] ['æktʃuəli] [laɪk] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
“ We found that we actually like one another .
“ 我们 成立 那 我们 实际上 喜欢 一 其他 .

“我们发现我们其实很喜欢彼此。”

” [ʃiː; ʃi] [smaɪld] [wen] [ðeɪ] [sed] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] [mɔː(r)] ['faɪtɪŋ] ,
” She smiled when they said there would be no more fighting ,
” 她 微笑 什么时候 他们 说 那里 会 是 不 更多的 斗争 ,

当他们说不会再有战斗时，她笑了。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [hʌgd] [ðem; ðəm] , [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ɪf] [ðeid] [pʊt] [ðæt] [ɪn] ['raɪtɪŋ] .
But as she hugged them , she asked if they'd put that in writing .
但 作为 她 拥抱 他们 , 她 问 如果 他们会 放 那 在 写作 .

但当她拥抱他们时，她问他们是否愿意把这写下来。

[ˌɛks'ɛks'θriː]
XXXIII
xxxiii

XXXIII

[trə'mendəs] [stjuː'pendəs] !
TREMENDOUS STUPENDOUS !
巨大的 惊人的 !

太棒了！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [dʌf] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [jɪə(r)] [raʊnd] : [tə'deɪ] [wɒz; wəz]
It was the day that Farmer Duff waited for all year round : Today was
它 曾是 这 天 那 农民 达夫 等待 为了 全部 年 圆形的 : 今天 曾是
['fæməli] ['fʌnˌdeɪ] ['sʌndeɪ] !
Family Funday Sunday !
家庭 欢乐日 星期日 !

这是达夫农夫一年到头都在期盼的日子：今天是家庭欢乐星期天！

[ðə; ði] [kidz] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] ['ɒntə] [ðə; ði] [fɑːm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['geɪts] ['əʊpənd] .
The kids came rushing onto the farm as soon as the gates opened .
这 孩子们 来了 匆忙 到 这 农场 作为 很快 作为 这 大门 打开 .

农场大门一打开，孩子们就冲了进来。

[ðeɪ] [fed] [ðə; ði] [gəʊts] .
They fed the goats .
他们 美联储 这 山羊 .

他们喂了山羊。

[ðeɪ] [rəʊd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
They rode the horses .
他们 骑 这 马匹 .

他们骑马。

[ðeɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [pɪgz] [rəʊl] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [dʒʌmp] [ɪn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They watched the pigs roll in the mud and tried to jump in with them .
他们 观看 这 猪 卷 在 这 泥 和 尝试 到 跳 在 和 他们 .

他们看着猪在泥里打滚，也想跳进去一起玩。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [wɒz; wəz] [spent] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [gəʊts] [huː] [wɜː(r); wə(r)]
The rest of the day was spent running away from the goats who were
这 休息 的 这 天 曾是 花费 跑步 离开 从 这 山羊 WHO 是
['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [fuːd] .
looking for more food .
寻找 为了 更多的 食物 .

剩下的时间都用来躲避那些四处觅食的山羊。

[wen] ['evriwʌn] [hæd; həd] [left] , [ɔːl] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ['gæðəd] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːn] [tuː; tə] [fɔːl] [ə'sliːp] .
When everyone had left , all the animals gathered in the barn to fall asleep .
什么时候 每个人 有 左边 , 全部 这 动物 聚集 在 这 谷仓 到 落下 睡着了 .

众人离开后，所有的动物都聚集在谷仓里睡觉。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [lɑːst] [tʃɪk] [hæd; həd] [kləʊzd] [ɪts] [aɪz] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] ['saɪlənt] ,
Just as the last chick had closed its eyes , and everything was silent ,
只是 作为 这 最后的 小鸡 有 关闭 它是 眼睛 , 和 一切 曾是 沉默的 ,

就在最后一只小鸡闭上眼睛，一切都安静下来的时候，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ... [buːm] !
all of a sudden ... BOOM !
全部 的 一个 突然 ... 繁荣 !

突然……轰！

\- !
CRRRRACK !
\- !

咔嚓！

['sʌmθɪŋ] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːlɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [heɪ] .
Something fell from the ceiling into a pile of hay .
某物 跌倒 从 这 天花板 进入 一个 桩 的 干草 .

有什么东西从天花板上掉进了一堆干草里。

[ðə; ði][dɒg] ['stɑːtɪd] ['bɑːkɪŋ] ['laʊdli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ræn][ɪn] ['sɜːklz] , ['bʌmpɪŋ] ['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The dog started barking loudly and the chickens ran in circles , bumping into each other .
这 狗 开始 叫声 高声 和 这 鸡 跑 在 界 , 碰撞 进入 每个 其他 .

狗开始大声吠叫，鸡群围着圈跑，互相碰撞。

[ðen] [ðə; ði] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] ['stɑːtɪd] ['muːvɪŋ] [ænd; ənd] ['dʌstɪŋ] [ɪt'self] [ɒf] .
Then the something on the floor started moving and dusting itself off .
然后 这 某物 在 这 地面 开始 移动 和 除尘 本身 离开 .

然后，地板上的某个东西开始移动，并抖落身上的灰尘。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ðə; ði] ['ɒdɪst] ['lɪt(ə)l] [vest] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [tɔːl] [tɒp][hæt] .
It had the oddest little vest and a very tall top hat .
它 有 这 最奇怪的 小的 背心 和 一个 非常 高的 顶部 帽子 .

他穿着一件奇特的小背心，戴着一顶很高的礼帽。

([haʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [steɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] , [wiːl; wil]['nevə(r)] [nəʊ] .)
(How it had stayed on his head , we'll never know .)
(如何 它 有 入住 在 他的 头 , 出色地 绝不 知道 .)

（它怎么会一直留在他的头上，我们永远也不会知道。）

“ [pliːz] [ɪk'skjuːs][maɪ] ['entrəns] , [ɔːl][maɪ] ['fɜːri] ['lɪt(ə)l] [frendz] .
“ Please excuse my entrance , all my furry little friends .
“ 请 原谅 我的 入口 , 全部 我的 毛茸茸的 小的 朋友们 .

“请原谅我的到来，我毛茸茸的小伙伴们。”

[gɪv] [ˌem 'iː][dʒʌst][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [aɪl] [traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə'mendz] ,
Give me just a moment and I'll try to make amends ,
给 我 只是 一个 片刻 和 患病的 尝试 到 制作 修改 ,

请给我一点时间，我会尽力弥补。

” [sed] [ðə; ði] ['sʌmθɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][hæt][ænd; ənd][vest] .
” said the something with a hat and vest .
” 说 这 某物 和 一个 帽子 和 背心 .

“那个戴着帽子、穿着背心的人说道。”

[ðen] [hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [vest] [æn; ən] [əʊld] ['wʊdn] [spuːn] .
Then he pulled out from his vest an old wooden spoon .
然后 他 拉 出去 从 他的 背心 一个 老的 木制的 勺子 .

然后他从背心口袋里掏出一把旧木勺。

[hiː; hi] [weɪvd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd] [sed] , “ [trə'mendəs] [stjuː'pendəs] !
He waved it at the ceiling and said , “ TREMENDOUS STUPENDOUS !
他 挥手 它 在 这 天花板 和 说 , “ 巨大的 惊人的 !

他朝天花板挥舞着它，说道：“太棒了！太不可思议了！”

” [ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] , [ðə; ði] [ruːf] [wɒz; wəz] [fɪkst] , [dʒʌst] [laɪk] [njuː] .
” And with that , the roof was fixed , just like new .
” 和 和 那 , 这 屋顶 曾是 固定的 , 只是 喜欢 新的 .

“就这样，屋顶修好了，就像新的一样。”

“ [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] [ʃiːp] .
“ Where did you come from ? ” asked the sheep .
“ 在哪里 做过 你 来 从 ? ” 问 这 羊 .

“你从哪里来？”绵羊问道。

“ [haʊd] [jʊd] [ðæt] ! ” [sed] [ðə; ði][dɒg] .
“ How'd you'd that ! ” said the dog .
“ 怎么做到的 你会 那 ! ” 说 这 狗 .

“你是怎么做到的！”狗问道。

“ [ai] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] [frɒm; frəm]['wɔːldən] [weə(r)] [ai][lɪvd; 'laɪvd][ˌɪn'saɪd][ðeə(r)] [zuː] .
“ I arrived today from Walden where I lived inside their Zoo .
“ 我 到达的 今天 从 瓦尔登湖 在哪里 我 居住地 里面 他们的 动物园 .

“我今天从瓦尔登来到这里，我之前一直住在瓦尔登动物园里。”

[ai][wɒz; wəz] [reɪzd] [ɪn] ['sʌðən] [frɑːns] , [bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ˌtɪmbʌk'tuː] .
I was raised in Southern France , but I was born in Timbuktu .
我 曾是 提高 在 南方 法国 , 但 我 曾是 出生 在 廷巴克图 .

我在法国南部长大，但我出生在廷巴克图。

” [ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [hɔːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [bluː] [dʒeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [hæd; həd] [meɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [nɔɪz] .
” About this time the hawk and the blue jay came to see what had made all the noise .
” 关于 这 时间 这 鹰 和 这 蓝色的 杰伊 来了 到 看 什么 有 制成 全部 这 噪音 .

“就在这时，鹰和蓝鸟飞来看看是什么发出了这么大的动静。”

([ðə; ði] [hɔːk] ['nevə(r)] [went] ['eniweə(r)] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] [frend] , [ðə; ði] [bluː] [dʒeɪ] .)
(The hawk never went anywhere without his friend , the blue jay .)
(这 鹰 绝不 去 任何地方 没有 他的 朋友 , 这 蓝色的 杰伊 .)

（这只鹰总是和它的朋友蓝松鸦形影不离。）

[ðeɪ] [sæt] [haɪ] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] ['wɪndəʊsɪl] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [bɪ'ləʊ] .
They sat high up on the windowsill and watched below .
他们 卫星 高的 向上 在 这 窗台 和 观看 以下 .

他们坐在高高的窗台上，向下俯瞰。

“ [ðæts] [ɔːl] [wel] [ænd; ənd] [gʊd] , ” [sed] [ðə; ði] [hɔːk] , “ [bʌt; bət] [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? ”
“ That's all well and good , ” said the hawk , “ But who are you ? ”
“ 那就是 全部 出色地 和 好的 , ” 说 这 鹰 , “ 但 WHO 是 你 ? ”

“这固然很好，”鹰说，“但你是谁？”

“ [haʊ] [ruːd] [ɒv; əv][ˌem 'iː] - [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['ferɪt] [ɑː(r)] . ['feɪb(ə)l] , ” [hiː; hi] [sed] [æz; əz][hiː; hi] [baʊd] .
“ How rude of me - my name is Ferret R . Fable , ” he said as he bowed .
“ 如何 粗鲁的 的 我 - 我的 姓名 是 雪貂 拉 . 寓言 , ” 他 说 作为 他 鞠躬 .

“我真是失礼了——我的名字是费雷特·R·费布尔，”他一边鞠躬一边说道。

['ferɪt] [ɑː(r)] . ['feɪb(ə)l] [ə'dʒʌstɪd] [hɪz; ɪz] [vest] [ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [hɪz; ɪz][hæt] ,
Ferret R . Fable adjusted his vest and removed his hat ,
雪貂 拉 . 寓言 调整 他的 背心 和 已移除 他的 帽子 ,

Ferret R. Fable整理了一下背心，摘下了帽子。

['keəfəli] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][flɔː(r)] .
carefully placing it in the middle of the floor .
小心 放置 它 在 这 中间 的 这 地面 .

小心地把它放在地板中央。

“ [aɪv] ['træv(ə)ld][fɑː(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [hɪə(r)] , [ænd; ənd] [liːv] [juː; jʊ][ɔːl][ə; eɪ] [triːt] -
“ I've traveled far to bring this here , and leave you all a treat -
“ 我已经 旅行 远的 到 带来 这 这里 , 和 离开 你 全部 一个 对待 -

“我跋山涉水来到这里，也想给你们留下一份惊喜——”

[maɪ] ['feɪməs] [stjuː] , [laɪk] [nʌn] [bɪ'fɔː(r)] , [ðə; ði] ['greɪtɪst] [juː; jʊ] [wɪl] [iːt] !
My famous stew , like none before , the greatest you will eat !
我的 著名的 炖 , 喜欢 没有任何 前 , 这 最 你 将要 吃 !

我的招牌炖菜，独一无二，绝对是你吃过的最美味的炖菜！

” [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [spuːn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [lɑːdʒ] [hæt] , [hiː; hi] [rɔːd] , “
” And with a wave of his spoon over the large hat , he roared , “
” 和 和 一个 海浪 的 他的 勺子 超过 这 大的 帽子 , 他 咆哮 , “
[trə'mendəs] [stjuː'pendəs] !
TREMENDOUS STUPENDOUS !
巨大的 惊人的 !

“然后他挥舞着勺子，对着那顶大帽子大吼道：‘太棒了！太棒了！’”

” [ðə; ði][hæt][wɒz; wəz] ['mædʒɪkli] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [stjuː] [ðæt] [smeld] [dɪ'lɪʃəs] [tuː; tə] ['evri] ['sɪŋg(ə)l]
” The hat was magically filled with a stew that smelled delicious to every single
” 这 帽子 曾是 神奇地 已填 和 一个 炖 那 闻起来 可口的 到 每一个 单身的
['ænɪm(ə)l][ɪn][ðə; ði] [bɑːn] ([wɪtʃ] [ɪz][hɑːd][tuː; tə][duː; də][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][pɪgz][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃiːp]
animal in the barn (which is hard to do because the pigs and the sheep
动物 在 这 谷仓 (哪个 是 难的 到 做 因为 这 猪 和 这 羊
['nevə(r)] [ə'griː] [ɒn][ə; eɪ] [miːl]) .
never agree on a meal) .
绝不 同意 在 一个 一顿饭) .

“帽子里神奇地装满了炖菜，谷仓里的每一只动物都觉得这炖菜香味扑鼻（这很难做到，因为猪和羊从来不会就食物达成一致）。

[wʌn] [baɪ][wʌn][ðə; ði] ['ænɪmlz] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][hæt] .
One by one the animals came up to the hat .
一 经过 一 这 动物 来了 向上 到 这 帽子 .

动物们一个接一个地走到帽子前。

“ [ai][doʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [waɪz][tuː; tə] [iːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['fɛrɪts] ['mædʒɪk][hæt] , ” [sed] [ðə; ði] [bluː] [dʒeɪ]
“ I don't think it's wise to eat from this ferret's magic hat , ” said the blue jay
“ 我 不 思考 它是 明智的 到 吃 从 这 雪貂的 魔法 帽子 , ” 说 这 蓝色的 杰伊
.
:
.

“我觉得吃这只雪貂魔法帽里的东西不太明智，”蓝鸟说道。

“ [ai] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] [wʌts] [ɪn] [ðæt] [stjuː] [bɪ'fɔː(r)] [ai][et; eɪt][ˌaɪ 'tiː] , ” [sed] [ðə; ði] [hɔːk] .
“ I would find out what's in that stew before I ate it , ” said the hawk .
“ 我 会 寻找 出去 是什么 在 那 炖 前 我 吃 它 , ” 说 这 鹰 .

“我得先弄清楚那炖菜里有什么才肯吃，”鹰说道。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] ['lɪsnd] .
But no one listened .
但 不 一 听着 .

但没有人听。

[ðə; ði][pɪgz] [slɒpt] [ðə; ði] [stjuː] [ʌp] .
The pigs slopped the stew up .
这 猪 倾斜的 这 炖 向上 .

猪把炖菜弄得乱七八糟。

[ðə; ði][dɒg] [slɜːp] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði][flɔː(r)] .
The dog slurped it off the floor .
这 狗 啜饮 它 离开 这 地面 .

狗把它从地上舔了下来。

[wʌn] [gəʊt] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] ['gɔbl] [ʌp][ðə; ði] ['fɛrɪts] [hæt] , [æz; əz] [wel] .
One goat liked it so much that he gobbled up the ferret's hat , as well .
一 山羊 喜欢 它 所以 很多 那 他 狼吞虎咽 向上 这 雪貂的 帽子 , 作为 出色地 .

其中一只山羊非常喜欢它，甚至把雪貂的帽子也吞了下去。

“ [ɪts] [dɪ'lɪʃəs] !
“ It's delicious !
“ 它是 可口的 !

“太好吃了！”

” [sed] [ðə; ði] [hɔːs] , “ [ðə; ði] [best] [aɪv] ['evə(r)] [hæd; həd] .
” said the horse , “ The best I've ever had .
” 说 这 马 , “ 这 最好的 我已经 曾经 有 .

“这是我吃过的最好的。”马说道。

[ɪts] … [ɪts] … . ”
It's … it's … . ”
它是 … 它是 … . ”

这……这……”

“ [trə'mendəs] [stjuː'pendəs] ! ” [kraɪd] [ðə; ði] [dɒg] .
“ TREMENDOUS STUPENDOUS ! ” cried the dog .
“ 巨大的 惊人的 ! ” 哭 这 狗 .

“太棒了！太不可思议了！”狗叫道。

“ [kæn; kən] [juː; jʊ] [meɪk] [ˌjuː 'es] [sʌm; səm] [mɔː(r)] ? ”
“ Can you make us some more ? ”
“ 能 你 制作 我们 一些 更多的 ? ”

“你们能再给我们做一些吗？”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [kæn; kən] , [dɒg] , [aɪm] ['ferɪt] [ɑː(r)] . ['feɪb(ə)l] !
“ Of course I can , dog , I'm Ferret R . Fable !
“ 的 课程 我 能 , 狗 , 我是 雪貂 拉 . 寓言 !

“当然可以，老兄，我是费雷特·R·费布尔！”

[aɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [bætʃ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [aɪm] ['eɪb(ə)l] .
I'll bring a new batch as soon as I'm able .
患病的 带来 一个 新的 批 作为 很快 作为 我是 有能力的 .

我一有空就会带一批新的过来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

FreeChildrenStories.(FreeChildrenStories.)
第4/4页

[ai] [teɪk] ['kredɪt] [kɑːdz] , [tʃeks] , [ænd; ənd] [kæʃ] [dʌz] [dʒʌst] [faɪn] ,
I take credit cards , checks , and cash does just fine ,
我 拿 信用 牌 , 检查 , 和 现金 做 只是 美好的 ,

我接受信用卡、支票和现金，现金也可以。

[ɪf] [jʊl] [stænd] [tuː; tə] [maɪ] [left] [ænd; ənd] [pliːz] [fɔːm] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .
If you'll stand to my left and please form a straight line .
如果 你会 站立 到 我的 左边 和 请 形式 一个 直的 线 .

请站在我左边，排成一条直线。

” [ɔːl] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
” All the animals looked at each other .
” 全部 这 动物 看起来 在 每个 其他 .

所有动物都互相看了看。

“ [bʌt; bət] [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] ['mʌni] , ” [sed] [ðə; ði] [dɒg] .
“ But we have no money , ” said the dog .
“ 但 我们 有 不 钱 , ” 说 这 狗 .

“可是我们没钱，”狗说。

['ferɪt] [ɑː(r)] . ['feɪb(ə)l] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
Ferret R . Fable didn't say a word .
雪貂 拉 . 寓言 没有 说 一个 单词 .

Ferret R. Fable 一句话也没说。

[hiː; hi] [dʒʌst] [held] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [gəʊt] [kɔːf] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hæt] .
He just held out his hand , and the goat coughed up his hat .
他 只是 握住 出去 他的 手 , 和 这 山羊 咳嗽 向上 他的 帽子 .

他伸出手，山羊就把他的帽子吐了出来。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [spuːn] [bæk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [vest] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɔːkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Then he put the spoon back in his vest and he walked towards the door .
然后 他 放 这 勺子 后退 在 他的 背心 和 他 步行 向 这 门 .

然后他把勺子放回背心口袋里，朝门口走去。

“ [bʌt; bət] [wiː; wi] [hæv; həv] [fuːd] , ” [sed] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn] [ə; eɪ] [sɒft] ['lɪt(ə)l] [vɔɪs] .
“ But we have food , ” said the horse in a soft little voice .
“ 但 我们 有 食物 , ” 说 这 马 在 一个 柔软的 小的 嗓音 .

“但是我们有食物，”马儿轻声说道。

['ferɪt] ['sʌd(ə)nli] [stɒpt] [ænd; ənd] [skrætʃt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hed] .
Ferret suddenly stopped and scratched at his head .
雪貂 突然 停止 和 刮痕 在 他的 头 .

雪貂突然停了下来，挠了挠头。

“ [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [fuːd] , ” [sed] [ðə; ði] ['ferɪt] , “ [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [treɪd] .
“ For your food , ” said the ferret , “ I'll give you a trade .
“ 为了 你的 食物 , ” 说 这 雪貂 , “ 患病的 给 你 一个 贸易 .

“为了你的食物，”雪貂说，“我跟你做个交易。”

[aɪl] [ʃeə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] [ɔːl] [haʊ] [ðɪs] [stjuː] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] .
I'll share with you all how this stew can be made .
患病的 分享 和 你 全部 如何 这 炖 能 是 制成 .

我将向大家介绍这道炖菜的做法。

” [ðə; ði] [hɔːk] [traɪd] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] , “ [ðæt] [diːl] [ɪz] [hə'rendəs] !
” The hawk tried to stop them , “ That deal is horrendous !
” 这 鹰 尝试 到 停止 他们 , “ 那 交易 是 可怕的 !

“鹰试图阻止他们，‘那笔交易太可怕了！’”

” [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] , “ [trə'mendəs] [stjuː'pendəs] !
” But it was too late , “ TREMENDOUS STUPENDOUS !
” 但 它 曾是 也 晚的 , “ 巨大的 惊人的 !

但为时已晚，“太棒了！

” [wɪð] [ə; eɪ] [flæʃ] , [ðə; ði] ['ferɪt] [wɒz; wəz] [gɒn] .
” With a flash , the ferret was gone .
” 和 一个 闪光 , 这 雪貂 曾是 已消失 .

“一眨眼的功夫，雪貂就消失了。”

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði] [greɪn] , [ɔːl] [ðə; ði] [əʊts] , [ɔːl] [ðə; ði] ['æplz] , [ɔːl] [ðə; ði] ['kærəts] ,
He took all the grain , all the oats , all the apples , all the carrots ,
他 采取 全部 这 粮食 , 全部 这 燕麦 , 全部 这 苹果 , 全部 这 胡萝卜 ,

他拿走了所有的谷物、所有的燕麦、所有的苹果、所有的胡萝卜。

[ɔːl] [ðə; ði] [tʃɪkɪnfˌiːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [slɒp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [heɪ] .
all the chickenfeed , and the slop and the hay .
全部 这 鸡饲料 , 和 这 邋遢 和 这 干草 .

所有的鸡饲料、泔水和干草。

([haʊ] [hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɒf] , ['nəʊbədi] [nəʊz] .)
(How he carried it all off , nobody knows .)
(如何 他 携带 它 全部 离开 , 无人 知道 .)

（他是如何做到这一切的，无人知晓。）

[ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [left] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nəʊt] .
All that was left in the barn was a note .
全部 那 曾是 左边 在 这 谷仓 曾是 一个 笔记 .

谷仓里只留下了一张纸条。

[ðə; ði] [dɒg] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] :
The dog picked it up and read it aloud :
这 狗 挑选 它 向上 和 读 它 大声 :

狗叼起书，大声朗读起来：

['resəpi] [fɔː(r); fə(r)] [trə'mendəs] [stjuː'pendəs] [stjuː]
Recipe for Tremendous Stupendous Stew
食谱 为了 巨大的 惊人的 炖

超级美味炖菜的食谱

- [wʌn] [pɑːt] ['kærət]
- 1 Part Carrot
- 1 部分 胡萝卜

-1份胡萝卜

- [ˌtuː'tuː] [pɑːts] ['æp(ə)l]
- 2 Parts Apple
- 2 部分 苹果

-2 部分苹果

- [ə; eɪ] [bæg] [fʊl] [ɒv; əv] [greɪn]
- A bag full of grain
- 一个 包 满的 的 粮食

一袋谷物

- [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv] [slɒp]
- A bucket of slop
- 一个 桶 的 邋遢

一桶泔水

- [sʌm; səm] [heɪ] [ænd; ənd][sʌm; səm] [tʃ'ɪkɪnf,iːd] ['sprɪŋk(ə)ld][ɒn][tɒp]
- Some hay and some chickenfeed sprinkled on top
- 一些 干草 和 一些 鸡饲料 撒上 在 顶部

-上面撒了一些干草和鸡饲料

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [lʊkt] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'griːdiənts] , [bʌt; bət][ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ][skræp][ɒv; əv] [fuːd] [left] .
The animals looked around for the ingredients , but there wasn't a scrap of food left .
这 动物 看起来 大约 为了 这 原料 ， 但 那里 不是 一个 废料 的 食物 左边 .

动物们四处寻找食材，但却一粒食物都没剩下。

['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [wɒt] [ə; eɪ][bæd] [mis'teik] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] , [ðeɪ] [kraɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [sliːp] .
Realizing what a bad mistake they had made , they cried themselves to sleep .
意识到 什么 一个 坏的 错误 他们 有 制成 ， 他们 哭 他们自己 到 睡觉 .

意识到自己犯了多么严重的错误，他们哭着睡着了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ['fɑːmə(r)] [dʌf] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] [gɒn] .
The next morning Farmer Duff woke up and saw that all the food was gone .
这 下一个 早晨 农民 达夫 觉醒 向上 和 锯 那 全部 这 食物 曾是 已消失 .

第二天早上，达夫农夫醒来发现所有的食物都不见了。

([haʊ] [ðeid] ['iːt(ə)n][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ɒn][ðə; ði] [fɑːm] [ɪn][wʌn] [naɪt] , [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'mædʒɪn] .)
(How they'd eaten all of the food on the farm in one night , he couldn't imagine .)
(如何 他们会 吃 全部 的 这 食物 在 这 农场 在 一 夜晚 ， 他 不能 想象 .)

（他无法想象他们怎么能在一夜之间把农场里的所有食物都吃光。）

[hiː; hi] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [ˌɑːftə'nuːn] ['gæðərɪŋ] [fuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
He spent the whole afternoon gathering food from the market .
他 花费 这 所有的 下午 采集 食物 从 这 市场 .

他花了整个下午去市场买食物。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜːkt] [ɔːl] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ,
The animals worked all day without anything to eat ,
这 动物 工作 全部 天 没有 任何事物 到 吃 ，

这些动物整天都在没东西吃的情况下劳作。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bluː] [dʒeɪ][ænd; ənd] [hɔːk] [huː] [dʌg][fɔː(r); fə(r)] [wərmz] .
except for the blue jay and hawk who dug for worms .
除了 为了 这 蓝色的 杰伊 和 鹰 WHO 挖 为了 蠕虫 .

除了蓝松鸦和鹰以外，其他鸟都在挖洞找蚯蚓。

([ɪf] [juːv] ['evə(r)][traɪd][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][æn; ən] ['empti] ['stʌmək] ,
(If you've ever tried to work on an empty stomach ,
(如果 你已经 曾经 尝试 到 工作 在 一个 空的 胃 ，

（如果你曾经尝试过空腹工作，

[ðen] [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['terəb(ə)l] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] .)
then you know how terrible that can be .)
然后 你 知道 如何 糟糕的 那 能 是 . ）

那你就知道那有多糟糕了。）

['ɑːftəwədz] , [wen] [ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)]['taɪəd][ænd; ənd] ['hʌŋgri] ,
Afterwards , when all the animals were tired and hungry ,
然后 ，什么时候全部 这 动物 是 疲劳的 和 饥饿的 ，

之后，当所有的动物都又累又饿的时候，

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [pleɪt] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊnli][skræps][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][æt; ət]
the farmer gave them a plate full of the only scraps he could find at
这 农民 给予 他们 一个 盘子 满的 的 这 仅有的 碎屑 他 可以 寻找 在
[ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
the market .
这 市场 .

农夫给了他们一盘他在市场上找到的仅剩的剩菜剩饭。

[ðen] [ðə; ði] [bluː] [dʒeɪ] [ɑːskt] [ɔːl][ðə; ði] [ɪg'zɔːstɪd] ['ænɪmlz] , “ [haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [teɪst] ? ”
Then the blue jay asked all the exhausted animals , “ How does it taste ? ”
然后 这 蓝色的 杰伊 问 全部 这 筋疲力尽的 动物 , “ 如何 做 它 品尝 ? ”

然后，蓝鸟问所有筋疲力尽的动物们：“味道怎么样？”

“ [trə'mendəs] [stjuː'pendəs] !
“ TREMENDOUS STUPENDOUS !
“ 巨大的 惊人的 !

“太棒了！

” [ðeɪ] ['hæpɪli] [rɪ'plaɪd] .
” they happily replied .
” 他们 快乐地 回复 .

他们高兴地回答道。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [et; eɪt] [tɪl] [ðeə(r)] [['beliz]] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] .
And they ate till their bellies were full .
和 他们 吃 直到 他们的 肚子 是 满的 .

他们吃得饱饱的。

[ˌɛks'ɛks'fɔːr]
XXXIV
34

XXXIV

[waɪ] [ðə; ði] ['krɪkɪt] [tʃɜːrps]
WHY THE CRICKET CHIRPS
为什么 这 蟋蟀 啁啾声

为什么是板球薯片

[bɪ'fɔː(r)] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [ðə; ði] ['krɪkɪt] [kʊd; kəd][flai] .
Before things were the way they are , the cricket could fly .
前 事物 是 这 方式 他们 是 , 这 蟋蟀 可以 飞 .

在情况变得如此之前，蟋蟀是会飞的。

[hiː; hi] [fluː] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['bʌmblbiː] .
He flew faster than the bumblebee .
他 飞翔 快点 比 这 熊蜂 .

他飞得比大黄蜂还快。

[hiː; hi] [fluː] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔːlkən] .
He flew higher than the falcon .
他 飞翔 更高 比 这 鹘 .

他飞得比猎鹰还高。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fluː] ['fænsiə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['flaɪɪŋ] - ([huː] [wɒz; wəz][kwaɪt][ə; eɪ]['fænsi]
And he flew fancier than the flying marmaduck (who was quite a fancy
和 他 飞翔 更精致的 比 这 飞行 - (WHO 曾是 相当 一个 想要
['flaɪə(r)]) .
flier) .
传单) .

而且他的飞行姿态比飞行高超的马默鸭还要华丽（马默鸭的飞行姿态已经相当华丽了）。

[ðə; ði] ['krɪkɪt] ['wɒntɪd] [tuː; tə][flaɪ][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
The cricket wanted to fly all over the world .
这 蟋蟀 通缉 到 飞 全部 超过 这 世界 .

这只蟋蟀想飞遍世界各地。

[hiː; hi] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
He flew to the East .
他 飞翔 到 这 东方 .

他飞往东方。

[ðen] [hiː; hi] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Then he flew to the West .
然后 他 飞翔 到 这 西方 .

然后他飞往西方。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
And then he flew to the South .
和 然后 他 飞翔 到 这 南 .

然后他飞往南方。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [fləʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
But he had never flown to the North .
但 他 有 绝不 飞行 到 这 北 .

但他从未飞到过北方。

[ðə; ði][ænt] [traɪd] [tuː; tə] [wɔːn] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [traɪ] .
The ant tried to warn him that he should not try .
这 蚂蚁 尝试 到 警告 他 那 他 应该 不是 尝试 .

蚂蚁曾试图警告他不要尝试。

“ [ɪts] ['veri] [kəʊld] [ʌp] [nɔːθ] , ” [sed] [ðə; ði][ænt] ,
“ It's very cold up north , ” said the ant ,
“ 它是 非常 寒冷的 向上 北 , ” 说 这 蚂蚁 ,

“北方很冷，”蚂蚁说。

“ [ɪts] [tuː] [kəʊld][fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ænt][ænd; ənd] [tuː] [kəʊld][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['krɪkɪt] .
“ It's too cold for an ant and too cold for a cricket .
“ 它是 也 寒冷的 为了 一个 蚂蚁 和 也 寒冷的 为了 一个 蟋蟀 .

“对蚂蚁来说太冷了，对蟋蟀来说也太冷了。”

” [ðə; ði] ['krɪkɪt] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ænt] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['krɪkɪts] [duː; də]
” The cricket , however , did not listen to the ant , because crickets do
” 这 蟋蟀 , 然而 , 做过 不是 听 到 这 蚂蚁 , 因为 蟋蟀 做
[wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] .
whatever they want .
任何 他们 想 .

然而，蟋蟀并没有听从蚂蚁的话，因为蟋蟀想做什么就做什么。

[hiː; hi][set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
He set off for the North that very night .
他 放 离开 为了 这 北 那 非常 夜晚 .

当晚他就启程前往北方。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [teɪk] [hɪm] [lɒŋ] [tuː; tə][get][ðeə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fæn'tæstɪkli]
It did not take him long to get there because he was such a fantastically
它 做过 不是 拿 他 长的 到 得到 那里 因为 他 曾是 这样的 一个 太棒了
[fɑːst][ænd; ənd]['fænsi]['flaɪə(r)] .
fast and fancy flier .
快速地 和 想要 传单 .

他没花多少时间就到达了目的地，因为他的飞行速度和技巧都非常出色。

[ðə; ði] ['krɪkɪt] ['lændɪd] [nekst] [tuː; tə] [ə; eɪ] [paɪn] [triː] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [bɪ'gæn] ['setɪŋ] .
The cricket landed next to a pine tree as the sun began setting .
这 蟋蟀 登陆 下一个 到 一个 松树 树 作为 这 太阳 开始 环境 .

太阳开始西沉时，蟋蟀落在了一棵松树旁。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [snəʊ] ['evriweə(r)] [hiː; hi] [lʊkt] .
There was snow everywhere he looked .
那里 曾是 雪 到处 他 看起来 .

他目光所及之处皆是雪。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [snəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [triːz] .
There was snow on the trees .
那里 曾是 雪 在 这 树木 .

树上覆盖着积雪。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [snəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
There was snow on the ground .
那里 曾是 雪 在 这 地面 .

地上有积雪。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [snəʊ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
And there was snow on top of the mountains .
和 那里 曾是 雪 在 顶部 的 这 山脉 .

山顶上覆盖着积雪。

[ðə; ði] [muːs] [keɪm] ['wɔːkɪŋ] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪm] ['veri] ['sləʊli] .
The moose came walking over to him very slowly .
这 驼鹿 来了 步行 超过 到 他 非常 缓慢地 .

那只驼鹿缓缓地向他走了过来。

[hiː; hi] [spəʊk] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['sləʊli] .
He spoke even more slowly .
他 辐 甚至 更多的 缓慢地 .

他说话的速度更慢了。

“ [oʊ] … [hə'ləʊ] , ” [sed] [ðə; ði] [muːs] .
“ Ohhhh … Hello , ” said the moose .
“ 哦…… … 你好 , ” 说 这 驼鹿 .

“哦……你好，”麋鹿说道。

“ ['bʌnd(ə)l] [ʌp] , ['naɪtˌtaɪm] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
“ Bundle up , nighttime is coming .
“ 捆 向上 , 夜间 是 未来 .

“穿暖和点，夜幕即将降临。”

” [ðə; ði] ['krɪkɪt] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [muːs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['krɪkɪts] [duː; də] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] .
” The cricket , however , did not listen to the moose because crickets do whatever they want .
” 这 蟋蟀 , 然而 , 做过 不是 听 到 这 驼鹿 因为 蟋蟀 做 任何 他们 想 .

然而，蟋蟀并没有听从麋鹿的话，因为蟋蟀想做什么就做什么。

[hiː; hi] [fluː] [ʌp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [paɪn] [triː] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [sliːp] .
He flew up into a pine tree to settle in for a good sleep .
他 飞翔 向上 进入 一个 松树 树 到 定居 在 为了 一个 好的 睡觉 .

他飞到一棵松树上，安心地睡了一觉。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [teɪk] [hɪm] [lɒŋ] [tuː; tə][get][ðeə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪn'kredəbli]
It did not take him long to get there because he was such an incredibly
它 做过 不是 拿 他 长的 到 得到 那里 因为 他 曾是 这样的 一个 难以置信
[fɑːst][ænd; ənd]['fænsi]['flaɪə(r)] .
fast and fancy flier .
快速地 和 想要 传单 .

他没花多少时间就到达了目的地，因为他的飞行速度非常快，而且技术精湛。

[ðə; ði] [aʊl] [keɪm] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [brɑːntʃ] .
The owl came flying over to the same branch .
这 猫头鹰 来了 飞行 超过 到 这 相同的 分支 .

猫头鹰飞到了同一根树枝上。

“ [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][faɪnd][sʌm; səm] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] [naɪt] , ” [sed] [ðə; ði] [aʊl] .
“ You should find some shelter from the cold night , ” said the owl .
“ 你 应该 寻找 一些 庇护所 从 这 寒冷的 夜晚 , ” 说 这 猫头鹰 .

“你应该找个地方避寒，”猫头鹰说。

[ðə; ði] ['krɪkɪt] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [aʊl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['krɪkɪts] [duː; də] [wɒt'evə(r)]
The cricket , however , did not listen to the owl because crickets do whatever
这 蟋蟀 , 然而 , 做过 不是 听 到 这 猫头鹰 因为 蟋蟀 做 任何
[ðeɪ] [wɒnt] .
they want .
他们 想 .

然而，蟋蟀并没有听从猫头鹰的话，因为蟋蟀想做什么就做什么。

[hiː; hi] [krɔːl] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] [brɑːntʃ] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['restɪd] [ɒn][ə; eɪ]
He crawled away from the owl and the branch , and he rested on a
他 爬行 离开 从 这 猫头鹰 和 这 分支 , 和 他 休息 在 一个
[paɪl][ɒv; əv] [twɪgz] .
pile of twigs .
桩 的 树枝 .

他从猫头鹰和树枝旁爬开，然后趴在一堆树枝上休息。

[ɔːl] [ðə; ði] [rɪ'mɑːkəbli] [fɑːst][ænd; ənd]['fænsi] ['flaɪɪŋ] [meɪd] [hɪm] ['sliːpiːə] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]
All the remarkably fast and fancy flying made him sleepier than he had
全部 这 非常 快速地 和 想要 飞行 制成 他 更困倦 比 他 有
['evə(r)] [biːn] .
ever been .
曾经 到过 .

所有这些令人惊叹的快速而炫酷的飞行让他比以往任何时候都更加困倦。

[ðə; ði] ['krɪkɪt] [slept] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [ʌn'tɪl] ['mɔːnɪŋ] .
The cricket slept all through the night until morning .
这 蟋蟀 睡着了 全部 通过 这 夜晚 直到 早晨 .

蟋蟀睡了一整夜，直到天亮。

[wen] [hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] ,
When he woke up ,
什么时候 他 觉醒 向上 ,

他醒来时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [həʊm] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][ænt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [trɪp] .
he was ready to go back home and tell the ant about his trip .
他 曾是 准备好 到 去 后退 家 和 告诉 这 蚂蚁 关于 他的 旅行 .

他准备回家，把他的旅行经历告诉蚂蚁。

[hiː; hi] [[hɔpt]] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][tuː; tə] [stɑːt] ['flaɪɪŋ] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] .
He hopped high in the air to start flying , but he couldn't .
他 跳跃 高的 在 这 空气 到 开始 飞行 , 但 他 不能 .

他高高跳起想要飞起来，但却飞不起来。

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [fel] [raɪt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [snəʊ] .
Instead , he fell right back into the snow .
反而 , 他 跌倒 正确的 后退 进入 这 雪 .

结果，他又跌回了雪地里。

[hiː; hi] [[hɔpt]] [ə'gen] , ['iːv(ə)n] ['haɪə(r)] [ðɪs] [taɪm] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [wʊd] [nɒt] [wɜːk] .
He hopped again , even higher this time , but his wings would not work .
他 跳跃 再次 , 甚至 更高 这 时间 , 但 他的 翅膀 会 不是 工作 .

他又跳了起来，这次跳得更高，但他的翅膀却使不上劲。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['frəʊz(ə)n] ['sɒlɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [kəʊld] [naɪt] .
They had been frozen solid during the cold night .
他们 有 到过 冷冻 坚硬的 期间 这 寒冷的 夜晚 .

寒冷的夜晚，它们都被冻得结结实实了。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [wɔːm] [ðem; ðəm] [ʌp] [baɪ] ['rʌbɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nəʊ] [juːz] .
He tried to warm them up by rubbing them together , but it was no use .
他 尝试 到 温暖的 他们 向上 经过 擦 他们 一起 , 但 它 曾是 不 使用 .

他试着通过摩擦使它们变暖，但没有用。

[ðə; ði] ['krɪkɪt] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [hɒp] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [həʊm] .
The cricket had no choice but to hop all the way home .
这 蟋蟀 有 不 选择 但 到 跳 全部 这 方式 家 .

这只蟋蟀别无选择，只能一路蹦蹦跳跳地回家。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [hɪm] [deɪz] [ænd; ənd] [deɪz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
It took him days and days to return .
它 采取 他 天 和 天 到 返回 .

他过了好几天才回来。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [gɒt] [bæk] , [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [hæd; həd] ['ɔːlməʊst] [bɪ'kʌm] [ˌʌn'frəʊzn] .
By the time he got back , his wings had almost become unfrozen .
经过 这 时间 他 得到 后退 , 他的 翅膀 有 几乎 变得 解冻 .

等他回来的时候，他的翅膀几乎已经解冻了。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['speʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['veri] ['frædʒaɪl] ,
But it is important to know that wings are very special and very fragile ,
但 它 是 重要的 到 知道 那 翅膀 是 非常 特别的 和 非常 脆弱的 ,

但重要的是要知道，翅膀非常特殊，也非常脆弱。

[wɪtʃ] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [keə(r)] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
which is why the greatest care should always be taken around them .
哪个 是 为什么 这 最 关心 应该 总是 是 已采取 大约 他们 .

所以，在它们周围一定要格外小心。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ment] [tuː; tə] [biː; bi] ['frəʊz(ə)n] , [ænd; ənd] [wʌns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
They are not meant to be frozen , and once they are ,
他们 是 不是 意思是 到 是 冷冻 , 和 一次 他们 是 ,

它们不应该被冷冻，一旦被冷冻，

[ðeɪ] [meɪ] ['nevə(r)] [biː; bi] [ðə; ði] [seɪm] [ə'gen] .
they may never be the same again .
他们 可能 绝不 是 这 相同的 再次 .

他们或许再也回不到从前了。

[səʊ]['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] ['krɪkɪts] [wɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)]['frəʊz(ə)n] , [ðeɪ] [stɪl] [kʊd; kəd][nɒt]
So even though the cricket's wings were no longer frozen , they still could not
所以 甚至 尽管 这 板球的 翅膀 是 不 更长 冷冻 , 他们 仍然 可以 不是
[flaɪ] [ˌeni'mɔː(r)] .
fly anymore .
飞 不再 .

所以即使蟋蟀的翅膀不再冻住了，它们也飞不起来了。

[ænd; ənd]['evə(r)] [sɪns] [ðen] , [ðə; ði] ['krɪkɪt] [steɪz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [laɪk][hɪz; ɪz] [frend] [ðə; ði][ænt] ,
And ever since then , the cricket stays on the ground like his friend the ant ,
和 曾经 自从 然后 , 这 蟋蟀 停留 在 这 地面 喜欢 他的 朋友 这 蚂蚁 ,

从那以后，蟋蟀就和它的朋友蚂蚁一样，一直待在地上。

[ænd; ənd][hiː; hi][hɒps][frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] .
and he hops from place to place .
和 他 酒花 从 地方 到 地方 .

他四处奔波。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] ['krɪkɪt] [ɪz][ðə; ði] [fɑːstɪst] [ænd; ənd][f'ænsɪəst]['hɒpə(r)] [ðeə(r)][ɪz] .
And now the cricket is the fastest and fanciest hopper there is .
和 现在 这 蟋蟀 是 这 最快 和 最华丽的 料斗 那里 是 .

而现在，板球是速度最快、姿态最华丽的跳跃动物。

[æt; ət] ['naɪtˌtaɪm] , [juː; jʊ][kæn; kən][hɪə(r)][hɪm] ['tʃɜːpɪŋ] [frɒm; frəm] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [tə'geðə(r)]
At nighttime , you can hear him chirping from rubbing his wings together
在 夜间 , 你 能 听到 他 啁啾声 从 擦 他的 翅膀 一起
[tuː; tə] [kiːp] [wɔːm] .
to keep warm .
到 保持 温暖的 .

夜里，你可以听到他摩擦翅膀取暖时发出的唧唧声。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz]['duːɪŋ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒʌst] [ðæt] : [æt; ət]['bedtaɪm] ,
But he is doing much more than just that : At bedtime ,
但 他 是 正在做 很多 更多的 比 只是 那 : 在 就寝时间 ,

但他做的远不止这些：在睡前，

[ðə; ði] ['krɪkɪt] [ɪz] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [haʊ] [wɔːm] [ɔː(r)][kəʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][hɪz; ɪz] ['tʃɜːpɪŋ] .
the cricket is telling you how warm or cold it is by his chirping .
这 蟋蟀 是 讲述 你 如何 温暖的 或者 寒冷的 它 是 经过 他的 啁啾声 .

蟋蟀通过鸣叫告诉你天气有多冷或多热。

[hiː; hi] [tʃɜːrps] [fɑːstə(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɔːm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tʃɜːrps] ['sləʊə] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][kəʊld] .
He chirps faster when it is warm , and he chirps slower when it is cold .
他 啁啾声 快点 什么时候 它 是 温暖的 , 和 他 啁啾声 慢点 什么时候 它 是 寒冷的 .

天气暖和的时候它鸣叫得更快，天气冷的时候它鸣叫得更慢。

[ðɪs] [wei] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [seɪm] [mis'teik] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] .
This way you will not make the same mistake that he did .
这 方式 你 将要 不是 制作 这 相同的 错误 那 他 做过 .

这样你就不会犯和他一样的错误了。

[haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ɪz]['əʊnli] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'saɪd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] * .
However , that is only if you decide to listen * .
然而 , 那 是 仅有的 如果 你 决定 到 听 * .

但是，前提是你决定听*。

* - [lɔː] [steɪts] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] [ə; eɪ] ['krɪkɪt] [tʃɜːrps] [ɪn]
*** Dolbear's Law states that if you count the number of times a cricket chirps in**
* - 法律 各州 那 如果 你 数数 这 数字 的 时代 一个 蟋蟀 啁啾声 在
- ['sekəndz; sɪ'kɒndz][ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] - ,
15 seconds and add 40 ,
- 秒 和 添加 - ,

* 多尔贝尔定律指出，如果你数出蟋蟀在 15 秒内鸣叫的次数，再加上 40，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] (['rʌfli]) [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɪn] [dɪ'griːz] ['færənhaɪt] .
it will give you (roughly) the temperature in degrees Fahrenheit .
它 将要 给 你 (大致) 这 温度 在 学位 华氏度 .

它会（大致）给出华氏温度。

[ˌɛks'ɛks'faɪv]
XXXV
xxxv

XXXV

[wɪl] [juː; jʊ] [wɔːk] [maɪ] - ?
WILL YOU WALK MY WIKOSH ?
将要 你 走 我的 - ?

你愿意陪我走维科什吗?

[aɪm] ['terəbli] ['sɒri] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [maɪnd] ,
I'm terribly sorry , but if you wouldn't mind ,
我是 可怕 对不起 , 但 如果 你 不会 头脑 ,

非常抱歉，但如果您不介意的话，

[kʊd; kəd] [juː; jʊ] [pliːz] [fiːd] [ðə; ði] - [ðæt] [ai] [mʌst; məst] [liːv] [bɪ'haɪnd] ?
Could you please feed the mazonias that I must leave behind ?
可以 你 请 喂养 这 - 那 我 必须 离开 在后面 ?

能否请您喂喂我留下的那些马佐尼亚树?

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [ɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [frɒm; frəm] [maɪ] [trɪp] [tuː; tə] [maʊnt] [pəʊ] ,
I'll be back in a week from my trip to Mount Poe ,
患病的 是 后退 在 一个 星期 从 我的 旅行 到 山 爱伦·坡 ,

我一周后将从坡山之旅回来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kænɒt] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['ʃɪvə(r)] [ɪn] [snəʊ] .
And they cannot come with me , for they shiver in snow .
和 他们 不能 来 和 我 , 为了 他们 颤抖 在 雪 .

他们不能跟我一起去，因为他们怕雪。

['ðer] ['wʌndəf(ə)l] [plɑːnts] - [ðeɪ] [woʊnt] [gɪv] [juː; jʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] .
They're wonderful plants - they won't give you much trouble .
它们是 精彩的 植物 - 他们 惯于 给 你 很多 麻烦 .

它们是很棒的植物——不会给你带来太多麻烦。

[dʒʌst] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hʌbl] - [gʌm] ['bʌb(ə)l] .
Just give them a drink and a hubble - gum bubble .
只是 给 他们 一个 喝 和 一个 哈勃 - 胶 气泡 .

给他们一杯饮料和一支泡泡糖就行了。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [bed] , [sɪŋ] [ðə; ði] - [sɒŋ] .
And just before bed , sing the mazzaloo song .
和 只是 前 床 , 唱歌 这 - 歌曲 .

临睡前，唱一首马扎卢歌。

[bʌt; bət] [wɒtʃ] [aʊt] !
But watch out !
但 手表 出去 !

但是要小心!

[ðeɪ] [get] [mæd] [ɪf] [ðə; ði] [sɒŋ] [ɪz] [sʌŋ] [rɒŋ] .
They get mad if the song is sung wrong .
他们 得到 疯狂的 如果 这 歌曲 是 唱 错误的 .

如果歌唱错了，他们会生气。

[tuː; tə] ['æŋgə(r)] - [ɪz] [nɒt] ['veri] [waɪz] .
To anger mazonias is not very wise .
到 愤怒 - 是 不是 非常 明智的 .

激怒马佐尼亚人可不是什么明智之举。

[ɪf] [jʊr; jər] [kləʊz] , [ðeɪ] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [θrəʊ] [dɜːt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] .
If you're close , they will try to throw dirt in your eyes .
如果 你是 关闭 , 他们 将要 尝试 到 扔 污垢 在 你的 眼睛 .

如果你离他们很近，他们会试图往你眼睛里扔泥巴。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ai] ['riːəli] [duː; də] [heɪt] [tuː; tə] [ɪm'pəʊz] ,
You know that I really do hate to impose ,
你 知道 那 我 真的 做 恨 到 强加 ,

你知道我真的非常讨厌给人添麻烦，

[ai] [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [maɪ] - [pætʃ] [grəuz] .
I just need to make sure my mazonia patch grows .
我 只是 需要 到 制作 当然 我的 - 修补 生长 .

我只需要确保我的马佐尼亚草丛能够生长。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [duː; də] [waɪl] [jʊr; jər] [θiŋ] [ə'baʊt] .
There are more things to do while you're thinging about .
那里 是 更多的 事物 到 做 尽管 你是 事情 关于 .

在你思考的时候，还有很多事情可以做。

[juː; jʊ] [kʊd; kəd] [pet] [ðə; ði] [gə'lɒʃ] [ænd; ənd] [ðen] [let] [ðə; ði] [wʌg] [aʊt] .
You could pet the galosh and then let the wug out .
你 可以 宠物 这 套鞋 和 然后 让 这 乌格 出去 .

你可以摸摸这双套鞋，然后把小家伙放出来。

[ɔː(r)] [dʒʌst] [liːv] [ðem; ðəm] [ə'ləʊn] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːrnt] [ɪn] [ðə; ði] [muːd] .
Or just leave them alone , if you aren't in the mood .
或者 只是 离开 他们 独自的 , 如果 你 不是 在 这 情绪 .

如果你没心情，那就别管它们。

[bʌt; bət] [ɪg'nɔːrɪŋ] [gə'lɒʃɪz] [ænd; ənd] [ɪz] [kwaɪt] [ruːd] .
But ignoring galoshes and wugs is quite rude .
但 忽略 套鞋 和 wugs 是 相当 粗鲁的 .

但无视雨靴和拖鞋是很不礼貌的。

[ə; eɪ] [gə'lɒʃ] [ðæt] [gets] ['petɪd] , [grəuz] ['bjuːtɪf(ə)l] [heə(r)] .
A galosh that gets petted , grows beautiful hair .
一个 套鞋 那 获得 被宠爱 , 生长 美丽的 头发 .

被抚摸过的套鞋会长出漂亮的毛发。

[ʌn'pɛtɪd] [gə'lɒʃɪz] [get] [sæd] [ænd; ənd] [gəʊ] [beə(r)] .
Unpetted galoshes get sad and go bare .
未抚摸 套鞋 得到 伤心 和 去 裸 .

无人抚摸的雨靴会变得黯淡无光。

[wen] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪn'saɪd] [ðeɪ] [kɜːl] [ʌp] ['ɪntuː] [bɔːlz] .
When Wugs are inside they curl up into balls .
什么时候 wugs 是 里面 他们 卷曲 向上 进入 球 .

当Wugs在室内时，它们会蜷缩成球状。

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] , [ðeɪ] [stɑːt] ['baʊnsɪŋ] [ɒf] [wɔːlz] .
If they don't go outside , they start bouncing off walls .
如果 他们 不 去 外部 , 他们 开始 弹跳 离开 墙壁 .

如果它们不出去，就会开始在墙上乱撞。

[ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [wɔːk] [maɪ] - ([ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [biː; bi] ['veri] [tʌf]) .
And will you walk my Wikosh (it won't be very tough) .
和 将要 你 走 我的 - (它 惯于 是 非常 艰难的) .

你愿意陪我一起散步吗？（这不会太难。）

[ɪf] [juː; jʊ] [doʊnt] , [hiːl] [get] [bɔːd] [ænd; ənd] [mait] [haɪd] [ɔːl] [maɪ] [stʌf] .
If you don't , he'll get bored and might hide all my stuff .
如果 你 不 , 地狱 得到 无聊的 和 可能 隐藏 全部 我的 东西 .

如果你不这样做，他会觉得无聊，可能会把我的东西都藏起来。

[hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [ˌem 'iː] [sɜːtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] ,
His favorite is watching me search all around ,
他的 最喜欢的 是 观看 我 搜索 全部 大约 ,

他最喜欢看我四处搜寻。

[ænd; ənd] [wen] [ai][faɪnd] [θɪŋz] , [hiː; hi] [lets] [aʊt] [ə; eɪ] “ [wɪk] - - ” [saʊnd] .
And when I find things , he lets out a “ Wik - Woshing ” sound .
和 什么时候 我 寻找 事物 , 他 让我们 出去 一个 “ 维基百科 - - ” 声音 .

当我找到东西时，他会发出“Wik-Woshing”的声音。

[wʊd] [juː; jʊ][duː; də][wʌn][mɔː(r)] [θɪŋ] , [æz; əz][ə; eɪ]['feɪvə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː] ?
Would you do one more thing , as a favor to me ?
会 你 做 一 更多的 事物 , 作为 一个 偏爱 到 我 ?

你能再帮我一个忙吗?

[maɪ] - [gets] [ə; eɪ] [bɪt] ['ləʊnli] , [juː; jʊ] [siː] .
My Dugalug gets a bit lonely , you see .
我的 - 获得 一个 少量 孤独 , 你 看 .

你看，我的杜加鲁格有点孤单。

[hiːz] [ə; eɪ] [greɪt] ['tʃekəz] ['pleɪə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['dʌznt] [laɪk] ['luːzɪŋ] .
He's a great checkers player , but he doesn't like losing .
他是 一个 伟大的 跳棋 玩家 , 但 他 不 喜欢 输 .

他是一位优秀的跳棋选手，但他不喜欢输。

[hiːz] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['tʃiːtə(r)] , [səʊ][dəʊnt][get] [kɔːt] [snuːz] .
He's also a cheater , so don't get caught snoozing .
他是 还 一个 骗子 , 所以 不 得到 捕捉 想睡 .

他还是个作弊者，所以千万别被他抓到打瞌睡。

[ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [pliːz] [fɪl] [ðə; ði] [tʌb] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [griːn] ['sprɪntə(r)] [fɪʃ] ?
And would you please fill the tub for my green sprinter fish ?
和 会 你 请 充满 这 浴缸 为了 我的 绿色的 短跑运动员 鱼 ?

请您帮我把浴缸装满水，好养我的绿短吻鱼?

[bʌt; bət] [wɒtʃ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [splæʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['flɪpɪŋ] [teɪl] [swɪʃ] .
But watch out for the splash of his flipping tail swish .
但 手表 出去 为了 这 溅 的 他的 翻转 尾巴 嗖嗖 .

但要小心他甩动尾巴时溅起的水花。

[ai] [nəʊ] [ai][kæn; kən] [trʌst] [juː; jʊ] .
I know I can trust you .
我 知道 我 能 相信 你 .

我知道我可以信任你。

[juː; jʊ][wəʊnt][let][ˌem 'iː] [daʊn] .
You won't let me down .
你 惯于 让 我 向下 .

你不会让我失望的。

[wʊd] [juː; jʊ] [wɒtʃ] [ðem; ðəm] [ə'gen] , [nekst] [taɪm] [ai] [liːv] [taʊn] ?
Would you watch them again , next time I leave town ?
会 你 手表 他们 再次 , 下一个 时间 我 离开 镇 ?

下次我离开这座城市的时候，你还会再看一遍吗?

[ˌɛks'ɛks'sɪks]
XXXVI
xxxvi

XXXVI

['wʊli] [nɒt] [səʊ] ['mæməθ]
WOOLLY NOT SO MAMMOTH
毛茸茸的 不是 所以 长毛象

毛茸茸的，但并不猛犸

[baɪ][ðə; ði]['ɑːktɪk]['əʊʃ(ə)n] , [ə'tɒp][ə; eɪ]['frəʊz(ə)n] [leɪk] ,

By the Arctic Ocean , atop a frozen lake ,

经过 这 北极 海洋 ， 顶部 一个 冷冻 湖 ，

在北冰洋边，在冰封的湖面上，

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['aɪsi] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃiːts] [ɒv; əv] ['snəʊi] [fleɪk] ,

Above the icy water and the sheets of snowy flake ,

多于 这 冰冷的 水 和 这 纸张 的 下雪的 薄片 ，

在冰冷的水面和漫天飞雪之上，

[ə; eɪ] ['wʊli] ['mæməθ] ['mʌðə(r)] [wɔːkt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] , [eɪ'lɒ̃; eɪ'læn] , [tuː; tə] [skuːl] .

A Woolly Mammoth mother walked her son , Elan , to school .

一个 毛茸茸的 长毛象 母亲 步行 她 儿子 ， 埃兰 ， 到 学校 .

一头猛犸象妈妈送儿子伊兰去上学。

[ʃiː; ʃi] [kəʊmd] [hɪz; ɪz][heə(r)] , [sed] [ˌgʊd'baɪ] , [ænd; ənd] [waɪpt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [druːl] .

She combed his hair , said goodbye , and wiped a little drool .

她 梳理过的 他的 头发 ， 说 再见 ， 和 擦拭 一个 小的 流口水 .

她帮他梳了梳头发，道了别，然后擦掉了一点口水。

[eɪ'lɒ̃; eɪ'læn][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [lɑːdʒ] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] ['wʊli] ['mæməθ] [gəʊ] .

Elan was not so large , as far as woolly mammoths go .

埃兰 曾是 不是 所以 大的 ， 作为 远的 作为 毛茸茸的 猛犸象 去 .

就长毛猛犸象而言，埃兰的体型并不算大。

[hɪz; ɪz] [frendz] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['pjuːni] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [təʊld] [hɪm] [səʊ] .

His friends thought he was puny , and they always told him so .

他的 朋友们 想法 他 曾是 弱小 ， 和 他们 总是 讲述 他 所以 .

他的朋友们都觉得他很瘦小，而且总是这样告诉他。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [traɪd] [hɪz; ɪz] [hɑːdɪst] , [hiː; hi] ['nevə(r)] ['riːəli] [gruː] .

And although he tried his hardest , he never really grew .

和 虽然 他 尝试 他的 最难 ， 他 绝不 真的 生长 .

尽管他尽了最大的努力，但他始终没有真正成长。

[pə'hæps] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [trɪk] [ðæt] [bɪgə(r)] ['mæməθ] [njuː] .

Perhaps there was a special trick that bigger mammoths knew .

也许 那里 曾是 一个 特别的 诡计 那 大 猛犸象 知道 .

或许体型更大的猛犸象掌握着某种特殊的技巧。

[hɪz; ɪz] [bɪgɪst] [frend] [wʊd] [tel] [hɪm] , [səʊ][hiː; hi] [tæpt] [hɪm]['djʊərɪŋ] [klɑːs] .

His biggest friend would tell him , so he tapped him during class .

他的 最大 朋友 会 告诉 他 ， 所以 他 轻敲 他 期间 班级 .

他最好的朋友会告诉他，所以他在上课时拍了拍他的朋友。

[ðeə(r)] ['tiːtʃə(r)] ['wʌznt] ['wɒtʃɪŋ] , [səʊ][hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [tɔːk] ['riːəl] [fɑːst] .

Their teacher wasn't watching , so he tried to talk real fast .

他们的 老师 不是 观看 ， 所以 他 尝试 到 讲话 真实的 快速地 .

老师没注意，所以他试图快速地说几句话。

“ [haʊd] [juː; jʊ] [get] [səʊ] [bɪg] , ” [hiː; hi] [ɑːskt] , “ [aɪ'd] ['riːəli] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] .

“ How'd you get so big , ” he asked , “ I'd really like to know .

“ 怎么做到的 你 得到 所以 大的 ， ” 他 问 ， “ ID 真的 喜欢 到 知道 .

“你怎么长这么大了？”他问，“我真的很想知道。”

[tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɪz] , [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə] [grəʊ] . ”

Tell me what the secret is , tell me how to grow . ”

告诉 我 什么 这 秘密 是 ， 告诉 我 如何 到 生长 . ”

告诉我秘诀是什么，告诉我如何成长。

“ [wel] , [maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['mæməθ] , [ænd; ənd][maɪ]['mʌðə(r)][ɪz][wʌn] , [tuː] .

“ Well , my father is a mammoth , and my mother is one , too .

“ 出色地 ， 我的 父亲 是 一个 长毛象 ， 和 我的 母亲 是 一 ， 也 .

“嗯，我父亲是一头猛犸象，我母亲也是一头猛犸象。”

[ɪts] [ɔːl] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] - [ɪf] ['ðer] [bɪg] , [səʊ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] .
It's all about your family - if they're big , so are you .
它是 全部 关于 你的 家庭 - 如果 它们是 大的 , 所以 是 你 .

一切都与你的家庭有关——如果家庭庞大，你也会随之壮大。

" [wen] [eɪ'lɒ̃; eɪ'læn] [went] [həʊm] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [dæd] , " [waɪ] [ˌeɪ 'em] [ai] [səʊ] [smɔːl] ?
" When Elan went home he asked his dad , " Why am I so small ?
" 什么时候 埃兰 去 家 他 问 他的 爸爸 , " 为什么 是 我 所以 小的 ?

埃兰回家后问他爸爸：“为什么我这么矮小？”

[jʊr; jər] [ɪ'nɔːməs] , [səʊ] [ɪz] [mɒm] .
You're enormous , so is mom .
你是 巨大的 , 所以 是 妈妈 .

你个子很大，你妈妈也是。

['ʃudnt] [ai] [biː; bi] [tɔːl] ? "
Shouldn't I be tall ? "
不应该 我 是 高的 ? "

我不应该很高吗?

" [ɪts] ['sɪmp(ə)l] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , " [laɪk] [aɪv] [təʊld] [juː; jʊ] [ɔːl] [ə'lɒŋ] ,
" It's simple , " said his father , " like I've told you all along ,
" 它是 简单的 , " 说 他的 父亲 , " 喜欢 我已经 讲述 你 全部 沿着 ,

“很简单,”他父亲说，“就像我一直告诉你们的那样，

[iːt] [jɔː(r); jə(r)] ['vedʒɪz] , [drɪŋk] [jɔː(r); jə(r)] [mɪlk] , [ænd; ənd] [jʊl] [biː; bi] [bɪg] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
Eat your veggies , drink your milk , and you'll be big and strong .
吃 你的 蔬菜 , 喝 你的 牛奶 , 和 你会 是 大的 和 强的 .

多吃蔬菜，多喝牛奶，你就会长得又高又壮。

" [nəʊ] [wei] !
" No way !
" 不 方式 !

“决不！

" [hiː; hi] [θɔːt] , " [nɒt] [ə; eɪ] [tʃɑːns] !
" he thought , " Not a chance !
" 他 想法 , " 不是 一个 机会 !

他心想：“没门！”

['vedʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [wɜːst] .
Veggies are the worst .
蔬菜 是 这 最差 .

蔬菜最糟糕。

[ænd; ənd] [maɪ] ['brʌðə(r)] , ['iːlaɪ] , ['nevə(r)] [iːts] [ðem; ðəm] .
And my brother , Eli , never eats them .
和 我的 兄弟 , 伊莱 , 绝不 吃 他们 .

我的弟弟伊莱从来不吃它们。

[ai] ['ʃəʊdv] [ɑːskt] [hɪm] [fɜːst] "
I should've asked him first "
我 应该 问 他 第一的 "

我应该先问问他的。

" [ai] [nəʊ] [jʊr; jər] ['riːəli] ['bɪzi] , ['iːlaɪ] , [bʌt; bət] [ai] [niːd] [sʌm; səm] [əd'vaɪs] .
" I know you're really busy , Eli , but I need some advice .
" 我 知道 你是 真的 忙碌的 , 伊莱 , 但 我 需要 一些 建议 .

“我知道你很忙，伊莱，但我需要一些建议。”

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [get] [bɪgə(r)] ([ænd; ənd] ['kwɪkli] [wʊd] [biː; bi] [naɪs]) ? "
How can I get bigger (and quickly would be nice) ? "
如何 能 我 得到 大 (和 迅速地 会 是 好的) ? "

我怎样才能长得更大（如果能快点就更好了）？

“ [teɪk] [næps] , ” [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [sed] , “ ['sliːpɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [kiː] .

“ Take naps , ” his brother said , “ Sleeping is the key .

“ 拿 午睡 , ” 他的 兄弟 说 , “ 睡眠 是 这 钥匙 .

“睡午觉，”他哥哥说，“睡觉是关键。”

['sliːpɪŋ] [lets] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [grəʊ] .

Sleeping lets your body grow .

睡眠 让我们 你的 身体 生长 .

睡眠能让身体生长。

[dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː] !

Just take a look at me !

只是 拿 一个 看 在 我 !

看看我！

” [bʌt; bət] [næpɪŋ] [laɪk][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [ment] [id] ['nevə(r)][biː; bi] [ə'weɪk] .

” But napping like his brother meant he'd never be awake .

” 但 打盹 喜欢 他的 兄弟 意思是 他会 绝不 是 醒 .

“但是像他哥哥那样打盹意味着他永远不会醒来。”

['ɑːskɪŋ] ['ʌðə(r)] ['mæməθ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [mis'teik] .

Asking other mammoths was a terrible mistake .

问 其他 猛犸象 曾是 一个 糟糕的 错误 .

询问其他猛犸象是个可怕的错误。

[səʊ][eɪ'lɒ̃; eɪ'læn] [geɪv] [ʌp] [ɒn] ['grəʊɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] .

So Elan gave up on growing , it was such a waste of time .

所以 埃兰 给予 向上 在 生长 , 它 曾是 这样的 一个 浪费 的 时间 .

所以伊兰放弃了成长，因为这太浪费时间了。

[saɪz] [wɒz; wəz][ˌəʊvə'reɪtɪd] ; ['biːɪŋ] [ʃɔːt] [wʊd] [duː; də][dʒʌst] [faɪn] .

Size was overrated ; being short would do just fine .

尺寸 曾是 被高估了 ; 存在 短的 会 做 只是 美好的 .

尺寸被高估了；个子矮一点就足够了。

[ænd; ənd] ['evri] [naɪt] [hiː; hi][leɪd][ɪn][bed] , ['hæpi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [feɪt] .

And every night he laid in bed , happy with his fate .

和 每一个 夜晚 他 铺设 在 床 , 快乐的 和 他的 命运 .

每天晚上他躺在床上，对自己的命运感到满意。

[ʌn'tɪl] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði][bed] [kə'læpst] , ['brəʊkən][baɪ][hɪz; ɪz] [weɪt] .

Until one day the bed collapsed , broken by his weight .

直到 一 天 这 床 倒塌 , 破碎的 经过 他的 重量 .

直到有一天，床被他的体重压垮了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm] [ðæt] [meɪd] [hɪm] ['mæməθ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] , [kʊd; kəd][nɒt] , ['hʌri] .

It was time that made him mammoth , and it would not , could not , hurry .

它 曾是 时间 那 制成 他 长毛象 , 和 它 会 不是 , 可以 不是 , 匆忙 .

是时间造就了他，而时间不会，也不能，匆匆而过。

[ðeə(r)][wɒz; wəz]['nevə(r)]['eni] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə]['pænɪk][ɔː(r)][tuː; tə] ['wʌri] .

There was never any need for him to panic or to worry .

那里 曾是 绝不 任何 需要 为了 他 到 恐慌 或者 到 担心 .

他完全没有必要惊慌或担忧。

[ə; eɪ] ['wʊli] ['mæməθ] ['mʌðə(r)] [wɔːkt] [hɜː(r); hə(r)][sʌn] , [eɪ'lɒ̃; eɪ'læn] , [tuː; tə] [skuːl] .

A woolly mammoth mother walked her son , Elan , to school .

一个 毛茸茸的 长毛象 母亲 步行 她 儿子 , 埃兰 , 到 学校 .

一头长毛猛犸象妈妈带着她的儿子伊兰去上学。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['helθi] [ænd; ənd] [ɪ'nɔːməs] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz][mɒm] [stɪl] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [druːl] .
He was healthy and enormous , but his mom still wiped his drool .
他 曾是 健康 和 巨大的 , 但 他的 妈妈 仍然 擦拭 他的 流口水 .

他身体健康，个头也很大，但他妈妈还是会给他擦口水。

[ˌɛks'ɛks'sɛvən]
XXXVII
xxxvii

XXXVII

\- ['bɜːθdeɪ] ['pɑːti]
WORSTDAY BIRTHDAY PARTY
\- 生日 派对

最糟糕的生日派对

[tə'deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [maɪ]['sɪstə(r)] [tɜːnd] [eɪt] .
Today was the day that my sister turned eight .
今天 曾是 这 天 那 我的 姐姐 转向 八 .

今天是我妹妹八岁生日。

[æt; ət] [taɪmz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['saʊə(r)] , [bʌt; bət] ['stɑːtɪd] [ɒf] [greɪt] .
At times it was sour , but started off great .
在 时代 它 曾是 酸的 , 但 开始 离开 伟大的 .

有时会有点不尽人意，但开头很棒。

[wiː; wi] [dɪs'gaɪzd] [ðə; ði] [sə'praɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɑːti] [æt; ət] [naɪt] .
We disguised the surprise of a party at night .
我们 伪装 这 惊喜 的 一个 派对 在 夜晚 .

我们巧妙地掩盖了夜间派对的惊喜。

[ðə; ði] [bə'luːn] [fɪld] [ðə; ði] [ruːm] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['riːəli] [ə; eɪ] [saɪt] .
The balloons filled the room , which was really a sight .
这 气球 已填 这 房间 , 哪个 曾是 真的 一个 视线 .

房间里到处都是气球，那景象真是壮观。

[baɪ] [rɪ'kwest] ['evri] [gest] [keɪm] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
By request every guest came around to the back ,
经过 要求 每一个 客人 来了 大约 到 这 后退 ,

应要求，所有客人都绕到后面去了。

[tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)] , [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] , [ðə; ði] [sə'praɪz] [steɪd] [ɪn'tækt] .
To ensure , that for her , the surprise stayed intact .
到 确保 , 那 为了 她 , 这 惊喜 入住 完好无损的 .

为了确保给她带来的惊喜能够保持完整。

[ænd; ənd][æt; ət] [faɪv] [ʃiː; ʃi] [ə'raɪvd] , [səʊ] [wiː; wi] [ɔːl] ['stɑːtɪd] ['tʃɪərɪŋ] .
And at five she arrived , so we all started cheering .
和 在 五 她 到达的 , 所以 我们 全部 开始 欢呼 .

五点钟她到了，我们都开始欢呼。

['grænmɑː] [bəʊ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ([ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [hɑːd] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ]) .
Grandma Beau didn't know (she was quite hard of hearing) .
奶奶 博 没有 知道 (她 曾是 相当 难的 的 听力) .

博奶奶不知道（她听力很差）。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['griːtɪd] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [baɪ] [liː] [ðə; ði] [mə'dʒɪʃn] ,
We were greeted and treated by Lee the Magician ,
我们 是 问候 和 治疗 经过 李 这 魔术师 ,

我们受到了魔术师李的热情接待和款待。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] , [nɒt][wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es] , [sæt] [daʊn] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
But no one , not one of us , sat down to listen .
但 不 一 , 不是 一 的 我们 , 卫星 向下 到 听 .

但是，我们当中没有一个人坐下来听。

[maɪ]['mʌðə(r)] [sed] ['brʌðə(r)][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] [keɪk] .
My mother said brother had taken the cake .
我的 母亲 说 兄弟 有 已采取 这 蛋糕 .

我妈妈说我哥哥把蛋糕拿走了。

“ [doʊnt]['bɒðə(r)] , ” [sed] ['fɑːðə(r)] [huː] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [beɪk] .
“ Don't bother , ” said father who started to bake .
“ 不 打扰 , ” 说 父亲 WHO 开始 到 烤 .

“不用费事了,”父亲说着，开始烤东西。

[ɪn][æn; ən]['aʊə(r)][ðə; ði]['flaʊə(r)][wɒz; wəz][draɪ][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
In an hour the flour was dry on his face .
在 一个 小时 这 面粉 曾是 干燥 在 他的 脸 .

一个小时后，他脸上的面粉就干了。

[ðə; ði]['splætə(r)][ɒv; əv]['bætə(r)] [suːn] ['kʌvəd] [ðə; ði] [pleɪs] .
The splatter of batter soon covered the place .
这 飞溅 的 连击 很快 涵盖 这 地方 .

飞溅的面糊很快覆盖了整个地方。

[hiː; hi][hæd; həd] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dæd] , [dʌn] [æn; ən] ['eksələnt] [dʒɒb] .
He had , for a dad , done an excellent job .
他 有 , 为了 一个 爸爸 , 完毕 一个 出色的 工作 .

作为一名父亲，他做得非常出色。

[ai] [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz] [truː] [wen] [ai]['teɪstɪd][ə; eɪ][glɒb] .
I knew this was true when I tasted a glob .
我 知道 这 曾是 真的 什么时候 我 尝过 一个 全球 .

当我尝到一团的时候，我就知道这是真的。

[ə'meɪzd] [baɪ][ðə; ði] [gleɪz] [ðæt] [wɒz; wəz] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði]['aɪsɪŋ] ,
Amazed by the glaze that was mixed in the icing ,
惊叹 经过 这 釉 那 曾是 混合 在 这 糖霜 ,

被糖霜中混合的釉料惊艳到了,

[wiː; wi] [ə'griːd] [ðæt] [tuː; tə] [fiːd] [ˌjuː 'es] , [ðɪs] [keɪk] [wʊd] [niːd] ['slaɪsɪŋ] .
We agreed that to feed us , this cake would need slicing .
我们 同意 那 到 喂养 我们 , 这 蛋糕 会 需要 切片 .

我们一致认为，要吃这个蛋糕，就得把它切成片。

[bʌt; bət] [tɪm] [dʌg] [raɪt] [ɪn][ænd; ənd][hiː; hi][et; eɪt][laɪk][ə; eɪ][hɒg] .
But Tim dug right in and he ate like a hog .
但 蒂姆 挖 正确的 在 和 他 吃 喜欢 一个 猪 .

但蒂姆立刻狼吞虎咽，吃得像猪一样。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dʌn] , ['liːvɪŋ] [nʌn] , [wɪtʃ] [ˌʌp'set] “ [ræʃ] ” [ðə; ði][dɒg] .
He was done , leaving none , which upset “ Rash ” the dog .
他 曾是 完毕 , 离开 没有任何 , 哪个 沮丧的 “ 皮疹 ” 这 狗 .

他做完了，一个也没留下，这让狗狗“拉什”很不高兴。

[ai][wɒz; wəz][ðeə(r)][ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)] [wen] [ðə; ði]['prez(ə)nts] [keɪm] [aʊt] .
I was there in a chair when the presents came out .
我 曾是 那里 在 一个 椅子 什么时候 这 礼物 来了 出去 .

礼物拿出来的时候，我正坐在椅子上。

['sɪstə(r)] [ʃʊk] [frɒm; frəm][wʌn] [lʊk] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [paʊt] .
Sister shook from one look and she started to pout .
姐姐 摇晃 从 一 看 和 她 开始 到 噘 .

姐姐被看了一眼就浑身一震，开始撅嘴。

[wɒt'evə(r)] [ˌʌp'set][hɜː(r); hə(r)] , [ðə; ði] [gɪfts] [wɜːrnt] [ɪ'nʌf] .
Whatever upset her , the gifts weren't enough .
任何 沮丧的 她 , 这 礼物 不是 足够的 .

不管是什么让她不高兴，这些礼物都不足以弥补。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][klɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [tɪəz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˈwɒntɪd] [mɔː(r)] [stʌf] .
It was clear from the tears that she wanted more stuff .
它 曾是 清除 从 这 眼泪 那 她 通缉 更多的 东西 .
从她的眼泪中可以明显看出，她想要更多东西。

[ə; eɪ] [fɪfθ] [ɒv; əv][ðə; ði][gɪfts] [gɒt] [θrəʊn] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [træʃ] .
A fifth of the gifts got thrown out in the trash .
一个 第五 的 这 礼物 得到 抛掷 出去 在 这 垃圾 .
五分之一的礼物被扔进了垃圾桶。

[ʃiː; ʃi] [mest] [wɪð] [ðə; ði][rest] [ænd; ənd] [ðen] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə] “ [ræʃ] ” .
She messed with the rest and then gave them to “ Rash ” .
她 搞砸了 和 这 休息 和 然后 给予 他们 到 “ 皮疹 ” .
她把剩下的东西都弄乱了，然后给了“拉什”。

[ʃiː; ʃi] [brəʊk] [ˈevri] [spəʊk] [ɒn][ðə; ði] [njuː] [baɪk] [ðeɪ] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] .
She broke every spoke on the new bike they gave her .
她 打破 每一个 辐 在 这 新的 自行车 他们 给予 她 .
她把别人送给她的新自行车的所有辐条都弄断了。

[baɪ] [ðen] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [frendz] [hæd; həd] [wɔːkt] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
By then all her friends had walked out with a favor .
经过 然后 全部 她 朋友们 有 步行 出去 和 一个 偏爱 .
那时，她所有的朋友都带着帮手离开了。

[bʌt; bət][dæd] [ˈɔːlweɪz] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [greɪt] [bæk] - [ʌp] [plæn] ,
But dad always has his own great back - up plan ,
但 爸爸 总是 有 他的 自己的 伟大的 后退 - 向上 计划 ,
但爸爸总有他自己绝妙的备用计划。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˈsiːkrət] , [hiː; hi] [held] [wʌn] [gɪft] [ɪn][hænd] .
And to keep it a secret , he held one gift in hand .
和 到 保持 它 一个 秘密 , 他 握住 一 礼物 在 手 .
为了保守秘密，他手里只拿着一份礼物。

[ai][kʊd; kəd] [tel] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [jel] , [æz; əz][hiː; hi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][wʌn][mɔː(r)] ,
I could tell from her yell , as he gave her one more ,
我 可以 告诉 从 她 叫喊 , 作为 他 给予 她 一 更多的 ,
从她的尖叫声中我能听出来，他又给了她一拳。

[ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][gɪft][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
That this was the gift she had been waiting for .
那 这 曾是 这 礼物 她 有 到过 等待 为了 .
这就是她一直期待的礼物。

[hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][klɪə(r)] , [hæd; həd] [kəmˈpliːtli] [dɪˈmɪnɪʃt] .
Her tears , it was clear , had completely diminished .
她 眼泪 , 它 曾是 清除 , 有 完全地 减少 .
很明显，她的眼泪已经完全消失了。

[ðə; ði] [ˈpaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈprɪti] [mʌtʃ] [ˈfɪnɪʃt] .
The pouting and shouting were pretty much finished .
这 撅嘴 和 喊叫 是 漂亮的 很多 完成的 .
争吵和叫喊基本结束了。

[ai] [krept] [wen] [ʃiː; ʃi] [slept] , [ænd; ənd][ai] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [lʊk] -
I crept when she slept , and I gave it a look -
我 悄悄地爬 什么时候 她 睡着了 , 和 我 给予 它 一个 看 -
她睡着的时候，我悄悄地走过去，偷偷看了一眼。

[ˈveri] [ɒd] , [nɒt][ə; eɪ][rɒd] , [dʒʌst][ə; eɪ] [njuː] [ˈfɪʃɪŋ] [hʊk] .
Very odd , not a rod , just a new fishing hook .
非常 奇怪的 , 不是 一个 杆 , 只是 一个 新的 钓鱼 钩 .
很奇怪，这不是鱼竿，只是个新的鱼钩。

[wɒt]	[ai]	[sɔː]	[drɒpt]	[maɪ]	[dʒɔː]	,	[wɒt]	[ə; eɪ]	[streɪndʒ]	['bɜːθdeɪ]	[wɪʃ]	!
What	**I**	**saw**	**dropped**	**my**	**jaw**	**,**	**what**	**a**	**strange**	**birthday**	**wish**	**!**
什么	我	锯	掉落	我的	颚	,	什么	一个	奇怪的	生日	希望	!

我看到的东西让我目瞪口呆，多么奇怪的生日愿望啊！

[ˌaɪ 'tiː]	[ə'pɪəz]	[ðæt]	[fɔː(r); fə(r)]	[j'iəz]	[ʃɪd]	[biːn]	['lɜːnɪŋ]	[tuː; tə]	[fɪʃ]	.
It	**appears**	**that**	**for**	**years**	**she'd**	**been**	**learning**	**to**	**fish**	**.**
它	出现	那	为了	年	棚	到过	学习	到	鱼	.

看来她学钓鱼已经很多年了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神